Chetham Society:

ESTABLISHED M.DCCC.XLIII., FOR THE PUBLICATION OF HISTORICAL AND LITERARY REMAINS CONNECTED WITH THE PALATINE COUNTIES OF

Lancaster and Chester.

COUNCIL FOR THE YEAR 1892.

RULES.

1. That the Society shall be limited to three hundred and fifty members.
2. That the Society shall consist of members being subscribers of one pound annually, such subscription to be paid in advance, on or before the day of general meeting in each year. The first general meeting to be held on the 23rd day of March, 1843, and the general meeting in each year afterwards on the first day of March, unless it fall on a Sunday, when some other day is to be named by the Council.
3. That the affairs of the Society be conducted by a Council, consisting of a permanent President and Vice-President, and twelve other members, including a Treasurer and Secretary, all of whom shall be elected, the first two at the general meeting next after a vacancy shall occur, and the twelve other members at the general meeting annually.
4. That the accounts of the receipts and expenditure of the Society be audited annually, by three auditors, to be elected at the general meeting; and that any member who shall be one year in arrear of his subscription, shall no longer be considered as belonging to the Society.
5. That every member not in arrear of his annual subscription, be entitled to a copy of each of the works published by the Society.
6. That twenty copies of each work shall be allowed to the editor of the same, in addition to the one to which he may be entitled as a member.

LIST OF PUBLICATIONS.

NEW SERIES.

FIRST YEAR (1882–3).

Vol. 1. The Vicars of Rochdale. By the late Rev. Canon Raines, M.A., F.S.A. Edited by HENRY H. HOWORTH, F.S.A. Part 1. *pp.* xiii. 200.

Vol. 2. The Vicars of Rochdale. Part 2. *pp.* 201–391.

Vol. 3. Lancashire and Cheshire Wills and Inventories at Chester, with an Appendix of Abstracts of Wills now Lost or Destroyed. Transcribed by the late Rev. G. J. PICCOPE, M.A. Edited by J. P. EARWAKER, M.A., F.S.A. *pp.* x. 262.

SECOND YEAR (1883–4).

Vol. 4. The *Catechisme, or a Christian Doctrine necessary for Children and Ignorant people*, of Lawrence Vaux, 1574, sometime Warden of the Collegiate Church, Manchester. Edited by T. G. LAW, Esq., Signet Library, Edinburgh. *pp.* cx. 111.

Vol. 5. The Rectors of Manchester, and the Wardens of the Collegiate Church of that Town. By the late Rev. F. R. RAINES, M.A. Edited by J. E. BAILEY, F.S.A. Part I. The Rectors; Warden Huntingdon to Warden Chaderton. *pp.* xx. 100.

Vol. 6. The Rectors of Manchester, and the Wardens of the Collegiate Church of that Town. Part II. Warden Dee to Warden Herbert. *pp.* 101–206.

THIRD YEAR (1884–5).

Vol. 7. The Old Church and School Libraries of Lancashire. With Bibliographical and other Illustrations. By RICHARD COPLEY CHRISTIE. *pp.* xiii. 215.

Vol. 8. The History of the Parish of Poulton-le-Fylde. By HENRY FISHWICK, F.S.A. *pp.* 232.

Vol. 9. The Coucher Book of Furness Abbey. Part I. The Furness Domains. Edited by the Rev. J. C. ATKINSON, M.A. *pp.* 260.

FOURTH YEAR (1885–6).

Vol. 10. The History of the Parish of Bispham. By HENRY FISHWICK, F.S.A. *pp.* 143.

Vol. 11. The Coucher Book of Furness Abbey. Part II. Edited by the Rev. J. C. ATKINSON, M.A. *pp.* 261–536.

Vol. 12. The Crosby Records. Edited by the Rev. T. E. GIBSON and the late Bishop Goss. *pp.* xxvi. 108.

FIFTH YEAR (1886–7).

Vol. 13. A Bibliography of the Works Written and Edited by Dr. Worthington. By R. C. CHRISTIE. *pp.* vii. 88.

Vol. 14. The Coucher Book of Furness Abbey. Part III. Edited by the Rev. J. C. ATKINSON, D.C.L. *pp.* lx. 537–728. *(Conclusion.)*

Vol. 15. The History of the Church and Manor of Wigan. Part I. By the Hon. and Rev. CANON BRIDGEMAN. *pp.* vii. 180.

List of Publications—New Series.

SIXTH YEAR (1887–8).

Vol. 16. The History of the Church and Manor of Wigan. Part II. By the Hon. and Rev. CANON BRIDGEMAN. *pp.* 181–460.

Vol. 17. The History of the Church and Manor of Wigan. Part III. By the Hon. and Rev. CANON BRIDGEMAN. *pp.* 461–684.

Vol. 18. The History of the Church and Manor of Wigan. Part IV. By the Hon. and Rev. CANON BRIDGEMAN. *pp.* 685–836. *(Conclusion.)*

SEVENTH YEAR (1888–9).

Vol. 19. Correspondence of Edward, Third Earl of Derby, during the years 24 to 31 Henry VIII. Edited by T. NORTHCOTE TOLLER, M.A. *pp.* xxvi. 138.

Vol. 20. The Minutes of the Manchester Presbyterian Classis, 1646–1660. Part I. Edited by WM. A. SHAW, M.A. *pp.* cxli. 82.

Vol. 21. Lives of the Fellows of the College of Manchester. Part I. By the late F. R. Raines, M.A. Edited by FRANK RENAUD, M.D. *pp.* xiv. 210.

EIGHTH YEAR (1889–90).

Vol. 22. The Minutes of the Manchester Presbyterian Classis, 1646–1660. Part II. Edited by WM. A. SHAW, M.A. *pp.* 83–281.

Vol. 23. Lives of the Fellows of the College of Manchester. Part II. By the late F. R. Raines, M.A. Edited by FRANK RENAUD, M.D. With two illustrations. *pp.* 211–398.

NINTH YEAR (1890–91).

Vol. 24. The Minutes of the Manchester Presbyterian Classis, 1646–1660. Part III. Edited by WM. A. SHAW, M.A. *pp.* 283–464. *(Conclusion.)*

Vol 25. The History of the Parish of St. Michaels-on-Wyre. By HENRY FISHWICK, F.S.A. *pp.* 268.

TENTH YEAR (1891–92).

Vol. 26. Materials for the History of the Church of Lancaster. Part I. Edited by W. O. ROPER. *pp.* 257.

REMAINS

Historical and Literary

CONNECTED WITH THE PALATINE COUNTIES OF

Lancaster and Chester.

VOLUME 26.—NEW SERIES.

MANCHESTER:
Printed for the Chetham Society.
1892.

The Chetham Society.

COUNCIL FOR 1892.

THE WORSHIPFUL RICHARD COPLEY CHRISTIE, M.A.,
CHANCELLOR OF THE DIOCESE OF MANCHESTER, PRESIDENT.

THE RIGHT REV. THE LORD BISHOP OF OXFORD, D.D.,
VICE-PRESIDENT.

HENRY THOMAS CROFTON, ESQ.

JOHN P. EARWAKER, ESQ., M.A., F.S.A.

LIEUT.-COLONEL HENRY FISHWICK, F.S.A.

HENRY H. HOWORTH, ESQ., M.P., F.S.A.

RICHARD D. RADCLIFFE, ESQ., M.A., F.S.A.

FRANK RENAUD, ESQ., M.D., F.S.A.

WILLIAM O. ROPER, ESQ.

J. PAUL RYLANDS, ESQ., F.S.A.

REV. RICHARD TONGE, M.A., HON. CANON OF MANCHESTER.

A. W. WARD, ESQ., LITT.D., LL.D.
PRINCIPAL OF THE OWENS COLLEGE.

J. JOSEPH JORDAN, ESQ., TREASURER.

CHARLES W. SUTTON, ESQ., HON. SECRETARY.

Materials for the History

OF THE

Church of Lancaster.

EDITED BY

WILLIAM OLIVER ROPER.

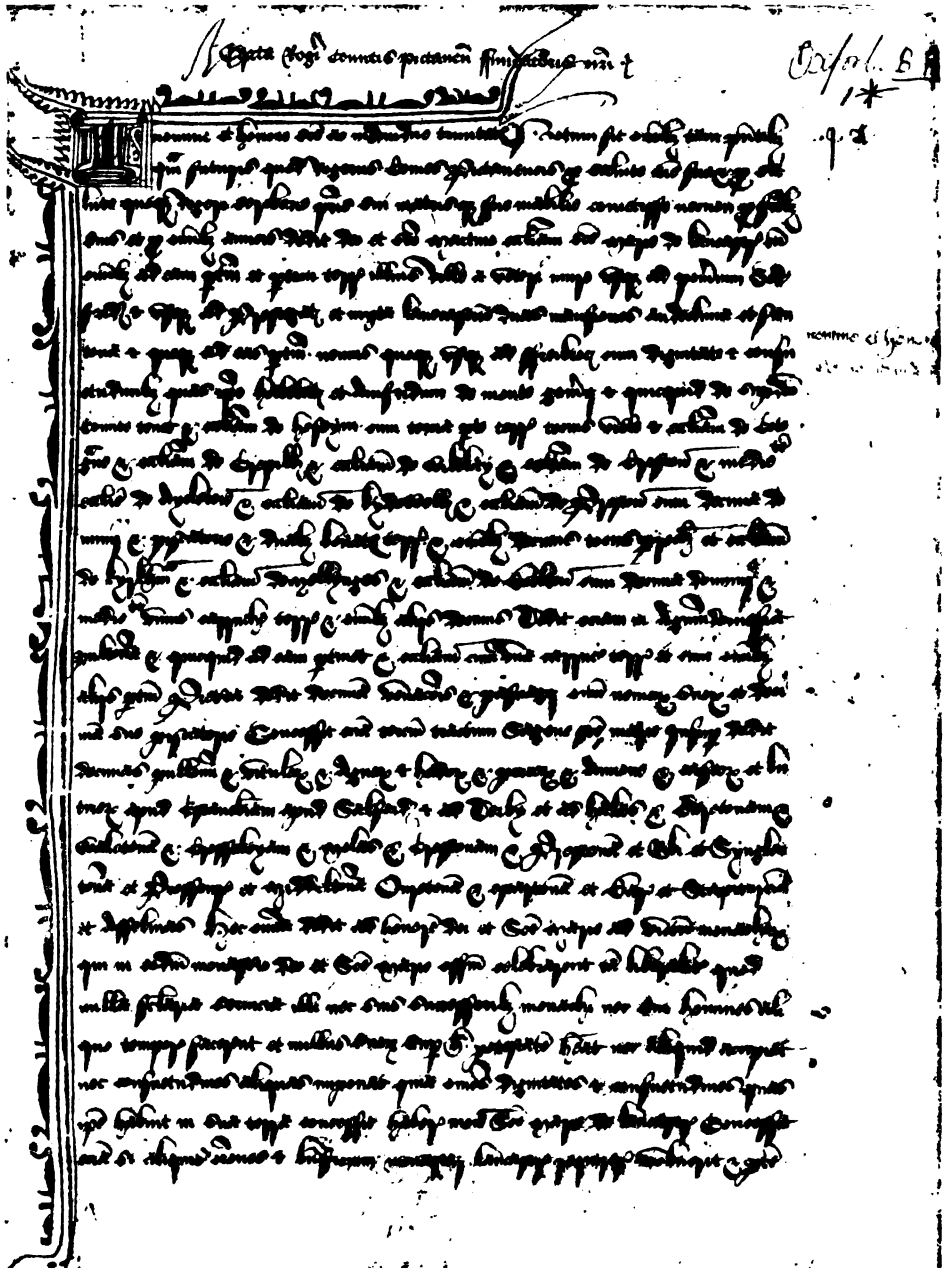
VOLUME I.

PRINTED FOR THE CHETHAM SOCIETY.
1892.

PRINTED BY CHARLES E. SIMMS,
MANCHESTER.

CONTENTS.

Contents.



MATERIALS FOR THE

History of the Church of Lancaster.

CHAPTER I.

INTRODUCTORY.

THE hand of Time has dealt somewhat hardly with the northern town of Lancaster. In few of its streets can the stranger see any evidence of an existence earlier than the eighteenth, or, in rare instances, of the seventeenth century. But on the hill above the town stands a group of buildings which for centuries past have looked down upon

"The stony shallow Lone,
Which to old Lancaster its name doth lend."

Prominent in this group is the church of Saint Mary, and as we pause on the threshold of its history there rise before us some of the scenes enacted upon the hill on which it stands.

On every side extends a wide and varied panorama. To the south lies the great plain of the Fylde. Eastward rise the fells of Wyresdale, dividing the counties of Lancaster and York. To the north-east the silver line of the Lune leads the eye towards the bold front of Ingleborough, standing out against the sky. Northward, the blue waters of Morecambe Bay gleam in the sunshine, and beyond are the eternal hills.

Here, on the hill where Lancaster Church now stands, rather more than eighteen hundred years ago, stood Agricola. He had been appointed legate of Britain by Vespasian in A.D. 78, and in the campaign of his second year in Britain he reached Lancaster. From the brow of the hill Agricola looked across the sands of Morecambe Bay[1] and directed the march of the Roman legions towards the north.

Here, too, a thousand years later, came the Norman Baron, Roger of Poitou. Recognizing the military importance of the site, he commenced the erection of the great Keep, which still attests how well the builders wrought in those early days. Almost beneath the shadow of that Keep stood the church which Roger of Poitou gave, with various chapels and large possessions, to God and Saint Martin of Seez.

A century later King John, when Earl of Moreton, was at Lancaster, and granted those charters to his Burgesses of Lancaster which for many centuries were of so great importance to the county town.

Two hundred years passed, and the castle was the home of northern chivalry. Within its walls John of Gaunt held his Court with a state and ceremony rivalling that of the King, and many an edict issued from its gates fraught with grave consequence to the State.

The tide of prosperity had, however, rolled to its flood, and in the days of Henry V., whose massive gateway overlooks the town, came the ebb. By the time the Wars of the Roses were over the castle had become a ruin, and we hear nothing of the church until the time when the Priory of Lancaster shared the fate of the other ecclesiastical houses in England.

The middle of the seventeenth century let loose on Lancaster the dogs of war. Time after time was the town besieged, and the inhabitants found refuge in the church of Saint Mary. One figure alone stands out clearly amidst the struggle round Lancaster — that of James, seventh Earl of Derby. Through evil

[1] *History of Cumberland*, by R. S. Ferguson, p. 22.

report and good report he remained staunch in his loyalty to Charles I., sacrificing his peaceful home, his vast estates, and, finally, his life, in the struggle to support the cause of his King.

Twice more—nearly a century later—the church of Lancaster saw a hostile army round its walls. In "the Fifteen" the Lancastrians crowded to the church to show their sympathy with what they thought might be the winning side. Thirty years later the townspeople were more careful in supporting a falling cause, and the Young Chevalier as he paced the churchyard had good reason to reflect upon the scant fulfilment of promises of assistance lavishly given when he was far distant.

With the sadness and the romance of "the Forty-five" the sound of war left Lancaster.

But there still remains that narrow path in the churchyard trodden by so many heroes in ages past. Round that path lie the ashes of the forefathers of the Lancastrians of to-day. Strange would be the history we should hear from those tongues long silent could they speak to us of the scenes in which they took part in the days gone by.

My task, however, is limited to the search amongst the dry bones of history for such facts as will give the main outlines of the story of Lancaster Church. To the reader must be left the task of filling in those outlines with the bright or sombre colouring necessary to complete the picture of the church which for so many centuries has looked down on Lancaster.

CHAPTER II.

THE ANCIENT CHURCH.

THE history of the ancient church of Lancaster is scanty in the extreme.

Numerous relics of the Roman occupation have been found in Lancaster, but none of them make any allusion to Christianity. The departure of the Romans was followed by the invasion of the country by the English, who drove the Britons to the mountainous districts. There for some time the Britons kept their enemies at bay, and the British kingdom of Strathclyde, which extended along the coast from the Clyde to the Dee, included Lancaster. Gradually the eastern portion of Strathclyde became absorbed in the kingdom of Northumbria, and in 685 Ecgfrith, King of Northumbria, granted to St. Cuthbert a district not far north of Lancaster—"terram quæ vocatur Cartmel et omnes Britannos cum eo."[1] After the death of Ecgfrith his kingdom lapsed into anarchy; wars ensued between rival Princes, invasion followed invasion, and eventually Strathclyde submitted to English rule. The constant warfare which prevailed has, therefore, left but few relics at Lancaster of this early period.

At Heysham, some three miles south-west, and at Halton, about the same distance to the east of Lancaster, remarkable examples of pre-Norman carved stones are still preserved. Four smaller stones bearing pre-Norman work are inserted in the north wall of the present Church at Lancaster. But the most

[1] Surtees Society, vol. li. p. 141.

important relic of this period found at Lancaster is the Runic Cross now preserved in the British Museum. It was discovered in 1807 in digging a grave in the churchyard, but the Vicar of that day, instead of placing it in the church, allowed it to rest against the wall outside the gates of the vicarage. Thence it disappeared, and some years later turned up in a museum at Kendal. In 1835 this museum was dispersed, and the cross came into the possession of Dr. Edward Holme of Manchester, in whose study it was found after his death in 1837. Then it was transferred to the Natural History Society's Museum in Manchester, from whence it passed, in 1868, to the British Museum.

The cross is complete with the exception of the right arm. The height of the stone is three feet; its breadth fifteen and a half inches. In the centre is an inscription in Anglian Runes, of which various readings have been given.[1] The reading generally accepted is that suggested by the late John Mitchell Kemble, as slightly varied by Professor Stephens :—

GI-BIDÆÞ FO
RAE CÜNIBALÞ
CUÞBŒRE (HTING)

Bid (pray ye) for Cunibalth Cuthbœrehting (Cuthbert's son).[2]

The cross is one of the few Christian monuments in Great Britain bearing inscriptions in Anglian Runes, and its erection is ascribed to the seventh century.

In 1811 a quantity of coins, of the time of Cnut, were found in the churchyard. The coins, several hundred in number, were enclosed in a silver urn, but both urn and coins have long disappeared. Six of the coins were formerly in the possession of Mr. Todhunter of Kendal, and the legends upon them were thus described :—

[1] *Manchester Collectanea*, vol. i., Chetham Society, vol. lxviii. pp. 62–68.

[2] *The Old Northern Runic Monuments of Scandinavia and England*, vol. i. p. 375; vol. iii. p. 184.

Obverse.	Reverse.
1.—REX AN + CNVT	HILDOLF ·.· MOEOIFR +
2.—REX ANG + CNVT	FPIDCOLII ·.· OEOFR +
3.—REX ANGL + CNVT	IREN ·.· OEOCRDLT +
4.—REX AN + CNVT	IREN ·.· OEOFRDIC +
5.—REX ANGLO + CNVT	SVNOLFI ·.· OEOFRI +
6.—REX AN + CNV	SVRTINCM ·.· OEO +

With these, the relics of the pre-Norman period conclude.

The disturbed state of the country prior to the Norman Conquest seems to have reduced Lancaster to such an extent that at the time of the Domesday Survey the town appears to have been a dependency of the manor of Halton. The record runs :—

M[anor]. In Haltun h' buit Comes Tosti vi car. t're ad g'ld.

In Aldeclif, ij c.; Tiernun, ij c.; Hillun, ij c.; Loncastre, vj c.; Chercaloncastre, ij c.

Hotun, ij c.; Neutun, ij c.; Ouretun, iiij c.; Middeltun, iiij c.; Hietune, iiij c.; Hessam, iiij c.

Oxeneclif, ij c.; Poltune, ij c.; Toredholme, ij c.; Schertune, vj c.; Bare, ij c.; Sline, vj c.

Bodeltone, iiij c.; Chellet, vj c.; Stopltierne, ij c.; Neuhuse, ij c.; Chreneforde, ij c.

Om's he uille p'tin ad Haltune.

Earl Tosti, who is thus described as having held the manor of Halton, of which Lancaster formed part, fell at the battle of Stamford Bridge, on the 25th September, 1066. Harold, the victor in the fight, was himself vanquished at Hastings nineteen days later, and the manor of Halton fell into the hands of William the Conqueror. By him it was granted to Roger of Poitou.

Roger erected the massive Keep of Lancaster Castle, and in the year 1094 he executed the deed which became the great charter of the Priory of Lancaster.

With this charter commences the written history of the church of Lancaster.

CHAPTER III.

THE CHARTULARY OF THE PRIORY OF LANCASTER.

THE chartulary of the Priory of Lancaster is preserved in the British Museum. It is a manuscript of eighty-two pages. The leaves—of vellum—are ten and three-quarter inches in height by seven and a half inches in width. The writing is the ordinary English writing of the latter part of the first half of the fifteenth century, and the initial letters are coloured blue with, except on the first page, no attempt at ornament. The volume commences with the grant from Roger of Poitou, and comprises a large number of charters and grants relating to the possessions of the Priory, records of agreements with other ecclesiastical houses, and a number of Papal Bulls.

Registrum Chartarum Monasterii B. Marie de Lancastriæ.

Carta Rogeri Comitis Pictavensis Fundatoris nostri.[1]

In nomine et honore sancte ac individue trinitatis Notum sit omnibus tam presentibus quam futuris quod Rogerus Comes Pictavensis pro salute anime sue et pro salute quoque Rogeri Seroberie patris sui matrisque sue Mabilie Cometisse necnon pro fratribus suis et pro omnibus amicis dedit Deo et Sancto Martino ecclesiam sancte Marie de Lancastr[e] cum omnibus ad eam pertinentibus, et partem terre illius ville a veteri muro usque ad pomerium Godfridi et usque ad Prestegat et iuxta Lancastrum duos mansiones Audecliua et Neutona et queque ad eas pertin[ent] nemus quoque usque ad Freibroc cum dignitate et

[1] The following account of the ancestry of the founder of Lancaster Priory appears in Dugdale's *Monasticon*, vol. vi. p. 999:—

Généalogie des Fondateurs ou Restaurateurs de l' Abbaye de S. Martin de Sees.

(Inter Collect. *MS.* Andreæ du Chesne illustrissimi regis Franc. historiog.)

D' Yues de Belesme descendit Guillaume de Belesme, du quel descendit Yues de Belesme, evesque de Sees, et Guillaume de Taluas pere de Mabile qui fut contesse d' Alencon. La quelle le dit Taluas donna a mariage à Roger Vicomte de Montgomeri. Desquels Roger et Mabille descendirent cinque fillz et quatre filles, dunt les noms ensuivent. Robertus, Hugues, Roger, Philippes et Arnoult. Matilde, Anees, Mabille et Sibylle. Le dit Roger de Montgomery et Mabille sa femme furent restaurateurs et non les fondateurs de l'abbaye et monastère de S. Martin de Sees, comme il appert par les anciens tiltres et ensegnements de la dit abbaye &c. De tous les enfans du dit Roger trois seulement ont ausmons quelques choses à la dite abbaye, cestascavoir Robert aisné, Roger et Arnoult.

Lancastriæ Prioratus.

Roger donna le prieuré de Lancaster en Angleterre come il appert par la chartre du dit Roger, la quelle comence ainsi:—

In nomine sanctæ et individuæ Trinitatis. Notum sit omnibus tam posteris quam præsentibus quod Rogerius comes cognomine Pictaviensis, anno ab incarnacione Domini MXCiiij. pro suâ suorumque tam prædecessorum quam successorum animabus, Domino ac sancto Martino fratribusque in cœnobio Sagiensi et in præsenti et in futuro

consuetudinibus quas ipse habebat et Amfridum de Monte Gomerii et quicquid de supradicto Comite tenet, et ecclesiam de Heseym cum tercia parte terre tocius ville, et ecclesiam de Cotegrave, et ecclesiam de Cropill, et ecclesiam de Wikelay, et ecclesiam de Croston, et medietatem ecclesie de Aycleton, et ecclesiam de Kydewell, et ecclesiam de Preston cum decima dominii et piscatorie et duabus bovatis terre et omnibus decimis tocius parrochie, et ecclesiam de Kyrkham, et ecclesiam de Mellynges, et ecclesiam de Boelton cum decima dominii, et medietatem unius carruche terre et omnibus aliis decimis. Dedit eciam in Agmundernesia Pultona et quicquid ad eam pertinet et ecclesiam cum una carruca terre et cum omnibus aliis pertinentiis. Preterea dedit decimam venacionis et pasnagii omnium nemorum suorum et decimam sue piscatorie. Concessit eciam tercium

degentibus solute ac quiete imperpetuum ut elemosinam donavit ecclesiam de Lancastre cum omnibus ad eam pertinentibus.

Arnoult comte de Pembroch donna à la dite abbaye beaucoup de terres et possessions en son comté de Pembroch, ainsi qu'il est amplement déclaré par la chartre du dit Arnoult qui comence :—

In nomine Patris et Filii et Spiritus Sancti, Amen. Cum multis et frequentibus exemplorum documentis compertum habeatur, omnes hominum actus qui literarum apicibus non mandantur, aut facile a memoria labi, aut in deterius depravari. Qualem et quantum Arnulfus, filius Rogerii comitis, vir magnæ probitatis optimique testimonii, erga fratres in cœnobio Sagiensi sub regulari conversatione degentes habuerit amicitiam, omnibus tam posteris quam præsentibus notum fieri volumus. Anno igitur ab incarnatione Domini MXCviij. indictione vj. cal. Septembris, in capitulo S. Martini Sagii, præsente domino Serbone, ejusdem civitatis episcopo et domino Radulpho abbate, prædictus vir pro suâ suique patris Rogerii, necnon et sui fratris Hugonis comitis, qui eodem anno occisus fuerat, animabus, domino et S. Martino fratribusque in cœnobio Sagiensi tam victuris quam viventibus imperpetuum solute et quiete ut elemosinam apud Pembroch quoddam castrum quod in Walis habebat, ecclesiam sancti Nicholai in eodem castro positam et xx carucatas terræ, cum omnibus quæ sui homines vel dederant vel daturi prædictæ ecclesiæ erant donavit.

Robert filz aisné de Roger de Montgomeri eut en son partage les terres deça la mer, tant à cause de son père que de la mère, àscavoir Belesme, Alencon, Sees, Berney, et le comté de Montgomery. Il confirma du vivant mesme de son père toutes les choses que ses père et mère avoient donné à la dite abbaie, come il appert per plusieurs chartres signées de son père et de lui, et principalement par celle qui fait mention de l'élection du second abbé du dit monastère, &c.

tractum Sagene Sancte Marie. Insuper dedit decimas pullonum et vitulorum et agnorum et hedorum et porcorum et annone et caseorum et butirorum apud Estaneberiam, apud Salford, et ad Derby et ad Halas et Evretonam et Walltonam et Crossebeyam et Molas et Crostonam et Prestonam et Ribi et Synglentonam et Pressour[e] et Middeltonam Ouretonam et Escartonam et Bar' et Stapiturnam et Asselinas. Hec omnia dedit ad honorem Dei et Sancte Marie ad victum monachorum qui in eodem monasterio Deo et Sancte Marie officium celebrarent tam liberaliter quod nulla secularia servicia illi nec suis successoribus monachi nec sui homines aliquo tempore facerent et nullus suorum super hæc potestatem habeat nec aliquid accipiat nec consuetudines aliquas imponat quia omnes dignitates et consuetudines quas ipse habuit in sua terra concessit habere monasterio Sancte Marie de Lancastr[e]. Concessit eciam si aliquis orationes et beneficium monasterii Lancastr[ie] requirere voluerit et partem sue terre usque ad medietatem ei dederit, comes libentissime concedit. Et postquam ipse comes concesserit Godefridus Vicecomes hec audiens dedit decimas de Byscopham et quicquid habebat in Lancastr[e] domos, pomerium et Radulphus Gernet tres homines in Suffolk. Inde testes sunt predictus comes et filia eius Sibilla et G. Vicecomes et Alb. Grelett, R. filius Roberti, G. Boisel, A. frater eius, P. de Uilers, Raynewarus V. filius Alume, Orm filius Ketell, Ulf. filius Torolf, etc.

[TRANSLATION.]

Charter of Roger, Earl of Poitou, our founder.

In the name and honour of the holy and undivided Trinity. Let it be known to all, as well present as to come, that Roger, Earl of Poitou, for the welfare of his soul, and for the welfare also [of the souls] of Roger [Earl of] Shrewsbury his father, and his mother Mabel, the Countess, also for his brothers and for all his friends, gave to God and St. Martin the church of St. Mary of

Lancaster, with all things pertaining to it, and part of the land of that vill, from the old wall[1] as far as the orchard of Godfrey, and as far as Prestgate; and near to Lancaster two mansions, Aldcliffe and Newton,[2] and whatsoever pertains to them; also the grove as far as Freybrook, with the dignity and customs which he had; and Amfridus de Montgomery, and whatsoever he holds of the abovesaid Earl; and the church of Heysham, with a third part of the land of all the vill, and the church of Cotegrave, and the church of Coppull, and the church of Wikelay, and the church of Croston, and a moiety of the church of Eccleston, and the church of Childwall, and the church of Preston, with the tithe of the lordship and of the fishery, and two bovates of land, and all the tithes of the whole parish, and the church of Kirkham, and the church of Melling, and the church of Bolton, with the tithe of the lordship, and a moiety of one carucate of land, and with all other tithes. He gave also in Amounderness, Poulton, and whatsoever pertains to it, and the church with a carucate of land, and with all other the appurtenances. Moreover, he gave the tithe of venison and of the pannage of all his groves, and the tithe of his fishery. He granted also the third draught of the seine of St. Mary. Moreover, he gave the tithes of fowls, calves, lambs, goats, and hogs, and of corn, cheese, and butter, at Estaneberi, at Salford and at Derby, and at Hale, and Everton, and Walton, and Crosby, and Meols, and Croston, and Preston, and Ribby, and Singleton, and Preesall, and Middleton, Overton, and Skerton, and Bare, and Stapleton-terne, and Slyne. All these he gave to the honour of God and St. Mary for the sustenance of the monks who should celebrate the service to God and St.

[1] The only remaining portion of what may have been the old wall of the town consists of a fragment of masonry on the west side of Bridge Lane. It is sometimes called the *wery wall*, and the suggestion has been made that "the Normans, who would pronounce the w as v, may have supposed *wery* to be *veteri*."—Baines' *Lancashire* (1870 edition), p. 565, note.

[2] Aldcliffe Hall, situate on the south side of the River Lune, occupies the site of the former mansion. Of the latter mansion—Newton—situate on the north-east of Lancaster, no trace remains.

Mary in the same monastery, so liberally that neither the monks nor their men should at any time perform any secular services to him or his successors, and none of his [successors] may have power over these things, nor receive anything, nor impose any customs, because he granted all the dignities and customs which he had in his land to hold to the monastery of St. Mary of Lancaster. He granted also if anyone shall wish to ask the prayers and benefit of the monastery of Lancaster, and shall give part of his land to it, to a half, the Earl grants it most willingly. And after the said Earl granted, Godfrey the Sheriff, hearing these things, gave the tithes of Bispham, and whatsoever he had in Lancaster, houses and orchard; and Ralph Gernet [gave] three men in Suffolk. Whereof are witnesses the aforesaid Earl and his daughter Sibilla, and G. the Sheriff, and Alb. Grelett, R. son of Robert, G. Boisel, A. his brother, P. de Vilers, Rayneward, V. son of Aluma, Orm son of Ketell, Ulf son of Torolf, etc.

Carta de ecclesiis cum multis aliis libertatibus in comitatu Lanc[astrie] abbati de Sagio concessis.

Johannes Comes Moriton omnibus hominibus et amicis eius Francis et Anglis Salutem. Notum sit vobis omnibus me concessisse et hac mea carta confirmasse Deo et Sancto Martino de Sagio ecclesiam Sancte Marie de Lancastr[e] cum omnibus ad eam pertinentibus et partem terre illius ville a veteri muro usque ad pomerium Godefridi et usque ad Prestegat et iuxta Lancastr[e] duas mansiones Audeclyuam et Neuton queque ad eas pertinencia et Neuton per divisas suas[1] me preambulatas videlicet a Rivulo illo qui currit inter villam meam Lanc[astrie] et hospitale leprosorum Sancti Leonardi qui descendit in Loun et usque ad Rivulum de Freybroic qui

[1] Blank in *MS.*, probably *per* or *coram*.

facit divisas inter forestam meam et nemus de Neuton quod Rogerus Pictavensis dedit ecclesie Sancte Marie de Lanc[astre] et concessit cum dignitate et cum omnibus libertatibus et liberis consuetudinibus quas ipse habebat in terra sua Et Anfridum de Monte Gomerii et quicquid de eodem Rogero Pictavensi tenuit cum terris et pratis et pascuis et stagnis et molendinis et rivulis et perpresturis usque in Loun, et ecclesiam de Hesam cum tercia parte illius ville, et ecclesiam de Cotegrave et ecclesiam de Cropil et ecclesiam de Wykelay et ecclesiam de Cheldewell et ecclesiam de Croston et medietatem ecclesie de Eccleston et ecclesiam de Preston cum decimis dominii et piscatorie et duabus bovatis terre et omnibus decimis tocius parrochie et ecclesiam de Kyrkeham et ecclesiam de Mellynges, et ecclesiam de Boulton cum decimis dominii et medietate unius carucate terre in eadem villa et omnibus aliis decimis in Amunderness Pultonam et quicquid ad eam pertinet et ecclesiam cum una carucata terre et omnibus aliis pertinentiis suis. Preterea decimam venacionis et pannagii et omnium novalium nemorum meorum et terrarum et decimam piscatorie. Tercium eciam tractum Sagene Sancte Marie. Insuper decimas pullorum et vitulorum et agnorum et hedorum et porcorum et annone et Caseorum et butirorum apud Esteneberiam apud Salford et ad Derby et ad Halas et Everton et Walton et Crosseby et Molas et Croston et Preston et Rigby et Syngelton, et Pressoure et Middelton et Overton et Scarton et Bar et Stapelton et Asselinas. Hec omnia concedo et confirmo ad honorem Dei et Sancte Marie de Lanc[astre] ad victum monachorum qui in eodem monasterio Deo et Sancte Marie officium celebrant tam liberaliter quod nulla secularia servicia michi nec successoribus meis monachi nec homines sui aliquo tempore faciant. Et nullus meorum super ea potestatem habeat nec aliquid inde accipiat nec consuetudines aliquas imponat quia omnes dignitates et consuetudines quas ego habeo in mea terra concedo habere monasterio Sancte Marie de Lanc[astre]. Concedo eciam quod si aliquis partem sue terre usque ad medietatem

eidem monasterio dederit illam liberam et immunem absque omni exaccione habeant et possideant. Concedo etiam decimas de Biscopham, et quicquid Godefridus Vicecomes habuit in Lanc[astre] et domos et pomerium et tres homines in Sudfolk. Hec omnia concessi et confirmavi sicut Rogerus Pictavensis eis dedit concessit et confirmavit. Testibus—Rogero de Planes, Willelmo de Buchet, Theobaldo Walteri, Ricardo de Vernun, Johanne de Nova Villa, Cingan Goñ. Rogero de Novo Burgo, Ingeranno de Pratell[is], Ricardo fil. Waldelf, etc.

[TRANSLATION.]

Charter concerning churches with many other liberties in the county of Lancaster granted to the Abbot of Sees.

John, Earl of Moreton, to all his men and friends, both French and English, greeting. Let it be known to you all that I have granted, and by this my charter confirmed, to God and St. Martin of Sees the church of St. Mary of Lancaster, with all things pertaining to it, and part of the land of that vill, from the old wall as far as the orchard of Godfrey, and as far as Prestegate, and near Lancaster the two mansions, Aldcliffe and Newton, and whatsoever pertains to them, and Newton throughout its boundaries as perambulated [by] me, namely, from that brook which flows between my vill of Lancaster[1] and St. Leonard's hospital for Lepers,[2] and which falls into the Lune, and as far as

[1] This brook still forms part of the boundary of the borough of Lancaster on its eastern side.

[2] The Hospital of St. Leonard was founded by King John when Earl of Moreton, and was granted by Henry, Duke of Lancaster, on the 1st April, 1357, to the Priory of Seton in Cumberland. The possessions of the Priory of Seton were valued at £12 12*s.* 0½*d.* at the Dissolution. The Hospital of St. Leonard stood outside the gate of St. Leonard, and human remains are found on its site. The name is preserved in the name of the street which led from it into the town—St. Leonard's Gate—and its connection with the Priory of Seton is perpetuated by the names of the fields on its north-east side known as the Nuns' Fields.

the stream of Freybrook, which makes the boundaries between my forest and the grove of Newton, which Roger of Poitou gave and granted to the church of St. Mary of Lancaster, with the dignity and all liberties and free customs which he had in his land; and Amfridus de Montgomery, and whatsoever he held of the said Roger of Poitou, with the lands, and meadows, and feedings, and ponds, and mills, and streams, and purprestures,[1] as far as the Lune; and the church of Heysham, with a third part of that vill; and the church of Cotegrave, and the church of Coppull, and the church of Wykelay, and the church of Childwall, and the church of Croston, and a moiety of the church of Eccleston, and the church of Preston, with the tithes of the lordship, and of the fishery, and two bovates of land, and all the tithes of the whole parish; and the church of Kirkham, and the church of Melling, and the church of Bolton, with the tithes of the lordship, and a moiety of one carucate of land in the same vill, and with all other tithes; in Amounderness, Poulton, and whatsoever pertains to it, and the church with one carucate of land, and all other its appurtenances. Moreover, the tithe of venison and pannage, both of all my fallow groves and lands, and the tithe of the fishery. Also the third draft of the seine of St. Mary. Further, the tithes of fowls, and calves, and sheep, and goats, and hogs, and of corn, and cheese, and butter, at Esteneberia, at Salford, and at Derby, and at Hale, and Everton, and Walton, and Crosby, and Meols, and Croston, and Preston, and Ribby, and Singleton, and Preesall, and Middleton, and Overton, and Skerton, and Bare, and Stapleton-terne, and Slyne. All these things I grant and confirm to the honour of God and to St. Mary of Lancaster, for the sustenance of the monks who celebrate the service to God and St. Mary in the same monastery, so liberally that neither the monks nor their

[1] "A purpresture of a forest is most properly when a man doth make any manner of encroachment upon the forest, be it in building, enclosure, or by using of any libertie or privilege without lawful authority so to do."—*Manwood—Coucher Book of Whalley* (Chet. Soc., vol. xx.), p. 1274.

men may at any time perform any secular services to me or my successors. And none of my [successors] may have power over these things, nor receive anything therefor, nor impose any customs, because I grant all the dignities and customs which I have in my land to hold to the monastery of St. Mary of Lancaster. I grant also that if any one shall give to this monastery part of his land to a half, they may have and possess it free and exempt from all exaction. I grant also the tithes of Bispham and whatsoever Godfrey the Sheriff had in Lancaster, both houses and orchard, and three men in Suffolk. All these things I have granted and confirmed, as Roger of Poitou gave, granted, and confirmed to them. Witnesses—Roger de Planes, William de Buchet, Theobald Walter, Richard de Vernon, John of New-town, Cingan Gon [?], Roger de Newburgh, Ingeran de Pratell[is], Richard son of Waldelf, etc.

Carta Johannis Regis Anglie de protccione.

Johannes Dei gratia Rex Anglie, Dominus Hibernie, Dux Normannie, Aquitannie, Comes Andegavie, Justiciariis Vicecomitibus, ministris et omnibus Ballivis et fidelibus suis salutem. Sciatis quod nos suscepimus in manu nostra custodia protectione et manutem̄to ecclesiam Sancte Marie de Lanc[astre] que est capella nostra et Priorem et monachos ibidem Deo et Sancte Marie servientes, et omnes terras et homines et omnia sua tam ecclesiastica beneficia quam laica tenementa. Quare volumus et firmiter precipimus quod eandem ecclesiam et monachos et omnia sua tanquam nostra propria protegatis et manuteneatis, et prohibemus ne quis vestrum eis injuriam inferat vel gravamen nec ab aliis inferri permittatis [*sic*]. Prohibemus eciam ne implacitentur de aliquo tenemento suo quod teneant nisi coram nobis vel capitalibus Justiciariis nostris sicut eis concessimus et carta nostra confirmavimus dum Comes Moret[tonie] eramus.

Testibus—Gaufrido filio Petri, Comite Essexie, Willelmo Briwerre, Hugone Bard', Roberto de Turneham, Willelmo de Cantilupo.

Datum per manus S. Well[ensis] Archidiaconi, et J. de Gray. Apud Ebor[acum] xxvi^to^ die Marcii Anno Regni nostri primo.

[TRANSLATION.]

Charter of protection of John, King of England.

John, by the grace of God, King of England, Lord of Ireland, Duke of Normandy, Acquitaine, Earl of Anjou, to his Justices, sheriffs, ministers, and all his bailiffs and faithful men, greeting. Know ye that we have taken in our hand, custody, protection, and maintenance, the church of St. Mary of Lancaster, which is our chapel, and the Prior and monks there serving God and St. Mary, and all their lands and men, and all their possessions, as well ecclesiastical benefices as lay tenements. Wherefore, we will and firmly command that you protect and maintain the said church and the monks and all their goods as our own, and we forbid that any of you do injury or hurt to them, or that you permit it to be done by others. We forbid also that they be impleaded for any their tenement which they hold except before us or our Chief Justices, as we granted and confirmed to them by our charter while we were Earl of Moreton. Witnesses—Geoffrey Fitz-Piers Earl of Essex, William Briwerre, Hugh Bard', Robert of Turnham, William de Cantilupe.

Given by the hand of S[imon], Archdeacon of Wells, and J. de Gray, at York, the 26th day of March, in the first year of our reign [1200].

Carta Johannis Regis Anglie de decimis in dominio suo.[1]

Johannes Dei gratia Rex Anglie Dominus Hibernie, Dux Normannie Aquitannie, Comes Andegavie, Ballivo suo de honore

[1] This charter is printed in the *Formulare Anglicanum*, p. 55.

Lancastr[ie] salutem. Precipimus tibi quod facias Priori et monachis de ecclesia Sancte Marie de Lanc[astre] habere ecclesias cum capellis et omnes res suas quas habere debent in Balliva sua secundum testimonium cartarum suarum et precipue decimas suas plenar[ias] de omnibus dominicis nostris sive ea habeamus in manu nostra, sive ea dedimus, sive ad firmam posita sint sicut eis concessimus, et litteris nostris patentibus confirmavimus, dum Comes Moret[onie] eramus. Teste me ipso apud Ebor[acum] xxvi^to^ die Marcii.

[TRANSLATION.]

Charter of John, King of England, concerning the tithes in his lordship.

John, by the grace of God, King of England, Lord of Ireland, Duke of Normandy, Aquitaine, Earl of Anjou, to his Bailiff of the honour of Lancaster, greeting. We command you that you cause the prior and monks of the church of St. Mary of Lancaster to have the churches with the chapels, and all their goods which they ought to have in your bailliwick, according to the testimony of their charters, and especially their tithes fully from all our demesnes, whether we have them in our hand or have given them, or they are let to farm, as we granted, and by our Letters Patent confirmed to them, while we were Earl of Moreton. Witness ourself at York on the 26th day of March. [1200.]

Carta Ranulphi Cometis Cestr[ie] de confirmacione libertatum quas nobis dedit Rogerus Comes Pictavensis.

Ranulphus Comes Cestr[ie] Archiepiscopo Ebor[acensi] omnibusque sancte ecclesie fidelibus insuper et suis Baronibus Vic[ecomitibus] ministris et omnibus hominibus suis tam clericis quam laicis tocius terre sue Salutem. Sciatis me

reddidisse et confirmacione presentis sigilli concessisse ecclesie Sancte Marie de Lanc[astre] et monachis ibidem Deo servientibus quod habeant ita bene et in pace libere et quiete ecclesias et terras et consuetudines et rectitudines et res suas et omnes illas libertates quas Rogerus Comes Pictavensis predicte ecclesie dedit et concessit sicut melius et liberius tenuerunt et habuerunt suo tempore in redditibus et decimis et aliis elemosinis et beneficiis in bosco et in plano, in viis et semitis in aquis et molendinis pratis pascuis et pissinis. Preter hoc concessi eis Arnoay cum sua domo et mansione et cum suo servicio eis faciendo et super hec omnia omnes sancte ecclesie fideles deposco eos et omnia sua protigere et adcrescere et manutenere ut elemosinam racionabiliter constitut[am].

Hiis testibus—Normano de Verdun, Willelmo filio Gilberti et Roberto Banastre, Ricardo Pincerna, Fulcone de Brichelhert, Michaele Flandrensi, Johanne Capellano, Rogero Capellano, Rogero Franenchie, Rogero Willelmo, Rogero Gernet, Willelmo Capellano qui hanc cartam scripsit sexto Kal. Augusti apud Lancastre.

[TRANSLATION.]

Charter of Ranulph, Earl of Chester, of confirmation of the liberties which Roger, Earl of Poitou, gave us.

Ranulph, Earl of Chester, to the Archbishop of York and all the faithful of holy church besides, and to his barons, sheriffs, ministers, and all his men, as well clerks as lay, of all his land, greeting. Know ye that I have rendered and, by confirmation of the present seal, have granted to the church of St. Mary of Lancaster, and the monks serving God there, that they may have as well and in peace, freely and quietly, their churches, and lands, and customs, and rights, and their possessions, and all those liberties which Roger, Earl of Poitou, gave and granted to the aforesaid church, as the better and more freely they held and had them in his time, in rents and tithes, and other alms and

benefits, in wood and in plain, in ways and paths, in waters and mills, meadows and feedings, and fishponds. Besides, I have granted to them Arnoay, with his house and mansion, and with his service to be done to them. And, besides all these things, I require all the faithful of holy church to protect, increase, and maintain them and all their things as alms reasonably constituted. These being witnesses—Norman of Verdun, William son of Gilbert and Robert Banaster, Richard Pincerna, Fulke de Brichelhert, Michael of Flanders, John the Chaplain, Roger the Chaplain, Roger Franenchil, Roger William, Roger Gernet, William the Chaplain, who wrote this charter, the sixth Kalends of August, at Lancaster.

Carta Rogeri de Monte Begonis de quita clamacione capelle de Guersingham.

Universis sancte matris ecclesie filiis ad quos presens scriptum pervenerit, Rogerus de Monte Begonis, Salutem in Domino. Noverit universitas vestra quod ego quietum clamavi ecclesie Sancti Martini Sagii et ecclesie Sancte Marie de Lanc[astre] et monachis ibidem Deo servientibus totum jus et clameum de me et de heredibus meis imperpetuum quod habui in capella de Guersyngham si quod iuris habui et si aliquis meorum vel heredum meorum versus predictas ecclesias et monachos super prefata capella questionem moverit, ego et heredes mei contra illum cum predictis monachis fideliter stabimus et ius eorum pro posse nostro defendemus. Concessi eciam quod quicumque ecclesiam de Mellynges per presentacionem meam vel heredum meorum tenuerit iuratoriam predictis monachis prestabit caucionem quod persolvet annuatim caritative ecclesie beate Marie de Lancastre ad luminare duos solidos ad Pasca pro salute anime mee et antecessorum meorum Jurabit eciam presentatus ad dictam ecclesiam quod de prescripta capella adversus predictos monachos ullam questionem

nunquam movebit Predicti vero monachi ab eo vel ab eadem ecclesia nichil amplius quam predictos duos solidos exigent.

Hiis testibus—G. filio Ranfredi, H. Senescallo, Gilberto de Noth, Rogero de Burth, Roberto de Bure, Ricardo de Wirchedale, Ada' filio Orm, Helye de Wem̄th, Waltero de Parles, Johanne de Thorolthesserin, Petro de Hulle, Orm filio Ade de Kellet, Patricio de Berewyk, et aliis.

[TRANSLATION.]

Charter of Roger de Montbegon[1] *of quitclaim of the chapel of Gressingham.*

To all the sons of the holy mother church to whom the present writing shall come, Roger de Montbegon greeting in the Lord. Let all of you know that I have quitclaimed to the church of St. Martin of Sees, and to the church of St. Mary of Lancaster, and to the monks serving God there, the whole right and claim from me and my heirs for ever, which I had in the chapel of Gressingham, if I had any right; and if any of mine or of my heirs shall move a question against the aforesaid churches and monks concerning the aforesaid chapel, I and my heirs will stand faithfully with the said monks against him, and will defend their right to the best of our power. I have also granted that whosoever shall hold the church of Melling by my presentation or that of my heirs shall execute a juratory obligation to the said monks that he will pay annually, in charity, to the church of St. Mary of Lancaster for lighting, two shillings at Easter for the welfare of my soul and [the souls] of my ancestors. The presentee also shall swear at the said church that he will never move any question concerning the above written chapel against the aforesaid monks. And the aforesaid monks shall exact nothing more from him or from the same church than the said two shillings. These being witnesses—G. fitz Reinfrid, H. the seneschal, Gilbert de North, Roger of Burton, Robert of Bury, Richard of Wyresdale,

[1] Roger de Montbegon died in 1225.

Adam son of Orm, Helyas of Weñth, Walter of Parles, John of Torrisholme, Peter of Hull, Orm son of Adam of Kellet, Patrick of Borwick, and others.

Carta Warini de Waleton de quita clamacione patronatus de Ecclesdon.[1]

Universis sancte matris ecclesie filiis ad quos presens scriptum pervenerit Warinus de Waleton salutem eternam in Domino. Noverit universitas vestra me ex inspeccione confirmacionum Regum Anglie et cartarum Domini Rogeri Pictavensis fundatoris ecclesie beate Marie Lancastr[ie], necnon et cartarum et confirmacionum Hugonis,[2] Galfridi, et Alexandri bone memoria Conventrensium Episcoporum perpendisse ius patronatus ecclesie de Echeleston in Laylondessire cum pertinentiis Abbati et Conventui de Sagio et ecclesie beate Marie Lancastre et monachis ibidem Deo et beate Marie servientibus de Jure pertinere. Hac igitur ductus ratione pro salute anime mee antecessorum meorum et successorum meorum totum jus et clamium quod habui vel habere potui in advocacione jam dicte ecclesie de Echeleston dictis Abbati et Conventui de Sagio et prefatis monachis Lancastre a me et omnibus heredibus meis imperpetuum quietum clamavi. Ita quod nec ego nec aliqui heredum meorum nunquam jus vel clamium in advocacione supradicta exigere poterimus super advocacione memorate ecclesie pro me et omnibus heredibus meis impetrata et impetranda contra prefatos Abbatem et Conventum et monachos imperpetuum renunciand[o]. Et ego Warinus et heredes mei supradictam advocacionem dictis Abbati et Conventui et monachis secundum posse nostrum fideliter contra

[1] This charter is printed in the *Formulare Anglicanum*, p. 375.

[2] The confirmation of H., Bishop of Coventry, appears in the *Formulare Anglicanum*, p. 52.

omnes mortales quantum ad nos pertinet imperpetuum Warentizabimus. Et ut ista quieta clamacio per processum temporis rata stabilis et inconcussa permaneat, ad peticionem meam, Dominus Willelmus de Lanc[astre], Dominus Matheus de Redeman, Dominus Robertus de Lathum, Dominus Johannes de Mara una cum sigillo meo presenti scripto signa sua apposuerunt.

Hiis testibus—Adam de Bury, Adam de Mulynaus, Ricardo de Chernoc, Ricardo Blundell, Johanne de Cancefeld, Thoma de Coupmanwra, Ricardo Pincerna tunc temporis vicecomite Lanc[astrensi], Adam de Kellet, Willelmo de Parles, Rogero de Heton, Vyuiano de Hesham, Philippo Rectore ecclesie de Croston, et aliis multis.

[TRANSLATION.]

Charter of Warin de Waleton of quitclaim of the patronage of Eccleston.

To all the sons of the holy mother church to whom this present writing shall come, Warin de Walton greeting eternal in the Lord. Let all of you know that I, by inspection of the confirmations of the Kings of England, and of the charters of Lord Roger of Poitou, founder of the church of the blessed Mary of Lancaster, and of the charters and confirmations of Hugh, Geoffrey, and Alexander of pious memory, Bishops of Coventry, have determined that the right of patronage of the church of Eccleston in Leylandshire, with its appurtenances, of right pertains to the Abbot and Convent of Sees, and to the church of the blessed Mary of Lancaster, and to the monks there serving God and the blessed Mary. Led, therefore, by this reason, I have quitclaimed for the welfare of my soul, and [of the souls] of my ancestors and my successors, the whole right and claim which I had or could have in the advowson of the said church of Eccleston to the said Abbot and Convent of Sees, and to the aforesaid monks of Lancaster, from me and all my heirs for ever; so that

neither I nor any of my heirs can ever demand any right or claim in the advowson abovesaid, renouncing for ever things obtained and to be obtained, against the said Abbot and Convent concerning the advowson of the said church for me and all my heirs. And I, Warin and my heirs for ever will faithfully warrant the abovesaid advowson to the said Abbot and Convent and monks according to our power against all men as much as pertains to us. And that this quitclaim may remain firm, stable, fixed, and unshaken through process of time, at my petition, Sir William de Lancaster, Sir Mathew de Redman, Sir Robert de Lathom, Sir John de la Mare, have set their marks, together with my seal, to this present writing. These being witnesses—Adam of Bury, Adam de Molyneux, Richard de Chernoc, Richard Blundell, John of Cantsfield, Thomas of Capernwray, Richard Pincerna, then sheriff of Lancaster; Adam of Kellet, William of Parles, Roger of Heton, Vyvian of Heysham, Philip, rector of the church of Croston, and many others.

Carta Johannis de Lamare de patronatu de Croston.

Omnibus sancte matris ecclesie filiis ad quod presens scriptum pervenerit Johannes de La Mare miles, Dominus de Croston Salutem in Domino. Noverit universitas vestra me ex inspeccione confirmacionem Regum Anglie et Cartarum Domini Rogeri Comitis Pictavensis fundatoris ecclesie Beate Marie de Lanc[astre] necnon et catarum et confirmacionem Hugonis et Galfridi Bone memorie Coventrensium episcoporum perpendisse jus patronatus ecclesie de Croston et mediet[atis] capelle de Eccleston cum pertinentiis Abbati et Conventui de Sag[io] et ecclesie Beate Marie de Lanc[astre] et monachis ibidem Deo servientibus de jure pertinere. Hac igitur ductus racione pro salute anime mee et antecessorum meorum et successorum meorum totum jus vel clamium quod habui vel habere potui in advocacione ecclesie de Crostona et mediet[atis] capelle de

Eccleston dictis Abbati et Conventui de Mag̃ [sic] et monachis ecclesie Sancte Marie de Lanc[astre] a me et omnibus heredibus meis imperpetuum quietum clamavi. Ita quod nec ego nec aliqui heredum meorum nunquam jus vel clamium in advocacione dicte ecclesie et capelle superius notate exigere poterimus. Et ego Johannes miles et heredes mei sepedictam advocacionem dictis Abbati et monachis secundum posse nostrum quantum ad nos pertinet Warantizabimus. Et ut ista quieta clamacio per processum temporis rata et stabilis permaneat presentem paginam sigilli mei munimine roboravi. Hiis testibus—Willelmo de Lanc[astre], Rogero Gernet, Galfrido Aleblastare, Matheo de Redeman, Adam de Mulynaus, Alano de Sengleton, Willelmo filio suo Symonē Clerico tunc temporis vicecomite, Warino de Waleton, Ran[dolpho] de Hol, Waltero de Hol, Ricardo Blundell, Henrico de Winton, Johanne de Hacuneshawe, Philippo Clerico et multis aliis.

[TRANSLATION.]

Charter of John de Lamare concerning the patronage of Croston.

To all the sons of holy mother church to whom this present writing shall come, John de la Mare, knight, Lord of Croston, greeting in the Lord. Let all of you know that I, from an inspection of the confirmations of the Kings of England, and of the charters of Roger, Earl of Poitou, founder of the church of the blessed Mary of Lancaster, and also of the charters and confirmations of Hugh and Geoffrey, of pious memory, bishops of Coventry, have determined that the right of the patronage of the church of Croston and of a moiety of the chapel of Eccleston, with its appurtenances, of right belongs to the Abbot and Convent of Sees, and to the church of the blessed Mary of Lancaster, and to the monks serving God there. Led, therefore, by this reason, I have quitclaimed, for the welfare of my soul and [of the

souls] of my ancestors and successors, the whole right or claim which I had or could have in the advowson of the church of Croston, and of a moiety of the chapel of Eccleston, to the said Abbot and Convent of Sees, and the monks of the church of St. Mary of Lancaster from me and all my heirs for ever, so that neither I nor any of my heirs can ever demand any right or claim in the advowson of the said church and chapel above named. And I, John, the knight, and my heirs, will warrant the oftmentioned advowson to the said Abbot and monks according to our power, as much as pertains to us. And that this quitclaim may remain firm and stable throughout process of time, I have strengthened this present leaf with the protection of my seal. These being witnesses—William de Lancaster, Roger Gernet, Geoffrey the Bowman, Matthew de Redman, Adam de Molyneux, Alan of Singleton, William his son, Simon the clerk, then sheriff, Warin de Walton, Randolph of Hull, Walter of Hull, Richard Blundell, Henry de Winton, John of Hackensall, Philip the clerk, and many others.

De advocacione ecclesie de Ecclesdon.

Assis[a] ven[it] recognos[ceri] quis advocatus tempore pacis presentavit ultimam personam que mortua est ad ecclesiam de Eccleston que vacat, etc., et cujus advocacionem Prior de Lanc[astre] dicit ad se pertinere et quam advocacionem Benedictus Gernet, et Edelina duce ei deforc[iavit] et unde dicit quod quidam Galfridus predecessor predicti Prioris tempore pacis et tempore Domini Regis nunc ultimo presentavit quemdam Johannem de Attilg[re] clericum suum ad predictam ecclesiam qui ad presentacionem suam fuit admissus et institutus et ultimo obiit persona in eadem et Benedictus et Edelina non ven[erunt] et habuerunt diem per esson[iatores] suos ad hunc diem. Ideo capitur assisa versus eos per defaltum et ideo jur[atores] dicunt super sacramentum suum Predictus Galfridus

ultimo presentavit predictum Johannem ad predictam ecclesiam qui ad presentacionem suam fuit admissus et institutus et ultimo obiit persona in eodem. Ideo cons[ideratum] est quod predictus Prior recuperet presentacionem suam ad predictam ecclesiam et Benedictus et Edelina in misericordia et predictus Prior habet breve ad Episcopum Coventr[ensem] et Lich[feldensem] quod ad presentacionem suam ad predictam ecclesiam ydoneam personam admittat, etc. Hec assisa capta fuit coram justiciariis in Banco Westm[onasterii] Martino de Litlebury tunc existente justiciario ibidem a die Sancte Trinitatis in quindecim dies, Anno regni Regis Henrici filii regis Johannis lii°.

[TRANSLATION.]

Concerning the advowson of the church of Eccleston.

The Assize came to recognize what patron in the time of the peace presented the last parson, who is dead, to the church of Eccleston, which is vacant, etc., and the advowson of which the Prior of Lancaster asserts to belong to him, and of which advowson Benedict Gernet and Edelina Duce deforced him, and whereof he says that a certain Geoffrey, predecessor of the said Prior, in the time of peace and in the time of the lord the King that now is, presented one John de Attilgre, his clerk, to the aforesaid church, who at his presentation was admitted and instituted, and who died last parson in the same; and Benedict and Edelina did not come, and they had a day by their essoins to this day. Therefore, the assize is taken against them by default. And therefore, the Jury say upon their oath that the aforesaid Geoffrey last presented the aforesaid John to the aforesaid church, who at his presentation was admitted and instituted, and who died last parson in the same. Therefore, it is considered that the aforesaid prior should recover his presentation to the aforesaid church, and Benedict and Edelina are in mercy; and the aforesaid prior has a writ to the Bishop of Coventry and

Lichfield that he admit his own parson at his presentation to the aforesaid church, etc. This assize was taken before the Justices in Banco at Westminster, Martin de Litlebury then being Justice there, in fifteen days from the day of Holy Trinity, in the fifty-second year of the reign of King Henry, son of King John [1268].

Carta Rogeri de Guernet de ecclesia de Ecclesdon.

Universis sancte matris ecclesie filiis ad quos presens scriptum pervenerit Rogerus Gernet de Halton, miles, Salutem eternam in Domino. Noverit Universitas vestra me ex inspeccione confirmacionum Regum Anglie et cartarum Domini Rogeri Pictavensis fundatoris ecclesie Beate Marie Lancastre necnon et cartarum et confirmacionum Hugonis, Galfridi, et Alexandri Bone memorie coventrensium Episcoporum perpendisse jus patronatus ecclesie de Eccleston cum pertinentiis in Leylondssire Abbati et Conventui de Sagio et ecclesie Beate Marie Lanc[astre] et monachis ibidem Deo et Beate Marie servientibus de jure pertinere. Hac igitur ductus ratione pro salute anime mee antecessorum meorum et successorum meorum totum jus et clamium quod habui vel habere potui in advocacione jam dicte ecclesie de Eccleston dictis Abbati et Conventui de Sagio et monachis Lanc[astre] a me et omnibus heredibus meis imperpetuum quietum clamavi ita quod nec ego nec aliqui heredum meorum nunquam jus vel clamium in advocacione supradicte ecclesie exigere poterimus super advocacione memorate ecclesie pro me et omnibus heredibus meis impetrata et impetranda contra prefatum Abbatem et Conventum et monachos imperpetuum renunciand[o]. Et ut ista quieta clamacio rata stabilis et inconcussa imperpetuum permaneat presens scriptum sigilli nostri munimine roboravi. Hiis testibus—Domino Roberto de Lathum, tunc temporis vicecomite Lanc[astrie], Domino Matheo de Redeman, Domino Johanne de Mara,

Domino Johanne de Lee, Domino Willelmo de Clyfton, Domino Ada de Bury, Warino de Waleton, Ricardo Pincerna, Thoma de Coupmanwra, Ada de Kellet, Ada de Ursewyk, Rogero de Hesham, Rogero Gernet de Caton, Philippo Rectore ecclesie de Croston, cum multis aliis.

[TRANSLATION.]

Charter of Roger de Guernet concerning the church of Eccleston.

To all the sons of holy mother church to whom this present writing shall come, Roger Gernet of Halton, knight, greeting eternal in the Lord. Let all of you know that I, from inspection of the confirmations of the Kings of England, and of the charters of Lord Roger of Poitou, founder of the church of the blessed Mary of Lancaster, and of the charters and confirmations of Hugh, Geoffrey, and Alexander, of pious memory, bishops of Coventry, have determined that the right of the patronage of the church of Eccleston, with its appurtenances in Leylandshire, of right belongs to the Abbot and Convent of Sees, and to the church of the blessed Mary of Lancaster, and to the monks serving God and the blessed Mary there. Led therefore by this reason, for the welfare of my soul, [and of the souls] of my ancestors and successors, I have quitclaimed all right and claim which I had or could have in the advowson of the said church of Eccleston to the said Abbot and Convent of Sees, and to the monks of Lancaster, from me and all my heirs for ever, so that neither I nor any of my heirs shall ever demand any right or claim in the advowson of the said church, renouncing, for me and all my heirs, all things obtained and to be obtained concerning the advowson of the said church against the aforesaid Abbot, Convent and monks, for ever. And that this quitclaim may remain firm, stable, and unshaken for ever I have strengthened the present writing with the protection of our seal. These being witnesses—Sir Robert de Lathom, then sheriff of Lancaster; Sir

Matthew de Redman, Sir John de la Mare, Sir John de Lee, Sir William de Clifton, Sir Adam of Bury, Warin de Walton, Richard Pincerna, Thomas of Capernwray, Adam of Kellet, Adam of Ursewick, Roger of Heysham, Roger Gernet of Caton, Philip, rector of the church of Croston, with many others.

Carta Eadmundi [sic] Regis Anglie de duabus quadrigatis nemoris in Foresta Lanc[astrie].

Universis presentes litteras inspecturis vel audituris Edmundus Illustris Regis Anglie filius salutem. Sciatis quod pro salute anime nostre et animarum antecessorum et successorum nostrorum concessimus dilectis nobis in Christo Priori et monachis Sancte Marie de Lanc[astre] in liberam puram et perpetuam elemosinam ut ipsi Prior et monachi ibidem Domino servientes possint imperpetuum capere de foresta nostra Lanc[astria], except[o] Wyresdal, duas carrectatas de bosco mortuo prostrato ad focalia qualibet die per annum, ita quod liberum ingressum et egressum habeant in dictum forestam cum una carrecta ad duos equos seu cum duabus carrectis ad quatuor equos ad predictas duas carrectatas bosci querend[as] et cariand[as] sine impedimento nostri vel nostrorum. In cujus rei testimonium impressio sigilli nostri presentibus est appensa. Datum apud Westm[onasterium] undecimo die Februarii, Anno regni Domini Regis Henrici patris nostri quinquagesimo quinto.

[TRANSLATION.]

Charter of Edmund, [son of the] King of England, concerning two cartloads of wood in the forest of Lancaster.

To all who shall read or hear these present letters, Edmund, son of the illustrious King of England, greeting. Know ye that for the welfare of our soul, and of the souls of our ancestors and

successors, we have granted to our beloved in Christ, the prior and monks of St. Mary of Lancaster, in free, pure, and perpetual alms, that the prior and monks there serving God for ever may take from our forest in Lancaster, except in Wyresdale, two cartloads of dead wood for their fuel every day in the year, so that they may have free ingress and egress into the said forest with one cart for two horses or with two carts for four horses to seek for and carry the said two cartloads of wood without hindrance of us or our people. In testimony whereof the impression of our seal is appended to these presents. Dated at Westminster, the eleventh day of February, in the fifty-fifth year of the reign of King Henry our father [1271].

Carta Petri filii Willelmi de Hulle de terra de Hulle.[1]

Sciant tam presentes quam futuri quod ego Petrus filius Willelmi de Hulle omnes cartas et instrumenta et municiones quas a Abbate et Conventu Sagii et Priore et monachis Sancte Marie Lancastr[ie] super terra de Hulle habui de me et heredibus meis quietos clamavi imperpetuum et cirographo meo inter ipsum Priorem et monachos Lancastr[ie] et me super predicta terra in curia Domini Regis apud London[ium] facto sine dolo vel aliqua fraude fidelites adherebo, et ad hoc firmiter perpetuo tenendum tactis sacrosanctis evangeliis cum proborum virorum sacramento fideliter juravi et hancpresentem cartam sigillo meo corroboravi. Hiis testibus—G. filio Rainfredi tunc vicecomite Lanc[astrie], H. senescallo de Kendale, W. Gernet, R. de Burthun, R. de Kyrkeby Irleth, Ada de Hyeland, Ada de Kellett, Ada de Coupmanwra, W. fratre ejus, Thoma Gernet de Hessam, et multis aliis.

[1] This charter is printed in the *Formulare Anglicanum*, p. 372.

[TRANSLATION.]

Charter of Peter, son of William de Hull, concerning the land of Hull.

Know as well present as to come that I, Peter, son of William de Hull, have quitclaimed for ever, for me and my heirs, all charters, instruments, and muniments, which I had from the Abbot and Convent of Sees, and the prior and monks of St. Mary of Lancaster, concerning the land of Hull, and to my chirograph made in the Court of the Lord the King at London, between the said prior and monks of Lancaster and me, concerning the said land, I will faithfully adhere, without deceit or any fraud; and to hold this firmly for ever, I have faithfully sworn upon the holy Evangelists with the oath of upright men; and I have strengthened this present charter with my seal. These being witnesses—G. fitz Reinfrid, sheriff of Lancaster; H., seneschal of Kendal; W. Gernet, R. de Burton, R. of Kirkby Ireleth, Adam de Hyeland, Adam of Kellet, Adam of Capernwray, W., his brother, Thomas Gernet of Heysham, and many others.

Concordia factei inter Priorem Lancastr[ie] et Gregorium de Wimerlegh de sex bovatis terre in Hulle.

Hec est finalis concordia facta in curia Domini Regis apud Lancastr[e] in crastino Sancti Martini Anno Regni Regis H. filii Regis Johannis xxvi^to^ coram Roberto de Lexinton, Radulpho de Sulleg̃, Willelmo de Caleworth et Jollano de Nevill, Justiciariis Itinerantibus et aliis Domini Regis fidelibus tunc ibidem presentibus, inter Gregorium de Wimerleg[h] petentem, et Galfridum Priorem de Lanc[astre] tenentem de sex bovatis terre cum pertinentiis in Hull unde placitum fuit inter eos in eadem curia, scilicet, predictus Gregorius remisit et quietum

clamavit de se et heredibus suis predicto Priori et successoribus suis de ecclesie sue de Lanc[astre] totum jus et clamium quod habuit in tota predicta terra cum pertinentiis imperpetuum. Pro hac remissione, quieta clamacione, fine et concordia idem Prior dedit predicto Gregorio viginti sodidos sterlingorum.

[TRANSLATION.]

Agreement made between the Prior of Lancaster and Gregory de Winmarleigh concerning six bovates of land in Hull.

This is the final agreement, made in the court of the lord the King at Lancaster, on the morrow of S. Martin, in the 26th year of the reign of King Henry, son of King John, before Robert de Lexinton, Ralph de Sulleg, William de Caleworth, and Jollan de Nevill, Justices itinerant, and other faithful men of the lord the King then and there present. Between Gregory de Winmarleigh, plaintiff, and Geoffrey, prior of Lancaster, tenant, concerning six bovates of land, with the appurtenances in Hull, whereof there was a plea between them in the same court, that is to say, the aforesaid Gregory hath remised and quitclaimed from him and his heirs to the aforesaid Prior and his successors of his church of Lancaster, all right and claim which he had in all the aforesaid land with the appurtenances for ever. For this remise, quitclaim, fine and agreement, the same Prior hath given to the aforesaid Gregory twenty shillings sterling.

Carta Syerith filii [sic] Aunfridi filii Fulconis le Neulier de terra de Roubrok.

Sciant omnes tam presentes quam futuri quod ego Syerith fil' Aunfridi filii Fulconis le Neulere de Lanc[astre] sponte et non coact[us] dimisi et omnino quietum clamavi de me et

heredibus meis imperpetuum Willelmo de Reo Priori ecclesie Sancte Marie de Lanc[astre] et monachis ibidem Deo et beate Marie servientibus et servituris totum jus et clamium si quod habui vel habere potui in tota terra de Roubrek et de Lancastre cum pertinentiis unde traxi dictum Priorem et Willelmum de Lanc[astre] in placitum per breve Domini Regis de recto in Comitatu Lanc[astre] ita quod nec ego Sierith vel aliquis nomine meo nunquam jus vel clamium in dictis terris cum pertinentiis nec in aliquibus terris vel tenementis dictis ecclesie Priori et monachis spectantibus nomine hereditario vel aliquo titulo alio exigere vel vendicare poterimus. Pro hac autem dimissione et quieta clamacione dedit michi dictus Prior in magna necessitate mea tres marcas legalium sterlingorum. Et ut ista dimissio et quieta clamacio perpetuum robur firmitatis optineat ego Sierith presenti scripto sigillum meum dignum duxi apponere. Hiis testibus—Domino Roberto de Lathum tunc vicecomite Lanc[astrie], Domino Henrico de Thorebok, Domino Willelmo de Furnes, Domino Roberto de Stotheporth, Domino Willelmo de Clifton, Domino Johanne de Blakeburn, Rotolando de Resgill, cum multus aliis. Datum die Sancti Hillarii Anno gratie M°cc quinquagesimo secundo mense Januarii.

[TRANSLATION.]

Charter of Syerith, son [? daughter] of Aunfrid, son of Fulke le Neulier, concerning the land of Roubrok.

Know all as well present as to come that I, Syerith, son [? daughter] of Aunfrid, son of Fulke le Neulere of Lancaster, of my free will and not forced, have demised and altogether quit-claimed from me and my heirs for ever to William de Reo, prior of the church of St. Mary of Lancaster, and the monks serving and to serve God and the blessed Mary there, all right and claim, if I had or could have any, in all the land of Roubrok and of Lancaster, with the appurtenances, whereof I have drawn the said

Prior and William de Lancaster into a plea by writ of the lord the King of *de recto*, in the county of Lancaster, so that neither I, Sierith, nor any one in my name, can ever exact or lay claim to, by right of heirship or any other title, any right or claim in the said lands, with their appurtenances, nor in any lands or tenements belonging to the said church, Prior, and monks; and for this demise and quitclaim the said Prior gave me in my great necessity three marks of lawful sterling. And that this demise and quitclaim may obtain enduring strength of firmness, I, Sierith, have thought fit to set my seal to this present writing. These being witnesses—Sir Robert de Lathom, then sheriff of Lancaster; Sir Henry de Thorebok, Sir William de Furness, Sir Robert de Stockport, Sir William de Clifton, Sir John of Blackburn, Rotoland de Resgill, with many others. Dated the day of St. Hilary, in the year of grace 1252, in the month of January.

Item de eadem terra.

Omnibus Christi fidelibus hoc presens scriptum visuris vel audituris Sihereda fil. Siered filie Anfridi filii Fulconis le Neuler de Lanc[astre] salutem in Domino. Noveritis me in pura virginitate mea concessisse remisisse et hoc presenti scripto meo confirmasse Domino Radulpho de Truno Priori ecclesie Sancte Marie de Lanc[astre] et omnibus suis successoribus et monachis ibidem Deo et Beate Marie servientibus factum et quietam clamacionem quam Syhereda mater mea fecit Domino Willelmo de Reo quondam Priori ecclesie Beate Marie Lanc[astrie] sicut scriptum dicte Syherede matris mee quod predictus Radulphus Prior ecclesie Beate Marie Lanc[astrie] et monachi dicte ecclesie penes se habent racionabiliter testatur de toto jure suo et clamio quod habuit vel aliquo modo juris habere poterit in tota terra de Roubrok et de Lanc[astre] cum pertinentiis unde dicta Syhereda mater mea traxit quondam dictum

Willelmum Priorem Lanc[astrie] in placitum per breve Domini Regis de Recto in Comitatu Lanc[astrie]. Ita videlicet quod nec ego Syhereda nec heredes mei nec aliquis nomine nostro aliquod jus vel clamium in predicta terra nec in aliquibus terris et tenementis dictis ecclesie Priori et monachis quoquo modo spectan[tibus] nomine hereditario vel aliquo alio titulo juris exigere de cetero vel vendicare poterimus. In cujus Rei testimonium huic presenti scripto pro me et heredibus meis sigillum meum apposui. Hiis testibus—Dominis Roberto de Holand, Johanne de Byronne militibus, Gilberto de Clyfton tunc vicecomite Lanc[astrie], Henrico de Kygheley, Orm de Kellet, Johanne de Oxclyve, Willelmo filio suo, Thoma Travers, Johanne de Gentyll, et aliis. Datum apud Lan[castre] die Martis in crastino Sancti Mathie Apostoli Anno Regni Regis Edwardi xv°.

[TRANSLATION.]

Item concerning the same land.

To all the faithful of Christ who shall see or hear this present writing, Sihereda, daughter of Siered, daughter of Anfrid son of Fulk le Neuler of Lancaster, greeting in the Lord. Know ye that I in my pure virginity have granted, remised, and, by this my present writing, confirmed to the lord Ralph de Truno, Prior of the church of St. Mary of Lancaster, and to all his successors, and the monks serving God and the Blessed Mary there, the deed and quitclaim which Syhereda, my mother, made to the lord William de Reo, formerly Prior of the church of the blessed Mary of Lancaster, as the writing of the said Syhereda, my mother, which the aforesaid Ralph, Prior of the church of the blessed Mary of Lancaster, and the said monks of the church have in their possession reasonably testifies, of all the right and claim which she had or in any manner of right could have in all the land of Roubrok and of Lancaster, with the appurtenances,

whereof the said Syhereda, my mother, formerly drew the said William, Prior of Lancaster, into a plea by writ of *de recto* of the Lord the King in the county of Lancaster. That is to say, that neither I, Syhereda, nor my heirs, nor any one in our name, can from henceforth demand or lay claim to the aforesaid land, or in any lands and tenements, in any manner belonging to the said church, Prior, and monks, by hereditary name or by any title of law. In testimony whereof I have set my seal to this present writing for me and my heirs. These being witnesses—Sir Robert de Holland, Sir John de Byron, knights; Gilbert de Clifton, then sheriff of Lancaster; Henry of Keighley, Orm of Kellet, John of Oxcliffe, William his son, Thomas Travers, John de Gentyll, and others. Dated at Lancaster, on Tuesday, the morrow of Saint Matthias the Apostle, in the 15th year of the reign of King Edward [1287].

Carta unius libre piperis et decimarum piscium et molendinorum de Essheton et Stodall.

Sciant tam presentes quam futuri quod ego Gilbertus filius Rogeri filii Renfr. pro concessione quam fecerunt michi Abbas et Conventus de Sagio de parte Stagni mei framand[a] et elevand[a] calciata super terram suam de Aldeclyve obligavi me et heredes meos ad solvend[um] Priori et monachis de Lanc[astre] unam libram piperis ad festum Sancti Michaelis annuatim pro omni servicio preterea assensu et voluntate heredum meorum caritatis intuitu dedi et concessi eis decimas molendinorum meorum que framat[a] sunt super predictum stagnum et similiter decimas pissium predicti stagni, et ut hoc futuris temporibis ratum et inconcussum permaneat sigilli mei apposicione corroboravi. Hiis testibus—Radulpho de Brueria, Lamberto de Busseto, Adam filio Rogeri, Ricardo filio Alani, Willelmo de Wyndesores, Gilberto de Lanc[astre], Stephano de

Yolton, Henrico de Alnon (?), Willelmo filio Ricardi, Adam de Bradwell, Clemente Coco, et multis aliis.

[TRANSLATION.]

Charter of one pound of pepper, and of the tithes of fish, and the mills of Ashton and Stodday.

Let all as well present as to come know that I, Gilbert, son of Roger fitz Reinfrid, for the grant which the Abbot and Convent of Sees have made to me of forming and raising the causeway of my pond upon their land of Aldcliffe, have bound myself and my heirs to pay to the Prior and monks of Lancaster one pound of pepper at the feast of St. Michael annually for all service. Moreover, by the assent and will of my heirs from a love of charity, I have given and granted to them the tithes of my mills, which are erected upon the aforesaid pond, and likewise the tithes of fishes of the aforesaid pond ; and, that this may remain settled and unchanged for future times, I have strengthened it by setting to my seal. These being witnesses—Ralph de Brueria, Lambert de Busseto, Adam son of Roger, Richard son of Alan, William of Windsor, Gilbert de Lancaster, Stephen de Yolton, Henry de Alnon (?), William son of Richard, Adam of Bradwell, Clement Cook (Cocus), and many others.

Carta [de] duodecim denar[iorum] reddit[u] in molendino de Stodall.

Omnibus sancte matris ecclesie filiis hoc scriptum visuris vel audituris Willelmus de Lanc[astre] eternam in Domino salutem. Noverit univeritas vestra quod Dominus G. Prior Lanc[astrie] et ejusdem loci monachi concesserunt michi ut habeam capellam meam in manerio meo de Esseton que est sita infra limites

parochie sue Lanc[astrie] cum oblacionibus liber[is] familie mee liberam salvis in omnibus decimis oblacionibus, obvencionibus majoribus et minoribus parrochianorum Lanc[astrie] et aliorum extraneorum in dicta capella de Esstona divina accipiencium ecclesie matrici Lanc[astrie] jure communi debit[is] ita quod sacerdos meus quicunque dicte capelle pro tempore administraverit in inicio ministracionis sue jurabit inspectis sacrosanctis Evangeliis quod jura matricis ecclesie Lanc[astrie] servabit illesa pro posse et quod nichil juris vendicabit in oblacionibus decimis vel aliis omnibus jur[ibus] matrici ecclesie Lanc[astrie] pertinentibus. Ego vero Willelmus de Lanc[astria] et heredes mei videntes honestatem et benignitatem Domini Prioris Lanc[astrie] et ejusdem loci monachorum ibidem Deo et beate Marie serviencium eis imperpetuum concessimus Annuum redditum duodecim denariorum de molendino nostro de Stodale ad festum Sancti Michaelis percipiendum. In cujus Rei testimonium huic scripto sigillum meum apposui. Hiis testibus—Domino Rogero Lanc[astrie], Hingeramo Sancto Laurentio Lanc[astrie], Philippo clerico, et aliis.

[TRANSLATION.]

Charter concerning a rent of twelve pence in the mill of Stodday.

To all the sons of holy mother church who shall see or hear this writing, William de Lancaster greeting eternal in the Lord. Let all of you know that the lord G., Prior of Lancaster, and the monks of the same place, have granted to me that I may have my chapel in my manor of Ashton, which is situate within the limits of their parish of Lancaster, free with the free oblations of my family, except in all the tithes, oblations, and offerings, greater or less, of the parishioners of Lancaster, and of other strangers hearing divine service in the said chapel of Ashton, by common right due to the mother church of Lancaster; so that my priest of the said chapel, whosoever shall

administer for the time, shall, at the commencement of his ministry, swear, looking on the holy Evangelists, that he will keep intact the rights of the mother church of Lancaster, so far as he is able, and that he will claim no right in the oblations, tithes, or other rights belonging to the mother church of Lancaster. And I, William de Lancaster, and my heirs, seeing the uprightness and goodness of the lord Prior of Lancaster, and of the monks there serving God and the blessed Mary, have granted to them for ever an annual rent of twelve pence, to be received from our mill of Stodday, at the feast of St. Michael. In testimony whereof I have set my seal to this writing. These being witnesses—Sir Roger [de] Lancaster, Hingeram [de] St. Lawrance of Lancaster, Philip the clerk, and others.

Carta Grimbaldi de Ellale de duobus solidis redditus pro terra de Ellale infra divisas.

Omnibus sancte matris ecclesie filiis ad quos presens scriptum pervenerit Grimbald de Ellale filius Heberti salutem in Domino. Noverit universitas vestra quod ego et heredes mei tenemur reddere Deo et Beate Marie et Priori Lanc[astrie] et monachis ibidem Deo servientibus duos solidos per annum scilicet ad festum Sancti Michaelis pro terra illa infra divisas de Ellale quam Grimbald senior scilicet avus meus dedit in puram et perpetuam elemosinam Deo et Beate Marie et predictis Priori et monachis, ne autem ego vel heredes mei contra hanc duorum solidorum annuam solucionem imperpetuum contraire valeamus. Huic presenti scripto sigillum nostrum apposuimus. Testibus hiis—Willelmo de Vern[un] tunc vicecomite Lancastr[ie], Rogero Gernet, Gaufrido le Arblaster, Gilberto de Croft, Waltero filio Swein, Ormo de Kellet, Rogero clerico constabulario Lanc [astrie], et multis aliis.

[TRANSLATION.]

Charter of Grimbald of Ellel concerning two shillings of rent for the land of Ellel within the bounds.

To all the sons of holy mother church to whom this present writing shall come, Grimbald of Ellel, son of Hebert, greeting in the Lord. Know all of you that I and my heirs are held to render to God and the Blessed Mary, and to the Prior of Lancaster, and the monks serving God there, two shillings by the year—to wit, at the feast of Michaelmas—for that land within the bounds of Ellel, which Grimbald, the elder—to wit, my grandfather—gave in pure and perpetual alms to God and the Blessed Mary, and to the aforesaid prior and monks. And lest I or my heirs may resist this annual payment of two shillings for ever, we have set our seal to this present writing. Witnesses—William de Vernun, sheriff of Lancaster, Roger Gernet, Geoffrey the Bowman, Gilbert de Croft, Walter son of Swein, Orm of Kellet, Roger the clerk (clericus), constable of Lancaster, and many others.

Carta de duobus solidis super Robert[o] de Houland et Roger[o] de Seleyne.

Omnibus Christi fidelibus hoc scriptum visuris vel audituris Rogerus fil Ade de Holand, et Grimbald filius ejusdem Roberti, Rogerus de Slyne et Juliana uxor ejusdem Rogeri salutem in Domino sempiternam. Noverit universitas vestra quod cum contencio mota esset inter nos ex parte una et fratrem Johannem dictum le Ray priorem Lancastr[ie] ex altera super eo quod idem Prior a nobis petebat per breve Domini Regis totam terram cum pertinentiis suis quam Grimbald de Ellale senior

dedit cum corpore suo ecclesie Beate Marie Lanc[astrie] jucentem infra divisas de Ellale. Tandem per amicabilem composicionem convenimus in hunc modum videlicet quod nos predicti Robertus, Grimbald, Rogerus et Juliana, et heredes nostri vel tenentes illam terram tenemur reddere quolibet anno imperpetuum duos solidos sterlingorum ad festum Sancti Michaelis annuatim predict[o] Priori et successoribus suis pro terra predicta cum suis pertinentiis. Et si contingat nos vel heredes nostros seu tenentes illam terram ad aliquam terminum in solucione deficere ex tunc licebit predicto Priori et successoribus suis seu attorn[ato] distringere et suam districcionem facere per totam terram predictam cum pertinentiis suis vel in quacumque parte illius terre voluerit pro sue libito voluntatis ad cujuscumque manus illa terra devenerit sine contradictione cujusquam donec eidem Priori et successoribus suis seu attornat[o] de omnibus arreragiis plenar[ium] fuerit satisfactum. Nos autem predicti Robertus, Grimbald, Rogerus et Juliana, et heredes nostri predictos duos solidos annuales predicto Priori et successoribus suis contra onnes homines et feminas warantizabimus imperpetuum. In cujus rei testimonium huic presenti scripto pro nobis et heredibus nostris sigilla nostra apposuimus. Hiis testibus—Thoma de Bolrun, Rogero de Burgo, Gervasio de Stodal, Willelmo de Gryseheued, Johanna de Esston, et aliis.

Dat. apud Lanc[astre] viii° idiis Julii, Anno regni regis E. vicesimo.

[TRANSLATION.]

Charter concerning two shillings from Robert of Holland and Roger of Slyne.

To all the faithful of Christ who shall see or hear this writing, Roger [? Robert], son of Adam of Holland, and Grimbald, son of the said Robert, Roger of Slyne, and Juliana, wife of the said Roger, everlasting greeting in the Lord. Know, all of you, that whereas contention arose between us on the one part, and brother

John, called le Ray, prior of Lancaster, on the other part, because the said Prior demanded from us, by a writ of the Lord the King, all that land with its appurtenances lying within the bounds of Ellel which Grimbald of Ellel, the elder, gave, with his body, to the church of the Blessed Mary of Lancaster. At length, by an amicable arrangement, we have agreed in this manner, namely, that we, the aforesaid Robert, Grimbald, Roger and Juliana, and our heirs, or those holding that land, are bound to render each year for ever two shillings sterling at the feast of St. Michael annually, to the aforesaid Prior and his successors, for the aforesaid land with its appurtenances. And if it happen that we or our heirs, or those holding that land, should at any term be lacking in the payment, then it shall be lawful for the said Prior and his successors, or their attorney, to distrain and to make their distraint on the whole of the said land with its appurtenances, or in whatsoever part of that land they may choose at their pleasure, to whose hands soever that land shall have come, without contradiction of any one until satisfaction shall be fully made to the Prior and his successors or their attorney, for all arrears. And we, the aforesaid Robert, Grimbald, Roger and Juliana, and our heirs will warrant the aforesaid annual two shillings to the said Prior and his successors, against all men and women for ever. In testimony whereof, we, for us and our heirs, have set our seals to this present writing. Witnesses—Thomas of Bolton, Roger de Burgh, Gervase of Stodday, William of Grisehead, John of Ashton, and others.

Dated at Lancaster the 8th of the Ides of July, the 20th year of the reign of King Edward.

Composicio inter nos et Abbatem de Leycestr[*e*].

Anno gratie millesimo cc^{mo} lix^{o} die martis proximo post festum Sancti Mathie Apostoli, cum esset orta controversia inter

Dominum Henricum Abbatem Leycest[rie] ex una parte, et Dominum Garnerium, Priorem Lanc[astrie], ex altera, super decimis cujusdam assarti et super quibusdam minutis decimis quorundam hominum habitaneium super le Moshenesse dicta contraversia [sic] sub hac forma conquievit, videlicet, quod dictus Prior pro se concessit et quietum clamavit imperpetuum Abbati et Conventui Leycestr[ie] medietatem majorum decimarum dicti assarti fact[i] vel faciend[i] infra has divisas; incipiente ad crucem que sita est juxta stratam regiam que ducit a Lanc[astre] usque Cokyrham et sic descendend[o] per vallem prox[imam] versus occidentem usque ad Musham et sic sequend[o] le Moshenese versus partem australem usque Fulslogh et sic sequendo Fulslogh usque ad siketum qui est sub assarto Raymer et sic sequend[o] illum siketum versus orientem usque in Flacfeld et sic de Flacfeld ascendend[o] per mediam vallem usque ad predictam crucem. Aliam autem medietatem dictus Abbas Leyc[estrie] dicto Priori et successoribus suis et ecclesie sue de Lanc[astre] imperpetuum taliter concessit videlicet quod quolibet anno citra festum Beati Petri ad vincula procurabit prefatus Abbas vel ejus procurator apud Cokerham moram ficiens tres homines fidedignos et dictus Prior et ejus successores alios tres homines fidedignos qui sex jurati deponent de valore medietatis dictarum decimarum et precium dicte medietatis quolibet anno die Sancti Michaelis ad nundinas apud Lanc[astre] dictus Abbas vel ejus procurator dicto Priori et successoribus suis sub pena dimidie marc' persolvet. Predictus vero Prior Lanc[astrie] pro se omnes minutas decimas et omnes alias obvenciones hominum infra dictas divisas habitancium dictis Abbati et Conventui imperpetuum concessit pro hac concessione et quieta clamacione dictus Abbas vel ejus procurator dictis Priori et ecclesie Lanc[astrie] unam libram thuris ad festum Sancti Michaelis ad nundinas Lanc[astrie] annuatim persolvet, si vero contingat quod Dominus de Thirnum qui pro tempore fuerit vaccarias vel Bercarias vel aliud genus stauri infra dictas divisas habuerit dictus Prior et ecclesia de Lanc

[astre] medietatem decimarum inde proveniencium plenar[ie] percipient. Memoratus vero Abbas Leycestr[ie] in verbo veritatis promisit quod consensum et sigillum conventus sui ad presentis scripti confirmacionem citra predictum festum Sancti Petri ad vincula proxime futurum fideliter procurabit et dictus Prior similiter ex parte sua in verbo veritatis promisit quod consensum et sigillum Abbatis et Conventus Sagii ad presentis scripti confirmacionem citra predictum festum Beati Petri fideliter procurabit et ad majorem hujus rei securitatem confectum est istud scriptum ad mod[um] cyrograph[i] et sigillo utriusque partis mutuo signatum. Hiis testibus—Domino Roberto de Lathum tunc temporis vicecomite Lanc[astrie], Domino Willelmo de Furneys, milite, Domino Johanne de Lee milite, Thoma de Coupmanwra, Magistro Willelmo de Kyrkham, Domino Philippo persona de Croston, Gervasio fratre suo, Ricardo Pincerna, Ada de Heeton, et aliis.

[TRANSLATION.]

Composition between us and the Abbot of Leicester.

In the year of grace, 1259, on the Tuesday next after the Feast of St. Mathias the Apostle. Whereas controversy had arisen between the Lord Henry, Abbot of Leicester, on the one part, and the Lord Garnerius, Prior of Lancaster, on the other part, concerning the tithes of a certain assart,[1] and concerning certain small tithes of some men living on the "Moshenesse," the said controversy has been settled in this manner. That is to say, that the said Prior for himself has granted and quitclaimed for ever

[1] *Assart.* "Verely, when that the pleasant woods of the forest or thick bushie places meet for the secret feeding of the wilde beasts be cut downe and plucked up by the rootes, and the same ground made a plaine and turned into arable land, this by the lawe of the forest is properly said to be an assart of the forest or land assarted." *Coucher Book of Whalley Abbey* (Chet. Soc. vol xx.), p. 1267.

to the Abbot and Convent of Leicester, a moiety of the greater tithes of the said assart, made or to be made, within these limits—beginning at the cross which is situate by the high way that goes from Lancaster to Cockerham, and so going down through the valley westwards to Musham, and so following the Moshenese southwards to Fulslogh, and so along Fulslogh to the ditch which is below the assart of Raymer, and so along that ditch eastwards as far as Flacfeld, and so ascending the middle of the valley to the aforesaid cross. And the other moiety the said Abbot of Leicester granted to the said Prior and his successors, and to his church of Lancaster for ever, in such a manner, namely, that every year before the Feast of St. Peter ad Vincula, the said Abbot, or his proctor dwelling at Cockerham, shall choose three trustworthy men, and the said Prior and his successors three other trustworthy men, which six jurors shall determine the value of the half of the said tithes; and every year on the day of St. Michael at the fairs of Lancaster, the said Abbot or his proctor shall pay the price of the said half to the said Prior and his successors under the penalty of half a mark. And the said Prior of Lancaster granted on his part, all the small tithes and all other offerings of the men living within the said bounds, to the said Abbot and Convent for ever. For this grant and quitclaim the said Abbot or his proctor shall pay to the said Prior and church of Lancaster annually, at the Feast of St. Michael, at the fairs of Lancaster, a pound of incense. And if it happen that the Lord of Thurnham for the time being shall have stalls for cows or sheep or any kind of store within the said bounds, the said Prior and church of Lancaster shall receive fully half the tithes coming therefrom. And the said Abbot of Leicester has promised on his honour that he will faithfully procure the consent and seal of his Convent to a confirmation of this present writing before the next Feast of St. Peter ad Vincula; and the said Prior likewise on his own part, on his honour, has promised that he will faithfully procure the consent and seal of the Abbey and Convent of Sees to a

confirmation of this present writing before the said Feast of St. Peter; and for the greater security of this matter, this writing is made in the form of a chirograph, and is mutually signed with the seal of both parties. Witnesses—Sir Robert de Lathom, sheriff of Lancaster; Sir William de Furness, knight; Sir John de Lee, knight; Thomas of Capernwray, Master William of Kirkham, Sir Philip, parson of Croston, Gervase his brother, Richard Pincerna, Adam of Heaton, and others.

Confirmacio Conventus de Leycestr[e] de composicione eadem.

Omnibus Christi fidelibus hoc presens scriptum visuris vel audituris Conventus ecclesie Sancte Marie de Pratis Leyc[estrie], salutem in Domino. Noverit universitas vestra nos ratam et gratam habere composicionem factam inter venerabilem patrem nostrum Henricum Dei gratia Abbatem Leycestr[ie] et fratrem Garnerium Priorem Lanc[astrie] super quibusdam assartis in confinis parrochie de Lanc[astre] et de Cokerham sicut in dicta composicione in modo cyrograph[i] confecta et utriusque partis signo signata plenius continetur. In cujus Rei testimonium presenti scripto sigillum commune capituli nostri una cum consensu predicti Abbatis apponi fecimus. Datum Anno Domini m° ccl° mense Julii.

[TRANSLATION.]

Confirmation of the Convent of Leicester of the same composition.

To all the faithful of Christ who shall see or hear this present writing, the Convent of the church of St. Mary de Pratis, Leicester, greeting in the Lord. Know all of you that we have confirmed and ratified the composition made between our

venerable Father Henry, by the grace of God, Abbot of Leicester, and Brother Garnerius, Prior of Lancaster, concerning certain assarts within the limit of the parish of Lancaster and of Cockerham, as is more fully contained in the said composition made in the form of a chirograph, and sealed with the seal of both parties. In testimony whereof we have caused the common seal of our chapter, with the consent of the Abbot, to be set to this present writing. Dated in the year of our Lord 1250, in the month of July.

Composicio inter nos et Abbatem de Kokersand de decimis Lanc[astrie] Pultoun et Biscopham.[1]

Omnibus Christi fidelibus ad quos presens scriptum pervenerit, subdecanus Lincoln[ie] Prior et sub-Prior Sancte Katerine Lincoln[ie][2] ad omnium vestrum noticiam volumus pervenire nos mandatum domini pape Innocentii tercii in hec verba suscepisse—Innocencius Episcopus servus servorum[3] dilectis filiis subdecano Priori et sub-Priori Lincoln[ie] salutem et apostolicam benedictionem ex parte Abbatis[4] Sancti Martini Sag[ii] recepimus questionem quod Abbas et Canonici de Cokyrsand Premonstratens[is] ordinis Ebor[acensi] dioc[esi] super decimis et rebus aliis iniuriantur eisdem. Quocerca discrecioni vestre per apostolica scripta mandamus quatinus partibus convocatis et auditis hinc inde propositis quod iustum fuerit appellacione postposita discernatis facientes quod decreveritis per censuram ecclesiasticam firmiter observari. Testes autem qui fuerint nominati si de gratia odio vel timore subtraxerint per censuram eandem appellacione cessant[e] cogatis veritati testimonium perhibere. Quod si non omnes hiis exequend[is] potueritis

[1] This Charter is printed by Dugdale, vol. vi. p. 908.
[2] Salutem (Dugdale). [3] Dei. [4] Et conventus.

interesse duo vestrum et nichillominus exequantur. Datum Lateran[i] xiij° Kal. Junii Pont[ificatus] nostri Anno xiii°. Huius igitur auctoritate mandati partibus in presencia nostra constanter[1] et quibusdam ad utriusque intencionis astruccionem propositis post eciam quasdam altercaciones lis inter eos amicabil[i] composicione conquievit in hunc modum, videlicet quod duas partes decimarum bladi in parrochia de Lanc[astre] et de Pultoun et de Biscopham super quibus contraversia inter eos auctoritate apostolica coram nobis vertebatur Abbas et Conventus Sagii percipient tercia parte penes Abbatem et Conventum de Cokyrsand remanent[e] nec ipsi Abbas et Conventus de Cokyrsand vel aliquis ex parte ipsorum predictas parroch[ias] Abbatis et Conventus Sagii ad spiritualia conferenda vel temporalia percipienda sinc licencia et consensu Abbatis et Conventus Sagii indebite ingredientur. Si autem dicti Abbas et Conventus de Cokersand post composicionem istam inter ipsos Abbatem et Conventum Sagii factam ex donacione aliquorum vel alio iusto titulo terras aliquas vel possessiones infra limites predict[orum] Abbatis et Conventus Sagii adquisierint decimas dictis Abbati et Conventui Sagii jure parrochiali persolvent de jure communi persolvendas. Ad hoc sciatis quod ex utriusque partis consensu iurisdiction[em] partes ad istius composicionis observanc[iam] cohercend[i] si qua illorum contra illam venire voluerit nobis reservavimus. Facta fuit hec composicio Anno ab incarnacione Domini M°CCXVJ°. In huius vero Rei testimonium presentis scripti paginam sigillorum nostrorum apposicione roboravimus. Ad hoc sciendum quod Abbas et Conventus de Cokersand super eadem causa coram nobis impetrat[a] et impetrand[a] renunciaverunt.

[1] Constitutis (Dugdale).

[TRANSLATION.]

Composition between us and the Abbot of Cockersand concerning the tithes of Lancaster, Poulton, and Bispham.

To all the faithful of Christ to whom this present writing shall come, we, the sub-Dean of Lincoln, the Prior and sub-Prior of St. Katherine of Lincoln, desire to bring to the notice of you all the mandate of our lord Pope Innocent the Third, in these words: Innocent, bishop, servant of servants, to his beloved sons the sub-Dean, the Prior and sub-Prior of Lincoln, greeting, and apostolic benediction. On behalf of the Abbot of St. Martin of Sees we have received a complaint that the Abbot and Canons of Cockersand, of the Præmonstratensian order, of the diocese of York, have injured the same in the matter of tithes and other things. Wherefore, at your discretion, we command, by our apostolic mandate, that having convened the parties and heard them thereon, you shall determine what is just, causing what you shall decree to be firmly observed by an ecclesiastical censure. And do you compel those witnesses who may be called, if through favour, hatred, or fear they shall be influenced, to bear testimony to the truth by the same censure. And if you can not all be present when these matters require, let two of you nevertheless pursue them. Dated at the Lateran, the 13th Kalends of June, in the thirteenth year of our Pontificate. Therefore, by the authority of this mandate, the parties being before us, and certain things being put forward on either side, after also some disputes, the contention between them was settled by this amicable composition, thus: That the Abbot and Convent of Sees should receive two parts of the tithes of corn in the parish of Lancaster, of Poulton, and Bispham, about which the controversy between them by apostolic authority turned before us, the third part remaining in the hands of the Abbot and Convent of Cockersand; nor shall the Abbot and Convent of Cockersand, or anyone on their behalf, unduly

enter the aforesaid parishes of the Abbot and Convent of Sees to collect the spiritualities, or receive the temporalities, without licence and consent of the Abbot and Convent of Sees. But if the said Abbot and Convent of Cockersand, after this composition made between the Abbot and Convent of Sees, shall by the gift of any, or by any right title acquire lands or possessions within the bounds of the aforesaid Abbot and Convent of Sees, they shall pay to the said Abbot and Convent of Sees, by parochial law, the tithes due by common law. Yet know that by the consent of both parties we have reserved to ourselves the power of compelling the parties to observe this composition, if in any way they shall wish to contravene it. This composition was made in the year after the incarnation of our Lord 1216. In testimony whereof we have strengthened this present writing by the setting to of our seals. Besides this, be it known that the Abbot and Convent of Cockersand have renounced before us the things bestowed or to be bestowed respecting the same cause.

Pena propter composicionem predictam non servatam.

Omnibus hominibus has litteras visuris vel audituris frater Herewardus dictus Abbas de Cokersand et eiusdem loci humilis Conventus eternam in Domino salutem. Noverit universitas vestra nos spontanea et libera voluntate ducti tenemur solvere priori Lanc[astrie] vel monachis viginti solidos sub nomine pene si infra parrochi[as] predicte ecclesie de Lanc[astre] pertinentes aliquid faciamus contra composicionem factam apud Lincoln[iam] coram judicibus delegatis scilicet sub-decano maior[is] ecclesie Lincoln[ie] Priore et sub-Priore hospitalis sancte Katerine, ut autem huius pene solucio et predicte composicionis observacio firmiter futuris temporibus custodiantur sigillorum utriusque

partis munimine hoc scriptum roboravimus. Hiis testibus—Willelmo de Vern[un], vicecomite Lanc[astrie]; Rogero Gernet, Galfrido Arblaster, Ormo de Kellet, Rogero clerico, constabulario Lanc[astrie], et aliis.

[TRANSLATION.]

Punishment for not keeping the composition aforesaid.

To all men who shall see or hear these letters: brother Hereward, called Abbot of Cockersand, and the lowly Convent of the same place, eternal greeting in the Lord. Know all of you that we of our spontaneous and free will are held accountable to pay to the Prior of Lancaster or his monks twenty shillings by way of penalty if within the parishes belonging to the said church of Lancaster we do anything contrary to the composition made at Lincoln before the delegated judges, to wit: the sub-Dean of the greater church of Lincoln, the Prior and sub-Prior of the hospital of St. Katherine; and that the payment of this penalty, and the observance of the aforesaid composition, may be firmly kept in times to come, we have strengthened this writing by the protection of the seals of both parties. Witnesses—William de Vernun, sheriff of Lancaster; Roger Gernet, Geoffrey the Bowman, Orm of Kellet, Roger the clerk, constable of Lancaster, and others.

Cirographum Abbatis et Conventus de Kokersand quod non debent admittere ad sacramenta ecclesiastica Lanc[astrie] sine licencia prioris.[1]

Noverit universitas fidelium quod cum inter Priorem Lanc[astrie] agentem nomine sui Abbatis et Conventum Sagiensis ex

[1] This Deed is printed in Dugdale, vol. vi. p. 908.

una parte, et Abbatem et Conventum de Cokersand ex altera coram Judicibus delegatis apud Lincoln[iam], questio verteretur proponente Priore[1] quod idem Abbas et Conventus contra composicionem olim[2] inter eos initam quosdam parrochianos dictorum Abbatis et Conventus Sagiensis ad sepulturam in eorum mon[asterio] et nonnullos qui ipsis Abbati et Conventui de Cokersand servierunt ad sacramenta ecclesiastica admiserunt et ab eis oblaciones et personales decimas receperunt parte ipsius Abbatis et Conventus de Cokersand se in hiis per privilegia apostolica excusante. Demum partes in premissis se voluntati Domini Archidiaconi Richem[und] commiserunt ut ipse super motis questionibus inter eos amicabiliter ordinet et componat. Qui inspectis composicione inter eos facta et privilegiis antedictis statuit ut in composicione cui per privilegia nullatenus derogatus in suo robore duratura pene commisse ab Abbate et Conventu de Cokersand pro eo quod contra predictam[3] composicionem venerant hac vice[4] relaxentur, et quod ipsi Abbas et Conventus parrochianos Prioris Lanc[astrie] sine ipsius licencia ad sepulturam vel sacramenta ecclesiastica,[5] de cetero non admittant. Si vero aliquis parrochianus dicti Prioris apud mon[asterium] de Cokersand sibi eligerit sepulturam solutis ecclesie cuius est parrochianus imibus qui debentur, prior requisitus tumuland[um] eandem licenciam non negabet sed ab eius parrochianis eorum servientibus per eorum[6] oblaciones aut personales decimas capi de cetero non permittet. Si vero ipsos Abbatem et Conventum de Cokersand contingat dictam composicionem scienter iterum violare non solum ad penas ex ipsa violacione commissas tenebuntur, sed eciam ad eas que nunc sunt de gratia relaxate. Nec credatur de parrochianis Prioris Lanc[astrie] in Abacia de Cokersand continue servientibus quod emitti debeant, pro spiritualibus capiendis sed de illis dumtaxat qui in Grangris videlicet in Karleton et Trefeld Staynol Preshesd et de Esstona infra parroch[ias] dicti prioris constitut[as] servientes die Pasche

[1] Priore proponente (Dugdale). [2] Aliquando (*Ibid.*). [3] Ipsam (*Ibid.*).
[4] Penitus (*Ibid.*). [5] Serenter (*Ibid.*). [6] Eos (*Ibid.*).

et aliis diebus quibus offerri consuevit non ad suas parroch[ianas] ecclesias ut deceret sed ad monasterium de Cokersand se transferunt et ibidem contra iusticiam offerentes et decimas dantes defraudent proprias ecclesias suo iure. Si vero contingat dictum abbatem et Conventum de Cokersand de cetero habere aliquas Grangias sive mansiones infra dict[as] parroch[ias] de Lanc[astre] et Pulton servient[is] in eisdem facient pro se plenar[ie] in decimis personalibus et oblacionibus sicut et faciunt servientes in grangiis prenominatis commorant[is]. Et sciendum quod[1] omnes litigii amputacionem dict[us] prior concessit Abbati et Conventui memoratis quod ad solvendum decimas de oleribus et porrettis crescentibus in clauso suo apud Carleton decimas non exiget. Si vero granum vel lignum[2] aliud quodcumque severint in eodem de ipsis solvant decimas fideliter ut tenentur. Et acceptata est predicta ordinacio a partibus, salvis eisdem Abbati et Conventui suis privilegiis quo ad omnia que in premissa composicione[3] non tanguntur. In cuius accepcionis testimonium partes huic scripto cirograph[ato] signa sua cum signo Archid[iaconi] appenderunt. Datum[4] apud Burton in Kendal v^to^ Kal. Decembris, Anno Domini M^o^CC^mo^ quinquagesimo sexto.

[TRANSLATION.]

Chirograph of the Abbot and Convent of Cockersand, whereby they may not admit to ecclesiastical sacraments at Lancaster without licence of the Prior.

Know all the faithful, that, whereas between the Prior of Lancaster acting in the name of his Abbot and Convent of Sees of the one part, and the Abbot and Convent of Cockersand of the other part, before the appointed judges at Lincoln, a question has been raised on the part of the Prior that the same Abbot and Convent, contrary to the agreement formerly entered

[1] Quod *ad* omnis (Dugdale).
[2] Legumen (*Ibid.*).
[3] Que in compositione prædicta (*Ibid.*).
[4] Actum (*Ibid.*).

into between them, had admitted certain parishioners of the said Abbot and Convent of Sees to the rights of sepulture in their monastery, and some who served the Abbot and Convent of Cokersand to the ecclesiastical sacraments, and from them received oblations and personal tithes, excusing themselves in these matters by apostolic privileges. At length the parties in the premises have submitted themselves to the will of the lord archdeacon of Richmond, that he may determine and amicably settle the matters in question between them. Who, having inspected the composition made between them, and the privileges aforesaid, has ordained that the penalties incurred by the Abbot and Convent of Cockersand under this composition, which is in no way weakened by the privileges, and should remain in full force, be remitted this time, although they have contravened the said composition; and that from henceforth the said Abbot and Convent shall not admit the parishioners of the Prior of Lancaster, without his licence, to sepulture or the ecclesiastical sacraments. But if any parishioner of the said prior shall desire sepulture at the monastery of Cockersand, on the dues being paid to the church of which he is a parishioner, the Prior on request shall not withold his licence for the burial; but from henceforth he shall not permit offerings or personal tithes to be taken by them from his parishioners, who are their servants. If, however, it shall happen that the same Abbot and Convent of Cockersand shall again wittingly violate the said composition, then not only shall they be held to the penalties of the said violation, but also to those which now are relaxed by grace. Nor is it thought that they ought to be omitted from taking spiritualities from the parishioners of the Prior of Lancaster continually serving in the Abbey of Cockersand, but only from those who being servants in the granges, that is to say, in Carleton and Trefeld, Stainall, Preesall(?), and Ashton, within the appointed parishes of the said Prior, betake themselves, on Easter day and other days on which offerings are wont to be made, not to their parish churches, as is fitting, but to the

monastery of Cokersand, and, contrary to justice, making their offerings and giving tithes there, they defraud their own churches of their right. If it happen that the said Abbot and Convent of Cockersand from henceforth have any granges or mansions in the said parishes of Lancaster and Poulton, those serving in the same shall act in the matter of personal tithes and oblations, as do those servants living in the aforesaid granges. And be it known that, to make an end of all litigation, the said Prior has granted to the said Abbot and Convent that he will not demand the payment of tithes of vegetables and beet growing in their close at Carleton. If, however, they shall plant corn or any timber whatsoever in the close, they shall faithfully pay tithes therefor, as they are bound. And the aforesaid ordinance is accepted by the parties, saving to the same Abbot and Convent their privileges as regards all things which are not touched in the said composition. In testimony of the accepting of which the parties have appended their seals, with that of the archdeacon, to this writing chirographed. Dated at Burton in Kendal, the fifth Kalends of December, in the year of our Lord 1256.

Carta Abbatis de Kokersand de decimis quatuor bovatarum terre Carleton.

Universis sancte matris ecclesie filiis ad quos presens scriptum pervenerit Abbas et Conventus de Cokersand, salutem in Domino. Noverit universitas vestra nos concessisse priori et monachis Lanc[astrie] et clericis de Pulton percipere libere et quiete decimas de quatuor bovatis terre quas Willelmus filius Scani de Carleton contulit domui nostre de Cokersand in Carleton non obstantibus privilegiis nostris impetratis vel impetrandis et ut hec concessio nostra firma sit imposterum eam sigilli nostri oppositione corroboravimus. Hiis testibus—A., decano Lanc

[astrie]; Ricardo de Marisco, Nicholao de Kyrkby, Roberto de Guerstene, Rogero de Heueresham, Johanne de Kyrkeby, Henrico de Whitington, Willelmo capellano, Benedicto capellano, Oseberto capellano, et aliis.

[TRANSLATION.]

Charter of the Abbot of Cockersand concerning the tithes of four bovates of land in Carleton.

To all the sons of holy mother church to whom the present writing shall come, the Abbot and Convent of Cockersand greeting in the Lord. Ye all shall know that we have granted to the Prior and monks of Lancaster and the clerks of Poulton that they may receive freely and without hindrance the tithes of four bovates of land which William fitz Scan(?) of Carleton gave to our house of Cockersand in Carleton, notwithstanding our privileges now and in the future. And that this our grant may stand firm hereafter we have strengthened it by appending our seal. Witnesses—A., Dean of Lancaster; Richard de Marisco, Nicholas of Kirkby, Robert of Garstang, Roger of Heversham, John of Kirkby, Henry of Whittington, William the chaplain, Benedict the chaplain, Osbert the chaplain, and others.

Carta composicionis albi animalium inter nos et Abbatem de Kokersand.[1]

Universis Christi fidelibus presens scriptum visuris vel audituris Abbas et Conventus de Cokersand et Prior Lanc[astrie] salutem in Domino. Noverit universitas vestra ita amicabiliter convenisse inter nos de quadam controversia decime mota inter nos

[1] This agreement is printed with slight variations in Whitaker's *Richmondshire*, vol. ii. p. 454, and in *The History of Garstang* (Chetham Society, vol. cv.), p. 279.

scilicet super decima Albi animalium exeuncium a meta parrochie de Geyrestank in forestam Domini Regis prox[ime] adiacent[em], tali condicione quod si per annum vel medietatem anni, vel per quartam partem anni ibidem continue pascant, dictus Prior medietatem illius decime videlicet albi sine contradictione percipiet. Si tamen forte contingat quod animalia parrochie prefate inierint pascuam prefatam ibidem commorancia per mensem vel per plus usque ad finem ebdomodarum sex pro quantitate temporis predictus Prior nullam ab ipsis animalibus decimam accipiet. Et ut ista composicio rata et indiscussa permaneat utraque pars presens scriptum sigilli sui munimine corrobaverunt.

[TRANSLATION.]

Charter of the composition of the white rent of animals between us and the Abbey of Cockersand.

To all the faithful of Christ who shall see or hear this present writing, the Abbot and Convent of Cockersand and the Prior of Lancaster [send] greeting in the Lord. Ye all shall know that there is an amicable agreement between us on a certain controversy in question among us as to the tithe of the white rent of animals going from the boundary of the parish of Garstang into the forest of the Lord the King next adjacent, on such condition that if, for a year, or half a year, or the fourth part of a year, they shall feed there continually, the said Prior shall receive half of that tithe, namely, of the white [rent] without contradiction. If, however, it happen that the beasts of the parish aforesaid shall enter on the feeding aforesaid, remaining there for a month or more to the end of six weeks, for that length of time the Prior shall receive no tithe in respect of the said beasts. And that this composition may remain lasting and unbroken both parties have strengthened the present writing by the protection of their seals.

Carta octodecim den[ariorum] redditus quos Reddit Abbas de Kokersand.[1]

Noverit universitas fidelium quod cum Dominus Radulphus de Truno, Prior Lanc[astrie], tam titulo Domini Abbatis Sagiensis sibi specialiter commisso quam auctoritate ecclesie sue de Pultoun ad dispersa si qua fuerint colligenda et super hiis modis quibus dictis Abbacie Sagiensi et ecclesie de Pultoun utilius esse decreverit paciscend[um] constituitur decimam parrochialem de quadam pastura in parrochia memorate ecclesie de Pultoun inter Colecros et exteriorem foveam occidentalem versus Preshou que vocatur Stocpul quam quidem pasturam Abbas et Conventus de Cokersand ex collacione Domini Johannis de Hacuneshou et Galfridi filii ejus obtinuerunt ab ipsis Abbate et Conventu postularet die Jovis in vigilia circumcisionis Domini Anno gratie M°CC^mo^ septuagesimo primo inter predictos Dominum Priorem et Abbatem et Conventum ita convenit quod remissis ex parte dicti Domini Prioris dispendiis inde retrohabitis dicti Abbas et Conventus de Cokersand octodecim denarios ad festum Sancti Michaelis nomine decime predicte ecclesie de Pulton pro predicta pastura annuatim persolvent imperpetuum ita insuper quod si dicti Abbas et Conventus dictam pasturam futuris temporibus colere voluerint dicta ecclesia de Pulton decimam garbarum tocius culture quam in ipsa pastura fecerint plenarie percipiet una cum octodecim denariis annuis supradictis. Et ut hec composicio imperpetuum irrefragabiliter a partibus teneatur utraque pars huic scripto hinc inde sigillum suum apposuit. Testantibus—Galfrido de Hakuneshou, Almaricio de Lechampton, Nicholao de Prioratu, Willelmo de Benesty, Gilberto clerico, Rogero de Cokersand, clerico, et aliis.

[1] This charter is printed by Dugdale, *Monasticon*, vol. vi. p. 909.

[TRANSLATION.]

Charter of eighteen pence of rent which the Abbot of Cockersand renders.

Let all the faithful know that,—whereas the lord Ralph de Truno, Prior of Lancaster, as well by the title of the Lord Abbot of Sees, specially committed to him, as by the authority of his church of Poulton is empowered to settle the division [? of tithes], if there shall be any to be collected, and in the manner which shall be decreed to be most profitable to the said Abbey of Sees and the Church of Poulton, he demanded from the Abbot and Convent [of Cockersand] the parochial tithe of a certain pasture in the parish of the said Church of Poulton, lying between Colecross and the last ditch to the west towards Preesall, which is called Stakepool(?), which said pasture the Abbot and Convent of Cockersand obtained by collation of Sir John of Hackensall and Geoffrey his son,—on Thursday, on the vigil of the Circumcision of the Lord, in the year of grace one thousand two hundred and seventy one, it is thus covenanted between the said lord Prior and the Abbot and Convent that, on the part of the said lord Prior, the losses being remitted, the said Abbot and Convent of Cockersand shall pay annually eighteen pence at the feast of St. Michael in the name of tithe to the aforesaid church of Poulton for the said pasture for ever, so that, moreover, if the said Abbot and Convent shall wish at future times to cultivate the said pasture, the said church of Poulton shall fully receive the tithe of sheaves of the whole culture which they shall make in that pasture, together with the annual eighteen pence abovesaid; and that this composition may be held for ever unbroken by the parties, each party has hereupon appended their seal to this writing. Witnesses—Geoffrey of Hackensall, Almeric of Leckhampton, Nicholas of the Priory, William of Benesty, Gilbert the clerk, Roger of Cockersand, clerk, and others.

Composicio inter nos et Abbatem ac Conventum de Stanloke.[1]

Omnibus hoc presens scriptum visuris vel audituris frater W. de Reio, dictus Prior Lanc[astrie], eternam in Domino salutem, Noverit universitas vestra nos communi assensu et consensu monachorum nostrorum concessisse Abbati et Conventui loci Benedicti de Stanlok omnes decimas garbarum infra divisas de Stayninges et de Horderne percipiendas pro decem marcis argenti annuatim nobis et ecclesie nostre apud Lanc[astre] a predictis Abbate et Conventu de Stanlok ad duos anni terminos imperpetuum persolvendis videlicet quinque marcis ad festum Sancti Martini in hieme et quinque marcis ad Pentecosten persolventur salvis nobis et successoribus nostris omnibus decimis omnium tenencium predictorum Abbatis et Conventus et eciam eorum secularium serviencium ad alteragium ecclesie nostra de Pulton spectantibus. Si autem contingat dictos Abbatem et Conventum de Stanlok ad aliquem terminum imposterum in solucione deficere vice qualit[er] dimid[iam] marc[am] nomine pene fabrice ecclesie Sancti Petri Ebor[aci] persolvent. Ad hec ergo firmiter et plenarie observand[a] subjecerunt se predicti Abbas et Conventus de Stanlok potestati et jurisdictioni Domini Archm̄ [*sic.* ? Archidiaconi] Richem[undie] qui pro tempore fuerit ut eos poterit sine strepitu judiciali et juris ordine non observato tam ad debitum principale quam ad penam commissa auctoritate sua compellere et insuper renunciaverunt omni juris auxilio canonici et civilis privilegio clericatus et fori consuetudini et statut[is] actionibus de dolo et in factum et eciam excepcion[i] non numerate atque non tradite sibi pecunie et maxime regie prohibicioni et omnibus privilegiis impetratis et impetrandis et omnibus aliis excepcionibus que poterunt obiti contra instrumentum vel factum. In cujus rei testimonium altera pars

[1] This charter is printed in *The Coucher Book of Whalley Abbey* (Chetham Society, vol. xi.), p, 425, and is referred to in *The History of Poulton-le-Fylde* (Chetham Society, N.S., vol. viii.) p. 28.

alterius scripto in mod[o] cirograph[i] inter eos confect[o] sigillum suum apposuit.

[TRANSLATION.]

Composition between us and the Abbot and Convent of Stanlawe.

To all who shall see or hear this present writing, brother W. de Reio, called Prior of Lancaster, greeting eternal in the Lord. Know all of you that we, by the common assent and consent of our monks, have granted to the Abbot and Convent of the *Locus Benedictus* of Stanlawe all the tithes of sheaves to be received within the bounds of Staining and of Hardhorn for ten marks of silver, to be annually paid for ever to us and our church at Lancaster by the aforesaid Abbot and Convent of Stanlawe at two terms of the year, namely, five marks at the feast of St. Martin in the winter and five marks at Whitsuntide, saving to us and our successors all the tithes of all the tenants of the aforesaid Abbot and Convent, and also of their secular servants, belonging to the altarage of our church of Poulton. But if it happen that the said Abbot and Convent of Stanlawe at any term hereafter shall be wanting in the payment, they shall pay each time, in the name of a penalty, the sum of half a mark to the fabric of the church of St. Peter of York. For firmly and fully observing these things, therefore, the aforesaid Abbot and Convent of Stanlawe have submitted themselves to the power and jurisdiction of the lord Archdeacon of Richmond, for the time being, that he may without judicial strife and order of law, compel them for not observing as well the principal debt as the penalty by his committed authority; and, moreover, they have renounced all aid of canon and civil law, privilege of clergy, foreign custom, and decided actions of fraud and in fact, and also exception of money not paid and not delivered to them, and especially the royal prohibition, and all privileges obtained or to be obtained, and all other exceptions which can

be brought against the instrument or deed. In testimony whereof each party has set its seal to the writing of the other, made between them in the manner of a chirograph.

Composicio inter nos et Abbatem de Furness super decimis grangie de Bello monte,[1] *alibi habemus de novo.*

Noverint universi quod cum contencio mota esset inter fratrem Johannem de le Ray, Priorem ecclesie Beate Marie Lanc[astrie], ex parte una, et fratrem Willelmum de Cokerham, Abbatem de Furnesio et ejusdem loci conventum ex parte altera, super decimis garbarum proveniencium de omnibus terris quas dicti Abbas et Conventus habent in parrochia Beate Marie Lanc[astrie] apud grangiam suam de Bello monte quas dictus Johannes, Prior de Lanc[astre], exigebat tanquam pertin[entes] de jure communi ecclesie sue de Lanc[astre] predicte de quarum prestacione predicte Abbas et Conventus dicebant se et suos successores quietos esse pro duabus marcis annuis quas predicti Abbas et Conventus et eorum predecessores a multis retroactis temporibus predecessoribus predicti Johannis Prioris annuatim persolverunt tandem per amicabilem compositionem in presencia Abbatis de Stanygneye et Abbatum de Fokarmont et de Bella Landa et multorum aliorum inter ipsos sopita est lis in hunc modum videlicet quod predictus Abbas de Furnes[io] et ejusdem loci conventus concesserunt et se et successores suos tenore presencium obligarunt predicto Johanni Priori Lanc[astrie] et successoribus suis et ecclesie sue de Lanc[astre] predicta imperpetuum teneri singulis annis in duabus marcis argenti in festo Sancti Michaelis in monte Gargano apud Lanc[astre] sine ulteriori dilacione solvendis pro omnibus decimis provenientibus

[1] Belmont or Beaumont Grange. Mr. Beck remarks that in this transaction "my lord Prior proved himself a superior financier to my lord Abbot, and secured to his priory an accession of revenue at the other's expense."—*Annales Furnesienses*, p. 237.

de terris suis quas habent apud grangiam de Bello monte ante generale concilium adquisit[as] dummodo eas terras propriis manibus aut sumptibus excoluerint et cum contigerit dictum Abbatem et Conventum vel eorum successores illas terras vel aliquam partem illarum terrarum ad firmam dimittere secularibus excolend[as] vel alias quoquomodo ponere extra manus predictus Johannes, Prior Lanc[astrie], et successores sui nomine ecclesie sue de Lanc[astre] predict[a] percipient omnes decimas garbarum proveniencium de terris predictis sic extra manus dimissis et eas decimas pacifice et integre possidebunt imperpetuum una cum duabus marcis predictis sine contradictione predicti Abbatis et Conventus et successorum suorum dum sunt in manibus aliorum. Et ut hæc conventio predicta in omnibus rata et inconcussa ex utraque parte permaneat dictus Johannes, Prior Lanc[astrie] pro se et successoribus suis ex consensu Abbatis et Conventus de Sag[io] et predicti Abbas et Conventus de Furnes[io] pro se et successoribus suis huic scripto in modo cirograph[i] confecto sigilla sua alternatim apposuerunt Renunciantes . . . (*sic*) omni excepcioni cavillacioni Reg[iæ] prohibicioni et omni juris remedio et omni privilegio impetrato et impetrando et omnibus quæ contra hoc factum potuerunt imposterum vel alicui parti prodesse et contra hoc factum obesse. Datum apud Lanc[astre] die Sabbati prox[imo] post festum Ascensionis Domini Anno gratie M°CC. nonagesimo secundo. Testibus hiis—Johanne le Gentyll, Johanne de Caton, Thoma Banastre, Henrico de Werkedeley, Thoma Travers, et pluribus aliis.

[TRANSLATION.]

Composition between us and the Abbot of Furness concerning the tithes of the grange of Beaumont. [*It occurs again elsewhere.*]

Know all that whereas contention has been moved between brother John de le Ray, Prior of the church of the blessed Mary of Lancaster, on the one part, and brother William de Cockerham, Abbot of Furness and the Convent of the same place, on the other

part, concerning the tithes of sheaves coming from all the lands which the said Abbot and Convent have in the parish of the blessed Mary of Lancaster at their grange of Beaumont, which the said John, Prior of Lancaster, demanded as belonging of common right to his church of Lancaster aforesaid, of the payment of which the aforesaid Abbot and Convent said that they and their successors were quit for two annual marks which the said Abbot and Convent and their predecessors have, for a long time past, paid annually to the predecessors of the said John, the Prior,—at length, by a friendly composition made between them in the presence of the Abbot of Stauney[1] and of the Abbots of Foucarmont[2] and Byland and of many others, the litigation is settled in this manner, namely: that the aforesaid Abbot of Furness and the Convent of the same place have granted and bound themselves and their successors by the tenor of these presents to the said John, Prior of Lancaster, and his successors, and to his church of Lancaster aforesaid for ever, to be held every year, in two marks of silver, to be paid on the feast of St. Michael "in monte Gargano," at Lancaster, without further delay for all the tithes issuing out of the lands which they have at the grange of Beaumont, acquired before the general council, provided they shall cultivate those lands with their own hands or at their own costs; and whereas, it may happen that the said Abbot and Convent or their successors may let to farm those lands or some part of those lands to secular persons to cultivate, or otherwise may so place them out of their hands, the aforesaid John, Prior of Lancaster, and his successors shall, in the name of his church of Lancaster, receive all tithes of sheaves coming from the said lands so demised out of their hands, and shall possess those tithes peaceably and entirely for ever, together with the two marks aforesaid, without contradiction of the aforesaid Abbot and Convent and his successors

[1] Great Stauney, in Wirral; *cf.* Ormerod's *Cheshire* (ed. Helsby), vol. ii. p. 397.

[2] Foucarmont, an alien abbey in the Diocese of Rouen; *cf.* Nicols's *Alien Priories*, 1786, vol. i. p. 44.

whilst they are in the hands of others. And that this covenant may remain firm and intact in all things on both sides, the said John, Prior of Lancaster, for himself and his successors, by the consent of the Abbot and Convent of Sees, and the Abbot and Convent of Furness, for themselves and their successors, have alternately set their seals to this writing, made in the form of a chirograph, renouncing . . . . . all exception, cavilling, royal prohibition, and all remedy at law, and all privilege obtained and to be obtained, and all things which in future can be brought against this deed, or which can benefit any part and be prejudicial to this deed. Dated at Lancaster on the Saturday next after the feast of the Ascension of the Lord, in the year of grace 1292. These being witnesses—John Le Gentyll, John of Caton, Thomas Banaster, Henry de Werkedeley, Thomas Travers, and many others.

Carta de duobus garbis decime contra parsonam de Sifton.

Omnibus sancte matris ecclesie filiis ad quos presens scriptum pervenerit, T., Abbas de Combremere, et Walterus, Prior de Modbury, et H., decanus de Wicho Coventr[ensi] dioc[esi] constitut[us] salutem in Domino. Quoniam ea que in presencia nostra rite acta sunt scripturarum memorie convenit commendare ne tractu temporis a memoria hominum discedant, ea propter ad universitatis vestre noticiam volumus pervenire quod cum cognicio cause nobis a Domino Papa I. tercio anno sexto sui pont[ificatus] esset commissa que inter Ricardum personam de Sefton et Robertum de Waleton vicarium suum ex una parte, et Priorem et monachos de Lanc[astre], Ebor[acensi] dioc[esi], ex alia parte, super quibusdam decimis de Crosseby vertebatur hoc fine lis inter eos conquievit, scilicet quod predictus R. persona et R. vicarius suus recognoscunt et resignant dicto Priori et monachis suis de Lanc[astre] totum jus suum quod habent in duabus garbis de duabus carrucatis terre in Crosseby que fuerunt in dominio Domini Regis ita siquidem quod predictus Prior et

monachi concesserunt prenominato Ricardo et vicario suo predictas duas garbas decime in vita eorum, reddendo ecclesie Marie de L'anc[astre] annuatim nomine pensionis illarum garbarum duos solidos ad festum Sancti Johannis Baptiste, ita vero quod post decessum eorum ille due garbe predicte remanebunt predicte ecclesie de Lanc[astre] quiete et in pace et sine molestia. Et autem hæc conventio rata et illibata permaneat eam sigillorum nostrorum et suorum corroboravimus.

[TRANSLATION.]

Charter concerning two sheaves of tithe against the parson of Sefton.

To all the sons of holy mother church to whom this present writing shall come, T., Abbot of Combermere, and Walter, Prior of Modbury, and H., dean of Wich[1] in the diocese of Coventry, greeting in the Lord. Since it is fitting to commit to remembrance in writing those matters which have been rightly done in our presence, lest by course of time they may depart from the memory of men, we therefore wish to bring to the notice of you all that, whereas the examination of a cause was committed to us by the lord Pope I..... the third, in the sixth year of his pontificate, which depended between Richard, parson of Sefton, and Robert de Walton his vicar, of the one part, and the Prior and monks of Lancaster in the diocese of York, of the other part, concerning certain tithes of Crossby, the litigation between them was settled by this end, to wit, that the aforesaid R., parson, and R., his vicar, acknowledge and resign to the said Prior and his monks of Lancaster all their right which they have in two sheaves from two carrucates of land in Crosby which were in the lordship of the Lord the King, provided that the aforesaid Prior and his monks granted to the aforenamed Richard and his vicar the aforesaid two sheaves of the tithe during their life,

[1] (?) Wich Malbank (*i.e.* Nantwich), Cheshire; *cf.* Hall's *Hist. of Nantwich*, p. 277.

rendering to the church of St. Mary of Lancaster annually, in the name of a pension of those two sheaves, two shillings at the feast of St. John the Baptist, and so that after their death those two sheaves aforesaid shall remain to the aforesaid church of Lancaster quietly and in peace and without molestation. And that this agreement may remain firm and unimpaired we have strengthened it [by the apposition] of our and their seals.

Recognicio Ade filii Orm de Kellet de tenemento duodecim acr[arum] terre de quibus debemus habere duos solidos et I *libram cere.*

Omnibus sancte matris ecclesie filiis ad quos presens scriptum pervenerit, Prior Magdal. [*sic*], Decanus Christianitatis, magister scolarum Linc[olnie], salutem in Domino. Quoniam que in presencia nostra rite acta sunt scripturarum memorie convenit commendare ne tractu temporis a memoria hominum discedant, ea propter ad universitatis vestre noticiam volumus pervenire quod cum cognicio cause nobis a Domino Papa Gregorio tercio, Anno quinto sui pontificatus, esset commiss[a] que inter Priorem Lanc[astrie] ex una parte, et Adam filium Orm de Kellet ex altera, super duodecim acris terre in campis de Kellet in territorio de Longelondes vertebatur hoc fine lis inter eos conquievit, scilicet quod prefatus Adam et heredes sui recognoverunt tenere imperpetuum dictas duodecim acras de Abbate et Conventu Sancti Martini de Sagio, reddendo inde annuatim ecclesie Beate Marie de Lanc[astre] et monachis ibidem servientibus duos solidos, scilicet ad festum Sancti Michaelis duodecim denarios et ad pascha duodecim denarios et unam libram cere singulis annis ad assumpcionem Beate Marie. Et ad hoc autem observandum fideliter et tenendum ecclesie Beate Marie de Lanc[astre] et monachis ibidem Deo servientibus dictus Adam se coram juris ligittimis et fidedignis prestito sacramento obligavit. Et ut hæc compositio rata et illibata permaneat eam sigillorum nostrorum et suorum munimine roboravimus.

[TRANSLATION.]

Acknowledgment of Adam, son of Orm of Kellet,[1] *concerning a tenement of twelve acres of land from which we ought to have two shillings and one pound of wax.*

To all the sons of the holy mother church to whom this present writing shall come, the Prior of Magdalene,[2] the dean of Christianity, the master of the scholars at Lincoln, greeting in the Lord. Since it is fitting to commit to remembrance those things which have been rightly done before us lest by course of time they should depart from the memory of men, we therefore wish to bring to the notice of you all that, as the examination of a cause was committed to us by the lord Pope Gregory the third, in the fifth year of his pontificate, which depended between the Prior of Lancaster of the one part, and Adam son of Orm of Kellet of the other part, concerning twelve acres of land in the fields of Kellet in the territory of Longlands, the litigation was settled between them by this end, to wit, that the aforesaid Adam and his heirs acknowledged that they held the said twelve acres from the Abbot and Convent of St. Martin of Sees for ever, rendering therefor annually to the church of the blessed Mary of Lancaster, and to the monks there serving [God], two shillings, namely, at the feast of St. Michael twelve pence, and at Easter twelve pence, and a pound of wax every year at the Assumption of the blessed Mary. And faithfully to observe and keep this the said Adam has bound himself by oath, taken before lawful and trustworthy men, to the church of the blessed Mary of Lancaster and the monks there serving God. And that this composition may be firm and unimpaired we have strengthened it by the protection of our seals and theirs.

[1] The Inquisition taken in 1407 states that a certain Adam de Kellet, son of Orm de Kellet, had a grant from King John of the township of Nether Kellet.

[2] (?) Priory of Mary Magdalene, in Cumberland.

Procuratio de Staignes.[1]

In Dei nomine Amen. Universis tenore presencium innotescat quod cum inter nos Priorem et monachos Beate Marie Lanc[astre] ecclesiam parroch[ialem] de Pulton in nostros proprios usus habentes super decimis garbarum proveniencium de terris quas tenentes Abbatis et Conventus nunc de Whallay quondam Loci Benedicti de Stanlawe excolebant et excolunt in campis de Staynynges et de Hordern et de Neuton infra parrochiam dicte ecclesie de Pulton existentibus quas ad nos Priorem et monachos predictos racione prefate ecclesie de Pulton de jure communi asseruimus pertinere ex parte una ac inter nos Abbatem et Conventum nunc de Whallay quondam Loci Benedict[i] de Stanlawe qui decimas predictas racione cuiusdam concessionis perpetue dicti Prioris et monachorum et confirmacionis Abbatis et Conventus Beati Martini Sagii ac eciam confirmacionis subsecute per Archi[diaconum] Richemund[i] loci ordinarium pretendebemus ad nos legittime pertinere ex altera primo corum offic[iali] Domini Archi[diaconi] Richemund[i] et postmodum coram Domino offic[iali] curie Ebor[acensis] causa eadem sub audiencia predicti.offic[ialis] Richemund[i] ad Ebor[acensem] curiam legitime devolut[a] questio fuisset mota et per quam plures annos hinc inde cum meditac[ionibus] auxiliis, fatigacionibus laboriosis, ac grandibus expensarum oneribus ventilata, tandem de consilio communi amicorum nostrorum ad ipsum qui est auctor pacis et amator ut animarum nostrarum precaveatur periculis et vitentur lic[itu]m amfractus recursum proinde habentes, necnon ad delectabile bonum pacis et quiet[is] pervenire optantes, super dictis decimis garbarum et omnibus aliis provenien[tibus] et proventuris de quibuscunque terris, scilicet, predictorum Abbatis et Conventus nunc de Whalley quondam loci Benedicti de Stanlawe, infra divisas de Staynynges, de Hordern, et de Neuton,

[1] Printed in *The Coucher Book of Whalley Abbey* (Chetham Society, vol. xi.) p. 431. Referred to in *The History of Poulton-le-Fylde* (Chetham Society, N.S., vol. viii.), p. 29.

memorate ecclesie de Pulton decimalibus, tam nunc cultis quam redigendis imposterum ad culturam, necnon super dampnis et expensis habitis, ut premittitur, hinc inde et factis, ex certa scientia totaliter, specialiter, et expresse concorditer et bona fide, et sine aliquo scrupulo, alte et basse, pure et absolute, reali ordinacioni arbitratui, diffinicioni, amicabili, composicioni, decreto, statuto, dicto, precepto, et laudo, domini. Officialis curie Ebor[acensis] de expresso consensu nostro spontanea, non vi, non dolo, nec metu inducti. Nos prior, tam nomine nostro quam procuratorio pro Abbate et Conventu Sancti Martini Sagii, nosque monachi Lancastr[ie], atque nos Abbas et Conventus, nunc de Whallay quondam loci Benedicti de Stanlawe predicti, pro nobis et successoribus nostris universis et singulis, et pro jure ac utilitate ecclesie de Pulton et monasteriorum nostrorum, tenore presencium supponimus nos, submittimus et subicimus. Ita quod liceat eidem Domino officiali estimanti apud se jura nostra, et scrutanti nichillominus vota nostra in omnibus predictis et circa ea, necnon quibuscunque aliis tangentibus predicta, de plano absque strepitu judicii, alte et basse, realiter ordinare arbitrari diffinire vel amicabiliter componere decernere statuere laudare dicere percipere reservare compellere et exequi per omnia sicut ad pacem et quietem nostram et successorum nostrorum utramque illibatam perpetuam firmam et stabilem justius aut equius honestius aut securius putaverit faciendum. Cujus ordinacionem realem arbitratum diffinicionem vel amicabilem compositionem decretum aut statutum seu dictum laudum vel preceptum, quodcunque tam contra nos et successores nostros, quam pro nobis et successoribus nostris hinc inde in omnibus et singulis supradictis, Nos Prior et Abbas personaliter per nos, Nosque monachi Beate Marie Lanc[astrie] per Michaelem de Kendal, et nos Conventus nunc de Whallay quondam loci Benedicti de Stanlawe per fratrem Emfredum commonachum nostrum procuratores nostros ad jurandum in animas nostras speciale mandatum habentes jurant[is] juramentis corporalibus tactis sacrosanctis evangeliis prestitis, pro nobis et successoribus nostris universis et singulis

promittimus fideliter observare et imperpetuum adimplere. Renunciantes specialiter et expresse per sacramenta predicta omnibus processibus super premissis vel aliquibus premissorum hinc inde habitis necnon omnibus excepcionibus defensionibus cavelacionibus appellacionibus supplicacionibus interpositis vel interponendis specialiter omni restitutioni in integrum et juri si quod sit quo cavetur non posse restitucioni in integrum renunciari. Ac eciam litteris impetratis vel impetrandis in majori forma vel minori que communiter nominantur ea que de bonis et eciam recisioni contractus et supplecioni rationi decepcionis ultra dimidium justi precii, necnon omnibus aliis impetratis vel impetrandis in quacunque curia ecclesiastica vel seculari, omnique alii juris remedio per que forsan posset vel possent aliquis vel aliqui nostrum contra ea vel eorum aliquod que dictus Dominus officialis duxerit realiter ordinanda arbitranda diffiinienda decernenda vel amicabiliter componenda statuenda dicenda vel laudanda precipienda compellenda vel exequenda super predictis de jure communi vel speciali quovis modo venir[e]. In quorum omnium testimonium nos Prior pro nobis ac monachis nostris ac nos Abbas pro nobis et Conventu nostro presentibus nostra fecimus appendi sigilla, et ad fidem pleniorem sigillum officialitatis curie Ebor[acensis] procuravimus apponi. Datum Eboraci septimo id. Novembris Anno gratie M°CC nonagesimo octavo.

[TRANSLATION.]

Procuration for Staining.

In the name of God Amen. Know all, by the tenor of these presents that, whereas, a suit has been moved between us, the Prior and monks of the blessed Mary of Lancaster, holding the parish church of Poulton to our own uses, concerning the tithes of sheaves coming from the lands which the tenants of the Abbot and Convent now of Whalley, formerly of the *Locus Benedictus* of Stanlawe, did and do cultivate in the

fields of Staining, Hardhorn, and Newton, being within the parish of the said church of Poulton, which [tithes] we have asserted to belong, of common right, to us the Prior and monks aforesaid, by reason of the aforesaid church of Poulton on the one part, and us, the Abbot and Convent, now of Whalley, formerly of the *Locus Benedictus* of Stanlawe, who claim that the said tithes legally belong to us by reason of a certain perpetual grant of the said Prior and monks, and of a confirmation of the Abbot and Convent of St. Martin of Sees, and also of a subsequent confirmation by the Archdeacon of Richmond, ordinary of the place, on the other part, first before the official of the lord Archdeacon of Richmond, and afterwards before the official of the Court of York, the said cause on the hearing of the aforesaid official of Richmond having been lawfully referred to the Court of York, and having been carried on for very many years with deliberations, aids, laborious fatigues, and great burden of expense,—at length, by the common advice of our friends, we, having recourse accordingly to Him who is the author and lover of peace, that danger to our souls may be averted, and backslidings avoided, also being desirous of obtaining the joyful benefit of peace and quietness concerning the said tithes of sheaves and all other [tithes] coming and to come from any lands of the said Abbot and Convent, now of Whalley, formerly of the *Locus Benedictus* of Stanlawe, within the boundaries of Staining, Hardhorn, and Newton, tithable to the said church of Poulton, as well now cultivated or to be brought back to cultivation hereafter,—also considering the damages and expenses had and made therein as is before said,—of certain knowledge, totally, specially and expressly, amicably and in good faith, without any scruple, deeply and lowly, purely and absolutely, we the Prior, in our name and as proctor for the Abbot and Convent of St. Martin of Sees, and we the monks of Lancaster, and we the Abbot and Convent now of Whalley, formerly of the *Locus Benedictus* of Stanlawe aforesaid, for us and our successors, all and singular, and for the right and benefit

of the church of Poulton, and of our monasteries, by the tenor of these premises, subordinate, submit, and subject ourselves to the real ordinance, arbitration, definition, friendly composition, decree, statute, order, precept, and judgment of the lord official of the Court of York, with our express consent, spontaneously and uninfluenced by force, fraud, or fear, so that it is referred to the said lord official, weighing with himself our rights, and no less examining closely our wishes in and about all the aforesaid matters and all things touching them, without strife of law, with absolute submission, to really ordain, decide, define or amicably settle, decree, determine, judge, say, order, reserve, compel, and carry out all things as he shall deem more just, equitable, honest, or safe for making the peace and quiet of us and our successors unimpaired, lasting, firm, and stable; which real ordination, arbitration, definition, or amicable composition, decree, or statute, or order, judgment, or precept whatsoever, either against or in favour of us and our successors, in all and singular the abovesaid, we the Prior and Abbot personally by ourselves, and we the monks of the blessed Mary of Lancaster by Michael of Kendal, and we the Convent now of Whalley, formerly of the *Locus Benedictus* of Stanlawe, by brother Emfredus, our fellow monk, our proctors, having a special mandate to take an oath on our behalf, having sworn on the holy gospels, promise for us and our successors, severally and individually, to faithfully observe and fulfil for ever, renouncing specially and expressly by the same oath, all processes concerning the premises or any of the premises, also all exceptions, defences, cavillings, appeals, supplications now and in future, especially all restitution in entirety and law if there be any whereby renunciation of restitution entirely can be prevented, and also letters obtained or to be obtained in greater or less form, which are commonly known as "ea que de bonis," and also rescinding of contract, and payment beyond a half of the just price by reason of deception, also all other [verdicts ?] gained or to be gained in any ecclesiastical or secular court whatsoever,

and all other remedy at law whereby any of us can in any way, by common or special right act contrary to these or any of these real ordinances, arbitrations, definitions, decrees, amicable compositions, statutes, orders or judgments, precepts, compulsions or executions of the said official on the aforesaid matters. In testimony of which things, we the Prior, for us and our monks, and we the Abbot, for us and our Convent, have caused our seals to be appended to these presents, and for greater security we have procured the seal of the officiality Court of York to be affixed. Dated at York, the seventh of the Ides of November, in the year of grace 1298.

Composicio pro Staignes de decem et octo marchis Redditus.[1]

In Dei nomine Amen. Ad perpetuam memoriam subscriptorum inter bona cetera que hominem amicabilem prox[imum] et placidum Deo reddunt illud specialiter acceptum esse crediturl quod caritatem cordibus inserit et animarum vinculum parit,—hoc inquam est pax et concordia que procul depellunt odium rancorem et livorem concuciunt, mentes parant, corda conciliant, servant pectora et uniunt voluntates; hec siquidem a Christi amplectenda sunt fidelibus hec habent et debent precipue inter religiosos Dei omnipotentis servos vigere continue ut in se ipsis dilectionis et pacis fructum salutarem in propriis degustent commodis et aliis ipsius dulcedinem ostendant salubriter per ex[empl]um. Sane religiosi viri Prior et monachi Lanc. ecclesiam parrochialem de Pulton in Ammundernes in usus proprios habentes, Prior videlicet tam nomine proprie quam procuratorio pro Abbate et Conventu Beati Martini Sagii ex

[1] Printed in *The Coucher Book of Whalley Abbey* (Chetham Society, vol. xi.), pp. 434-8.

parte una, ac Abbas et Conventus loci Benedicti de Stanlawe nunc ob loci imitacionem de Whallay appellati ex altera. Bona que ex pace et concordia proveniunt intime attendentes ac pacis suavitate gaudere cupientes, super questione inter eos mota super decimis garbarum proveniencium de terris quas tenentes dictorum Abbatis et Conventus loci Benedicti de Stanlawe excolebant et excolunt in campis de Hordern de Staynynges et de Neuton, infra parrochiam memorate ecclesie de Pulton existentibus, atque super quibusdam aliis nostris offic[ialis] curie Eboracensis reali ordinacioni arbitratui diffinicioni amicabili composicioni decreto statuto dicto precepto et laudo se supponere submittere et subicere curaverunt, prout in litteris supposicionum submissionum et subjectionum inde confectis plenius continentur sigillis parcium et nostro roboratis. Nos igitur offic[ialis] predictus qui finem imponere litibus affectamus, sed precipue inter Religiosos quorum quietem ut divinis liberius vacent officiis affectuose appetimus, hujus supposicionibus submissionibus et subjectionibus receptis, in nos benigne et estimantibus apud nos jura utriusque partis, scrutatis eciam per nos voluntatibus et votis parcium predictarum, presentibus quoque Priore Lanc[astrie] et Abbate de Stanl[awe] predictis personaliter, monachis vero Lanc[astrie] per Michaelem de Kendale, et Conventu de Stanlawe sive de Whallay per fratrem Emfredum eorum commonachum procuratores suos, ac tam ipsis Priore et Abbate quam procuratoribus antedictis ad realem ordinacionem arbitratum diffinicionem amicabilem composicionem decretum statutum dictum preceptum vel laudum audiend[um] coram nobis specialiter constitutis, ad laudem salvatoris nostri qui discipulis suis pacem suam dedit pacem reliquit et gloriose Virginis matris ejus sicut realis ordinator arbitrator diffinitor sive amicabilis compositor preceptor et laudator ex virtute et formam supposicionum submissionum et subjectionum, parcium ipsarum et omni modo atque jure quo melius possumus viam ordinatoris arbitratoris diffinitoris laudatoris ac amicabilis compositoris sequentes realiter ordinamus arbitramus diffinimus amicabiliter componimus decernimus

statuimus dicimus precipimus et laudamus quod lite seu questione inter dictas partes mota et processibus hinc inde habitis omnino subductis et dampnis et expensis habitis et factis mutuo compensatis predicti Abbas et Conventus de Stanlawe sive de Whallay percipiant imperpetuum omnes decimas majores provenientes de quibuscunque terris suis tam nunc cultis quam imposterum ad culturam redigendis infra divisas de Staynynges de Hordern et de Neuton supradicte ecclesie de Pulton decimabilibus sive dict[e] terr[e] infra divisas predictas per eosdem Abbatem et Conventum sive per eorum tenentes integraliter excolantur sive pars earundem terrarum per jamdictos Abbatem et Conventum pars vero altera terrarum hujusmodi [1] infra memoratas divisas per tenentes excolantur. De minoribus vero decimis vel personalibus et oblacionibus quibuscunque tenencium eorundem Abbatis et Conventus infra dictas divisas seu secularium serviencium suorum infra easdem divisas iidem Abbas et Conventus nichil omnino percipient sed omnes hujusmodi decime minores et personales et oblaciones quecunque dictorum tenencium et secularium servientium ad supradictam ecclesiam de Pulton et ipsos Priorem et monachos vel vicarium ecclesie de Pulton ipsius nomine decetero integraliter pertinebunt. Quodque dicti Abbas et Conventus loci Benedicti de Stanlawe nunc de Whallay appellati pro predictis decimis majoribus ab eisdem ut premittitur percipiendis memoratis Priori et monachis Lanc[astrie] vel suo procuratori seu attornato ad recipiend[um] l[itte]ratorie constituto vel eciam assignato litteram acquietancie de Recepto vel soluto exhibit[am ?] aut eciam facienti in ecclesia parroch[iali] de Pulton decem et acto marcas solvant annis singulis imperpetuum ad duos anni terminos, videlicet novem marcas ad festum Sancti Martini in yeme et novem marcas ad Pentecosten quam solucionem iidem Abbas et Conventus loco et terminis predictis fideliter absque fraude et cujuslibet contradictionis diffugio facere teneantur. Et si forsan per taxacionem

[1] Vero alia terrarum harum infra *(Whalley Coucher).*

jam factam vel imposterum faciendam solucia aliqua vel contribucio aut quicquam aliud quocunque nomine censeatur de bonis ecclesiasticis per quantitatem vel quotitatem qualemcunque decetero exigatur imponatur aut per quemcunque superiorem seu per clericum aliqualiter concedatur memorati Prior et monachi pro octo marcis tantum que eis de novo accrescunt et dicti Abbas et Conventus de residuo nomine decimarum majorum et pro ipsis quas percipient infra divisas predictas ut superius est expressum agnoscent et debite respondebunt tociens quociens fieri id continget[1] decem marce de xviii. marcis predictis inter bona ipsorum Prioris et monachorum per taxacionem[2] factam in ecclesia de Pulton predicta taxate noscantur. Ad hec si dicti Abbas et Conventus racione sequestri in predictis decimis majoribus ob culpam Prioris et monachorum Lanc[astrie] vel Prioris t[ame]n per ordinarium forsan imposterum imponend[i] dampnum aliquod sustinuerint, vel jacturam dictusque Prior requisitus sufficienter hujusmodi[3] sequestrum infra mensem a tempore requisitionis relaxari minime procuraverit ex tunc dictis Abbati et Conventui de jactura et dampno hujusmodi juramento partis dict[orum] Abbatis et Conventus declarand[is] tociens quociens id contigerit ad dictum preceptum vel laudum officialis Curie Eboracencis qui pro tempore fuerit competenter satisfacere teneatur. Si vero memorati Abbas et Conventus in solucione dictarum octodecim marcarum suis loco et terminis prenotatis vel aliquo termino cesssaverint ad solucionem dicte pecunie et nichillominus ad expensas et dampna que pars Prioris et monachorum ea occasione sustinuerit et juramento partis sue declaraverit per officialem supradictum tociens quociens cessari contigerit compellantur. Item ordinamus et diffinimus dicimus precipimus et laudamus quod utraque pars sufficientem securitatem per instrumentum cyrographatum suis sigillis sigillatum nostro arbitrio moderand[is] si opus fuerit seu temperand[is] de premissis et

[1] Continget tamen decem *(Whalley Coucher)*.
[2] Taxacionem jam factam *(Ibid.)*. [3] Hoc *(Ibid.)*.

subsequentibus observandis et tenendis facere teneatur. Quodque pars utraque supradicta omnia et inferiora emologet [*sic*] expresse approbet et confirmet. Item quod Prior Lanc[astrie] confirmacioni approbacioni et ratificacioni Abbatis et Conventus Sagii super ordinacione presenti de verbo ad verbum procuret citra festum Pentecost[en] eamque eisdem Abbati et Conventui de Stanlawe sive de Whallay citra idem festum tradere teneatur. Item ordinamus arbitramus dicimus et laudamus quod si quod absit dicti Prior et monachi vel sui successores aut dicti Abbas et Conventus loci Benedicti de Stanlawe nunc Whalley appellati seu successores sui contra premissa vel aliqua premissorum [per se vel suos][1] tacite vel expresse directe vel indirecte vel alias qualitercunque venerint in futurum seu ea non observaverint aut ea non impleverint quovis modo liceat officiali Ebor[acensi] qui pro tempore fuerit partem contravenientem non observantem vel non implentem per sententiam suspensionis excommunicacionis et interdicti et bonorum spiritualium sequestracionem compellere et cohercere aut facere compelli et coherceri ad observacionem omnium et singulorum premissorum cum[2] sibi per sacramentum alterutrius [*sic*] partis observantis premissa constiterit partem aliam contra premissa vel premissorum aliqua venire seu ea vel aliquod ex eis non servasse vel minime implevisse quod quidem sacramentum a parte observante seu parente tociens quociens alterutra parcium non paruerit prestandum erit et recipiendum in presencia partis non parentis vel ipsius absencia. Ita scilicet si semel vocata non comparuerit quacunque alia cognicione minime requisita. Et nichilominus pars quecumque non parens tenebitur solvere fabrice ecclesie Beati Petri Eborac[ensis] unam marcam argenti singulis vicibus quibus non paruerit supradictis articulis omnibus ratis eciam manentibus et in suo robore perpetuo valituris. Reservata nobis et officiali curie Ebor[acensis] qui pro tempore fuerit

[1] These words are omitted in the *Whalley Coucher*.
[2] Tamen (*Ibid.*).

potestate plenaria interpretandi declarandi compellendi exequendi semel et pluries quociens placuerit et videbitur expedire. Item dicimus, ordinamus, precipimus et laudamus quod utraque pars effectualiter procuret quam cicius poterit parte alterutra excitant[e] quod venerabilis pater Ebor[acensis] Archiepiscopis Anglie primas et Capitulum Ebor[acense] hujusmodi ordinacionem arbitratum diffinicionem seu amicabilem composicionem statuta decreta dicta precepta vel lauda nostra ratificent et confirment. In quorum omnium testimonium et fidem sigillum nostri officii presentibus est appensum. Dat[um] Ebor[aci] sexto Id. Novembris Anno gratie M°cc. nonagesimo octavo.

[TRANSLATION.]

Composition concerning eighteen marks of rent for Staining.

In the name of God Amen. For a perpetual remembrance of the things under written,—amongst other good deeds which render a man friendly, dear and pleasing to God, we ought to think that specially acceptable which sows love in the hearts and produces a chain of affections. This I say is the peace and concord which drive away hatred, banish rancour and ill-will, prepare minds, soften hearts, keep the understanding unharmed, and unite the affections; these must be embraced by the faithful of Christ; these live and ought especially to flourish continuously amongst the religious servants of the Almighty God that they may enjoy in themselves the salutary fruit of love and peace for their own comforts, and may show their own sweetness as a worthy example for others. Wherefore the religious men the Prior and monks of Lancaster, holding the parish church of Poulton in Amounderness to their own uses, the Prior, to wit, as well in his own name as proctor for the Abbot and Convent of St. Martin of Sees, on the one part, and the Abbot and

Convent of the *Locus Benedictus* of Stanlawe, now, in imitation, of the place called of Whalley, on the other part, ardently desiring the good things which come through peace and concord, and wishing to enjoy the sweetness of peace concerning the question moved between them respecting the tithes of sheaves coming from the lands which the tenants of the said Abbot and Convent of the *Locus Benedictus* of Stanlawe did and do cultivate in the fields of Hardhorn, Staining, and Newton, being within the parish of the said church of Poulton, and concerning certain our other matters, have undertaken to subordinate, submit, and subject themselves to the real ordinance, arbitration, definition, amicable composition, decree, statute order, precept, and judgment of the official of the Court of York, as in the letters of subordination, submission, and subjection thereon made and sealed with the seals of the parties and ours is more fully contained.

We, therefore, the official aforesaid, who desire to put an end to litigations, but especially to those among religious men whose quiet we affectionately seek that they may have more leisure for the divine offices, their subordination, submission, and subjection having been received favourably by us, and weighing with ourselves the rights of each party, and closely regarding the wishes and desires of the said parties; also the Prior of Lancaster and the Abbot of Stanlawe being present in person, and the monks of Lancaster by Michael of Kendal, and the Convent of Stanlawe or of Whalley by brother Emfredus, one of their fellow monks, their proctors, as well the Prior and Abbot as the proctors aforesaid being before us to hear the real ordinance, arbitration, definition, amicable disposition, decree, statute, order, precept, or judgment, to the honour of our Saviour who gave and left his peace to his disciples, and of the glorious Virgin his mother, we as real ordainer, arbitrator, definer or friendly disposer, preceptor, and judge, by virtue and form of the subordinations, submissions, and subjections of the said parties, in all manner and right, following as we are best able the course of an ordainer,

arbitrator, definer, judge, and friendly disposer, do ordain, arbitrate, define, amicably dispose, decree, determine, say, order and adjudge that the litigation or dispute moved between the said parties, and the processes thereon had being laid aside, and the damages and expenses had and made being mutually settled, the Abbot and Convent of Stanlawe, or Whalley, shall for ever receive all the greater tithes issuing from certain their lands as well now cultivated as hereafter to be brought back to culture, within the boundaries of Staining, Hardhorn, and Newton, being tithable lands to the abovesaid church of Poulton, whether the said lands within the said bounds be cultivated entirely by the said Abbot and Convent, or by their tenants, or a part of the said lands be cultivated by the Abbot and Convent, and the other part within the said bounds by their tenants, and concerning the lesser or personal tithes and oblations whatsoever of the tenants of the same Abbot and Convent within the said boundaries, or of their secular tenants within the same boundaries, the same Abbot and Convent shall receive nothing at all, but all such lesser and personal tithes and oblations whatsoever of the said tenants and secular servants shall in future entirely pertain to the said church of Poulton, and to the Prior and monks, or to the vicar of the church of Poulton in name. And that the said Abbot and Convent of the *Locus Benedictus* of Stanlawe, now of Whalley, for the aforesaid greater tithes to be received from the same as is abovesaid, shall pay to the said Prior and monks of Lancaster, or their proctor or attorney duly appointed or assigned to give a letter of acquittance of the receipt or payment made in the parish church of Poulton, eighteen marks every year for ever, at two terms of the year, namely, nine marks at the feast of St. Martin in the winter, and nine marks at Whitsuntide, which payment the same Abbot and Convent are bound faithfully to make at the place and terms appointed, without fraud and shadow of any contradiction whatsoever. And if perchance, by taxation now made or in future to be made, any payment or contribution, or anything else

by whatsoever name it may be known, be exacted from ecclesiastical goods, by whatsoever amount in future it may be demanded or imposed, or granted by any superior or by the clergy, the said Prior and monks shall declare and answer for eight marks only which newly accrue to them, and the said Abbot and Convent shall declare and answer for the rest by the name of greater tithes, and for those tithes which they receive within the said bounds as is abovesaid, so often as it shall be made, since the ten marks of the eighteen marks aforesaid are known to be taxed amongst the goods of the said Prior and monks by the taxation made in the church of Poulton aforesaid. Furthermore, if the said Abbot and Convent by reason of a sequestration made hereafter by the ordinary on the aforesaid greater tithes, through the fault of the Prior and monks of Lancaster, or of the Prior alone, shall suffer any damage or injury, and the said Prior, being sufficiently requested shall not procure a release of the sequestration within a month of such request, then he [the Prior] is bound to give competent satisfaction to the said Abbot and Convent for such injury and damage to be declared by oath on the part of the said Abbot and Convent so often as it shall happen, on the precept or judgment of the official of the Court of York for the time being. And if the said Abbot and Convent shall fail in the payment of the said eighteen marks they shall be compelled to the payment of the said money at the place and times appointed, or at any time, by the aforesaid official, so often as they shall neglect it, and none the less to the expenses and damages which the Prior and monks shall sustain, and which they shall declare by an oath on their part. Also we ordain, define, say, order, and adjudge that both parties shall be bound to give sufficient security, by an instrument chirographed sealed with their seals for obedience to our arbitration, if need be, and for observance of these premises and for keeping subsequent decrees ; and that both parties shall ratify and expressly approve and confirm all the things abovesaid. Also that the Prior of Lancaster shall procure the confirmation, approbation, and

ratification of the Abbot and Convent of Sees of this present ordinance in every word before the feast of Pentecost, and he is bound to hand it to the Abbot and Convent of Stanlawe or of Whalley before that feast. Also we ordain, arbitrate, say, and adjudge that if, which God forbid, the said Prior and monks or their successors, or the Abbot and Convent of the *Locus Benedictus* of Stanlawe, now Whalley, or their successors, shall by themselves or their people, tacitly or openly, directly or indirectly, or in any other way contravene these premises or any of them in future, or shall not observe them or fulfil them in any way, it shall be lawful for the official of York, for the time being, to compel and coerce, or cause to be compelled or coerced, the party contravening, not observing or not fulfilling the above, by sentence of suspension, excommunication, and interdict, and by sequestration of their spiritual goods, to an observance of all and singular these premises, provided it be declared to him by an oath of the party observing the aforesaid that the other party has contravened the premises or some of the premises, or has not kept or fulfilled them or some part of them ; which oath shall be taken by the party observing and obeying so often as the other party shall not obey, and shall be received in the presence of the party disobeying, or in their absence provided that on being once summoned they do not appear, no other inquiry being required. And nevertheless whatever party not obeying is bound to pay to the fabric of the church of St. Peter of York a mark of silver every time which they shall not have obeyed all the abovesaid articles which remain settled and are of lasting force. Reserving to ourselves and the official of the Court of York, for the time being, full power of interpreting, declaring, compelling, and carrying out at once and as often as it shall please and seem expedient to us. Also we say, ordain, order, and adjudge that both parties shall effectually procure, as quickly as possible on either side, that the venerable father the Archbishop of York, primate of England, and the Chapter of York shall ratify and confirm our ordination, arbitration, definition,

or amicable composition, statutes, decrees, orders, precepts, or judgments. In testimony and faith of all which things, the seal of our office is appended to these presents. Dated at York the 6th of the Ides of November, in the year of grace 1298.

Ordinacio Officialis Eborac[ensis] pro Staygnes.[1]

Noverint universi quod cum contencio mota esset inter fratrem Johannem, Priorem Beate Marie Lanc[astrie], et ejusdem loci commonachos ecclesiam parroch[ialem] de Pulton in proprios usus habentes super decimis garbarum proveniencium de terris quas tenentes Abbatis et Conventus nunc de Whallay quondam Loci Benedicti de Stanlawe excolebant et excolunt in campis de Steynynges, Hordern, et Neuton infra parrochiam dicte ecclesie de Pulton existentibus quas dicti Prior et monachi ratione prefate ecclesie de Pulton ad se de jure communi asseruerunt pertinere ex una parte ac inter predictos Abbatem et Conventum nunc de Whallay quondam loci Benedicti de Stanlawe qui decimas predictas racione cujusdam concessionis perpetue dictorum Prioris et monachorum et confirmacionis Abbatis et Conventus Beati Martini Sagii ac eciam confirmacionis subsecute per Arch[idiaconum] Richem[undie] loci ordinarium pretendebant ad illos legitime pertinere ex altera. Tandem de consilio communi amicorum per ordinacionem Magistri Roberti de Pykerynge tunc temporis offic[ialis] Eborac[ensis] cui partes totaliter et expresse se submiserunt post multas altercaciones predicta contencio sopita est in hunc modum, videlicet, quod dicti Abbas et Conventus nunc de Whallay quondam de Stanl[awe] percipient imperpetuum omnes decimas majores provenientes de quibuscunque terris suis tam nunc cultis quam imposterum ad culturam redigendis infra divisas de Stanynges, de Hordern, et de Neuton

[1] This deed is printed in *The Coucher Book of Whalley Abbey* (Chetham Society, vol. xi.), pp. 438-441.

supradicte ecclesie de Pulton decimabilibus sive dicte terre infra divisas predictas per eosdem Abbatem et Conventum sive per eorum tenentes integraliter excolantur sive pars earundem terrarum . . . . [1](*sic*) dictos Abbatem et Conventum pars vero alia terrarum hujusmodi[2] infra memoratas divisas pertinentes excolatur. De minoribus vero[3] vel personalibus et oblacionibus quibuscunque tenencium eorundem Abbatis et Conventus infra dictas divisas seu secularium serviencium suorum infra easdem divisas iidem Abbas et Conventus nichil omnino percipient sed omnes hujusmodi decime minores et personales et oblaciones quecunque dictorum tenencium et secularium serviencium ad supradictam ecclesiam de Pulton et ipsos Priorem et monachos vel vicarium ecclesie de Pulton ipsius nomine de cetero integraliter pertinebant. Quodque dicti Abbas et Conventus de Whallay quondam de Stanlawe pro predictis decimis majoribus ab eisdem ut premittitur percipiendis memoratis Priori et monachis Lanc[astrie] vel suo[4] attornato litteram acquietancie deferenti in ecclesia parroch[iali] de Pulton decem et octo marcas solvant annis singulis imperpetuum ad duos anni terminos videlicet novem marcas ad festum Sancti Martini in yeme et novem marcas ad Pentecosten. Quam solucionem iidem Abbas et Conventus loco et terminis predictis fideliter et absque fraude et cujuslibet contradictionis diffugio facere teneantur sub pena unius marce fabrice ecclesie Beati Petri Eboracensis prestande singulis vicibus quibus cessaverint in solucione antedicta. Et si forsan per taxacionem jam factam vel imposterum faciendam solucio aliqua vel contribucio aut quiquam aliud quocunque nomine censeatur de bonis ecclesiasticis per quantitatem vel quotitatem qualemcunque decetero exigatur imponatur aut per quemcunque superiorem seu clerum aliqu[ali]ter concedatur memorati Prior et monachi pro octo marcis tantum que eis[5] de novo accrescunt et dicti Abbas et Conventus de residuo nomine decimarum majorum

[1] P'iam (*Whalley Coucher*). [2] Harum (*Ibid.*). [3] Vero decimis vel (*Ibid.*).
[4] Suo certo attornato (*Ibid.*). [5] Tamen que de eis de (*Ibid.*).

et pro ipsis quas percipient infra divisas predictas ut superius est expressum agnoscent et debite respondebunt tociens quociens fieri id continget cum decem marce de xviii^{cim} marcis predictis inter bona ipsorum Prioris et monachorum per taxacionem jam factam in ecclesia de Pulton predicta taxat[a] noscantur. Ad hec si dicti Abbas et Conventus racione sequestri in predictis decimis majoribus ob culpam Prioris[1] et monachorum Lanc[astrie] vel Prioris tantum[2] per ordinarium forsan imponendum dampnum aliquod sustinuerit vel jacturam dictusque Prior requisitus sufficienter hujusmodi[3] sequestrum infra mensem a tempore requisicionis relaxari minime procuraverit extunc dictis Abbati et Conventui de jactura et dampno hujusmodi[4] juramento part[is] dict[i] Abbatis et Conventus declarand[o] tociens quociens id contigerit ad dictum vel laudum offici[alis] curie Ebor[acensis] qui pro tempore fuerit competenter satisfacere teneatur. Si vero memorati Abbas et Conventus in solucione dict[arum] octodecim marcarum suis loco et terminis prenotatis vel aliquo termino cessaverint ad solucionem dicte pecunie et nihilominus ad expensas et dampna que pars Prioris et monachorum ea occasione sustinuerit et juramento partis sue declaraverit per offic[ialem] predictum tociens quociens cessare contigerit compellantur. Et ut hec convencio predicta in omnibus rata et inconcussa ex utraque parte permaneat dicti Prior et monachi Lanc[astrie] pro se et successoribus suis ex consensu Abbatis et Conventus Beati Martini Sagio et predicti Abbas et Conventus nunc de Whallay quondam de Stanlawe pro se et successoribus suis huic scripto in modo cyrographi confecto sigilla sua alternatim apposuerunt. Renunciantes . . . . (*sic*)[5] per sacramenta ab utraque parte corporaliter prefat[a][6] omnibus processibus super premissis vel aliquibus premissorum hinc inde habitis necnon omnibus excepcionibus defensionibus cavelacionibus appellacionibus supplicacionibus interpositis vel interponendis specialiter omni

[1] Majoribus Prioris (*Whalley Coucher*). [2] Prioris p' ordinarium (*Ibid.*).
[3] Hoc (*Ibid.*). [4] Hiis (*Ibid.*). [5] Utrique (*Ibid.*). [6] Prestita (*Ibid.*).

restitucioni in integrum et juri si quod sit quo cavetur non posse restitucioni in integrum renunciari ac eciam litteris impetratis vel impetrandis [in majori forma vel minori que communiter nominantur ea que de bonis et eciam recisioni contractus et suplecioni racione decepcionis ultra dimidium justi precii necnon omnibus aliis impetratis vel impetrandis][1] in quacunque curia ecclesiastica vel seculari omnique alii juris remedio per que forsan posset vel possent aliquis vel aliqui predictorum contra ea vel eorum aliquod que superius sunt expressa [de jure communi vel speciali][1] quovis modo venire. Dat[um] apud Lancastre Octavo Kalendas Marcii Anno Domini M°CC° Nonagesimo octavo.

[TRANSLATION.]

Ordinance of the Official of York as regards Staining.

Know all that whereas contention has been moved between brother John, Prior of the blessed Mary of Lancaster, and the monks of the same place holding the parish church of Poulton to their own uses, concerning the tithes of sheaves coming from the lands which the tenants of the Abbot and Convent, now of Whalley, formerly of the *Locus Benedictus* of Stanlawe, did and do cultivate in the fields of Staining, Hardhorn, and Newton, within the parish of the said church of Poulton, which the said Prior and monks in right of the aforesaid church of Poulton have asserted to belong of common right to them, on the one part, and between the aforesaid Abbot and Convent, now of Whalley, late of the *Locus Benedictus* of Stanlawe, who claimed that the tithes legally belong to them by virtue of a certain perpetual grant of the said Prior and monks and of a confirmation of the Abbot and Convent of St. Martin of Sees, and of a subsequent confirmation by the Archdeacon of

[1] The words in brackets are omitted in the copy in *The Coucher Book of Whalley Abbey.*

Richmond, Ordinary of the place, on the other part. At length, by the common advice of friends, by means of the ordinance of Master Robert de Pickering, then official of York, to whom the parties entirely and expressly submitted, after many altercations, the aforesaid contention was settled in this manner, to wit—that the said Abbot and Convent, now of Whalley, late of Stanlawe, shall for ever receive all the greater tithes coming from their lands whatsoever, as well now cultivated as hereafter to be brought back to culture, within the boundaries of Staining, Hardhorn, and Newton, being tithable of the said church of Poulton, whether the said lands be cultivated wholly by the said Abbot and Convent or by their tenants, or part of the said lands be cultivated by the said Abbot and Convent, and the other part of the lands within the said boundaries by the tenants. But in respect of the minor or personal tithes and oblations whatsoever of the tenants of the Abbot and Convent within the said boundaries, or of their secular servants within these boundaries, the Abbot and Convent shall receive nothing at all, but all minor and personal tithes and oblations of this kind whatsoever of the said tenants and secular servants in future belong entirely to the said church of Poulton, to the Prior and monks, or to the vicar of the church of Poulton on behalf of the same. And that the said Abbot and Convent of Whalley, late of Stanlawe, for the aforesaid greater tithes to be received by them, as is abovesaid, shall pay every year for ever to the said Prior and monks of Lancaster or their attorney bearing a letter of acquittance, in the parish church of Poulton, eighteen marks, at the two terms of the year—namely, nine marks at the feast of St. Martin in the winter, and nine marks at Pentecost—which payment the Abbot and Convent are bound to make at the place and times appointed, faithfully and without fraud and shadow of contradiction of any kind, under a penalty of one mark, to be paid to the fabric of the church of St. Peter of York every time they shall cease in their payment. And if, perchance, by taxation now made or in future to be made, any payment or contribution or anything else under any name

whatsoever be exacted from ecclesiastical goods, by whatsoever amount in future it may be demanded, or imposed, or conceded, by any superior or the clergy, the aforesaid Prior and monks shall duly acknowledge and answer for eight marks only which newly accrue to them and the said Abbot and Convent for the rest, under the name of greater tithes, and for those tithes which they receive within the boundaries aforesaid, as is above expressed, so often as it shall happen to be made; as the ten marks out of the eighteen marks aforesaid are known to be taxed as part of the goods of the Prior and monks by a taxation already made in the church of Poulton aforesaid. Furthermore, if the said Abbot and Convent by reason of any sequestration, made by the ordinary, of the said greater tithes through the fault of the Prior and monks of Lancaster, or of the Prior alone, shall suffer any damage or injury, and the said Prior on sufficient request shall not procure the release of the sequestration within a month of such request, then he is bound to make competent satisfaction to the said Abbot and Convent for the injury and damage, to be declared on oath on the part of the said Prior and Convent, so often as it shall happen, on the order or judgment of the official of York for the time being; and if the said Abbot and Convent shall be lacking in their payment of the said eighteen marks at the place and times appointed, or at any term thereof, for the payment of the said money, they shall be compelled by the aforesaid official, so often as they shall happen to fail, to pay the expenses and damage which the Prior and monks shall sustain thereby, and which they shall declare by an oath on their part. And that this agreement may remain firm and unbroken in all things, on either side, the said Prior and monks of Lancaster for them and their successors, with the consent of the Abbot and Convent, now of Whalley, late of Stanlawe, for themselves and their successors, have to this writing, made in the form of a chirograph, alternately appended their seals. Renouncing by oaths taken on both sides all suits on the premises or any of the premises, also all exceptions, defences, cavillings, appeals,

supplications, made or to be made specially, all entire restitution, and any law, if there be any whereby entire restitution cannot be renounced, and also letters obtained or to be obtained in the major or minor form which are commonly known as "eaque de bonis," and also recision of contract, and payment beyond half of the just price by reason of deception, also all other [decisions] gained or to he gained in any court, ecclesiastical or secular, and all other remedy at law whereby perchance any of the aforesaid parties can contravene these or any of these things which are mentioned above, by common right or in any other especial manner. Dated at Lancaster the eighth Kalends of March, in the year of our Lord 1298.

Bonifacius episcopus, servus servorum Dei, ad perpetuam rei memoriam—super cathedram preeminencie pastoralis divina disponente clemencia constituti et si multis et arduis que in amplum Romane curie alveum confluxerunt quasi torrens pregravemur negociis curis excitemur innumeris cogitacionibus plurimis distrahamur circa id tamen ferventibus votis intendimus vacamus instancius et operose sollicitudinibus studium impertivi ut ad divini nominis gloriam et exaltacionem Catholice fidei ac profectum fidelium animarum precisis radicitus repibus et litigeorum amfractibus omnino subductio personas quas ordo clericalis includit pacis tranquillitas vigeat fervor caritatis exescuet invalescat concordie unitas animorum ydemptitas perseveret. Scimus enim et ex evidentia facti collegimus quod non nisi in pacis tempore bene colitur pacis auctor·nec ignoramus quod discenciones et scandala pravis actibus aditum preparant rancores et odia suscitant illicitis motibus ausum prebent. Abolim siquidem inter prelatos et rectores sive Sacerdotes et clericos parochialium ecclesiarum per diversas mundi partes constitutos ex parte una et predicatorum et minorum ordinum fratres ex altera pacis emulosatorie zizannie procurante gravis ac

periculosa discordia extibit suscitata super predicacionibus fidelium populis faciend[is] audiendis ordinem confessionibus penitenciis injungendis eisdem et tumulandis eorum a coparibus qui apud fratrum ipsorum ecclesias sive loca noscuntur eligere sepulturam. Nos autem pie patris more laudabili moleste ferentes incommoda filiorum reducentes ad exacte consideracionis examen ac infra pectoris claustra sollicite revolventes quam sit plena periculis quam honusta dispendiis quamque in divine majestatis conspectu reddatur exosa discordia supradicta et propterea intendentes paterne sollicitudinis studio illam prorsus evellere ac omnimode submarere nullis unquam futuris temporibus actore Domino suscitandam grandi quoque desiderio cupientes, ut hujusmodi negocium quod potissime cordi nostro salubrem et celerem per apostolice solercie studium consequatur diligenti cum fratribus nostris deliberacione prehibita super eo ad honorem Dei exaltacionem fidei quetum [*sic*] statum parcium predictarum ac salutis animarum fidelium incrementum de ipsorum fratrum consilio apostolica auctoritate statuimus ordinavimus ut dictorum ordinum fratres in ecclesiis et locis eorum ac placeis communibus libere voleant clero et populo predicare ac proponere verbum Dei illa dumtaxat hora excepta in qua locorum prelati predicare voluerint vel coram se facere solempnitur predicari in qua predicari cessabunt preterquam si aliud de prelatorum ipsorum voluntate processerit ac licencia speciali. In studiis autem gen[er]alibus ubi sermones ad clerum ex more fieri solent, diebus illis quibus predicari solempniter consuevit, ad funera et mortuorum et in festis specialibus sive peculiaribus fratrem eorundem possunt iidem fratres et liceat eis libere predicare nisi forsan qua solet ad clerum in predictis proponi locis verbum Dei eciam vel prelatus superior clerum ad se generaliter convocaret aut ex aliqua ratione vel causa urgente clerum ipsum duceret congregandum. In ecclesiis vero parochialibus fratres ipsi nullatenus audeant nec debeant predicare vel proponere verbum Dei nisi fratres ipsi a parochialibus sacerdotibus invitati vel vocati fortassis extiterint aut de ipsorum beneplacito et essensu

sive petita licencia fuerit et optenta seu Episcopus vel prelatus superior per eosdem fratres predicare mandaverit. Statuimus et ordinamus auctoritate predicta ut in singulis civitatibus et Diocesibus in quibus ipsorum loca consistere dinoscuntur vel in civitatibus et Diocesibus locis ipsis vicinis in quibus loca hujusmodi non habentur magister, priores provinciales predicatorum et eorum vicarii et generalis minister ac provinciales ministri et custodes minorum ordinum predicatorum ad presenciam prelatorum eorundem locorum se conferant per se vel fratres quos ad hoc ydoneos fore putaverint humiliter petituri ut fratres qui ad hoc electi fuerint in eorum civitatibus et Diocesibus confessiones subditorum suorum confiteri volencium audire libere valeant et hujusmodi confitentibus prout secundum Deum expediri cognoverint pænitentias imponere salutares ac eis beneficium absolucionis impendere de licencia gratia et beneplacito eorundem. Ac de inde prefati Magister Priores Provinciales et minister et provinciales ministri predictorum ordinum eligere studeant personas sufficientes et ydoneas vite probate discretas modestas atque peritas ad tam salubre misterium et officium exsequendum quas sic electas presentent vel faciant presentari prelatis ut de ipsorum licencia gratia et beneplacito in civitatibus et Diocesibus eorundem persone hujusmodi sic electe confessiones confiteri volencium audiant imponant pænitencias salutares ac beneficium absolucionis impendant prout superius est expressum extra civitates et Dioceses in quibus fueri[n]t deputate et per quas volumus non per provincias deputari confessiones nullatenus auditure. Numerus autem personarum assumendarum ad hujusmodi officium exequendum esse debet prout numerositas cleri et populi ac multitudo vel paucitas exigit eorundem. Et si iidem prelati petitam licenciam confessionum hujusmodi audiendarum concesserint jam prefati magister minister ac alii cum gratiarum recipiant accione dicteque persone sic electe commissum sibi officium exequantur. Quod si forte jam dicti prelati quemquam ex hujusmodi fratribus presentatis eisdem ad hujusmodi officium nollent habere vel non ducerent admittendum ex amoto vel

subtracto loco ipsius similiter presentand[i] prelatis possit et debeat alius subrogari. Si vero iidem prelati prefatis fratribus ad confessiones ut premittitur audiendas electis hujusmodi exhibere licenciam recusarent. Nos ex nunc ipsis ut confessiones sibi confiteri volencium libere liciteque audire valeant eisque penitencias imponere salutares atque eisdem absolucionis benefactum impertiri graciose concedimus de apostolice plenitudinis potestate. Per hujusmodi autem concessionem nequaquam intendimus personis sive fratribus ipsis ad idem taliter deputatis potestatem impendere ampliorem quam curatis sive sacerdotibus parochialibus est a jure concessu nisi forte ecclesiarum prelati uberiorem in hac parte gratiam specialiter duxerint faciendam. Hujusmodi quoque statuto et ordinacioni nostre adicimus ut fratres dictorum ordinum in ecclesiis et locis suis ubilibet constitutis liberam ut sequitur habeant sepulturam videlicet quod omnes ad eam recipere valeant qui sepeliri elegerint in locis et ecclesiis memoratis verum ne parochiales ecclesie ac eorum curati sive rectores qui ministrare habeant ecclesiastica sacramenta quibus ne noscitur jure competere predicare sive proponere verbum Dei et confessiones audire fidelium debitis et necessariis beneficiis defandentur [*sic*] cum operariis mercedis exhibicio debeatur auctoritate, statuimus et ordinamus eadem ut fratres ordinum predicatorum de obvencionibus omnibus tam de funeralibus quam quibuscunque et quocumque relictis indistincte vel distincte ad quoscunque certos vel determinatos usus de quibus etiam quarta sive canonica porcio dari sive exigi non consuevit vel non debuit de jure necnon de datis vel qualitercunque donatis in morte sive mortis articulo aut in firmitate donantis vel dantis de qua decesserint quocumque directe vel indirecte fratribus ipsis vel aliis pro eisdem quartam partem quam auctoritate apostolica taxamus et limitamus sacerdotibus parochialibus et ecclesiarum. Rectoribus sive curatis largiri integre teneantur facturi et curaturi quod nec alii vel aliis a quibus quarta hujusmodi minime deberetur ad ipsorum fratrum utilitatem vel commodum hujusmodi fiant relicta aut in eis

taliter data vel donata procedant sive quod in morte vel ab infirmis dandum vel donandum fratribus ipsis existeret in eorundem dancium vel donancium sanitate sibi dari vel donari procurent in quibus per ipsos vitandis intendimus eorum consciencias honerare. Et si quod absit per fratres ipsos dolo vel fraude quicquam in hac parte agi fortasse contigerit preter id quod eos propterea dictis sacerdotibus rectoribus curatis teneri volumus etiam discreta ratio in extremi judicii requiratur examine ab eisdem. Ultra hujusmodi autem porcionem nil valeant parochiales sacerdotes. Rectores Curati et Prelati exigere supradicti nec ab complius dicti fratres impendere sint astricti neque ad id a quoquam possint aliquatenus coherceri. Nos etenim ut in cunctis equaliter et paciface favente domino procedatur universa privilegia indulgencias gratias verbo sive scripto sub quacunque forma vel expressione aut concepcione verborum a nobis vel predecessoribus nostris Romanis Pontificibus cuicunque ordinum predictorum concessa necnon consuetudines convenciones et pacta in quantum sunt premissis vel alicui predictorum contraria penitus revocamus vacuamus cassamus et irritamus quinimmo cassa vacua et irrita nunciamus et nullius prorsus existere firmitatis. Ceterum universos ecclesie prelatos cujuscunque preeminencie status vel dignitatis existant ac sacerdotes parochiales et curatos sive Rectores predictos presente tenore rogamus et hortamur attente nichilominus districte precipiendo mandantes quatinus pro divini [*sic*] et apostolice sedis reverencia predictos ordines et professores eorum habentes affectu benivolo commendatos fratribus ipsis non se difficiles graves duros aut asperos sed pocius favorabiles propicios et benignos piaque munificencia liberales studeant exhibere sic eos in predicacionis officio et propositis verbi Dei ac aliis omnibus supradictis tamquam cooperatores eorum ydoneos et laborum suorum participes prompta benignitate recipere ac affectuose admittere non omittant ut proinde illis eterne beatitudinis premium augeatur et animarum saluti felicia incrementa procurentur, nec eos lateat si secus ab eis agi contingeret in hac parte apostolice sedis

benignitas que ordines et professores eorum uberi favore prosequitur et gerit in visceribus caritatis contra eos non inmerito turbaretur nec eadem equanimiter pati posset quin super hoc provisionis oportune remedium adhiberet ipsosque nichilominus celestis indignacio principis digna pro meritis rependentis cujus obsequia fratrum ipsorum sedulitas curiosa prosequitur mu̅me [*sic*] preteriret. Nulli ergo statuti nostri ordinacionis taxacionis concessionis limitacionis revocacionis, etc. Datum Lateran[i] xii. Kal. Marcii, Pontificatus nostri anno sexto.

[TRANSLATION.]

Boniface, bishop, servant of the servants of God, for a perpetual memorial of the matter in question,—although we, who have been appointed, through the disposition of divine mercy, to the chair of pastoral pre-eminence, are weighed down by the many and arduous affairs which, like a torrent, flow into the broad lap of the Roman Court, are exercised by innumerable cares, and distracted by many deliberations, nevertheless we give heed to fervent desires, and find leisure to bestow anxious and careful attention on all disquietudes, so that, for the glory of the divine name, the advancement of the Catholic faith and the perfecting the souls of the faithful, evils being rooted out, and sources of litigation among persons whom the religious order includes being entirely removed, the tranquility of peace may flourish, the zeal of charity burn brightly, the unity of concord grow stronger, the gaining of souls be persevered in. We know and gather from evidence that only in a time of peace is the author of peace duly worshipped, nor are we ignorant that dissensions and scandals give occasion for evil actions, excite ill will and hatred, and furnish boldness for unlawful deeds. Of late, indeed, between prelates and rectors or priests, and the clerks of parish churches in divers parts of the world on the one side, and the friars of the orders of preachers and minors on the other, discord being a jealous rival of peace, a grave and perilous dissension

existed, excited by preachings of the faithful being made to the people, confessions being heard, and penances enjoined on them and the bodies of those being buried who are known to have chosen a sepulture in the churches or places of these friars. Now we, piously considering this matter as a father, and bringing the troubles of the children to the examination of deep thought, and turning over carefully in our mind how full of dangers this dissension is, how burdensome in expense, and how hateful it appears in the sight of divine majesty, and, therefore, being desirous, with the zeal of paternal solicitude, to absolutely root it out and entirely remove it, so that, with the help of God, it may at no future time be renewed, and longing ardently that a matter of this nature, which is close to our heart, may by the efforts of apostolic influence be effectively and speedily carried out, having carefully deliberated with our brethren on this business, for the honour of God, the upraising of faith, the concord of the said parties, and the increase of health to the souls of the faithful, by the advice of our brethren and with apostolic authority, have decreed and ordained that the friars in their own churches and common places may freely preach to the clergy and people and propound the word of God, excepting only at that hour in which the prelates of those places may desire to preach or to have preaching solemnly made before them, at which time they shall not preach unless by the will and special licence of those prelates. In their general studies where sermons to the clergy are wont to be made, on those days on which it is a solemn custom to preach, at funerals and on the special or peculiar feasts of these friars, they can and may preach freely except forsooth on any day on which it is customary for the word of God to be propounded to the clergy in the said places, or the superior prelate should convoke generally the clergy before him, or through any urgent reason or cause he should consider the clergy must assemble. But in parish churches the friars dare and ought by no means to preach or propound the word of God, unless perchance the friars are

invited or called upon by the parish priests, or by their good will and assent, or licence be sought and obtained, or the bishop or superior prelate shall lay command on these friars to preach. We decree and ordain, by the authority aforesaid, that in each state or diocese in which their places are known to be, or in the states and dioceses near to their places but wherein they have not places of this kind, the master priors, provincials of the friars' preachers and their vicars, and the general minister and provincial ministers and guardians (custodes) of the order of friars' minors aforesaid, shall betake themselves to the presence of the prelates of the said places, either by themselves or by their brethren whom they shall deem fitted for that purpose, humbly to request that the friars who shall be chosen for that purpose may in their states and dioceses freely hear the confessions of those of their people who desire to make confession, and impose salutary penances on those so confessing as in God it shall seem expedient, and give them the benefit of absolution, by the licence, grace, and good will of these [prelates]; and then the aforesaid master, priors provincials, and minister and provincial ministers of the said orders, shall take care to elect sufficient and fit persons, of approved life, discreet, modest, and skilled in the duty of so wholesome a mystery and office; which persons so elected they shall present or cause to be presented to the prelates, that by their licence, grace, and good will the persons so elected may, in their states and dioceses, hear the confessions of those wishing to confess, impose salutary penances, and grant the benefit of absolution as is above said. Through the provinces, outside the states and dioceses, in and throughout which they shall have been deputed to act, we are by no means unwilling they should be deputed for hearing confessions. The number of persons to be appointed to exercise this office ought to be in proportion as the number of clergy and people, and the multitude or paucity of them, demands. And if the prelates shall grant the licence of hearing confessions so requested, the aforesaid master, minister, and others shall receive it with thankfulness,

and the persons elected shall perform the duty committed to them. But if by chance the said prelates shall be unwilling to have some one from among the friars presented to them for this duty, or should not think that he ought to be admitted, his place being vacant, another may and is to be elected for similar presentation to the prelates. And if these prelates should refuse to grant licence to the friars elected for hearing confessions as is above said, we of our apostolic power graciously grant to them that they may hear freely and without restraint the confessions of those willing to confess to them, and may impose penances on these, and grant to them the benefit of absolution. But by a concession of this sort we by no means intend to give a greater power to the persons or friars deputed for this present purpose than is by law conceded to curates or parish priests, unless perchance the prelates of the churches shall consider that a more extensive grace may be specially made to them in this matter. Also to this our decree and ordinance, we add that the friars of the said orders may have free sepulture in their appointed churches and places any where soever, as follows, namely, that they may receive all for that purpose who should elect to be buried in their places and churches. But that the parish churches and their curates or rectors who have to administer the sacraments (for which it is known they—the friars—are not lawfully qualified), to preach or propound the word of God, and to hear the confessions of the faithful, may not be defrauded of their dues and necessary benefices, for the workman is worthy of his hire, we by the same authority decree and ordain that the friars of the orders of preachers are bound to give entirely to the parish priests and rectors or curates of churches the fourth part, which we by apostolic authority assess and define, of all obventions both from funerals and bequests of whatsoever kind, whether made definitely or indefinitely for any fixed or settled purpose, of which even the fourth or canonical portion is not accustomed or ought not legally to be given or demanded, also of gifts or donations made in what way soever, either at death or in the

agony of death, or in the sickness of which the donor shall die, either directly or indirectly to the friars themselves or to others on their behalf, who (the friars) are to cause and take care that bequests of this kind are not made for the use and benefit of the friars to any from whom a fourth part shall not be due, or that gifts are not bestowed on them in a similar manner, whether what shall be given to the friars be at death or by sick men, or they procure anything to be given or granted in the health of the donors, in the avoiding of which by the friars we intend to trust to their consciences. And if, which God forbid, it shall happen that anything be done by craft or fraud in this matter by the friars, beyond what we will they be bound to the said priests, rectors, and curates in, discretion is requisite in the weighing of an extreme judgment by them. But beyond this portion, the parish priests, rectors, curates, and prelates aforesaid may demand nothing, nor are the said friars compelled to pay more, nor can they be coerced to do so by any one to any amount. And we, that all things may proceed equitably and peaceably, by divine favour, revoke, annul, make void and ineffectual, and declare null, void, and ineffectual, and in short to be of no force, all privileges, indulgences, favours, granted by word or in writing in whatsoever form or expression or conception of words, by us or our predecessors the Roman pontiffs, to any of the said orders, also customs, conventions, and pacts, in so far as they are contrary to these or any of these premises. And we entreat and diligently exhort all the prelates of the church of whatsoever degree, state, or dignity they may be, and parish priests, curates, or rectors aforesaid, by the tenor of these presents, enjoining them strictly that by their reverence for the divine and apostolic see, they, regarding the said orders and their professors recommended by the friars with benevolent affection, may study to show themselves not morose, severe, harsh, or rough, but rather favourable, propitious, kind, and, with a pious munificence, liberal, so that they shall not fail to receive with ready kindness, and affectionately admit them as fitting fellow-workers in the

duty of preaching and expounding the word of God and in all the other offices abovesaid, and as sharers of their labours, that thereby their reward of eternal blessedness may be augmented, and a happy increase in the salvation of souls may be procured. Nor may we conceal from them that if they shall happen to act otherwise in this matter, the affection of the apostolic see, which follows with special favour orders and their professors, and cherishes them in the bowels of love, will be deservedly turned from them, nor could such things be suffered with equanimity, but a suitable remedy will be found therefor; and, moreover, the anger of the celestial prince, who will requite in proportion to his merits him whose careful attention shall gain the affection of these friars, will by no means pass by them. To nothing, therefore, of our statute, ordinance, assessment, concession, limitation, revocation, etc. Dated at the Lateran, the 12th Kalens of March, the sixth year of our Pontificate.

Bonifacius[1] Episcopus Servus Servorum Dei dilectis filiis Abbati Cistrensi[2] ejusque Coabbatibus et Conventibus universis Cistrensis[2] ordinis salutem et Apostolicam benedictionem. In ecclesie firmamento vester Ordo intoxe clare[3] coruscans universalem gregis dominici aulam illuminat et concurrentibus in stadio rectum iter insinuat quod ad salutis bravium facilius pervenitur.[4] Nos quidem ab[5] hoc et propter magne devocionis affectum quem apud[6] nos et apostolicam sedem habetis ordinem ipsum ac vos et alios ejusdem ordinis professores intima caritate prosequimur ac sinceris affectibus excitamur ad vestra et illorum com[m]oda in quibus honeste possumus promovenda; ideoque premissorum intuitu et obtentu dilecti filii nostri Roberti Titulo Sancte[7]

[1] Also printed in Dugdale's *Monasticon*, vol. v. p. 233, and partly in *The Coucher Book of Furness Abbey* (Chetham Society, N.S., vol. xiv.), p. 550.

[2] Cistercienci *(Furness Coucher).* [3] Nitore claro *(Ibid.).*

[4] Studio ecclesie iter insumit quo ad salutis bravium pervenitur *(Ibid.).* [5] Ob *(Ibid.).*

[6] Ad *(Ibid.).* [7] Roberti, tunc S. Prudentanæ *presbiteri Cardinalis (Ibid.).*

Prudenciane presbiteri Cardus qui tanquam prefate ordinis quem professus extitit[1] promotor assiduus necessitates vestras et dicti ordinis nobis reverenter exposuit, et super illis nostre[2] provisionis auxilium imploravit, vobis auctoritate presencium indulgemus ut de terris vestris cultis et incultis ad ordinem vestrum spectantibus quas aliis concessistis vel concedetis imposterum excolendas de quibus tamen aliquis decimas seu primicias non percepit, nullus a vobis seu cultoribus terrarum ipsarum aut quibuscunque aliis, decimas seu primicias exigere seu[3] extorquere presumat. Nos enim nichilominus irritum decrevimus[4] et inane quicquid contra tenorem hujus indulgencie fuerit attemptatus. Nulli ergo omnino hominum liceat hanc paginam nostre concessionis infringere vel ea ausu temerario contraire. Si quis autem hoc attemptare presumpserit indignacionem omnipotentis Dei et beatorum Petri et Pauli Apostolorum ejus se noverit incursum. Datum Laterani xv Kalendis Januarii, Pontificatus nostri Anno octavo.

[TRANSLATION.]

Boniface, bishop, servant of the servants of God, to his beloved sons the Cistercian Abbot and his co-Abbots, and all the convents of the Cistercian order greeting and the apostolic benediction. In the firmament of the Church your order shining brightly illumines the entire fold of the Lord's flock, and marks out a right course to those running the race which is ended happily by the reward of salvation. We, on this account, and on account of the affection of the great devotion you have to us and the apostolic see, look on your order and you, and others professors of the same order, with deep affection, and are urged by a sincere love to promote your and their good in any way we honestly can. Therefore, in consideration of the foregoing, and by the representation of our beloved son Robert, Cardinal priest by the title of S. Prudenciana, who being an assiduous

[1] Existit (Dugdale).
[2] Jure *(Ibid.)*.
[3] Vel *(Furness Coucher)*.
[4] Decrevimus *(Ibid.)*.

promotor of the said order, which as a professed member he advocates, has reverently made known to us your necessities and those of the said order, and for them has implored the aid of our provision ;—we by the authority of these presents grant you this indulgence that, of your lands, cultivated or uncultivated, belonging to your order, which you have granted or shall grant hereafter to others to be cultivated, from which, nevertheless, no one receives tithes or first fruits, no one shall presume to demand or extort from you or the cultivators of these lands, or from any one else soever, tithes or first fruits. We no less have decreed to be null and void whatsoever any one shall attempt contrary to the tenor of this indulgence. To no one, therefore, is it lawful to infringe this charter of our concession or by any rash attempt to go against it. If any one shall dare to attempt this, he shall know that he will incur the displeasure of Almighty God and of the blessed Peter and Paul his apostles. Dated at the Lateran, the 15th Kalends of January, in the eighth year of our Pontificate.

Privilegia Romanorum Pontificum.

Innocencius Episcopus servus servorum Dei dilectis filiis Abbati et Conventui Monasterii Sancti Martini Sagien ordinis Sancti Benedicti salutem et apostolicam benedictionem. Devocionis vestre precibus inclinati auctoritate nobis presencium indulgemus ut per reservaciones et inhibiciones quas nobis pretextu literarum super quorumcunque provisionibus a sede apostolica obtentarum per quas non sit plenum jus alicui acquisitum seu impetrandarum imposterum fieri contigerit nullum possit obstaculum interponi quominus ecclesia et alia ecclesiastica beneficia ad vestram collacionem spectancia cum vacuerint conferre ac ad ecclesias que ad presentacionem vestram pertinent personas ydoneas presentare libere valeatis nisi eedem litere impetrande plenam et expressam ac de verbo ad verbum de

indulto hujusmodi et toto tenore ipsius fecerint mencionem. Nuulli [*sic*] ergo omnino hominum liceat hanc paginam nostre concessionis infringere vel ei ausu temerario contraire. Si quis autem hoc attemptare presumpserit indignacionem omnipotentis Dei et beatorum Petri et Pauli Apostolorum ejus se noverit incursum. Datum Anagnie xiij Kalendis Augusti, Pontificatus nostri Anno xij°.

Alexander Episcopus servus servorum Dei universis Christi fidelibus presentes literas inspecturis salutem et apostolicam benedictionem; Licet is de cujus munere venit ut sibi a fidelibus suis digne ac laudabiliter serviatur, de habundancia pietatis que merita supplicium excedit et nota bene servientibus multo majora retribuat quam valeant promereri volentes tamen domino populum acceptabilem reddere Christi fideles ad complacendum ei quasi quibusdam illectivis muneribus indulgenciis scilicet et remissionibus invitamus ut exinde reddantur divine gracie apciores. Cupientes itaque ut ecclesia Monasterii de Lancastr[e] ordinis Sancti Benedicti, Eboracensis diocesis, congruis honoribus frequentetur omnibus vere penetentibus et confessis qui ad ecclesiam ipsam in festivitatibus beate Marie virginis, in cujus est prout asseritur dedicata honore, ac in anniversario die dedicacionis ejusdem ecclesie causa devocionis accesserint annuatim de omnipotentis Dei misericordia et beatorum Petri et Pauli Apostolorum ejus auctoritate confisi centum dies de injunctis sibi penitenciis misericorditer relaxamus. Datum Anagnie, Nonis Marcii, Pontificatus nostri Anno sexto.

Alexander Episcopus servus servorum Dei dilecto filio Guillelmo Priori Monasterii Lancastr[ie], ordinis Sancti Benedicti, Eboracensis diocesis salutem et apostolicam benediccionem. Cum propter cognicionem causarum que tibi aliquando a sede apostolica committuntur non solum in te quietem spiritus asseras non modicum impediri sed monasterii tui profectibus multipliciter derogari;—nos devocionis tue precibus inclinati auctoritate tibi

presencium indulgemus ut cognoscere de causis per literas apostolicas non cogatis invitus non facientes plenam et expressam de hac indulgencia mencionem. Nulli ergo omnino hominum liceat hanc paginam nostre concessionis infringere vel ei ausu temerario contraire. Si quis autem hoc attempare presumserit Indignacionem omnipotentis Dei et beatorum Petri et Pauli Apostolorum ejus se noverit incursum; presentibus post triennium minime valituris. Datum Laterani vj° Kalendis Aprilis, Pontificatus nostri anno secundo.

Nicholaus, Episcopus, servus servorum Dei, Universis Christi fidelibus presentes literas inspecturis salutem et apostolicam benediccionem. Licet is de cujus munere venit ut sibi a fidelibus suis digne et laudabiliter serviatur de habundancia pietatis sue que merita supplicium excedit et nota bene servientibus multo majora tribuat quam valeant promereri. Desiderantes tam Domino reddere populum acceptabilem fideles Christi complacend[os]ei quasi quibusdam illectivis muneribus indulgenciis scilicet et remissionibus invitamus ut exinde reddantur divine gracie apciores. Cupientes igitur ut parochialis ecclesia de Lancastr[e], Eboracensis diocesis, congruis honoribus frequentetur omnibus vere penitentibus et confessis qui ecclesiam ipsam in Nativitatis, Annuciacionis, Purificacionis, et Assumpcionis beate Marie virginis cujus eadem ecclesia est vocabulo insignita ac in Sancti Nicholai confessoris festivitatibus, et per octo dies festivitates ipsas immediate sequentes necnon in anniversario dedicacionis ipsius ecclesie die devote visitaverint annuatim de omnipotentis Dei misericordia et beatorum Petri et Pauli apostolorum ejus auctoritate confisi unum annum et quadraginta dies de injunctis sibi penitencus misericorditer r[ela]axamus. Datum Rome apud Sanctam Mariam majorem, x Kalendis Marcii, Pontificatus nostri anno quarto.

Innocencius, Episcopus, servus servorum Dei, dilecto filio Gilberto Abbati Monasterii Sancti Martini Sagiensis ejusque

successoribus regulariter promovendis imposterum. Que ad perpetuam ecclesiarum vel cenobiorum utilitatem sunt a sanctis patribus instituta nulla debent improbitate convelli nulla temporum varietate imitari se et quanto apostolice sedi ab universis ecclesiis major reverencia exhibetur tanto magis in earum tuicione nos oportet esse sollicitos et earum quietu debemus attencius providere. Dignum namque est et honestati conveniens esse cognoscitur ut qui ad ecclesiarum regnum assumpti sumus eas et a pravorum hominum nequiciis tueamur et Sancte Romane Ecclesie patrocinio confovere curemus. Proinde dilecte in domino fili Gilberte Abbas tuis racionabilibus postulacionibus clementer annuimus et beati Martini monasterium cui auctore domino presides apostolice sedis privilegio communimus statuentes ut quascunque possessiones quecunque bona idem Monasterium presenciarum juste et canonice possidet aut in futurum concessione pontificum largicione regum liberalitate principum, oblacione fidelium seu aliis justis modis prestante domino poterit adipisci firma tibi tuisque successoribus imperpetuum et illibata permaneant: quecunque eciam in terris cultis vel incultis, silvis, pratis, pascuis, ecclesiis, aquis, et aquarum decursibus seu aliis possessionibus ab illustri viro Hugoni Montis Gomerici ejusque fratribus Rogero, Roberto, Comitibus seu aliis Dei fidelibus in Anglia pia vobis devocione collata et scriptis illustrium Anglorum Regum firmata monasterio nestro presenti scripto firmamus. Decernimus ergo ut nulli omnino hominum fas sit prefatum monasterium temere perturbare aut ejus possessiones auferre vel ablatas retinere, minuere seu quibuslibet molestiis fatigare sed omnia integra serventur eorum proquorum gubernacione et sustentacione concessa sunt usibus omnimodis profutura. Si qua igitur imposterum ecclesiastica secularis sue persona hanc nostre constitucionis paginam sciens contra eam temere venire temptaverit. Si secundo tercio ue commonita reatum suum congrua emendacione non correxerit potestatis honorisque sui dignitate careat reamque se divino judicio existere de perpetrata iniquitate cognoscat, et sacratissimo corpore et

sanguine Dei ac Domini nostri Jhesu Christi aliena fiat. Cunctis autem eidem loco sua jura servantibus sit pax domini nostri Jhesu Christi quatenus et hic fructum bone accionis percipiant et apud districtum Judicem premia eterne pacis inveniat Amen. Datum Laterani per manus Aimerici, Sancte Romane Ecclesie Diaconi Cardinalis et Cancellarii, v° nonis Maii, indiccione ij Incarnacionis dominice anno M° C° xxxiij° Pontificatus vero Domini Innocencii secundi pape x°.

[TRANSLATION.]

Privileges of the Roman Pontiffs.

Innocent, bishop, servant of the servants of God, to his beloved sons the Abbot and Convent of St. Martin of Sees, of the order of St. Benedict, greeting and the apostolic benediction. Inclining to the prayers of your devotedness we, by the authority of these presents, grant you this indulgence that, through the reservations and inhibitions which shall happen to be made by pretext of letters obtained or to be obtained hereafter from the apostolic see concerning provisions of any kind whatsoever, by which full right may not be acquired by any one, no obstacle can be interposed whereby you may not collate the churches and other ecclesiastical benefices belonging to your collation when they shall become vacant, and freely present fit persons to the churches which belong to your presentation, unless these letters to be obtained shall make full, express, and exact mention of this indulgence and of the whole tenor of it. To no man, therefore, is it lawful to infringe this charter of our concession, or by any rash attempt to go against it. If any one shall presume to attempt it he shall know that he will incur the displeasure of Almighty God and of the blessed Peter and Paul his apostles. Dated at Anagni the 13th Kalends of August, in the 12th year of our Pontificate.

Alexander, bishop, servant of the servants of God, to all

the faithful of Christ who shall inspect these present letters greeting and the apostolic benediction. He granting, of whose gift it cometh that his faithful people do unto him true and laudable service, of the abundance of his love which exceeds the merits of his suppliants, and which bestows much greater gifts on those serving him well than they can deserve; nevertheless, wishing to render the people acceptable to the Lord we invite the faithful of Christ to be pleasing to him, as it were, by certain attractive gifts, indulgences and remissions to wit, to become more worthy of divine grace. Desiring therefore that the church of the Monastery of Lancaster, of the order of St. Benedict, of the diocese of York, may be filled with fitting honours, we, confident in the mercy of God and the authority of the blessed Peter and Paul his apostles, mercifully remit to all true penitents and the confessed who shall approach the church for the sake of devotion, annually on the feasts of the blessed Virgin Mary, to whose honour, as it is asserted, the church is dedicated, and on the anniversary of the dedication of the said church, a hundred days of the penances enjoined on them. Dated at Anagni the nones of March, in the sixth year of our Pontificate.

Alexander, bishop, servant of the servants of God, to his beloved son William, Prior of the Monastery of Lancaster, of the order of St. Benedict, in the diocese of York, greeting and the apostolic benediction. Whereas, on account of the hearing of causes which are at times committed to you by the apostolic see, you assert that not only is the quiet of your mind in no small way disturbed, but the profits of your monastery very much diminished;—we, moved by the fervour of your prayers, grant you this indulgence, by the authority of these presents, that you be not compelled unwillingly to hear causes through apostolic letters which do not make full and express mention of this indulgence. To no one therefore is it lawful to infringe this charter of our concession, or by any rash deed to go against it. If any one shall presume to attempt this, he shall know that he will

incur the displeasure of Almighty God and of the blessed Peter and Paul his apostles; these presents not to be valid after three years. Dated at the Lateran, the 6th Kalends of April, in the second year of our Pontificate.

Nicholas, bishop, servant of the servants of God, to all the faithful of Christ who shall inspect these present letters, greeting and apostolic benediction. He granting, of whose gift it cometh that his faithful people do unto him true and laudable service, of the abundance of his love which exceeds the merits of his suppliants, and which bestows much greater gifts on those serving him well than they can deserve, desiring to render the people so acceptable to the Lord, we invite the faithful of Christ to be pleasing to him, as it were, by certain attractive gifts, such as indulgencies and remissions, that therefrom they may be made more fitted for divine grace. Therefore desiring that the parish church of Lancaster, in the diocese of York, may be visited with fitting honours, to true penitents and those confessed, who shall annually devoutly visit that church on the feasts of the Nativity, Annunciation, Purification, and Assumption of the blessed Virgin Mary, by whose name this church is adorned, and on the feast of St. Nicholas the Confessor, and during eight days immediately following these feasts, also on the anniversary of the dedication of this church, confiding in the mercy of Almighty God and the authority of the blessed Peter and Paul his apostles, we mercifully remit one year and forty days of the penances imposed on them. Dated at Rome at St. Mary's the Greater, the tenth Kalends of March, in the fourth year of our Pontificate.

Innocent, bishop, servant of the servants of God, to his very dear son, Gilbert, Abbot of the Monastery of St. Martin of Sees, and to his successors duly to be promoted hereafter. None of those things which were instituted by the holy fathers for the perpetual benefit of churches or religious houses ought to be unrighteously overthrown by any change of time, but rather to be

imitated; and as the greater reverence is shewn to the apostolic see by all the churches so much the more does it behove us to be solicitous in our care of these churches, and we ought to look diligently after their quiet. For it is right and fitting that we, who have been called to the rule of these churches, should both guard them from the evil doings of wicked men, and take care to cherish them in the protection of the holy Roman church. Therefore, O very dear son in the Lord, Gilbert the Abbot, we mercifully give assent to thy reasonable requests, and we, as head of the apostolic see through divine favour, fortify the monastery of St. Martin with this privilege by decreeing that whatsoever possessions and goods this monastery at this present justly and canonically possesses, or in future by the grant of pontiffs, the bounty of kings, the liberality of princes, the offerings of the faithful, or by other just means, the Lord favouring it, can obtain, shall remain firm and unimpaired to you and your successors for ever. Also whatsoever things in lands, cultivated or uncultivated, woods, meadows, feedings, churches, waters and watercourses, or other possessions conferred on you out of pious devotion by the illustrious man Hugh Montgomery and his brothers Roger and Robert the Earls, or other faithful of God in England, and confirmed by the writings of illustrious kings of England, we confirm to your monastery by the present writing. Therefore, we decree that it is not lawful for any man to rashly trouble the aforesaid monastery or to take away their possessions or retain those taken away, to diminish them or to harass them by any vexations whatsoever, but all shall be kept entire to serve all the purposes for the government and support of which they were granted. If, therefore, in future any ecclesiastical or secular person, knowing this charter of our will, shall attempt to contravene it rashly, if being warned a second or third time he shall not correct his fault by fitting amendment, he shall be deprived of the dignity of power and honour, and shall acknowledge himself to be guilty, by divine judgment, of the iniquity he has committed, and shall become an alien to the

most sacred body and blood of God and our Lord Jesus Christ. But to all upholding the rights of the said place, let there be the peace of our Lord Jesus Christ henceforth, and here they shall receive the fruit of a good action and find with a strict judge the reward of everlasting peace, Amen. Dated at the Lateran by the hand of Aimericus, Cardinal Deacon and Chancellor of the holy Roman church, the 5th nones of May, the second indiction, the year of the incarnation of our Lord, 1133, and in the tenth year of the pontificate of Innocent the second.

H. miseracione divina Coventriensis Episcopus omnibus tam clericis quam laicis per Episcopatum Coventriensem constitutis salutem, graciam et benediccionem. Noverit universitas vestra nos concessisse et presenti carta confirmasse Priori Lancastr[ie] decimas dominiorum domini J. Comitis Moreton per parochias inter Ribbel et Merse sicut carta ipsius Comitis quam inde habet testatur et sicut eas racionabiliter percipere consuevit. Salvo in omnibus nobis et successoribus nostris imperpetuum jure pontificati et parochiali. Datum apud Cestriam in crastino Sancti Johannis Baptiste anno secundo pape Celestini. Hiis testibus—Berthram Decano Cestrie, Willelmo de Canill thesaurario Regis, Archidiacono Cistrie, Magistro Willelmo Duroduc, Magistro Philippo Manson, Adam de Blakburne, Magistro Roberto de Preston.[1]

[TRANSLATION.]

H., by divine compassion, bishop of Coventry, to all both clergy and laity throughout the bishopric of Coventry greeting, grace

[1] Printed in Madox's *Formulare Anglicanum*, p. 52, with the following note: "A broken Seal of red Wax upon Silk strings; it has the figure of a Bishop in Pontificals; with a Counterseal."

and benediction. Know all of you that we have granted and by our present charter confirmed to the Prior of Lancaster the tithes of the lordships of the lord J[ohn], Earl of Moreton, throughout the parishes between the Ribble and Mersey, as the charter of the said Earl, which he has, thereof testifies, and as he has been reasonably accustomed to receive them; saving to us and our successors for ever in all things our pontifical and parochial right. Dated at Chester on the morrow of Saint John the Baptist, in the second year of Pope Celestine. These being witnesses—Berthram, Dean of Chester; William de Canill, the King's treasurer; the Archdeacon of Chester, Master William Duredoc, Master Philip Manson, Adam of Blackburn, Master Robert of Preston.

Composicio inter nos et Stephanum de Walton super quibusdam decimis.

H. miseracione divina Coventriensis Episcopus, omnibus tam clericis quam laicis per Episcopatum Coventriensem constitutis salutem, graciam et benediccionem. Noverit universitas vestra quod controversia que vertebatur inter W. Priorem Lancastr[ie] et Stephanum de Waleton, super quibusdam decimis, hoc modo coram nobis terminata est, scilicet, quod omnes decime tam frugum quam animalium de Derby, et de Waleton, et Everton, et Crosseby, et de Mueles pro duabus partibus eidem priori quiete remanserunt. Ita quidem quod idem prior decimas animalium Henrici filii Guarini que eum de jure contingunt eidem Stephano concessit omnibus diebus vite sue de eo tenendas. Reddendo inde annuatim tres solidos ad festum Sancti Johannis Baptiste. Hiis testibus—R., Archidiacono Cestrie; Magistro Willelmo Duredut'; Berthram, Decano Cestrie; Gilberto, Decano Wichii; Magistro Philippo Manson, Nicholao de Croston, Adam de Blakburn, Henrico de Elnetha, Roberto de Preston.

[TRANSLATION.]

Composition between us and Stephen of Walton concerning certain tithes.

H., by divine compassion, bishop of Coventry,[1] to all, as well clergy as laity throughout the bishopric of Coventry, greeting, grace, and benediction. Know all of you that the controversy which depended between W., Prior of Lancaster, and Stephen de Waleton concerning certain tithes, is terminated before us in this manner;—to wit, that all the tithes both of fruits of the earth and of the beasts of Derby, Walton, Everton, Crosby, and Meols, have remained in the proportion of two parts to the prior quietly, provided that the same Prior has granted to the said Stephen, to hold for his life, the tithes of the beasts of Henry fitz Guarin, which of right belong to him, rendering therefor annually three shillings at the feast of Saint John the Baptist. These being witnesses—R., Archdeacon of Chester;[2] Master William Duredut';(?) Berthram, Dean of Chester; Gilbert, Dean of Wich; Master Philip Manson, Nicholas of Croston, Adam of Blackburn, Henry of Elnetha,(?) Robert of Preston.

Littera pro pensione nostra in Ecclesia de Croston.

Omnibus sancte matris ecclesie filiis ad quos presentes littere pervenerint,—Hugo miseracione divina Coventriensis episcopus salutem in vero salutari. Noverit universitas vestra nos attendentes paupertatem monachorum Sancti Martini Sagiensis et eorum pariter honestatem et humilitatem concessisse eis imperpetuum sex marcas annuatim percipiendas in ecclesia sua de Croston per manum clerici illius quem ipsi monachi ad quos presentacio ecclesie illius de jure pertinere dinoscitur nobis et successoribus nostris pro tempore presentaverint,—ita siquidem

[1] Hugh de Nonant, Bishop of Coventry, 1188–1198.
[2] Robert, Archdeacon of Chester, 1149–1192.

ut tres marcas in festo Sancti Michaelis et tres marcas in Pascha per manum clerici illius percipiant, et si clericus termino assignato vel infra quindecim dies quod termino congruit non ex solueret decem solidos nomine pene cum supradicta pensione eis teneretur ex soluere ut igitur hec nostra concessio futuris temporibus robur firmitatis optineat eam presenti scripto cum sigilli nostri apposicione sub multorum testimonis roboravimus.

[TRANSLATION.]

Letter for our pension in the Church of Croston.

To all the sons of the holy mother church to whom these present letters shall come, Hugh, by divine compassion, bishop of Coventry, greeting in the true Saviour. Know all of you that we, regarding the poverty of the monks of St. Martin of Sees and likewise their honesty and humility, have granted to them for ever six marks, to be received annually in their church of Croston by the hand of that clerk whom the said monks, to whom the presentation of this church by right is recognised to belong, shall have presented to us and our successors for the time being, so that they shall receive three marks on the feast of St. Michael and three marks at Easter at the hands of that clerk, and if the clerk at the time appointed or within fifteen days after shall not pay what is due at the term, then he shall be bound to pay ten shillings to them in the name of a penalty with the aforesaid pension. That, therefore, this our grant may obtain strength in time to come we have fortified it, in the presence of many witnesses, by the apposition of our seal to this present writing.

Confirmacio Ecclesiarum de Croston et de Eccleston.

Universis sancte matris ecclesie filiis ad quos presens scriptum pervenerit G. miseracione divina Coventriensis episcopus salutem

in domino. Noverit universitas vestra nos attendentes paupertatem monachorum Sagiensium domus Sancte Marie Lancastr[ie] concessisse eis secundum tenorem cartarum Rogeri Comitis Pictavensis fundatoris predicte domus et confirmacionis Johannis Dei gracia Regis Anglie et presenti carta nostra confirmasse ecclesiam de Croston, et medietatem ecclesie de Eccleston, et ecclesiam de Childewelle, et decimacionem venacionis omnium nemorum, et pannagii, piscatorie, et pullorum, et vitulorum, et agnorum, et hedorum, et porcorum, et annone, et caseorum, et butirorum, apud Steynesby, apud Salford, apud Derbi, apud Hales, apud Everton, apud Waleton, apud Crosseby, apud Moeles, apud Croston, et ut presenti pagine fides adhibeatur a posteris eam sigilli nostri munimine roboravimus. Hiis testibus—Magistro W. de Muscampo, Archidiacono Derbe; Magistro Nicholao, de West'; Magistro W., de Manecestr[e]; Magistro N., de Derbeya; A., clerico de Derbeya; R., clerico de Tideswell, et pluribus aliis.

[TRANSLATION.]

Confirmation of the churches of Croston and Eccleston.

To all the sons of the holy mother church to whom this present writing shall come G., by divine compassion, bishop of Coventry, greeting in the Lord. Know all of you that we, regarding the poverty of the monks of Sees of the house of St. Mary of Lancaster, have granted to them according to the tenor of the charters of Roger, Earl of Poitou, founder of the aforesaid house, and of the confirmation of John, by the grace of God King of England, and have confirmed by this our present charter, the church of Croston, and a moiety of the church of Eccleston, the church of Childwall, and the tithe of the hunting of all the groves, and of pannage, fishery, of colts, calves, lambs, goats, and hogs, and of wheat, and cheese, and butter, at Steynesby, Salford, Derby, Hale, Everton, Walton, Crosby, Meols, Croston.

And that faith may be given to this present deed hereafter we have strengthened it by the protection of our seal. These being witnesses—Master W[illiam] de Muschamp, Archdeacon of Derby; Master Nicholas de West'; Master W., of Manchester; Master N., of Derby; A., clerk of Derby; R., clerk of Tideswell, and many others.

Confirmacio pensionis Ecclesie de Croston.

Omnibus sancte matris ecclesie filiis ad quos presentes littere pervenerint G., miseracione divina, Coventriensis episcopus, salutem in domino. Noverit universitas vestra nos intuentes humilitatem monachorum Sancti Martini Sagiensis et paupertatem domus Sancte Marie Lancastr[ie] concessisse eis imperpetuum et presenti carta nostra confirmasse secundum tenorem carte bone memorie H. predecessoris nostri, vj marcas annuatim percipiendas in ecclesia sua de Croston per manus illius clerici quem ipsi monachi ad quos presentacio illius ecclesie de jure pertinere dinoscitur nobis et successoribus nostris pro tempore presentaverint. Ita siquidem ut tres marcas in festo Michaelis et tres marcas in Pascha quod termino congruit pensionem predictam non exsoluerit x solidos nomine pene cum supradicta pensione tenetur exsolvere. Ut igitur hec nostra concessio futuris temporibus robur firmitatis optineat eam presenti scripto cum sigilli nostri apposicione sub plurimorum discretorum presencia et testimonio roboravimus. Hiis testibus—Magistro N., de West'; Magistro W., de Manecestr[e]; Magistro N., de Derbeia; et pluribus aliis.

[TRANSLATION.]

Confirmation of the pension of the Church of Croston.

To all the sons of holy mother church to whom these present letters shall come, G., by divine compassion, bishop of Coventry,

greeting in the Lord. Know all of you that we, seeing the humility of the monks of St. Martin of Sees and the poverty of the house of St. Mary of Lancaster, have granted and by this our preseht charter confirmed to them for ever, according to the tenor of the charter of H. of pious memory, our predecessor, six marks to be received annually in their church of Croston by the hands of the clerk whom these monks, to whom the presentation of that church is recognized rightly to belong, shall present to us and our successors for the time being. So that if he shall not pay the aforesaid pension, namely, three marks at Michaelmas and three marks at Easter, what is due at the term, he is bound to pay ten shillings by way of penalty, together with the aforesaid pension. And that this our grant may obtain strength of endurance in times to come we have fortified it by the apposition of our seal to this present writing in the presence of very many discreet persons. These being witnesses—Master N., de West; Master W., of Manchester; Master N., of Derby, and many others.

Confirmacio Ecclesiarum et capellarum nostrarum et libertatum secundum fundacionem nostram.

Universis sancte matris ecclesie filiis tam presentibus quam futuris has litteras visuris vel audituris Honorius, Richemund Archidiaconis, salutem in domino. Beneficia que a Regibus vel ab aliis fidelibus in sacris locis ac religiosis pro salute animarum in perpetuam elemosinam in nostro Archidiaconatu collata esse dinoscuntur nostri est officii illa tueri et stabilire et perpetuis firmare munimentis. Inde est quod ecclesiam Sancte Marie de Lancastr[e] et monachis ibidem Deo et Sancte Marie servientibus omnes terras suas cum ecclesiis et capellis et beneficiis tam in decimis quam in rebus aliis et maxime medietatem ecclesie de Pulton et medietatem ecclesie de Biscopham et capellam de Stalmin et capellam de Gersingham et capellam de Caton, quas habent in proprios usus ex confirmacione pie memorie Celestini

pape et antecessorum nostrorum et omnes decimas de dominio domini regis in Archidiaconatu nostro quas habent ex donacione et concessione domini Regis Johannis et Rogeri Pictavensis fundatoris ejusdem ecclesie et cum aliis pertinenciis suis et rebus aliis quam videlicet, idem R. Pictavensis ecclesie beate Marie et monachis ejusdem loci in perpetuam elemosinam jure perpetuo possidendam contulit et concessit et carta sua confirmavit. Nos Deo auctore eam cum predictis pertinenciis suis monachis ibidem Deo servientibus bene et honorifice in pace tenendam sicut carta donatoris testatur confirmamus et sigilli nostri testimonio roboramus. Teste me ipso quando prehendinavi apud ffurneis.

[TRANSLATION.]

Confirmation of our churches and chapels, and liberties according to our foundation.

To all the sons of the holy mother church as well present as to come who shall see or hear these letters, Honorius, Archdeacon of Richmond, greeting in the Lord. The benefits which are known to have been conferred by Kings or by other faithful persons on holy and religious places for the safety of their souls in perpetual alms in our Archdeaconry, it is our duty to guard, establish, and strengthen by perpetual defences. Therefore, the church of St. Mary of Lancaster for the monks serving God and the blessed Mary there, and all their lands, with churches, chapels, and benefices, both in tithes as in other things, and especially the moiety of the church of Poulton, and a moiety of the church of Bispham, and the chapel of Stalmine, and the chapel of Gressingham, and the chapel of Caton, which they have to their own uses by the confirmation of Pope Celestine of pious memory and of our predecessors, and all the tithes of the demesne of our lord the King in our archdeaconry which they of the gift and grant of the lord King John and of Roger of Poitou, founder of the same church, and with all other appurtenances and possessions which the said R[oger] of Poitou conferred and granted, and by

his charter confirmed to the church of the blessed Mary and the monks of the said place, to be held in perpetual alms in perpetual right,—we, by the authority of God, confirm and, by the testimony of seal, ratify that church with the aforesaid appurtenances to the monks there serving God, to be held by them truly and honourably and in peace, as the charter of the donor testifies. Witness, myself when I was staying at Furness.

Littera viginti solidorum Redditus in Ecclesia de Childewell.

Universis Christi fidelibus ad quos presens scriptum pervenerit de Cestria et de Stanlowe Abbates et Prior de Birchenet salutem in domino. Noverit universitas vestra causam que vertebatur inter Priorem et monachos Lancastrie et H., clericum de Childewell, nobis a summo Pontifice delegatam, lite jam contestata auditis eciam hinc inde allegacionibus personali composicione inter eos facta sub tali forma amicabiliter sopitam esse;—scilicet quod idem H., clericus predictis Priori et monachis de Lancastr[e] xx. solidos nomine pensionis ecclesie de Childewell annuatim persolvet quam diu ecclesiam illam tenuerit, scilicet, medietatem ad Pentecosten et medietatem ad festum Sancti Martini predicti autem Prior et monachi firmiter promiserunt eidem H. se nunquam moturos contra eum questionem super predictam ei quam diu predicte composicioni fideliter fecerit. Hec autem composicio ex utraque parte sacramento corporali prestito firmiter observanda absque aliarum personarum prejudicio solidata est. Ut autem hec composicio imposterum rata permaneat eam presenti scripto et sigillorum nostrorum apposicione roboravimus. Hiis testibus—Magistro A., tunc temporis episcopi officiali; Magistro H., Ecclesie Sancti Johannis Decano; Roberto, Henrico, Nicholao, Ecclesie Sancti Johannis Cestrie canonicis; Magistro A., Decano de Salopesbiria; Roberto de Betton, Ricardo de

Pulton, Willelmo et Henrico de Waleton ; Johanne, Persona de Sancta Maria ; Petro de Hull ; Johanne, clerico de Wigan ; Adam de Childewelle, et multis aliis.

[TRANSLATION.]

Letter concerning twenty shillings of rent in the church of Childwall.

To all the faithful of Christ to whom this present writing shall come the Abbots of Chester and Stanlawe and the Prior of Birkenhead(?) greeting in the Lord. Know all of you that the cause which was depending between the Prior and monks of Lancaster and H., clerk of Childwall, delegated to us by the supreme pontiff, an action being brought, and the allegations thereon having been also heard, has been amicably settled between them by a personal agreement made thus: to wit, that the said H., the same clerk, shall pay annually, so long as he shall hold that church, to the Prior and monks of Lancaster twenty shillings in the name of a pension of his church, namely, a moiety at Whitsuntide, and a moiety at the feast of Saint Martin. And the aforesaid Prior and monks firmly promised to the said H. that they will never bring any suit against him concerning the aforesaid matter so long as he shall faithfully perform the said composition. And this composition is strengthened by corporal oath taken by each party for its due observance without prejudice of other persons. And that this composition may hereafter remain firm we have strengthened it by the apposition to this present writing of our seals. These being witnesses—Master A., at that time official of the bishop ; Master H., Dean of the church of Saint John ; Robert, Henry, Nicholas, canons of the church of Saint John of Chester ; Master A., Dean of Shrewsbury ; Robert of Betton, Richard of Poulton, William and Henry of Walton ; John, parson of St. Mary's ; Peter of Hull ; John, clerk of Wigan ; Adam of Childwall, and many others.

Confirmacio composicionis predicte.

Universis Christi fidelibus ad quos presens scriptum pervenerit, G., miseracione divina Coventriensis Episcopus, salutem in domino. Noverit universitas vestra causam que vertebatur inter Priorem et monachos Lancastr[ie] et H., clericum de Childewell, super Ecclesia de Childewelle, de Cestria et de Stanlowe Abbatibus et Priori de Bircheheued a summo Pontifice delegatam, lite jam contestata auditis hinc inde allegacionibus, composicione inter eos facta sub tali forma sopitam esse;—scilicet, quod idem H., clericus predictis Priori et monachos Lancastrie xx solidos nomine pensionis Ecclesie de Childewelle annuatim persolvet quam diu ecclesiam illam tenuerit, scilicet medietatem ad Pentecosten et medietatem ad festum Sancti Martini; hec autem composicio ex utraque parte sacramento corporaliter prestito coram predictis judicibus firmiter observanda absque aliarum personarum prejudicio solidata est. Ut autem composicio ista inconcussa perseveret ex habundanti eam sigilli nostri apposicione confirmamus. Hiis testibus—Magistro W. de Muscamp, Archidiacono de Derby; Willelmo Duredt; Magistro W., de Manecestria; N. camerario; A., clerico de Derbeia; R., clerico de Childewell.

[TRANSLATION.]

Confirmation of the composition aforesaid.

To all the faithful of Christ to whom this present writing shall come, G., by divine compassion, bishop of Coventry, greeting in the Lord. Know all of you that the cause which depended between the Prior and monks of Lancaster and H., the clerk of Childwall, concerning the church of Childwall, delegated by the supreme pontiff to the Abbots of Chester and of Stanlawe and to the Prior of Birkenhead, the action being brought and the allegations thereon being heard, has been settled by a composition being made between them in

this form, to wit,—that the same H., the clerk, shall pay annually, so long as he shall hold that church, to the aforesaid Prior and monks of Lancaster twenty shilings in the name of a pension of the church of Childwall,—to wit, a moiety at Whitsuntide and a moiety at the feast of St. Martin. And this composition has been strengthened by an oath, corporally taken by each party before the said judges, faithfully to observe it without prejudice of any persons. And that this composition may remain unimpaired we further confirm it by the apposition of our seal. These being witnesses—Master W. de Muscamp, Archdeacon of Derby; William Duredt(?); Master W., of Manchester; N., the chamberlain; A., clerk of Derby; R., clerk of Childwall.

Ordinacio facta de Ecclesia Lanc[astrie] et de Pulton in proprios usus.

Universis presentes litteras inspecturis Magister Radulfus de Maceriis, Ricardus persona de Hugate, Johannes de Hesel clericus, salutem in domino. Noverit universitas vestra quod cum contencio verteretur inter venerabiles viros Johannem Romanum Archidiaconum Richem[ond] et Abbatem et Conventum Sagiensem coram prioribus de Kyrkeham et de Bridlyngton Judicibus a domino papa delegatis super quibusdam Prioratum Lancastr[ie] contingentibus tandemdicte partes in nos tanquam inordinatores compromiserunt de predictis et nos habito diligenti tractatu et prudentum virorum consilio ordinando pronunciavimus in hunc modum, videlicet, quod jus patronatus cum pensione trium marcarum et omni jure quod habuerunt Abbas et Conventus Sagienses in Ecclesia de Boulton in Lonesdale Archidiaconatus Richem[ond] cedet imperpetuum et quod medietas Ecclesie de Pulton cum pertinenciis quam possidet Alexander de Staunford cum vacaverit Prioratui de Lancastr[ia] cedet imperpetuum in proprios usus. Ita tamen quod tunc in dicta ecclesia per bonos

viros ex utraque parte electos vicaria precii xx marcarum de bonis ejusdem Ecclesie taxetur ad quam Abbas et Conventus Sagienses clericum suum presentabunt imperpetuum, qui inveniet hospicium Archidiaconi et omnia alia honera sustinebit debita et consueta. Ordinavimus eciam quod dictus Archidiaconus Ecclesiam de Lancastria cum suis pertinenciis dicto Prioratui imperpetuum possidendam sicut autea possiderunt confirmet et quod nec ipse nec successores sui ipsos ad vicariam constituendos in eadem nisi eis placuerit compellant. Salvo tamen dicto Archidiacono et successoribus suis in omnibus jure Archidiaconali in eadem et quod utraque pars perpetue securitati alterius partis quatenus poterit providebit et hoc fideliter et efficaciter procurabit. In cujus rei testimonium presenti scripto signa nostra apposuimus. Actum Eboraci iij° nonas Marcii, Anno gracie M°.CC.xlvj°.

[TRANSLATION.]

Ordinance made concerning the church[es] of Lancaster and of Poulton for their proper uses.

To all who shall inspect the present letters Master Ralph de Maceris, Richard parson of Hugate, John de Hesel clerk, greeting in the Lord. Know all of you that whereas contention is depending between the venerable men John Romanus, Archdeacon of Richmond, and the Abbot and Convent of Sees, before the Priors of Kirkham and of Bridlington, the Judges delegated by the lord the pope, concerning certain matters touching the Priory of Lancaster,—at length the said parties have compromised through us, as ordainers of the aforesaid matters; and we, having had diligent consultation and taken the advice of prudent men, have pronounced this judgment—namely, that the right of patronage with the pension of three marks, and all right which the Abbot and Convent of Sees had in the church of Bolton in Lonsdale, in the Archdeaconry of Richmond, is yielded up for ever, and that the moiety of the church of Poulton with its

appurtenances which Alexander de Stanford possesses, when it shall be vacant, is ceded to the Priory of Lancaster to his own uses, provided that in the said church the vicarage may be taxed by good men chosen by each party from the goods of the same church to the value of 20 marks; to which [vicarage] the Abbot and Convent of Sees shall present their own clerk for ever, who shall find hospitality for the Archdeacon, and shall support all other due and customary burdens. We have also ordained that the said Archdeacon shall confirm the church of Lancaster with its appurtenances to be held by the said Priory for ever as they formerly held it, and that neither he nor his successors shall compel those appointed to the vicarage in the same unless it shall please them, saving nevertheless to the said Archdeacon and his successors in all things, their archidiaconal right in the same; and [we have ordained] that each party shall provide for the perpetual security of the other so far as possible, and shall procure this faithfully and efficiently. In testimony whereof we have set our seals to this present writing. Dated at York the 3rd Nones of March in the year of grace 1246.

Confirmacio Archiepiscopi Eboracensis super composicione inter nos et Archidiaconum Rich[mond].

Universis sancte matris ecclesie filiis ad quos presentes littere pervenerint, Walterus, de Dei gracia Eboracensis Archiepiscopus, Anglie primas, salutem in domino. Noveritis quod nos, considerantes humilitatem religiosorum virorum Abbatis et Conventus Sancti Martini Sagiensis Prioris et monachorum Lancastrie et statum ejusdem prioratus, confirmacionem Ecclesie Lancastrie cum decimis, terris et capellis ad dictam ecclesiam spectantibus, et medietatem ecclesie de Poulton et capelle de Biscopham quas in presenciarum possident, et eciam appropriacionem alterius medietatis ecclesie de Pulton et capelle de Biscopham cum illam vicariam contigerit, et pensionem dimidie marci argenti de

ecclesia de Hesham, quas vir venerabilis et discretus Magister Johannes Romanus Archidiaconus Riche[mond] predictis Abbati et Conventui fecit sicut in ejusdem archidiaconi litteris vidimus contineri, ratas et gratas habentes eisdem auctoritate diocesana confirmamus, ecclesiam vero de Boulton cujus advocacionem dicti Abbas et Conventus Sancti Martini Sagiensis predicto Archidiacono et suis successoribus Archidiaconis Riche[mond] liberaliter contulerunt post mortem Johannis de Mortonteri clerici qui eam optinet vel ipsius cessionem eidem archidiaconatui adjungimus et adjunctam sepe dicto Magistro Johanni Romano Archidiacono Richem[ond] et suis successoribus auctoritate pontificali confirmamus imperpetuum possidendam, qui eciam a dicto Rectore quoad vixerit vel cesserit percipient tres marcas annuas de dicta ecclesia nomine pensionis; ipsam ecclesiam in usus proprios post ejus obitum habituri. In cujus rei testimonium presenti scripto sigillum nostrum fecimus apponi. Hiis testibus—Domino Willelmo, Succentore Eboraci; Domino P. de ffichelden, Canonico Ripoñ; Domino Reginaldo de Stanwe, Canonico Suwell; ffratre Roberto, Canonico de Giseburn; Alano de Hesell et Willelmo de Calverlay, clericis nostris. Datum apud Thorp, iij° nonas Marcii Pontificatus nostri Anno xxxiiij^to^.

[TRANSLATION.]

Confirmation of the Archbishop of York concerning the composition between us and the Archdeacon of Richmond.

To all the sons of the holy mother church to whom these present letters shall come, Walter, by the grace of God Archbishop of York, primate of England, greeting in the Lord. Know ye that we, considering the humility of the religious men the Abbot and Convent of Saint Martin of Sees, and of the Prior and monks of Lancaster, and the state of the said priory, confirm to them, the confirmation of the church of Lancaster, with the tithes, lands, and chapels belonging to the said church, and a moiety of the church of Poulton, and of the

chapel of Bispham, which they at present possess, and also the appropriation of the other moiety of the church of Poulton and of the chapel of Bispham when that vicarage shall happen to be vacant, and the pension of half a mark of silver from the church of Heysham, which the venerable and discreet man Master John Romanus, Archdeacon of Richmond, made to the Abbot and Convent as we have seen to be contained in the letters of the said archdeacon, holding them good and valid to the same by the diocesan authority; and the church of Bolton, the advowson of which the said Abbot and Convent of St. Martin of Sees freely conferred on the aforesaid archdeacon and his successors Archdeacons of Richmond after the death of John de Morton, clerk, who now holds it, or the cession of it to the said archdeaconry we give over, and so given over we confirm by pontifical authority to the oft mentioned Master John Romanus, Archdeacon of Richmond, and his successors, to be held in perpetuity; who shall receive from the said rector, so long as he shall live or until he shall surrender it, three marks annually from the said church in the name of a pension; that church to be held to their own use after his death. In testimony whereof we have caused our seal to be set to this present writing. These being witnesses—the Lord William, Succentor of York; Lord P. de Fichelden, Canon of Ripon; Lord Reginald de Stanwe,[1] Canon of Southwell; Brother Robert, Canon of Gisburn; Alan of Hesell and William of Calverlay, our clerks. Dated at Thorpe the 3rd nones of March in the 24th year of our Pontificate.

Confirmacio Johannis Romani Archidiaconi de eodem.[2]

Universis sancte matris Ecclesie filiis has litteras visuris vel audituris, Johannes Romanus Archidiaconus Richem[ond] salutem

[1] Reginald de Stowe, holding the Prebend of Rampton, Southwell, in 1263.

[2] Also printed in Dugdale's *Monasticon*, vol. vi. p. 998, and in Whitaker's *Richmondshire*, vol. ii. p. 237, and referred to in *The History of Poulton* (Chetham Society, N.S., vol. viii.), p. 38, and in *The History of Bispham* (Chetham Society, N.S., vol. x.), p. 23.

in eo qui vera est salus. Cum omnes prelati sanctam Religionem plantare et plantatam [fovere et][1] augmentare teneantur, nos, attendentes humilitatem et honestatem Abbatis et Conventus Sancti Martini Sagii Prioris et monachorum Lancastrie et statum ejusdem Prioratus, et cum nostri sit officii beneficia que a fidelibus sacris locis et religiosis pro salute animarum [suarum][1] in elemosinam perpetuam in Archidiaconatu nostro dinoscuntur esse collata tenere et perpetuis firmare munimentis ;—Nos deum pre oculis habentes divine pietatis intuitu dictis Abbati et Conventui Priori et monachis Lancastr[ie] ecclesiam beate Marie de Lancastre cum omnibus terris, decimis, possessionibus et capellis ad dictam ecclesiam spectantibus, videlicet, cum Capellis de Gersingham, et Katona, et de Overton, et specialiter Capellam de Stalmine, et medietatem Ecclesie de Pulton et[2] de Biscopham quas in presenciarum possident eisdem confirmamus. Volumus[3] et concedimus quod dicti Abbas et Conventus, Prior et monachi Lancastri[e],[4] aliam medietatem dictarum Ecclesie de Pulton et capelle de Biscopham [cum illam Vicariam contigerit][5] illam in proprios usus eis a nobis appropriatam teneant imperpetuum et possideant. Ita tamen quod cum ambe partes eis accreverint fiat ibi Vicarius qui ad estimacionem bonorum virorum xx marcas nomine Vicarie percipiet, et omnia honera dictam Ecclesiam et Capellam contingencia debita et consueta sustinebit, et per predictos Abbatem et Conventum ad dictam Vicarium Archidiaconus Richem[und] qui pro tempore fuerit presentabit et[6] curam animarum recipiet ab eodem.[7] Volumus preterea et concedimus quod ipsi ecclesiam suam Lancastrie cum pertinenciis predictis, ita teneant et possideant sicut antea tenuerunt.[8]

[1] The words in brackets do not appear in *Dugdale.*

[2] Et capellam de Biscopham *(Dugdale).* [3] Volumus eciam et *(Ibid.).*

[4] Lancastriæ post decessum illius qui aliam *(Ibid.).*

[5] The words in brackets are omitted in *Dugdale.* [6] Et institutionem et *(Dugdale).*

[7] Eodem et eis alias de temporalibus si necesse fuerit respondebit *(Ibid.).*

[8] Tenuerunt, absque cohertione aliqua, instituendis ibidem vicariis nisi eis placuerit a nobis vel successoribus nostris Archidiaconis Richemundiæ eis super hoc de cætero facienda ; pensionem *(Dugdale).*

Pensionem vero dimidie Marce argenti quam percipiunt in Ecclesia de Hesham de qua sunt patroni eisdem confirmamus.[1] [Et ut hec omnia predicta rata et inconcussa imperpetuum permaneant][2] presenti scripto sigillum nostrum dignum duximus apponendum. Datum apud Eboracum tercio nonas Marcii Anno gracie M°CC° quadragesimo sexto.

[TRANSLATION.]

Confirmation of John Romanus, Archdeacon, of the same matter.

To all the sons of the holy mother church who shall see or hear these letters, John Romanus, Archdeacon of Richmond, greeting in Him who is the true salvation. Since all prelates are bound to inculcate the holy religion, and when inculcated to cherish and increase it, we, observing the humility and honesty of the Abbot and Convent of St. Martin of Sees, and of the Prior and monks of Lancaster, and the state of the said priory, and as it is our duty to guard and strengthen by perpetual defences the benefits which are known to have been conferred by faithful people on holy and religious places for the safety of their souls in perpetual alms, in our archdeaconry ;—We, having God before our eyes, and with a desire of divine piety, confirm to the said Abbot and Convent and the Prior and monks of Lancaster, the church of the blessed Mary of Lancaster, with all lands, tithes, possessions, and chapels belonging to the said church, namely, the chapels of Gressingham, and Caton, of Overton, and

[1] Confirmamus. Volumus etiam et permittimus quod si aliquo casu contingat nos vel successores nostros contra istam appropriationem et confirmationem autoritate ordinaria seu in delegata venire cadamus a jure proprietate et possessione ecclesiæ de Bolton, ita quod ad ipsos abbatem et conventum jus patronatus dictæ ecclesiæ et antiqua pensio sicut prius libere et pacifice sine reclamatione et contradictione aliqua revertatur (Dugdale).

[2] The words within brackets are omitted in the *Monasticon* and the following words substituted : "In cujus rei testimonium et confirmationem huic."

particularly the chapel of Stalmine, and a moiety of the church of Poulton and Bispham which they at present possess. We will and grant that the said Abbot and Convent and Prior and monks of Lancaster may hold and for ever possess the other moiety of the said church of Poulton and chapel of Bispham, when it shall come to pass that that vicarage shall be vacant, to be appropriated by us to their uses, so that nevertheless when both parts shall accue to them a vicar shall be appointed to it who shall receive at the estimation of good men 20 marks on behalf of the vicarage, and shall sustain all the due and customary burdens belonging to the said church and chapel, and the Archdeacon of Richmond, who for the time shall be, shall through the said Abbot and Convent present him to the vicarage, and he shall receive the cure of souls from him. Besides we will and grant that they shall hold and possess their church of Lancaster with the appurtenances aforesaid as they held it heretofore, and we confirm to them the pension of half a mark of silver which they receive in the church of Heysham of which they are patrons. And that all these things aforesaid may remain for ever firm and unshaken we have thought fit to append our seal to the present writing. Dated at York the 3rd nones of March in the year of grace 1246.

Confirmacio Decani et Capituli Eboraci super confirmacione Archiepiscopi.

Universis sancte matris Ecclesie filiis hoc presens scriptum visuris vel audituris Walterus, Decanus, et Capitulum Eboraci, salutem in vero salutari. Universitate vestre notum facimus quod nos assensum et concensum preb[u]imus confirmacioni quam venerabilis Pater noster Walterus, Dei gracia Eboraci Archiepiscopus, Anglie primas, fecit Abbati et Conventui Sancti Martini Sagii et Priori et monachis Ecclesie Sancte Marie de Lancastr[e] super ecclesiam de Lancastr[e] cum decimis, terris

et Capellis ad dictam Ecclesiam spectantibus, et super medietatem Ecclesie de Pulton et Capelle de Biscopham quas in presenciarum possident, et eciam super appropriacione alterius medietatis Ecclesie de Pulton et Capelle de Biscopham cum illam vacare contigerit, et super pensione dimidie marce de ecclesia de Hesham. Prebuimus eciam assensum et consensum confirmacioni quam prefatus venerabilis pater noster fecit Archidiacono Richem[und] imperpetuum super Ecclesia de Boulton post mortem vel cessionem Johannis de Morton clerici qui eam optinet. In cujus rei testimonium presenti scripto sigillum capituli nostri dignum duximus apponendum. Datum apud Eboracum Anno Domini M°CC° quadragesimo nono die cene.

[TRANSLATION.]

Confirmation of the Dean and Chapter of York of the confirmation of the Archbishop.

To all the sons of the holy mother church who shall see or hear this present writing, Walter, the dean, and the chapter of York greeting in the true Saviour. We make known to you all that we have given our assent and consent to the confirmation which our venerable father Walter, by the grace of God Archbishop of York and Primate of England, made to the Abbot and Convent of St. Martin of Sees, and to the Prior and monks of the church of St. Mary of Lancaster respecting the church of Lancaster, with the tithes, lands, and chapels belonging to the said church, and respecting the moiety of the church of Poulton and of the chapel of Bispham, which they at present hold, and also respecting the appropriation of the other moiety of the church of Poulton and the chapel of Bispham when it shall happen to become vacant, and respecting the pension of half a mark from the church of Heysham. We have also given our assent and consent to the confirmation which our venerable father aforesaid made to the Archdeacon of Richmond for ever concerning the church of Boulton after the death or surrender of John de

Morton, clerk, who holds it. In testimony whereof we have thought fit to set the seal of our chapter to this present writing. Dated at York in the year 1249, on Holy Thursday.

De eodem.

Universis sancte matris Ecclesie filiis has litteras visuris vel audituris Henricus de Neuwerk, Archidiaconus Richem[und], salutem in eo qui vera est salus. Cum omnes prelati sanctam religionem plantare et plantatam fovere et augmentare teneantur, nos attendentes humilitatem et honestatem Abbatis et Conventus Sancti Martini Sagii Prioris et monachorum Lancastri[e] et statum ejusdem Prioratus, et cum nostri sit officii beneficia que a fidelibus sacris locis et religiosis pro salute animarum suarum in elemosinam perpetuam in Archidiaconatu nostro dinoscuntur esse collata tueri et perpetuis firmare munimentis;—nos deum pre oculis habentes divine pietatis intuitu dictis Abbati et Conventui, Priori et monachis Lancastrie, ecclesiam beate Marie de Lancastr[e] cum omnibus terris, decimis, possessionibus et capellis ad dictam spectantibus, videlicet, cum capellis de Gersingham et de Catona, et de Overton, et specialiter capellam de Scalmine, et medietatem ecclesie de Pulton et capelle de Biscopham, quas in presenciarum possident eisdem confirmamus. Volumus eciam et concedimus quod dicti Abbas, Conventus, Prior et monachi Lancastri[e] aliam medietatem dictarum ecclesie de Pulton et capelle de Biscopham cum illam vacare contigerit illam in proprios usus eis a nobis appropriatam teneant imperpetuum et possideant. Ita tamen quod cum ambe partes eis accreuerint fiat ibi vicarius qui ad estimacionem bonorum virorum xx marcas nomine Vicarie percipiet et omnia honera dictam ecclesiam et capellam contingencia debita et consueta sustinebit et per predictos Abbatem et Conventum ad dictam vicariam Archidiaconus Richem[und] qui pro tempore fuerit

presentabit et institucionem et curam animarum recipiet ab eodem. Volumus preterea et concedimus quod ipsi ecclesiam suam Lancastr[ie] cum pertinenciis predictis pleno jure teneant et possideant jure archidiaconali et dignitate Ecclesie Eboraci in omnibus salvis, pensionem vero dimidie marce argenti quam percipiunt in Ecclesia de Hesham de qua sunt Patroni eisdem confirmamus. Et ut hec omnia predicta rata et inconcussa imperpetuum permaneant presenti scripto sigillum nostrum dignum duximus apponendum. Datum Eboraci xv° Kalendas Decembris Anno Domini M°CC° octogesimo sexto.

[TRANSLATION.]

Concerning the same.

To all the sons of the holy mother church who shall see or hear these letters, Henry de Newark, Archdeacon of Richmond, greeting in Him who is our true salvation. As all prelates are bound to inculcate true religion, and when inculcated to cherish and increase it, We, observing the humility and honesty of the Abbot and Convent of St. Martin of Sees, and of the Prior and monks of Lancaster, and the state of the said priory, and as it is our duty to guard and strengthen by perpetual defences the benefits which are known to have been conferred by faithful people on holy and religious places for the safety of their souls in perpetual alms, in the Archdeaconry,—We, having God before our eyes, and with a desire of divine piety, confirm to the said Abbot and Convent and to the Prior and monks of Lancaster, the church of the Blessed Mary of Lancaster with all lands, tithes, possessions, and chapels belonging to the said church, namely, with the chapels of Gressingham and Caton and Overton, and especially the chapel of Stalmine, and the moiety of the church of Poulton, and of the chapel of Bispham, which they at present possess. Also we will and grant that the said Abbot and Convent and Prior and monks shall hold and for ever possess the other moiety of the said church of Poulton and chapel of

Bispham when it shall become vacant, to be appropriated by us to them for their own uses; so that when both parts shall accrue to them a vicar shall be appointed who at the estimation of good men shall receive 20 marks in the name of the vicarage and shall sustain all due and customary burdens incident to the said church and chapel, and the Archdeacon of Richmond, for the time being, shall, through the said Abbot and Convent, present him to the said vicarage, and he shall receive institution and the cure of souls from the same Archdeacon. Besides we will and grant that they may hold and possess in full right their church of Lancaster with the aforesaid appurtenances, saving in all things the archidiaconal right and the dignity of the church of York. And we confirm to them the pension of half a mark of silver which they receive in the church of Heysham of which they are patrons. And that all these matters aforesaid may remain firm and unshaken we have thought fit to set our seal to this present writing. Dated at York the 15th Kalends of December, in the year of our Lord 1286.

De eodem.

Noverint universi quod nos permissione divina Eboraci Archiepiscopus Anglie primas litteras dilecti in Christo filii Magistri Henrici de Neuwerk, Archidiaconi Richem[und], inspeximus in hec verba:—Universis sancte matris ecclesie filiis has litteras visuris vel audituris Henricus de Neuwerk, Archidiaconus Richem[und], salutem in eo qui est vera salus. Cum omnes prelati sanctam religionem plantare et plantatam fovere et augmentare teneantur,—nos attendentes humilitatem et honestatem Abbatis et Conventus Sancti Martini Sagiensis, Prioris et monachorum Lancastri[e] et statum ejusdem Prioratus et cum nostri sit officii beneficia que a fidelibus sacris locis et religiosis pro salute animarum suarum in elemosinam perpetuam in Archidiaconatu

nostro dinoscuntur esse collata tueri et perpetuis firmare munimentis,—nos Deum pre oculis habentes divine pietatis intuitu dictis Abbati et Conventui, Priori et monachis Lancastri[e] Ecclesiam beate Marie de Lancastri[a] cum omnibus terris, decimis, possessionibus et capellis ad dictam ecclesiam spectantibus, videlicet cum capellis de Gersingham et de Catona et de Overtona et specialiter capellam de Stalmine et medietatem Ecclesie de Pultona et Capelle de Biscopham cum illam vacare contigerit illam in proprios usus eis a nobis appropriatam teneant imperpetuum et possideant, ita tamen quod cum ambe partes eis accreverint fiat ibi Vicarius qui ad estimacionem bonorum virorum viginti marcas nomine vicarie percipiet et omnia honera dictam ecclesiam et capellam contingencia debita et consueta sustinebit; et per predictos Abbatem et Conventum ad dictam vicariam Archidiaconus Richem[und] qui pro tempore fuerit presentabit et institucionem et curam animarum recipiet ab eodem. Volumus preterea et concedimus quod ipsi Ecclesiam suam Lancastr[ie] cum pertinenciis predictis pleno jure teneant et possideant jure Archidiaconali et dignitate ecclesie Eboraci in omnibus salvis pensione vero dimidie marce argenti quam percipiunt in Ecclesia de Hesham de qua sunt patroni eisdem confirmamus; et ut hec omnia et predicta rata et inconcussa imperpetuum permaneant presenti scripto sigillum nostrum dignum duximus apponendum. Datum Eboraci xv Kalendas Decembris Anno domini M°CC° octogesimo sexto. Premissa vero quantum ad nos attinet approbantes ea auctoritate metropolitica confirmamus. Datum apud Thorp iii° Idus Februarii Anno gracie supradicto et pontificatus nostri secundo.

[TRANSLATION.]

Concerning the same.

Know all men that we by divine permission Archbishop of York, Primate of England, have inspected the letters of our

beloved son in Christ, Master Henry de Newark, Archdeacon of Richmond, in these words:—To all the sons of the holy mother church who shall see or hear these letters Henry de Neuwerk, Archdeacon of Richmond, greeting in Him who is our true salvation. As all prelates are bound to inculcate true religion, and when inculcated to cherish and increase it, We, observing the humility and honesty of the Abbot and Convent of St. Martin of Sees, and of the Prior and monks of Lancaster, and the state of the said priory, and as it is our duty to guard and strengthen with perpetual defences the benefits which are known to have been conferred by faithful men on sacred and religious places for the safety of their souls in perpetual alms in our archdeaconry,—We, having God before our eyes, and with a desire of divine piety, confirm to the said Abbot and Convent, and the Prior and monks of Lancaster, the church of St. Mary of Lancaster, with all lands, tithes, possessions, and chapels belonging to the said church, namely, with the chapels of Gressingham, Caton, and Overton, and especially the chapel of Stalmine, and a moiety of the church of Poulton and of the chapel of Bispham when it shall happen to become vacant that they may hold and possess it for ever as appropriated by us to them for their own uses, provided that when both parts shall accrue to them a vicar shall be appointed there who in the estimation of good men shall receive twenty marks in the name of the vicarage, and shall sustain all due and customary burdens belonging to the said church and chapel; and the Archdeacon of Richmond for the time being, shall, through the said Abbot and Convent, present him to the said vicarage, and he shall receive from the same [Archdeacon] institution and the cure of souls. We will besides and grant that they shall hold and possess their church of Lancaster, with the aforesaid appurtenances, in full right, saving in all things the archidiaconal right and the dignity of the church of York, and we confirm to them the pension of half a mark of silver which they receive in the church of Heysham of which they are patrons. And that all these aforesaid things may

remain firm and unshaken for ever we have thought fit to set our seal to this present writing. Dated at York the 15th Kalends of December, in the year of our Lord 1286. We, approving the aforegoing so far as it pertains to us, confirm them by our metropolitical authority. Dated at Thorpe the 3rd Ides of February, in the year of grace above said, and of our pontificate the second.

De eodem.

Omnibus Christi fidelibus presens scriptum visuris vel audituris Robertus de Scartheburgh, Decanus, et capitulum beati Petri Eboraci, salutem in domino sempiternam. Noveritis quod nos litteras dilecti fratris et canonici nostri Magistri Henrici de Neuwerk, Archidiaconi Richem[ond] inspeximus in hec verba :— Universis sancte matris Ecclesie filiis has litteras visuris vel audituris Henricus de Newerk, Archidiaconus Richem[und], salutem in eo qui vera est salus. Cum omnes prelati sanctam religionem plantare et plantatam fovere et augmentare teneantur. Nos attendentes humilitatem et honestatem Abbatis et Conventus Sancti Martini Sagii, Prioris et monachorum Lancastr[ie] et statum ejusdem prioratus et cum nostri sit officii beneficia que a fidelibus sacris locis et religiosis pro salute animarum suarum in elemosinam perpetuam in archidiaconatu nostro dinoscuntur esse collata tueri et perpetuis firmare munimentis. Nos Deum pre oculis habentes divine pietatis intuitu dictis Abbati et Conventui, Priori et monachis Lancastr[ie] ecclesiam beate Marie de Lancastre cum omnibus terris, decimis, possessionibus et capellis ad dictam ecclesiam spectantibus, videlicet, cum capella de Gersingham, et de Caton, et de Overton, et specialiter capellam de S[t]almine, et medietatem ecclesie de Pulton, et capelle de Biscopham quas in presenciarum possident eisdem confirmamus. Volumus eciam et concedimus quod dicti Abbas et Conventus, Prior et monachi Lancastr[ie] aliam medietatem

dictarum ecclesie de Pulton et capelle de Biscopham cum illam vacare contigerit illam in proprios usus a nobis appropriatam teneant et imperpetuum possideant. Ita tamen quod cum ambe partes eis accreverint fiat ibi vicarius qui ad estimacionem bonorum virorum xx marcas nomine vicarie percipiet et omnia honera dictam ecclesiam et capellam contingencia debita et consueta sustinebit et per predictos Abbatem et Conventum ad dictam vicariam Archidiacono *(sic)* Richem[und] qui pro tempore fuerit presantabit et Institucionem et curam animarum recipiet ab eodem. Volumus preterea et concedimus quod ipsi Ecclesiam suam Lancastrie cum pertinenciis predictis pleno jure teneant et possideant jure archidiaconali et dignitate Ecclesie Eboraci in omnibus salvis. Pensionem dimidie marce argenti quam percipiunt in Ecclesia de Hesham de qua sunt patroni eisdem confirmamus et ut hec omnia predicta rata et inconcussa imperpetuum permaneant presenti scripto sigillum duximus apponendum. Datum Eboraci xv° Kalendas Decembris anno domini M°CC octogesimo sexto. Nos igitur factum predicti Archidiaconi in premissis omnibus acceptantes et approbantes illud quantum ad nos attinet confirmamus. Jure et dignitate nostre Eboraci ecclesie semper salvis. In cujus rei testimonium presens scriptum sigilli nostri impressione communimus. Datum in capitulo nostro Eboraci Idus februarii [anno] domini supradicto.

[TRANSLATION.]

Concerning the same.

To all the faithful of Christ who shall see or hear this present writing Robert de Scartheburgh, the Dean, and the chapter of St. Peter of York, greeting in the Lord everlasting. Know ye that we have inspected the letters of our very dear brother and canon Master Henry de Newark, Archdeacon of Richmond, in these words :—To all the sons of the holy mother church who

shall see or hear these letters Henry de Newark, Archdeacon of Richmond, greeting in Him who is the true salvation. Since all prelates are bound to inculcate true religion, and when inculcated to cherish and increase it, We, regarding the humility and honesty of the Abbot and Convent of St. Martin of Sees, and of the Prior and monks of Lancaster, and the state of the said priory, and as it is our duty to guard and strengthen by perpetual defences the benefits which are known to have been conferred by the faithful on sacred and religious places in perpetual alms for the safety of their souls in our archdeaconry, We, having God before our eyes, and with a desire of divine piety, confirm to the said Abbot and Convent, Prior and monks of Lancaster, the church of the blessed Mary of Lancaster, with all the lands, tithes, possessions, and chapels belonging to the said church, namely, with the chapel of Gersingham, Caton, and Overton, and epecially the chapel of Stalmine, and the moiety of the church of Poulton and of the chapel of Bispham, which they at present possess. We will also and grant that the said Abbot and Convent, Prior and monks of Lancaster, shall hold and for ever possess the other moiety of the church of Poulton, and of the chapel of Bispham when it shall happen to become vacant, appropriated by us to their uses, provided that when both parts shall accrue to them a vicar may be appointed there who in the estimation of good men shall receive twenty marks in the name of the vicarage, and shall sustain all due and customary burdens belonging to the said church and chapel; and, through the aforesaid Abbot and Convent, the Archdeacon of Richmond, for the time being, shall present him to the said vicarage, and he shall receive institution and the cure of souls from the same. Besides we will and grant that they may hold and possess their church of Lancaster, with the appurtenances aforesaid, in full right, saving the archidiaconal right and the dignity of the church of York in all things. We confirm to them the pension of half a mark of silver which they receive in the church of Heysham of which they are patrons. And that all these

aforesaid matters may remain firm and unshaken for ever we have thought fit to set our seal to the present writing. Dated at York the 15th Kalends of December, in the year of our Lord 1286.

We, therefore, accepting and approving the deed of the said Archdeacon in all the premises so far as it pertains to us, confirm it, saving always the right and dignity of our church of York. In testimony whereof we have strengthened this present writing by the impression of our seal. Dated in our chapter at York the Ides of February, the year of our Lord abovesaid.

Confirmacio quod non habemus vicariam in Ecclesia de Lanc[astre].

H. de Neuwerk, Archidiaconus Richemund, religiosis viris priori et conventui Lancastr[ie], salutem in eo qui est omnium vera salus. Inter cetera caritatis opera quibus et apud Deum et apud homines vera devocio multipliciter promeretur tantam in vobis hospitalitatis graciam pululare conspeximus et florere ut patrie vestre infecunditate cogente confluentibus ad vos undique populis ultra vestrarum facultatum vires eis vite necessaria largiter tribuatur ex quo nos constituistis vobis non inmerito debitores. Ad animorum vestrorum quietem ut contemplores studio liberius insistatis et ad verum temporalium augmentum ut manus vestras hospitalitati uberius extendatis vos omnium qua possimus favoris gracia prosequamur. Hinc est karissimi quod licet olim venerabiles patres quondam archiepiscopi Eboraci ejusdem que loci capitulum ac felicis recordacionis Archidiaconi Richemund predecessores nostri per eorum munimenta vobis et monasterio vestro concessa que usui subjecimus. Oculorum sub quorundam generalitate verborum vobis videantur implicite concessisse ac pariter confirmasse ut ecclesiam vestram beate Marie Lancastrie integre teneatis ut sic intellexisse viderentur ut nulla in illa

vicaria aut vicario extrinsecus ordinetur. Nos tamen voluntatem eorundem et nostram expressius demonstrantes vobis specialitur concedimus per presentes ne cum per vosmet ipsos et capellanos ydoneos in ipsa ecclesia et ipsius parochia nocte dieque continue deservitis ac curo *(sic)* animarum jugiter insudatis ad vicariam vel vicarium in eadem ecclesia faciendum vel ordinandum sicut nec in ipsa hactenus factum existit a quocunque contra voluntatem vestram compelli aliqualiter valeatis. Et ut hec nostra concessio imperpetuum robur optineat firmitatis vobis super hoc has litteras nostras concessimus nostri sigilli munimine roboratas. Datum Eboraci xviij Kalendas Maii, anno domini M°CC° lxxx° secundo.

[TRANSLATION.]

Confirmation that we have not a vicarage in the Church of Lancaster.

H. de Newark, Archdeacon of Richmond, to the religious men the Prior and Convent of Lancaster, greeting in Him who is the true Salvation of all. Amongst the other works of charity by which your devotion to God and man is manifoldly exhibited, we have perceived the virtue of hospitality take root and flourish so greatly amongst you that, owing to the unfruitfulness of your land, and people flocking to you on every side, you have generously bestowed on them necessaries of life beyond your resources, whereby you have not unjustly accounted us your debtors. For the quiet of your minds that you may the more freely persevere in your devotion to study, and for the increase of your temporal affairs that you may the more fully extend the hospitality, we pursue you with all the favour we can. Hence it is, most beloved, that although of yore the venerable fathers formerly Archbishops of York, and the chapter of the same place, and also the Archdeacons of Richmond of happy memory, our predecessors, by their charters granted to you and your

monastery, which we have subjected to inspection, may seem in the generality of certain words to have implicitly granted, and equally confirmed to you, that you may entirely hold your church of the blessed Mary of Lancaster, as they seemed to have understood it, so that no vicarage or vicar may be ordained in it from without. We, nevertheless, expressly stating their and our will, specially grant to you by these presents that since you administer by yourselves and fit chaplains to that church and its parish continually day and night, and labour perpetually in the cure of souls, you may not be compelled by any one, in any way, to make or ordain a vicarage or vicar in that church, as hitherto none has existed in it, contrary to your will. And that this our grant may have perpetual strength, we have granted that these our letters may be fortified with the protection of our seal. Dated at York the 18th Kalends of May, in the year of our Lord 1282.

Appropriacio Ecclesie de Pulton et aliarum capellarum nostrarum.

Universis sancte matris Ecclesie filiis has litteras visuris vel audituris Johannes Romanus, Archidiaconus Richem[und], salutem in eo qui est vera salus. Cum omnes prelati sanctam Religionem plantare et plantatam fovere et augmentare teneantur. Nos atte[n]dentes humilitatem et honestatem abbatis et conventus Sancti Martini Sagii, Prioris et monachorum Lancastr[ie] et statum ejusdem prioratus et cum nostri sit officii beneficia que a fidelibus sacris locis et religiosis pro salute animarum suarum in elemosinam perpetuam in Archidiaconatu nostro dinoscuntur esse collata teneri et perpetuis firmare munimentis. Nos deum pre oculis habentes divine pietatis intuitu dictis Abbati et Conventui et Priori et monachis Lancastr[ie] Ecclesiam beate Marie de Lancastr[e] cum omnibus terris et

decimis possessionibus et capellis ad dictam Ecclesiam spectantibus, videlicet, cum capella de Gersingham, et de Katon, et de Overton, et specialiter capellam de Stalmin et medietatem ecclesie de Pulton et capellam de Biscopham quas in presenciarum possident eisdem confirmamus. Volumus eciam et concedimus quod dicti Abbas et Conventus Prior et monachi Lancastr[ie] post decessum illius qui aliam medietatem dictarum ecclesie et capelle de Pulton et Biscopham possidet illam in proprios usus eis a nobis appropriatam teneant imperpetuum et possideant. Ita tamen quod cum ambe partes eis accreverint fiat ibi Vicarius qui ad estimacionem bonorum virorum viginti marcas nomine vicarie percipiet et omnia onera dictam ecclesiam et capellam contingencia debita et consueta sustinebit et per predictos Abbatem et Conventum ad dictam vicariam Archidiaconus Richemund qui pro tempore fuerit presentabit et institucionem et curam animarum recipiet ab eodem. Et eis alias de temporalibus si necesse fuerit respondebit. Volumus preterea et concedimus quod ipsi Ecclesiam s[u]am de Lancastr[e] cum pertinenciis predictis. Ita teneant et possideant sicut antea tenuerunt absque cohercione aliqua de instituendo ibidem Vicario nisi eis placuerit a nobis vel successoribus nostris Archidiaconis Richem[und] eis de cetero super hoc faciendo. Pensionem vero dimidie marce argenti quam percipiunt in ecclesia de Hesham de qua sunt patroni eisdem confirmamus. Volumus et permittimus quod si aliquo casu contingat nos vel successores nostros contra istas appropriacionem et confirmacionem auctoritate ordinare seu eciam delegat[is] venire cadamus a jure proprietate et possessione ecclesie de Boelton. Ita quod ad ipsos Abbatem et Conventum jus patronatus dicte ecclesie et antiqua pensio sicut prius libere et pacifice sine reclamacione et contradiccione aliqua revertatur. In cujus rei testimonium et confirmacionem huic presenti scripto sigillum nostrum duximus apponendum. Datum apud Eboracum tercio nonas Marcii anno gracie M°CC° xlvj^to^.

[TRANSLATION.]

Appropriation of the Church of Poulton and of our other chapels.

To all the sons of the holy mother church who shall see or hear these letters, John Romanus, Archdeacon of Richmond, greeting in Him who is our true salvation. As all prelates are bound to inculcate true religion, and when inculcated to cherish and increase it, We, observing the humility and honesty of the Abbot and Convent of St. Martin of Sees, of the Prior and monks of Lancaster, and the state of that priory, and as it is our duty to keep and strengthen with perpetual defences the benefits which are known to have been conferred by the faithful on holy places and religious persons for the safety of their souls in perpetual alms in our Archdeaconry,—We, having God before our eyes, with a desire of divine piety, confirm to them the said Abbot and Convent, and Prior and monks of Lancaster, the church of the blessed Mary of Lancaster, with all the lands and tithes, possessions, and chapels, belonging to the said church, namely, the chapel of Gressingham, Caton, and Overton, and especially the chapel of Stalmine, and a moiety of the church of Poulton and the chapel of Bispham, which they at present possess. Also we will and concede that the said Abbot and Convent, Prior and monks of Lancaster, after the death of him who holds the other moiety of the said church and chapel of Poulton and Bispham, may hold and possess it for ever appropriated by us to them for their own uses; provided that when both parts shall accrue to them a vicar shall be made there who in the estimation of good men shall receive twenty marks in the name of the vicarage, and shall sustain all due and customary charges pertaining to the said church or chapel, and the Archdeacon of Richmond, for the time being, shall, through the said Abbot and Convent, present him to the said vicarage, and he shall receive institution and the cure of souls from the same, and

he shall otherwise answer to them for the temporalities if need be. Further we will and grant that they may hold and possess their church of Lancaster, with the appurtenances aforesaid, as they formerly held it, without any coercion by us or our successors Archdeacons of Richmond for the future of instituting a vicar there unless it shall please them; and we confirm to them the pension of half a mark of silver which they receive in the church of Heysham, of which they are patrons. We will and permit that if in any case it happen that we or our successors shall by our ordinary authority, or by delegates, contravene this appropriation and confirmation, we shall lose our right, property, and possession of the church of Bolton, so that the right of the patronage of the said church, and the ancient pension, shall revert as freely and peacefully as before without any reclaiming or contradiction to the said Abbot and Convent. In testimony and confirmation whereof we have caused our seal to be set to this present writing. Dated at York the third nones of March, in the year of grace 1246.

Littera quod non debemus compelli ad faciendum vicarium in Ecclesia de Lanc[astre].

Universis sancte matris Ecclesie filiis has litteras visuris vel audituris, Gerardus de Wipenis, Archidiaconus Richem[und], salutem in eo qui est omnium vera salus. Cum omnes prelati sanctam religionem plantare et plantatam fovere et augmentare teneantur. Nos atte[n]dentes humilitatem et honestatem Abbatis et Conventus Sancti Martini Sagii, Prioris et monachorum Ecclesie beate Marie Lancastr[ie], et statum ejusdem Prioratus. Et cum nostri sit officii beneficia que a fidelibus sacris locis et religiosis pro salute animarum suarum in elemosinam perpetuam in Archidiaconatu nostro dinoscuntur esse collata tueri et perpetuis firmare munimentis. Nos deum pre oculis habentes divine pietatis intuitu concedimus pro nobis et successoribus

nostris dictis Abbati et Conventui, Priori et monachis Lancastr[ie] quod ipsi ecclesiam beate Marie de Lancastre cum omnibus terris, decimis, possessionibus, et capellis dictam ecclesiam spectantibus, videlicet, cum capellis de Gersingham, et Catona, et de Overtona, et specialiter capella de Stalmine pleno jure teneant et possideant in futurum volumus preterea et concedimus pro nobis et successoribus nostris predictis Priori et monachis Lancastr[ie] ne cum ipsi monachi per semetipsos capellanos ydoneos in dicta ecclesia Lancastrie et ipsius parochia nocte dieque continue deserviant ac cure animarum jugiter insudent ad vicariam vel vicarium in eadem Ecclesia Lancastr[ie] faciendum vel ordinandum sicut nec in ipsa hactenus factum extitit a quocumque contra voluntatem suam aliqualiter compellantur. Concedimus eciam pro nobis et successoribus nostris predictis Priori et monachis ecclesie beate Marie Lancastr[ie] quod ipsi ecclesiam de Pulton in Aundrenesse, cum capella de Biscopham, et cum omnibus ad easdem pertinentibus pleno jure imperpetuum pacifice habeant et possideant, jure Archidiaconali semper salvo. Pensionem vero dimidie marce argenti quam iidem Prior et monachi percipiunt in Ecclesia de Hesham de qua sunt patroni eisdem Priori et monachis confirmamus. Et ut hec nostra concessio robur perpetuum optineat firmitatis eisdem Priori et monachis super hoc has litteras nostras concessimus nostri sigilli munimine roboratas. Datum apud Croydon juxta Wadon, etc.

[TRANSLATION.]

Letter that we ought not to be compelled to appoint a vicar in the Church of Lancaster.

To all the sons of the holy mother church who shall see or hear these letters, Gerard de Wipenis,[1] Archdeacon of Richmond, greeting in Him who is the true salvation of all. Since all prelates are bound to inculcate true religion, and when inculcated

[1] Otherwise *Vyspeyns* or *Vypayns* (Pat. 25 Edw. I., m. 20).

to cherish and increase it, We, observing the humility and honesty of the Abbot and Convent of St. Martin of Sees, the Prior and monks of the church of the blessed Mary of Lancaster, and the state of the said priory, and as it is our duty to guard and strengthen by perpetual defences the benefits which are known to have been conferred by faithful people on holy places and religious persons for the safety of their souls in perpetual alms in our archdeaconry,—We, having God before our eyes, with a desire of divine piety, grant for us and our successors to the said Abbot and Convent, Prior and monks of Lancaster, that they may in future hold and possess in full right the church of the blessed Mary of Lancaster, with all lands, tithes, possessions, and chapels, belonging to the said church, namely, with the chapels of Gressingham, Caton, and Overton, and especially the chapel of Stalmine. Moreover, we will and grant for us and our successors to the said Prior and monks of Lancaster that, as the monks by themselves or by fit chaplains administer continually day and night in the said church of Lancaster and the parish of the same, and labour perpetually in the cure of souls, they may not be compelled by any one, in any way, to make or ordain a vicarage or vicar in the church of Lancaster against their will, as hitherto none existed therein. Also we grant for us and our successors to the aforesaid Prior and monks of the church of the blessed Mary of Lancaster that they may hold and possess peacefully in full right for ever the church of Poulton in Amounderness, with the chapel of Bispham, and with all things appertaining to the same, saving always our archidiaconal right. And we confirm to the Prior and monks the pension of half a mark of silver which the Prior and monks receive in the church of Hesham of which they are patrons. And that this our concession may obtain lasting strength to the Prior and monks we have granted that these our letters may be fortified with the protection of our seal. Dated at Croydon next Wadon, etc.

Recognicio Ade filii Ormi de Kellet de xij acris terre.

Omnibus hoc scriptum visuris vel audituris Ormus, filius et heres Ade de Kellet, salutem in Domino. Cum dum controversia mota esset inter Priorem et monachos Ecclesie beate Marie Lancastr[ie] et Adam de Kellett, patrem meum, coram priore Magdał, Decano Christianitatis, Magistro Scolarum Lincolnie, judicibus a domino papa delegatis super xij acris terre in campis de Nether Kellettes in territorio de Longlond quas iidem Prior et monachi exigebant de dicto Ade patre meo tanquam pertinentes de jure ad suam ecclesiam de Lanc[astre] predictam, coram quibus judicibus lis inter eos conquievit in hunc modum :— scilicet quod predictus Adam pater meus pro se et heredibus suis recognovit predictas xij acras terre in campo de Longelond fuisse et esse jus Ecclesie beate Marie de Lanc[astria] et esse in futurum tenere imperpetuum predictas xij acras terre de Longland de Abbate et Conventu Sancti Martini de Sagio, Reddendo inde annuatim Ecclesie beate Marie Lancastr[ie], Priori et monachis ibidem deo servientibus nomine predictorum Abbatis et Conventus de Sagio, ij solidos sterlingorum, scilicet xij denarios ad festum Sancti Michaelis et xij denarios ad Pascha et unam libram cere ad Assumpcionem beate Marie. Et ad hoc fideliter observandum et tenendum Ecclesie beate Marie de Lanc[astre] Priori et monachis ibidem deo servientibus dictus Adam de Kellett, pater meus, se coram viris legitimis et fide dignis prestito sacramento pro se heredibus suis et assignatis et quibuscunque aliis ad quorum manus predicta terra de Langland in territorio de Nether Kellettes deveniet in futurum se corporali obligavit. Ego autem prefatus Ormus, filius et heres predicti Ade, hac ductus racione pro salute anime mee et animarum antecessorum et successorum meorum, volo, concedo, confirmo et recognosco per presentes pro me et heredibus meis et assignatis meis et aliis quibuscunque ad quorum manus predictum tenementum poterit devenire deberi tenere imperpetuum predictas xij

acras terre cum pertinenciis suis de Abbate et Conventu Sancti Martini de Sagio. Reddendo inde annuatim Ecclesie beate Marie Lancastrie Priori et monachis qui pro tempore fuerint ibidem deo servientibus nomine predictorum Abbatis et Conventus de Sagio ij solidos sterlingorum et unam libram cere, scilicet, xij denarios ad festum Sancti Michaelis et xij denarios ad festum Pasche, et unam libram cere ad Assumpcionem beate Marie sine ulteriore dilatione. Volo eciam et concedo quod predicti Prior et monachi qui pro tempore fuerint possint distringere per omnia bona et catalla ubicunque super terram de Longland predictam invenda *(sic)* ad cujuscunque manus devenerit, et bona et catalla sic capta retinere quousque de predicto redditu annuali suis terminis plenarie eis fuerit satisfactum sine contradiccione cujusquam. Et ad hoc fideliter observandum obligo me, heredes et assignatos meos et alios quoscunque ad quos dicta terra deveniet seu devenire poterit in futurum et omnia bona mea per presentes. In cujus rei testimonium huic presenti scripto sigillum meum est appensum. Hiis testibus—Johanne de Catona, Johanne le Gentile, Willelmo de Oxclyf, Alano de Parles, Willelmo de Hetona, et aliis. Datum apud Lancastr[iam] in Crastino Animarum, Anno regni Regis Edwardi xxv^to^.

[TRANSLATION.]

Acknowledgment of Adam, son of Orm of Kellet, concerning twelve acres of land.[1]

To all who shall see or hear this writing, Orm, son and heir of Adam of Kellet, greeting in the Lord. Whereas controversy was moved between the Prior and monks of the church of the Blessed Mary of Lancaster and Adam of Kellet, my father, before the Prior of Magdalene, the Dean of Christianity, and the Master of the scholars at Lincoln, the judges delegated by the lord the Pope, concerning twelve acres of land in the fields of

[1] See p. 69, *ante*.

Nether Kellet, in the territory of Longland, which the said Prior and monks demanded from the said Adam, my father, as pertaining of right to their church of Lancaster aforesaid; before which judges the litigation was settled between them in this manner, to wit,—that the aforesaid Adam, my father, for himself and his heirs, acknowledged the aforesaid twelve acres of land in the field of Longland to have been, and to be now and in future, the right of the church of the Blessed Mary of Lancaster, and that the aforesaid twelve acres of land of Longland are held for ever of the Abbot and Convent of St. Martin of Sees, rendering therefor yearly to the church of the Blessed Mary of Lancaster, and the Prior and monks there serving God, by the name of the Abbot and Convent of Sees, two shillings sterling—to wit, twelve pence at the Feast of St. Michael, and twelve pence at Easter, and a pound of wax at the Assumption of the Blessed Mary—and faithfully to observe and keep this to the church of the Blessed Mary of Lancaster, and the Prior and monks there serving God, the said Adam of Kellet, my father, before lawful and trustworthy men, bound himself by [oath] for himself, his heirs and assigns, and any one else to whose hands the aforesaid land of Longland, in the territory of Nether Kellet, may in future come:—I, the aforesaid Orm, son and heir of the aforesaid Adam, moved by this reason, for the safety of my soul and of the souls of my ancestors and successors, will, grant, confirm, and acknowledge, by these presents, for me and my heirs and assigns, and any others to whose hands the aforesaid tenement can come, that I am bound for ever to hold the aforesaid twelve acres of land with their appurtenances of the Abbot and Convent of St. Martin of Sees; rendering therefor annually to the church of the Blessed Mary of Lancaster and the Prior and monks who for the time shall be there serving God, in the name of the said Abbot and Convent of Sees, two shillings sterling, and a pound of wax—to wit, twelve pence at the feast of St. Michael, and twelve pence at the feast of Easter, and a pound of wax at the Assumption of the Blessed Mary, without further

delay. Also I will and grant that the aforesaid Prior and monks, who for the time shall be there, can distrain on all goods and chattels wheresoever found on the land of Longland aforesaid, to whose hands soever it shall have come, and retain the goods and chattels so taken until satisfaction shall have been fully made to them in respect of the said annual rent, at the proper terms, without contradiction of anyone. And faithfully to observe this, I bind myself, my heirs and assigns, and whomsoever to whom the said lands may come or can in future come, and all my goods by these presents. In testimony whereof my seal is appended to this present writing. These being witnesses—John of Caton, John le Gentile, William of Oxcliffe, Alan of Parles, William of Heaton, and others. Dated at Lancaster on the morrow of All Souls in the 25th year of the reign of King Edward.

Domino reverendo patri in Christo Karissimo viro venerabili domino R., Cistrensi Episcopo Domini Regis Anglie Cancellario, A. de Yeland, vicecomes Lancastr[ie], salutem et seipsum. Noverit excellencia vestra super mandatum domini Regis de Prioratu Lancastrie, in pleno Comitatu, per legales ipsius Comitatus, feci Inquisicionem per istos, videlicet, Dominum Rogerum Garnet, Galfridum Balistarium, Walterum de Parles, A. de Coupmanwar, Adam de Biry, Walterum de Wynquic, Adam de Hooton, Rogerum de Tunstall, Gilbertum de Kellettes, Ricardum de Keldelith, Willelmum de Tunstall, Robertum de Asserto, Nicholaum tinctorem, Willelmum de Stalmin, Willelmum de Pres, Ranulphum clericum, Alanum de Singelton, Willelmum de Tathiam et alios, qui dicunt quod domus Prioratus Lancastr[ie] est cella Monasterii Sagiensis, et quod Abbas Sagiensis pro voluntate sua Priorem quem voluerit per assensum domini Regis substituere poterit et amovere et quod Priore decedente domus illa Prioratus in temporibus H[enrici] Regis avi Regis avunculi Regis H[enrici] et J[ohannis] patris Regis H[enrici] in manibus eorum capi solebat et teneri, nec in aliquo tempore viderunt

Archiepiscopum Eboraci vel Archidiaconum Richem[und] in domo illa manus ponere, sed solummodo ballivos domini Regis quousque alius prior in eadem domo pro voluntate ejusdem Abbatis Sagii institueretur. Unde est quod litteras istas sigillis predictorum legalium hominum munitas vobis transmitto, ut si forsan dominus Archiepiscopus Eboraci questionem aliquam super hujusmodi fecerit premuniamini. Valete.

[TRANSLATION.]

To the lord the reverend father in Christ, the most beloved, the venerable lord R., Bishop of Chester, Chancellor of the King of England, A[dam] of Yealand, sheriff of Lancaster,[1] greeting, and [commends] himself. Your excellency shall know that on a mandate of our lord the King concerning the priory of Lancaster, in full county, by lawful men of the county, I have made inquisition by these, namely, Sir Roger Gernet, Geoffrey Balistarius, Walter of Parles, A. of Capernwray, Adam of Bury, Walter of Winwick, Adam of Hutton, Roger of Tunstall, Gilbert of Kellet, Richard of Keldelith, William of Tunstall, Robert de Asserto, (?) Nicholas tinctor (the dyer), William of Stalmine, William of Preesall, Ranulf the clerk, Alan of Singleton, William of Tatham, and others, Who say that the house of the Priory of Lancaster is a cell of the monastery of Sees, and that the Abbot of Sees can at his will appoint and remove the Prior when he shall wish, by the assent of the lord the King, and that, on the death of the Prior, that priory, in the times of King Henry, grandfather of the King, of the uncle of King Henry, and of John, father of King Henry, was wont to be taken into their hands and kept, nor at any time does it seem that the Archbishop of York or the Archdeacon of Richmond laid hands on that house, but only the bailiffs of the lord the King until another prior at the will of the same Abbot of Sees may be instituted to that house. Wherefore it is that I

[1] Adam of Yealand was Sheriff in 1227.

send you these letters, strengthened by the seals of these legal men, so that if perchance the Archbishop of York shall raise any question on this you may be forewarned. Farewell.

Carta Galfridi de Guersingham de duobus solidis redditus.

Sciant omnes tam presentes quam futuri quod ego Galfridus de Gersingham forestarius domini Regis dedi, concessi et hac presenti carta mea confirmavi Deo et Ecclesie beate Marie de Lancastr[e] et monachis ibidem deo servientibus, pro salute anime mee, et pro salute anime patris mei matrisque mee, et omnium antecessorum et propinquiorum meorum, homagium et servicium Ricardi nepotis mei filii Rogeri de Gersingham et heredum suorum, et totam illam terram quam de me tenuit, scilicet unum Essartum quod vocatur Ramessorm in Prestunholme cum uno Crofto et uno mesuagio in Gremescheric, de me et heredibus meis, tenendum in puram et perpetuam elemosinam ab omni seculari servicio et exaccione liberam et quietam, ita siquidem quod ipsi monachi percipient annuatim de terra illa ab ipso Ricardo et heredibus suis duos solidos pro omni servicio quos ipse Ricardus antea michi persolvit, xij^{d}. ad Pascha et xij^{d}. ad festum Sancti Michaelis, et sic ipse Ricardus et heredes sui dictam terris [*sic*] de ipsis monachis tenebunt cum omnibus Esiamentis predicte ville quantum sub juramento legalium virorum de villa illa sibi et suis averiis sufficere jus fuerit. Ego autem et heredes mei warantizabimus et defendemus ab omni forinseco servicio illam terram predicte ecclesie et monachis de Lancastr[e] contra omnes homines et feminas. Hiis testibus—Ricardo de Vernun, vicecomite Lancastr[ie] tunc temporis, Benedicto Gernet, Willelmo F . . . ., Ada de Kellet, Ada decano, Willelmo presbitero de Kermel, Oseberto presbitero, Bernaldo fratre ejus, Ada clerico, Ketell forestario, R. Walent, Willelmo nepote meo de Casterton, Ada fratre Willelmi, et multis aliis.

[TRANSLATION.]

Charter of Geoffrey of Gressingham concerning two shillings of rent.

Know all as well present as to come that I, Geoffrey of Gressingham, forester of the lord the King, have given, granted, and by this my present charter confirmed, to God and the church of the Blessed Mary of Lancaster, and to the monks there serving God, for the salvation of my soul, and the salvation of the souls of my father and mother, and all my ancestors and relations, the homage and service of Richard "nepos" (? nephew), of my son Roger of Gressingham, and of his heirs, and all that land which he held of me, to wit, an assart which his called Ramessorm in Prestonholm, with a croft and a messuage in Gremescheric (?); to hold of me and my heirs in pure and perpetual alms, free and quit from all secular service and exaction, so that the said monks shall receive annually from that land from the said Richard and his heirs two shlllings for all service, which the said Richard formerly paid to me, xij^{d} at Easter, and xij^{d} at the feast of St. Michael, and so the said Richard and his heirs shall hold the said land of the said monks with all easements of the aforesaid vill as much as under oath of legal men of that vill right shall be found to him and his cattle. And I and my heirs will warrant and defend that land from all foreign service to the said church and monks of Lancaster against all men and women. These being witnesses—Richard de Vernon, sheriff of Lancaster,[1] Benedict Gernet, William F . . ., Adam of Kellet, Adam the dean, William priest of Cartmel, Osbert the priest, Bernald his brother, Adam the clerk, Ketell the forester, R. Walent, William my nephew (nepos) of Casterton, Adam brother of William, and many others.

Universis sancte matris ecclesie filiis hoc scriptum visuris vel audituris, Thomas et Willelmus et Benedictus de Gersingham,

[1] Richard de Vernon was Sheriff 1201–3.

salutem in domino. Cum a venerabili patre domino J. Mann et Insularum episcopo domini Eboraci Archiepiscopi suffrageno cimiterium nostrum de Gersingham peteremus nobis benedici obligavimus nos per presens scriptum quod nunquam jus presentandi neque quantum ad layeas personas pertinet jus conferendi nobis vendicabimur, et quod matricem ecclesiam nostram de Lancastr[e] in omnibus et per omnia indempnem conservabimus, ita scilicet quod tam pro vivis quam pro defunctis in omnibus eidem erimus intendentes et respondentes sicut ante cimiterii benediccionem eesse [*sic*] consuevimus. Ad majorem hujus rei securitatem presens scriptum pro nobis et heredibus nostris sigillis nostris corroboravimus. Et sciendum quod nos tactis sacrosanctis juravimus hec firmiter sine fraude observare. Hiis testibus—Thoma de Kyrkeby, tunc temporis officiali Richem[und]; W. de Tatham, tunc decano Lancastr[ie]; Domino N., priore de Horneby; Roberto de Claghton, Ricardo, vicario de Tunstall; G., clerico de Wytyngham, et aliis.

[TRANSLATION.]

To all the sons of the holy mother church who shall see or hear this writing, Thomas and William and Benedict of Gressingham greeting in the Lord. Whereas we sought that our cemetery of Gressingham might be blessed by the venerable father the lord J., Bishop of Man and the Isles, suffragan of the lord Archbishop of York, we have bound ourselves by this present writing that never will we claim the right of presenting nor as far as it belongs to lay persons the right of collating, and that we will preserve our mother church of Lancaster harmless in and through all things, so that both for living and dead we shall in all things be observant and answerable as we were wont to be before the blessing of the cemetery. For the greater security of this matter we have fortified this present writing for us and our heirs with our seals. And be it known that we, touching the holy [Gospels], have sworn firmly

to observe these things without fraud. These being witnesses—Thomas of Kirkby, official of Richmond; W., of Tatham, dean of Lancaster; the Lord N., prior of Hornby; Robert of Claughton, Richard, vicar of Tunstall; G., clerk of Whittington, and others.

Sciant omnes tam presentes quam futuri quod nos scilicet Alicia, Elena, et Alicia, filie Rogeri filii Ricardi dedimus concessimus et hac presenti carta nostra confirmavimus Thome de Coupmanwar et heredibus suis vel cuicunque assignare voluerit, septem acras terre in territorio de Gersingham quas nos de ecclesia beate Marie de Lancastre et monachis ibidem Deo servientibus quondam tenuimus. Tenendas et habendas sibi et heredibus suis vel assignatis liberas et quietas imperpetuum cum omnibus aysiamentis dicte ville, faciendo idem serviencium dicte ecclesie et monachis quod eisdem facere consuevimus. Scilicet solvendo duodecim denarios ad Pascha et xij^{d} ad festum Sancti Michaelis. Nos vero totum jus coram Domino Garnero, Priore Lancastr[ie] et monachis quod in dictis acris terre habuimus cum pertinenciis vel habere poterimus dicto Thome et heredibus suis vel assignatis suis de nobis et heridibus nostris omnino quietum clamavimus. Ita quod nos vel heredes nostri nunquam jus vel clameum in predictis acris terre exigere poterimus. Pro hac vero donacione, concessione et quieta clamacione dedit nobis predictus Thomas in vigenti necessitate nostra duodecim solidos pre manibus. In cujus rei testimonium sigilla nostra presenti carte dignum duximus apponere. Hiis testibus—Domino Garnero, tunc priore Lancastrie; Gerardo et Rogero, capellanis Lancastr[ie]; Laurencio Lancastre, Thome filio Rogeri Dune, Ada de Kellettes, Philippo clerico, et aliis.

[TRANSLATION.]

Know all as well present as to come that we, to wit, Alice, Ellen, and Alicia, daughters of Roger fitz Richard, have given,

granted, and by this our present charter confirmed, to Thomas of Capernwray and his heirs, or any one he shall wish to assign, seven acres of land in the territory of Gressingham, which we formerly held of the church of the Blessed Mary of Lancaster and the monks there serving God. To have and to hold to him and his heirs or assigns free and quit for ever, with all the easements of the said vill, doing the same service to the said church and monks that we were wont to do to them, to wit, paying twelve pence at Easter and twelve pence at the feast of St. Michael. And we, in the presence of the Lord Garner, Prior of Lancaster, and his monks, have quit-claimed to the said Thomas, his heirs or assigns, from us and our heirs entirely, all right which we had or can have in the said [seven] acres of land with the appurtenances, so that neither we nor our heirs can demand any right or claim in the aforesaid acres of land. And for this donation, grant, and quit-claim, the aforesaid Thomas has given us in our urgent necessity twelve shillings in hand. In testimony whereof we have thought fit to append our seals to this present charter. These being witnesses—the Lord Garner, at that time Prior of Lancaster; Gerard and Roger, chaplains of Lancaster; Laurence of Lancaster; Thomas, son of Roger Dune; Adam of Kellet, Philip the clerk, and others.

Omnibus hoc presens scriptum visuris vel audituris Thomas de Coupmanwara salutem in domino. Noveritis me a me et heredibus meis quietum clamasse Deo et ecclesie Beate Marie de Lancastre Priori et monachis ibidem Deo servientibus totum jus et clameum quod unquam habui vel habere potui in tota terra cum edificiis et aliis omnibus pertinenciis quam habui in villa de Gersingham de dono et concessione trium sororum filiarum Rogeri filii Ricardi. Ita quod ego Thomas nec heredes mei seu aliquis per nos nichil juris vel clamei in dicta terra cum omnibus edificiis et pertinenciis de cetero exigere poterimus aut

vendicare. Ut hec autem quieta clamacio mea locum teneat imposterum presenti scripto sigillum meum apposui testimonium. Hiis testibus—Domino Benedicto Gernet, Domino Willelmo de Heton, Alano de Catherton, Johanne Gernet de Caton, Johanne de Oxclyve, Ada de Berewyke, Nicholao de Lee, Willelmo de Claghton, et multis aliis.

[TRANSLATION.]

To all who shall see or hear this present writing Thomas of Capernwray greeting in the Lord. Know ye that I have quit-claimed from me and my heirs to God and the church of the Blessed Mary of Lancaster to the Prior and monks there serving God, the whole right and claim which I ever had or could have in all the land, with edifices and all other appurtenances, which I had in the vill of Gressingham of the gift and grant of the three sisters, daughters of Roger fitz Richard; so that neither I, Thomas, nor my heirs, nor any one by us, can from henceforth demand or lay claim to any right or claim in the said land, with all the buildings and appurtenances. And that this my quit-claim may hold place hereafter, to this present writing I have set my seal as a testimony. These being witnesses—Sir Benedict Gernet, Sir William of Heaton, Alan of Catherton, John Gernet of Caton, John of Oxcliffe, Adam of Borwick, Nicholas of Lee, William of Claughton, and many others.

———

Notum sit omnibus hominibus quod ego Willelmus de Burgo Dominus de Gersingham dedi, concessi et hac presenti carta mea confirmavi Deo et Ecclesie beate Marie de Lanc[astre], Priori et monachis ibidem Deo servientibus, pro salute animarum predecessorum et successorum meorum, totam terram meam arabilem que vocatur Prestecrofte in territorio de Gersingham jacentem inter terram ecclesiasticam et regiam viam que ducit

ab ecclesia versus boscum. Tenendam et habendam predictis Priori et monachis et eorum successoribus predictam terram cum omnibus libertatibus et aysiamentis tante terre infra villam de Gersingham et extra pertinentibus in liberam puram et perpetuam elemosinam quam quis terram cum omnibus suis libertatibus ut supradictum est memorato Priori et monachis et eorum successoribus ego Willelmus prenominatus et heredes mei aut assignati eorum contra omnes mortales warantizabimus, aquietabimus et defendemus imperpetuum. In cujus rei testimonium presens scriptum sigilli mei impressione roboravi. Hiis testibus—Domino Galfrido de Nevill, Domino Benedicto Gernet, Domino Johanne de Tatham, Johanne de Catona, Johanne de Oxclif, Johanne de Ursewik, Willelmo de Claghton, Thoma fforestario, et aliis.

[TRANSLATION.]

Be it known to all men that I, William de Burgh, Lord of Gressingham, have given, granted, and by this my present charter confirmed, to God and the church of the Blessed Mary of Lancaster, to the Prior and monks there serving God, for the safety of the souls of my predecessors and successors, all my arable land which is called Priestcroft, in the territory of Gressingham, lying between the land of the church and the high way which leads from the church towards the wood; to hold and to have the aforesaid land to the said Prior and monks and their successors, with all liberties and easements pertaining to so much land within the vill of Gressingham and without, in free, pure, and perpetual alms; which land, with all its liberties as is abovesaid, I, the aforenamed William, and my heirs or their assigns, will warrant, acquit, and defend to the said Prior and monks and their successors against all mortals for ever. In testimony whereof, I have strengthened this present writing by the impression of my seal. Witnesses—Sir Geoffrey de Nevill,

Sir Benedict Gernet, Sir John of Tatham, John of Caton, John of Oxcliff, John of Urswick, William of Claughton, Thomas the forester, and others.

Universis hoc scriptum visuris vel audituris Willelmus de Burgo manens in Gersingham salutem in domino. Noveritis me pro salute anime mee et animarum omnium propinquiorum meorum concessisse dedisse et presenti scripto confirmasse Priori et monachis Ecclesie beate Marie Lancastrie et eorum successoribus duas quercus annuatim imperpetuum percipiendas in bosco de Gersingham, videlicet unam quercum in bosco pertinenti ad Gersingham et unam quercum in communi bosco de Gersingham et Halton ad perpetuam manerii eorum de Boulton et prioratus Lancastr[ie] sustentacionem, cum libero introitu et exitu ad predictas quercus capiendas et cariandas quandocunque et quociens per annum eis licuerit et viderint sibi expedire sine usu et liberacione forestarii seu aliorum ballivorum quicunque fuerint. Hanc quidem concessionem, donacionem et hujus carte confirmacionem, Ego, W. prenominatus, et heredes mei vel assignati, predictis Priori et monachis et eorum successoribus contra omnes mortales warantizabimus, aquietabimus et defendemus imperpetuum. In cujus rei testimonium huic scripto sigillum meum apposui. Hiis testibus—Domino Ricardo de Dacre, Domino Benedicto Gernet, Ormo de Kellettes, Nicholao de Lee, Ada de Berwyk, Johanne Gernet de Caton, Willelmo de Claghton, Johanne de Coupmanwara, Benedicto de Stub, Ada filio Benedicti, Thoma, fforestario de Gersingham, et aliis multis.

[TRANSLATION.]

To all who shall see or hear this writing William de Burgh, living in Gressingham, greeting in the Lord. Know ye that I, for the safety of my soul and of the souls of all my relations,

have granted, given, and by the present writing have confirmed, to the Prior and monks of the church of the Blessed Mary of Lancaster and to their successors, two oaks to be annually received for ever in the wood of Gressingham, to wit, one oak in the wood pertaining to Gressingham, and one oak in the common wood of Gressingham and Halton, for the perpetual maintenance of their manor of Bolton and of the priory of Lancaster, with free entry and exit for taking and carrying away the said oaks whensoever and as often as it shall be lawful for them in the year and shall seem expedient to them without the view and delivery of the forester or other bailiffs whosoever they may be. I, the aforesaid W., and my heirs or assigns, will warrant, acquit, and defend this grant, gift, and the confirmation of this charter to the said prior and monks and their successors, against all mortals for ever. In testimony whereof I have set my seal to this writing. These being witnesses—Sir Richard de Dacre, Sir Benedict Gernet, Orm of Kellet, Nicholas of Lee, Adam of Borwick, John Gernet of Caton, William of Claughton, John of Capernwray, Benedict of Stub, Adam son of Benedict, Thomas, the forester of Gressingham, and many others.

Universis hoc scriptum visuris vel audituris Thomas de Coupmanwara salutem in domino. Noveritis me pro salute anime mee animarumque predecessorum, successorumque meorum, concessisse dedisse et presenti scripto confirmasse Priori et monachis Ecclesie beate Marie de Lancastr[e] ordinis Sancti Benedicti et eorum successoribus, quatuor quercos [*sic*] annuatim imperpetuum capiendas in bosco meo de Gersingham et de Kellet, videlicet duas quercus in bosco de Gersingham et duas quercus in bosco de Kellett, ad perpetuam manerii eorundem de Boulton et prioratus Lancastr[ie] sustentacionem, cum libero introitu et exitu ad predictas quatuor quercus capiendas secandas et cariandas quandocunque et quociens per annum tempora eis licuerit et viderint

expedire sine visu forestarii et aliorum ballivorum quicumque fuerint; et ego, Thomas prenominatus et heredes mei hanc predictam concessionem et donacionem in omnibus ut scriptum est predictis Priori et monachis et eorum successoribus contra omnes mortales warantizabimus et defendemus imperpetuum. In cujus rei testimonium presenti scripto pro me et heredibus meis sigillum meum apposui. Hiis testibus—Domino Ranulpho de Dacre, tunc Vicario[1] de Lancastr[e]; Domino Benedicto Gernet, Willelmo de Heton, militibus, Alano de Catherton, Johanne de Oxclyve, Johanne de Ursewyk, Ada de Berewyk, W. de Claghton, Ada filio Benedicti, Thome fforestario, et multis aliis.

[TRANSLATION.]

To all who shall see or hear this writing Thomas of Capernwray greeting in the Lord. Know ye that I, for the safety of my soul and of the souls of my predecessors and successors, have given, granted, and by this present writing confirmed, to the Prior and monks of the church of the Blessed Mary of Lancaster, of the order of St. Benedict, and to their successors, four oaks, to be taken annually for ever in my wood of Gressingham and Kellet, namely, two oaks in the wood of Gressingham and two oaks in the wood of Kellet, for the perpetual maintenance of their manor of Bolton and of the priory of Lancaster, with free entry and exit to take, cut down, and carry away the said four oaks whensoever and as often in the course of the year as it shall be lawful and shall seem expedient to them, without view of the forester and the other bailiffs whosoever they shall be. And I, the aforenamed Thomas and my heirs, will warrant and defend this aforesaid grant and gift in all things, as is written, to the said Prior and monks and their successors against all mortals for ever. In testimony whereof I, for me and my heirs, have set my seal to the present writing. Witnesses—Sir Ranulph de Dacre, then vicar[2] of Lancaster; Sir Benedict Gernet, William

[1] Vicecomite. [2] Sheriff.

of Heaton, knights, Alan of Catherton, John of Oxcliffe, John of Urswick, Adam of Borwick, W. of Claughton, Adam son of Benedict, Thomas the forester, and many others.

Universis hoc scriptum visuris vel audituris Adam de Burgo filius et heres W. de Burgo et Dominus de Gersingham salutem in domino. Noveritis quod ego pro salute anime mee et animabus predecessorum successorum que meorum quitavi et penitus dimisi pro me et heredibus meis vel a me causam habentibus Priori et monachis Beate Marie Lancastr[ie] et eorum successoribus in futurum totum jus et clameum quod habeam vel habere potero in duabus quercubus quas habui annuatim in bosco de Gersingham ex dono defuncti Thome de Coupmanwara. Preterea concessi et confirmavi predictis Priori et monachis et eorum successoribus alias duas quercus quas habent per annum ex dono Willelmi de Burgo fratris mei videlicet unam quercum in bosco de Gersingham et aliam quercum in communi bosco de Gersingham et de Halton. Tenendas et habendas imperpetuum jure hereditario percipiendas predictas quatuor quercus prefatis Priori et monachis et eorum successoribus quolibet anno imperpetuum bene et pacifice, libere et quiete, cum libero introitu et exitu ad predictas quercus capiendas, secandas et cariendas quandocunque et quociens per annum eis licuerit et viderint expedire sine visu aut perturbacione aliqua fforestariorum et aliorum ballivorum quicunque fuerint et absque alio impedimento mei vel heredum meorum vel a me causam habencium in premissis decetero faciendo. Hanc autem quitacionem, dimissionem, concessionem, et confirmacionem premissorum, ego, prefatus Adam et heredes mei predictis monachis et eorum successoribus warantizare, deliberare tenemur et defendere contra omnes bona fide. In cujus rei testimonium presentibus litteris sigillum meum apposui. Testibus hiis—Johanne le Gentyle, Johanne de Catona, Thoma de Catona,

Magistro Thoma de Lanc[astria], Roberto de Catherton, Johanne de Parles, et pluribus aliis. Datum et actum anno regni Regis Edwardi octodecimo, mense Decembris.

[TRANSLATION.]

To all who shall see or hear this writing Adam de Burgh, son and heir of W. de Burgh, and Lord of Gressingham greeting in the Lord. Know ye that I, for the safety of my soul and the souls of my predecessors and successors, have quit-claimed and altogether demised for me, my heirs, and any having cause from me, to the Prior and monks of the Blessed Mary of Lancaster and their successors hereafter, the whole right and claim which I may or can have in two oaks which I had annually in the wood of Gressingham of the gift of the deceased Thomas of Capernwray. Besides, I have granted and confirmed to the aforesaid prior and monks and their successors two other oaks which they have by the year, of the gift of William de Burgh my brother, namely, one oak in the wood of Gressingham and another oak in the common wood of Gressingham and Halton; to have and to hold for ever by hereditary right;—to receive the aforesaid four oaks to the said Prior and monks and their successors each year for ever, well and peacefully, freely and quietly, with free entry and exit to take, cut down, and carry away the aforesaid oaks whensoever and as often as it shall be lawful and expedient to them in the year without view or any interruption of the foresters and other bailiffs whosoever they shall be, and without other hindrance of me or my heirs or those having cause from me in the premises from henceforth. I, the said Adam, and my heirs, are bound to warrant, deliver, and defend this quit-claim, demise, grant, and confirmation of the premises to the said monks and their successors, against all people in good faith. In testimony whereof I have set my seal to these present letters. These being witnesses—John le

Gentyle, John of Caton, Thomas of Caton, Master Thomas of Lancaster, Robert of Catherton, John of Parles, and very many others. Given and made in the eighteenth year of the reign of King Edward, in the month of December.

Universis sancte matris ecclesie filiis has litteras visuris vel audituris, Vivianus de Hesham et Rogerus Gernet et Johannes Gernet, layci domini hereditarii ville de Caton, salutem in domino. Ad universalem noticiam vestram volumus pervenire quod nos obligamus nos et heredes nostros et successores nostros imperpetuum Deo et sancte ecclesie, et ordinarii auctoritate, quod nunquam jus Patronatus vendicabimus in capella de Caton occasione et pretextu cimiterii quod dominus et venerabilis pater noster Walterus, Dei gracia Eboraci Archiepiscopus, Anglie primas, per venerabilem fratrem suum J. eadem Episcopum Mannie et Insularum, anno gracie M°CC°XXX°, salvo jure matricis ecclesie Lanc[astrie] nec non et vicinarum ecclesiarum propter viarum discrimina et locorum distanciam, dicte capelle de Caton salubriter ordinare decreverit. In cujus rei testimonium presens scriptum sigillis nostris signatum corroboravimus. Hiis testibus—Thoma de Kyrkeby, tunc temporis officiali Richm[und]; Waltero, tunc decano Lancastr[ie]; Roberto de Clacton, Benedicto persona de Halton; Ricardo, vicario de Tunstall; Galfrido clerico, et aliis.

[TRANSLATION.]

To all the sons of holy mother church who shall see or hear these letters, Vivian of Heysham and Roger Gernet and John Gernet, hereditary lay lords of the vill of Caton, greeting in the Lord. We wish to bring to the notice of you all that we bind ourselves and our heirs and successors for ever to God and

the holy church, and by the authority of the ordinary, that we will never lay claim to the right of patronage in the chapel of Caton by reason and pretext of the cemetery which the lord and our venerable father Walter, by the grace of God Archbishop of York, primate of England, beneficially decreed should be ordained by his venerable brother J., by the same grace Bishop of Man and the Isles, for the said chapel of Caton in the year of grace, 1230, (saving the right of the mother church of Lancaster, and of the neighbouring churches,) on account of the dangers of the ways and the distance. In testimony whereof we have strengthened this present writing with our seals. These being witnesses—Thomas of Kirkby, then official of Richmond; Walter, then dean of Lancaster; Robert of Claughton; Benedict, parson of Halton; Richard, vicar of Tunstall; Geoffrey the clerk, and others.

Omnibus sancte matris ecclesie filiis presentem cartam inspecturis Vivianus Gernet de Hesham salutem. Noverit universitas vestra me ex concensu et assensu heredum meorum concessisse et hac presente carta mea confirmasse et omnino quietum clamasse a me et heredibus meis Ecclesie beate Marie Lancastr[ie] et monachis ibidem Deo et beate Marie servientibus, pro salute anime mee et antecessorum meorum, totum jus et clameum quod habui vel habere potui in advocacione capelle de Caton,—ita quod nec ego vel heredes mei nunquam jus vel clameum in advocacio[ne] dicte capelle exigere poterimus. Et ego, Vivianus, et heredes mei, prefatam advocacionem Ecclesie beate Marie Lancastr[ie] et ejusdem loci monachis imperpetuum defendemus et warantizabimus. In hujus rei testimonium presentem cartam sigilli mei impressione roboravi. Hiis testibus—Magistro Rogero de Derby, Thoma de Coupmanwara, Willelmo de Parles, Galfrido clerico, Roberto, persona de Chepyngdale; Gerardo, capellano Lancastr[ie]; Philippo, clerico.

[TRANSLATION.]

To all the sons of holy mother church who shall inspect this present charter, Vivian Gernet of Heysham, greeting. Know all of you that I, with the consent and assent of my heirs, have granted, and by this my present charter have confirmed, and altogether quit-claimed from me and my heirs to the church of the Blessed Mary of Lancaster and to the monks there serving God and the Blessed Mary, for the safety of my soul and of my ancestors, the whole right and claim which I had or could have in the advowson of the chapel of Caton, so that neither I nor my heirs can ever exact any right or claim in the advowson of the said chapel. And I, Vivian, and my heirs, will defend and warrant the aforesaid advowson to the church of the Blessed Mary of Lancaster and the monks of the same place for ever. In testimony hereof I have fortified this present writing with the impression of my seal. These being witnesses—Master Roger of Derby, Thomas of Capernwray, William of Parles, Geoffrey, clerk, Robert, parson of Chippingdale; Gerard, the chaplain of Lancaster; Philip, the clerk.

Sciant omnes tam presentes quam futuri quod ego, Rogerus, filius Viviani de Hesham, dedi concessi et hac presenti carta mea confirmavi Deo et Ecclesie beate Marie de Lancastr[e] et Priori et monachis ibidem Deo et beate Marie servientibus, pro salute anime mee et Wymark sponse mee et pro animabus antecessorum meorum et successorum meorum, in puram et perpetuam elemosinam, totam terciam partem meam molendini de Caton, bladum et totam terciam partem meam molendini de Caton ad pannos fullendos, sine aliquo retinemento, cum omnibus pertinenciis suis, ut in situ ad molendinum stagno oportuno et libere aque cursu ad dicta molendina et cum libera communia in bosco de Caton ad dictorum molendinorum sufficientem

reparacionem et sustentacionem sine alicujus vel aliquorum contradiccione et in omnibus aliis libertatibus et aysiamentis in terra et in aqua dicte porcioni dictorum molendinorum pertinentibus;—tenendam et habendam imperpetuum de me et heredibus meis dictis Priori et monachis de Lancastr[e] plenarie, integre, quiete et honorifice, in puram et perpetuam elemosinam sicut aliqua elemosina purius, liberius, et quiecius dari potest concedi et confirmari. Ego vero dictus Rogerus et heredes mei dictas porciones dictorum molendinorum cum pertinenciis suis sepedictis Priori et monachis contra omnes homines warantizabimus imperpetuum. Et si contingat quod ego Rogerus aut heredes mei in predicta warantizacione quocunque casu defecerimus sufficiens excambium de terra mea de Hesham dicti Priori et monachis sine omni contradiccione plenarie faciemus. Et ut hec mea donacio rata et inconcussa permaneat imperpetuum huic scripto sigillum meum apposui. Datum apud Caton anno gracie M°CC° lvj^to^. mense Decembris in die Sancti Thome de India. Hiis testibus—Willelmo de ffurneys, Roberto de Lathum, Rogero de Heton, Roberto de Coyners, Benedicto Gernet, et aliis.

[TRANSLATION.]

Know all as well present as to come that I, Roger, son of Vivian of Heysham, have given, granted, and by this my present charter confirmed, to God and the church of the Blessed Mary of Lancaster, and to the Prior and monks there serving God, for the safety of my soul and the soul of Wymark my wife, and for the souls of my ancestors and successors, in pure and perpetual alms, all the third part of the mill of Caton, the corn, and all my third part of the mill of Caton for fulling cloth, without any retention, with all its appurtenances, as in the site for the mill, the pond convenient, and the free water course to the said mills, and with free common in the wood of Caton for proper repairing and maintaining of the said mills without contradiction

of any one, and in all other liberties and easements in land and in water pertaining to the said portion of the said mills,—to hold and to have for ever of me and my heirs to the said Prior and monks of Lancaster, fully, entirely, quietly, and honourably, in pure and perpetual alms as any alms can be more purely, freely, and quietly given, granted, and confirmed. And I, the said Roger, and my heirs for ever, will warrant the said portions of the said mills, with their appurtenances, to the said Prior and monks against all men. And if it happen that I, Roger, or my heirs, shall fail in the said warranting in any case, we will fully make a sufficient exchange of my land of Heysham with the said Prior and monks without any contradiction. And that this my gift may remain firm and unbroken for ever I have set my seal to this writing. Given at Caton in the year of grace 1256, in the month of December, on the day of St. Thomas of India. These being witnesses—William of Furness, Robert of Lathom, Roger of Heaton, Robert of Conyers, Benedict Gernet, and others.

Caton.

Noverit fidelium universitas quod ego Johannes filius Rogeri Gernet de Caton, pro salute anime mee et animarum patris mei matrisque mee, habito communi assensu et voluntate liberorum de Caton, dedi, concessi et hac presenti carta mea confirmavi Deo et Ecclesie beate Marie de Lanc[astre] Priori et monachis ibidem deo servientibus et imperpetuum servituris, unam aream in villa de Caton jacentem, extra divisas terre de Benstede et Johannem de Gilberdholm versus orientem et divisas subscriptas, videlicet, ab aquilonari angulo de Cottescrofte versus aquilonem usque ad radicem quercus combuste soli propriorem, et sic usque ad rivulum de currentem inter terram Willelmi de Bensted et terram Ade de Lec, scilicet ad domicilium quod quondam fuit Nicholai filii Walteri de Caton,—tenendam et habendam dictam

aream cum omnibus libertatibus, aisiamentis et liberis consuetudinibus tante terre infra villam de Caton et extra pertinentibus predictis Priori et monachis et eorum successoribus in adeo puram et perpetuam elemosinam sicut aliqua elemosina liberius dari potest aut concedi. Et ego Johannes et heredes mei vel mei assignati predictam aream cum omnibus pertinenciis memorato Priori et monachis et eorum successoribus contra omnes mortales warantizabimus et defendemus imperpetuum. In cujus rei testimonium presenti scripto sigillum meum apposui. Hiis testibus—Domino Ranulpho de Dacre, tunc Vicecomite Lancastr[ie]; Domino Benedicto Gernet, Alano de Catherton, Hormo de Kellet, Nicholao de Lee, Ada de Appultrethwayte, Gilberto Serviente de Caton, Elya de Arkelbek de Welset, et aliis.

[TRANSLATION.]

Caton.

Let all the faithful know that I, John, son of Roger Gernet of Caton, for the safety of my soul and of the souls of my father and mother, the common assent and will of the free men of Caton being had, have given, granted, and by this my present charter confirmed, to God and the church of the Blessed Mary of Lancaster, the Prior and monks there serving and for ever to serve God, a piece of land in the town of Caton lying outside the boundaries of the land of Benstede and John of Gilbertholm towards the east, and the boundaries underwritten, namely, from the north corner of Cottescroft northwards as far as the root of the burnt oak next to the sun, and so to the stream running between the land of William of Bensted and the land of Adam of Lec, to wit, to the dwelling which formerly was of Nicholas, son of Walter of Caton,—to hold and to have the said land with all liberties, easements, and free customs pertaining to such land within the vill of Caton and without, to the aforesaid Prior and monks, and to their successors, in as pure and perpetual

alms as any alms can be freely given and granted. And I, John, and my heirs or assigns, will warrant and defend the said land with all the appurtenances to the said Prior and monks and their successors against all mortals for ever. In testimony whereof I have set my seal to the present writing. These being witnesses—Sir Ralph of Dacre, then sheriff of Lancaster; Sir Benedict de Gernet, Alan of Catherton, Orm of Kellet, Nicholas of Lee, Adam of Appletreethwaite, Gilbert "serviens" of Caton, Elias of Artlebeck of Welset, and others.

Arkelbek.

Universis hoc scriptum visuris vel audituris Johannes de Houton salutem in domino sempiternam. Noveritis me dedisse, concessisse et presenti scripto meo confirmasse, Johanni filio Rogeri Gernet de Caton, Priori Lancastr[ie] et successoribus suis cursum aque de Arkelbek per medium tote terre mee jacentis juxta dictam aquam a domo quam Alicia de Houton quondam tenuit versus domum Gilberti servientis. Ita ut commodius et levius dicta aqua duci poterit ad molendina Johannis et Prioris, et si contingat dictum cursum per nimiam pluviarum inundacionem deficere vel deteriorari bene licebit eisdem vel eorum heredibus ac successoribus cursum predictum emendare vel alibi quo eis placuerit et quociens cursum novum in predicta terra facere terram ibidem arripere et cursum aque sepibus includere si eis viderit expedire. Pro hac autem concessione et carte hujus confirmacione predictus Johannes et heredes sui Prior et ejus successores tenentur michi et heredibus meis annuatim solvere sex denarios argenti in festo Sancti Michaelis pro omni servicio seculari michi vel heredibus meis pertinenti. Hanc autem convencionem prescriptam ego Johannes de Houton et heredes mei dictis Johanni et Priori et heredibus et successoribus eorum warantizare defendere tenemur contra omnes mortales

imperpetuum. In cujus rei testimonium presenti scripto sigillum meum apposui. Hiis testibus—Domino Benedicto Gernet, Willelmo de Claghton, Nicholao de Lee, Benedicto de Stub, Willelmo de Benstede, Radulpho de Oxclyve, et aliis.

[TRANSLATION.]

Artlebek.

To all who shall see or hear this writing John of Hutton greeting in the Lord everlasting. Know ye that I have given, granted, and by my present writing confirmed, to John, son of Roger Gernet of Caton, and the Prior of Lancaster and his successors, the water course of Artlebeck through the midst of my whole land lying next the said water, from the house which Alice of Hutton formerly held towards the house of Gilbert "serviens" so that the said water can be conveniently and easily brought to the mills of John and the Prior. And if it happen that the said course be deficient or injured by a too great inundation of rain it shall be well lawful for them, or their heirs and successors, to mend the said course, or to make elsewhere and where and whenever it shall please them a new course in the aforesaid land, to take the land there and to inclose the water course with entrenchments if it shall seem expedient to them. And for this grant, and for the confirmation of this charter, the aforesaid John and his heirs, the Prior and his successors, are bound to pay me and my heirs annually six pence of silver at the feast of St. Michael for every secular service due to me or my heirs. And I, John de Hutton, and my heirs, are held to warrant and defend the above-written covenant to the said John and the Prior, and their heirs and successors, against all mortals for ever. In testimony whereof I have set my seal to the present writing. These being witnesses—Sir Benedict Gernet, William of Claughton, Nicholas of Lee, Benedict of Stub, William of Bensted, Ralph of Oxcliffe, and others.

Advocacio Ecclesie de Caton.

Omnibus Christi fidelibus hoc presens scriptum visuris vel audituris Johannes Gernet Dominus de Caton eternam in domino salutem. Noveritis me pro salute anime mee et animarum antecessorum et successorum meorum concessisse, dimisisse et omnino imperpetuum quietum clamasse et presenti scripto meo confirmasse Priori Ecclesie Sancte Marie de Lanc[astre] et monachis ibidem Deo et beate Marie servientibus totum jus et clameum quod habui vel habere potui vel aliquo modo habere potero in advocacione ecclesie de Caton cum omnibus terris et tenementis cum quibus dicta ecclesia aliquo tempore per antecessores meos et per alios quoscunque dotata fuit et seisita, videlicet de duabus acris terre simul jacentibus in cultura vocata Kyrkebankes;—item de una acra et dimidia jacente in Kyrkecrofte et de una acra jacente juxta cimiterium dicte ecclesie ex parte aquilmari. Et de duabus acris terre jacentibus super Hethenbankes. Et de una roda terre jacente in cultura vocata Ketelescroftes et de una acra et tribus rodis terre jacentibus in cultura vocata Welslotes ac eciam situ dicte ecclesie cum cimiterio et curia dicti Prioratus in Catona cum omnibus suis pertinenciis;—Ita videlicet quod nec ego dictus Johannes nec heredes mei nec aliquis alius per nos seu pro nobis jure nostro vel nomine nostro in dicta advocacione ecclesie predicte cum situ ejusdem, cimiterio, curia vel terra predicta quicquam juris vel clamei de cetero exigere vel v[e]ndicare poterimus nec debemus imperpetuum. In cujus rei testimonium presenti scripto sigillum meum apposui. Hiis testibus.

[TRANSLATION.]

The Advowson of the Church of Caton.

To all the faithful of Christ who shall see or hear this present writing, John Gernet, lord of Caton, greeting eternal in the Lord. Know ye that I, for the welfare of my soul and of the

souls of my ancestors and successors, have granted, demised, and altogether for ever quit-claimed, and by my present charter have confirmed, to the Prior of the church of St. Mary of Lancaster and the monks there serving God and the Blessed Mary, the whole right and claim which I had or could have, or in any way can have, in the advowson of the church of Caton, with all the lands and tenements with which the said church at any time by my ancestors and by others whomsoever was endowed or seised, namely, two acres of land lying together in the culture called Kirkbanks, also of an acre and a half lying in Kirkcroft, and of an acre lying next to the cemetery of the said church on the north side, and of two acres of land lying on Heathenbanks, and of a rod of land lying in the culture called Ketelscrofts, and of an acre and three rods of land lying in the culture called Welslotes, and also the site of the said church with the cemetery and court of the said Priory in Caton, with all its appurtenances; so that neither I, the said John, nor my heirs, nor any one through us or for us in our right or name can or ought from henceforth to demand or put forth any right or claim in the said advowson of the church aforesaid, with the site of the same, the cemetery, court, or land aforesaid. In testimony whereof I have set my seal to the present writing. These being witnesses.

Sciant presentes et futuri quod ego Adam filius Gilberti de Bouelton dedi, concessi et hac presenti carta mea confirmavi pro me et heredibus meis vel meis assignatis Helewyse filie mee et heredibus suis vel suis assignatis unam acram et dimidiam et unam rodam et octo fallas terre mee arabilis in campo de Bouelton jacentes ex parte australi juxta illam acram terre quam Thomas de Gersingham de me tenuit que jacet juxta viam que Overgate appellatur et predicta terra Helewise se extendit in capite orientali ad predictam viam scilicet Overgate versus Kellettam inferiorem et in capite occidentali extendit se usque

ad gardinum W. de Halebankes, et dicta terra continet ubique latitudinem predicti gardini cum suis forsatis;—Habendam et tenendam predictam terram de me et heredibus meis vel meis assignatis sibi et heredibus suis vel suis assignatis imperpetuum. Ita libere, quiete, integre, bene et in pace sicut ego eam sibi dare potui vel concedere ;—Reddendo inde annuatim ipsa Helewisa et heredes sui vel sui assignati michi et heredibus meis vel meis assignatis unum pomum die Sancti Laurencii pro omni servicio seculari, exaccione et demanda. Et ego Adam et heredes mei vel mei assignati predictam terram prefate Helewise et heredibus suis vel suis assignatis contra omnes gentes warantizabimus et de omni servicio domino Regi vel domino cap[i]tali vel cuicumque alii pro dicta terra debito et de secta comitatus et wapentachii et Justiciariorum itinerancium et inquisiciones faciencium et cuilibet curie secularis et de tallagio et padagio qualitercumque et quandocumque et a quocumque predicta terra exacto imperpetuum acquietabimus et defendemus. Pro hac autem donacione et concessione mea et hujus presentis carte mee confirmacione dedit michi predicta Helewisa unam marcam sterlingorum. Et ut hac mea donacio et concessio et hujus presentis carte mee confirmacio rata et stabilis maneat semper istam presentem cartam meam sigilli mei impressione roboravi. Hiis testibus—Alano de Catherton, Ada de Kelleta, Johanne de Vrswike, Willelmo filio Simonis, Johanne filio Henrici de Boulton, et aliis.

[TRANSLATION.]

Know present and to come that I, Adam, son of Gilbert of Bolton, have given, granted, and by this my present charter confirmed, for me and my heirs, or my assigns, to Helewise my daughter, her heirs, or her assigns, an acre and a half, and a rod and eight falls of my arable land in the field of Bolton lying on the south side next that acre of land which Thomas of Gressingham held of me, which lies next the way which is called

Overgate; and the aforesaid land of Helewise extends on the east head to the aforesaid way, namely, Overgate, towards lower Kellet, and on the west head it extends as far as the garden of W. of Halebanks, and the said land contains everywhere the latitude of the aforesaid garden with its ditches;—To have and to hold the said land of me and my heirs or my assigns to her, her heirs or her assigns for ever, as freely, quietly, entirely, well and in peace, as I could give or grant it to her,—the said Helewise, her heirs or assigns, rendering annually therefor to me, and my heirs or my assigns, an apple on the day of St. Laurence for every secular service, exaction and demand. And I, Adam, and my heirs or assigns, will warrant the aforesaid land to the said Helewise, her heirs or her assigns, against all people, and will acquit and defend her for ever from all service to the lord the King, or to the chief lord or to any other due for the said land, and from suit of the county courts and wapentake, and of Justices itinerant, and of those making inquisitions, and of the secular court of any one, and from tollage and pavage in what way soever and whensoever and by whomsoever demanded in the said land. And for this my gift and grant, and the confirmation of this my present charter, the aforesaid Helewise has given to me one mark sterling. And that this my gift and grant, and the confirmation of this my present charter, may ever remain firm and stable, I have strengthened this my present charter with the impression of my seal. These being witnesses—Alan of Catherton, Adam of Kellet, John of Urswick, William, son of Simon; John, son of Henry of Bolton; and others.

———

Noverint universi quod ego Helewysa filia Ade filie Gilberti de Boulton concessi dedi et hac presenti carta mea confirmavi Deo et Ecclesie beate Marie de Lancastr[e], Priori et monachis ibidem Deo servientibus totam terram meam cum pertinenciis quam habui de dono patris mei Ade prenominati in villa de

Boulton prout continetur in carta quam ego habui de dono predicti Ade. Tenendam et habendam dictam terram cum omnibus suis pertinenciis predictis Priori et monachis et eorum successoribus in puram, liberam et perpetuam elemosinam, salvo tamen domino ffeodi servicio inde debito et consueto. Ego autem Helewisa prenominata et heredes mei atque assignati mei totam dictam terram cum omnibus pertinenciis suis predictis Priori et monachis et eorum successoribus contra omnes gentes warantizabimus acquietabimus et defendemus imperpetuum. In cujus rei testimonium huic scripto sigillum meum apposui. Hiis testibus—Domino Ranulpho de Dacre, Domino Benedicto Gernet, Domino Willelmo de Heton, Horino de Kellet, Johanne de Oxclyve, Johanne de Coupmanwara, Willelmo, fil[i]o Simonis de Bouelton; et multis aliis.

[TRANSLATION.]

Know all that I, Helewise, daughter of Adam, son of Gilbert of Bolton, have given, granted, and by this my present charter have confirmed, to God and the church of the Blessed Mary of Lancaster, to the Prior and monks there serving God, all my land with the appurtenances, which I had of the gift of my father Adam, aforenamed, in the vill of Bolton as is contained in a charter which I had of the gift of the aforesaid Adam,—To hold and to have the said land with all its appurtenances to the said Prior and monks and their successors in pure, free, and perpetual alms, saving, nevertheless, to the lord of the fee the services thereof due and accustomed. And I, Helewise aforenamed, and my heirs, and my assigns, will warrant, acquit, and defend all the said land with all its appurtenances to the aforesaid Prior and monks and their successors against all men for ever. In testimony whereof I have set my seal to this writing. These being witnesses—Sir Ranulph of Dacre, Sir Benedict Gernet, Sir William of Heaton, Orm of Kellet, John of Oxcliffe, John of Capernwray, William, son of Simon of Bolton, and many others.

Sciant presentes et futuri quod ego Adam filius Gilberti de Boulton dedi et concessi et hac presenti carta mea confirmavi Thome de Coupmanwara et heredibus suis et suis assignatis pro homagio et servicio suo qua[n]dam partem terre mee in territorio de Boulton, scilicet unum toftum cum tofto sibi adjacente quod Ricardus parvus aliquando de me tenuit in eadem villa et triginta et unam acras et dimidiam et unam rodam et quatuordecim fallas terre arabilis, quarum due acre jacent super peselandes in le Wyches, et extendunt se in Gaselandes una acra jacet super Thistilbrek et extendit se in Engemyr; sex acre jacent in Overgateflat juxta viam que ducit versus Nutherkellet, dimidia acra et dimidia roda jacent in Bernardreddyng ad finem de Overgateflat, quinque acre et una roda jacent apud Cringelborthan juxta le Whitelandes supra le Hethenyng, septem acre et una roda jacent in le Whitelandes juxta le Cringelborthan, quatuor acre et dimidia jacent apud Haltunesty juxta le Blaborghan, due vero dimidie acre jacent in Grathpeyte juxta terram que fuit Thome Roud, una dimidia acra et una dimidia roda jacent in Ingelbrecdale juxta regiam stratam, una acra et dimidia et dimidia roda jacent in Gunnulf-Kelderys juxta terram que fuit dicti Thome Roud, dimidia acra et una roda et dimidia jacent apud le Wardgreve super Ingelbrek juxta terram persone, una acra et dimidia roda et xiiij falle jacent in parvo Gunnulf-Kelderys juxta terram que fuit Laurencii de Calholm. Dedi eciam eisdem et concessi sex acras prati et dimidiam et unam rodam, quarum tres acre et dimidia jacent in Engemyre juxta pratum Henrici filii Gilberti, una acra prati jacet in Brayrmyre subter peselandes juxta pratum persone, dimidia acra prati jacet in Natwarmyre juxta pratum quod fuit dicti Thome Roud, una acra et dimidia et una roda jacent in Wedholmmyre apud fflokeresty. Habendam et tenendam de me et heredibus meis dicto Thome de Coupmanwara et heredibus suis et cui et quando ea assignare, dare vel legare voluerit libere et quiete, bene et in pace jure hereditario imperpetuum, cum omnibus libertatibus et aysiamentis in pratis, pascuis et pasturis, et omnibus liberis

communionibus tante terre infra dictam villam de Boulton vel extra pertinentibus. Reddendo inde annuatim michi et heredibus meis ipse et heredes sui vel sui assignati sex denarios argenti ad duos terminos anni, scilicet, ad festum Sancti Michaelis tres denarios et, ad festum Pasche tres denarios, pro omni servicio seculari et exaccione, curiarum sectis et forinsecis domini Regis et omnibus demandis ad me vel ad heredes meos inde pertinentibus. Et ego, Adam, et heredes mei predictum toftum cum crofto et predictas terras cum dicto prato et omnibus pertinenciis suis dicto Thome de Coupmanwara et heredibus suis et assignatis suis contra omnes homines et feminas in omnibus sicut predictum est imperpetuum warantizabimus et defendemus et acquietabimus. Et ut hec mea donacio, concessio, confirmacio et warantizacio firma et stabilis imperpetuum permaneat presentem cartam sigilli mei impressione roboravi. Hiis testibus—Domino Roberto de Lathum, Domino Roberto de Coyners, Domino Johanne de Cancefeld, Domino Rogero de Heton, Benedicto Gernet, Adam de Kellet, Rogero de Hesham, Henrico de Este, et multis aliis.

[TRANSLATION.]

Know present and to come that I, Adam, son of Gilbert of Bolton, have given and granted, and by this my present charter have confirmed, to Thomas of Capernwray and his heirs and his assigns, for their homage and service, a certain part of my land in the territory of Bolton, namely, a toft with a toft adjacent to it which Richard Small *(parvus)* formerly held of me in the same vill, and thirty-one acres and a half, and a rod and fourteen falls of arable land, of which two acres lie on Peaslands in the Wyches and extend to Gazelands, one acre lies on Thistlebreck and extends to Ingmire, six acres lie in Overgateflat next the way which leads to Nether Kellet, half an acre and half a rod lie in Bernardridding, at the end of Overgateflat, five acres and a rod lie at Cringelbortham next "the Whitelandes" on

the Hethening, seven acres and a rod lie in the Whitelands next the Cringelbortham, four acres and a half lie at Haltonsty next the Blaborgham, and two half acres lie in Graithwaite next the land which was Thomas Rouds, one half acre and half a rod lie in Inglebreckdale next the high way, one acre and a half and half a rod lie in Gunnulf-Kelders, next the land which was of the said Thomas Roud, half an acre and a rod and a half lie at the Wardgreave on Inglebreck, next the land of the parson, an acre and half a rod and xiiij falls lie in little Gunnulf-Kelders next the land which was of Lawrence of Calholm. I have also given and granted to the same, six acres and a half and a rod of meadow land, of which three acres and a half lie in Ingmire next the meadow of Henry, son of Gilbert, one acre of meadow lies in Braymire beneath Peaslands, next the meadow of the parson, half an acre of meadow lies in Natwraymire next the meadow which was of the said Thomas Roud, an acre and a half and a rod lie in Wedholmmire at Flokeresty. To have and to hold of me and my heirs to the said Thomas of Capernwray and his heirs, and to whom and when he shall wish to assign, give, or bequeath them, freely, and quietly, well and in peace, in hereditary right for ever, with all liberties and easements in meadows, feedings, pastures, and all free commons pertaining to so much land within and without the said vill of Bolton. Rendering therefor annually to me and my heirs, he and his heirs or assigns, six pence at the two terms of the year, namely, at the feast of St. Michael three pence, and at Easter three pence, for all secular service and exaction, suits of courts, and foreign services of the lord the King, and for all demands therefor pertaining to me and my heirs. And I, Adam, and my heirs for ever, will warrant, defend, and acquit the aforesaid toft with the croft, and the aforesaid lands with the said meadow and all its appurtenances to the said Thomas of Capernwray and his heirs and assigns, against all men and women in all things as is aforesaid. And that this my gift, grant, confirmation, and warrant, may remain firm and stable for ever, I have strengthened the present charter

with the impression of my seal. These being witnesses—Sir Robert of Lathom, Sir Robert of Conyers, Sir John of Cantsfield, Sir Roger of Heaton, Benedict Gernet, Adam of Kellet, Roger of Heysham, Henry of Hest, and many others.

Sciant omnes tam presentes quam futuri quod ego Adam filius Gilberti de Boulton dedi concessi et hac presenti carta mea confirmavi Thome filio Ade de Coupmanwara duodecim acras terre mee et dimidiam perticam terre et tres acras prati et dimidiam in territorio de Boulton separatim jacentes, videlicet, sex acras terre jacentes super culturam que vocatur Overgateflat et tres acras terre et dimidiam et unam perticam terre et dimidiam et dimidiam perticam terre jacentes apud Haltonesty, et unam acram terre et dimidiam jacentes apud Gunnolfrys et dimidiam perticam terre jacentem in eadem cultura et dimidiam acram terre et dimidiam perticam jacentes in Inglebrecdale, et duas acras prati jacentes in Engemyre et unam acram prati jacentem in Braithemire subter le Peselandes et in Natwarmire dimidiam acram prati. Preterea concessi eidem Thome toftum et croftum cum edificiis et omnibus pertinenciis suis quod quondam Ricardus parvus de me tenuit in villa de Boulton. Tenendas et habendas de me et heredibus meis sibi et heredibus suis vel assignatis suis libere, quiete, integre, pacifice et honorifice, cum omnibus pertinenciis suis libertatibus, aysiamentis infra villam de Boulton et extra tante terre pertinentibus. Reddendo inde annuatim michi et heredibus meis, ipse et heredes sui vel sui assignati duos denarios ad festum Sancti Michaelis pro omni servicio, exaccione et demanda. Et ego Adam et heredes mei totam predictam terram cum prato et tofto et crofto et omnibus pertinenciis suis dicto Thome et heredibus suis vel assignatis suis in omnibus sicut predictum est contra omnes homines et feminas imperpetuum warantizabimus acquietabimus et defendemus, et pro hac donacione, concessione

et hujus carte confirmacione predictus Thomas dedit michi decem marcas legalium sterlingorum in mea necessitate per manibus. Et ut hec mea donacio et concessio rata et stabilis semper permaneat ego Adam sigillum meum pro me et heredibus meis huic scripto apposui. Hiis testibus—Domino Roberto de Lathum, tunc Vicecomite Lancastrie; Domino Willelmo de Fur', Domino Matheo de Redeman, Domino Willelmo de Tunstall, Rogero de Crofte, Ada de Kellet, Ada de Middelton, Ada Gernet, Gervasio de Oxclyve, Johanne de Oxclyve, Simone, filio Michaelis de Boulton; Thome, filio Rogeri de Lanc[astre]; Willelmo, clerico de eadem, et aliis.

[TRANSLATION.]

Know all as well present as to come that I, Adam, son of Gilbert of Bolton, have given, granted, and by this my present charter have confirmed, to Thomas, son of Adam of Capernwray, twelve acres of my land and half a perch of land, and three and a half acres of meadow lying severally in the territory of Bolton, namely, six acres of land lying on the culture which is called Overgateflat, and three acres and a half and a perch of land and a half, and half a perch of land lying at Haltonsty, and an acre and a half of land lying at Gunnolfrys, and half a perch of land lying in the same culture, and half an acre and half a perch of land lying in Inglebreckdale, and two acres of meadow lying in Ingmire, and an acre of meadow lying in Braymire beneath the Peaslands, and in Natwraymire half an acre of land. Besides, I have granted to the same Thomas a toft and croft with the buildings and all appurtenances which formerly Richard Small *(parvus)* held of me in the vill of Bolton. To hold and to have of me and my heirs to him and his heirs or his assigns, freely, quietly, entirely, peacefully, and honourably, with all its appurtenances, liberties, and easements to so much land belonging within and without the vill of Bolton. Rendering therefor annually to me and my heirs, he and his heirs or assigns,

two pence at the feast of St. Michael for all service, exaction, and demand. And I, Adam, and my heirs, will warrant, acquit, and defend all the aforesaid land with the meadow, toft, and croft, and all their appurtenances, to the said Thomas and his heirs or his assigns, in all things as is aforesaid, against all men and women for ever; and for this gift, grant, and the confirmation of this charter, the aforesaid Thomas has given me ten marks of lawful sterling in hand in my necessity. And that this my gift and grant may always be firm and stable, I, Adam, have set my seal for me and my heirs to this writing. These being witnesses—Sir Robert of Lathom, then sheriff of Lancaster;[1] Sir William of Furness(?), Sir Matthew of Redmayne, Sir William of Tunstall, Roger of Croft, Adam of Kellet, Adam of Middleton, Adam Gernet, Gervase of Oxcliffe, John of Oxcliffe, Simon, son of Michael of Bolton, Thomas, son of Roger of Lancaster, William, the clerk of Lancaster, and others.

Sciant presentes et futuri quod ego Adam filius Gilberti de Boulton concessi, dedi et hac presenti carta mea confirmavi Thome de Coupmanwara et heredibus suis vel suis assignatis quandam partem terre mee in villa de Boulton, scilicet, duas acras et dimidiam que extendunt se super Hokeswelle cum toto wasto ad capita predictarum duarum acrarum et dimidie sine aliquo retinemento, et unam perticam terre super Cringelborhanes cum servicio duorum denariorum et unius oboli quod Willelmus Steven michi reddere solebat. Habendam et tenendam de me et heredibus meis sibi et heredibus suis vel suis assignatis libere, quiete, pacifice, et integre jure hereditario cum omnibus libertatibus ac aysiamentis quantum ad tantam terram pertinet infra villam de Boulton et extra. Reddendo inde annuatim michi et heredibus meis ipse et heredibus sui vel sui

[1] Robert of Lathom was Sheriff in 1236 and 1249–56.

assignati unam sagittam ad festum Sancti Michaelis pro omni servicio seculari exaccione et demanda. Et ego vero dictus Adam et heredes mei dictas terras cum pertinenciis dicto Thome et heredibus suis vel assignatis suis contra omnes homines et feminas warantizabimus acquietabimus et defendemus imperpetuum. In cujus rei testimonium huic scripto sigillum meum pro me et heredibus meis apposui. Hiis testibus—Ada de Kellet, Gervasio de Oxclyve, Johanne de Oxclyve, Rogero de Hesham, Johanne de Parles, et Henrico de Hest, cum multis aliis.

[TRANSLATION.]

Know present and to come that I, Adam, son of Gilbert of Bolton, have granted, given, and by this my present charter have confirmed, to Thomas of Capernwray and his heirs or his assigns, a certain part of my land in the vill of Bolton, namely, two acres and a half which extend over Hawkswell, with all the waste at the head of the aforesaid two acres and a half, without any withholding, and a perch of land on Cringlebarrow, with the service of two pence halfpenny which William Steven was wont to render to me. To have and to hold of me and my heirs to him and his heirs or assigns, freely, quietly, peacefully, and entirely by hereditary right, with all liberties and easements as much as pertains to so much land within the vill of Bolton and without. Rendering therefor annually to me and my heirs, he and his heirs or his assigns, an arrow at the feast of St. Michael for all secular service, exaction, and demand. And I, the said Adam, and my heirs for ever, will warrant, acquit, and defend the said lands with the appurtenances to the said Thomas and his heirs or his assigns, against all men and women. In testimony whereof I have set my seal for me and my heirs to this writing. These being witnesses—Adam of Kellet, Gervase of Oxcliffe, John of Oxcliffe, Roger of Heysham, John of Parles, and Henry of Hest, with many others.

Sciant omnes tam presentes quam futuri quod ego Adam filius Gilberti de Boulton dedi, concessi et hac presenti carta mea confirmavi Thome de Coupmanwara et suis assignatis duas acras terre et dimidiam et unam perticam terre et dimidiam acram prati in territorio de Boulton, scilicet duas acras terre et dimidiam perticam terre ad Haltonesty inter Stauraysinum et terram Thome filii Ade de Boulton, et dimidiam acram terre et dimidiam perticam terre jacentes juxta le Wardegreve super Ingelbrek, et dimidiam acram prati in Natewramire. Tenendas et habendas de me et heredibus meis sibi et assignatis suis libere, quiete, honorifice, plenarie et integre cum omnibus aysiamentis et libertatibus dicte ville de Boulton pertinentibus. Reddendo inde annuatim michi et heredibus meis ipse et sui assignati unum denarium die Natalis Domini pro omni servicio, exaccione et demanda. Pro hac autem donacione et confirmacione dictus Thomas dedit michi viginti quatuor solidos argenti in mea magna necessitate. Et ego Adam et heredes mei prenominatas terras et pratum predicto Thome et suis assignatis contra omnes homines et feminas imperpetuum warantizabimus. Hiis testibus—Ada de Kellet, Ada de Urswyke, Ada de Kellet, Henrico, filio ejus; Simone, filio Michaelis de Bouelton; Henrico, filio Godith de eadem; Simone, filio Elye de eadem; Henrico, clerico de eadem, et multis aliis.

[TRANSLATION.]

Know all as well present as to come that I, Adam, son of Gilbert of Bolton, have given, granted, and by this my present charter confirmed, to Thomas of Capernwray and his assigns, two acres of land and a half and a perch of land, and half an acre of meadow land in the territory of Bolton, to wit, two acres of land and half a perch of land at Haltonsty, between Stauraysinum(?) and the land of Thomas, son of Adam of Bolton, and half an acre of land and half a perch of land lying next the Wardgreve on Inglebreck, and half an acre of meadow in Natwraymire:—To hold and to have of me and my heirs to him and his assigns,

freely, quietly, honorably, fully and entirely, with all easements and liberties pertaining to the said vill of Bolton,—Rendering therefor annually to me and my heirs, he and his assigns, a penny on Christmas day for all service, exaction, and demand. And for this gift and confirmation, the said Thomas has given to me twenty-four shillings of silver in my great necessity. And I, Adam, and my heirs, will warrant the aforenamed lands and meadow to the aforesaid Thomas and his assigns against all men and women for ever. These being witnesses—Adam of Kellet, Adam of Urswick, Adam of Hull, Henry his son; Simon, son of Michael of Bolton; Henry, son of Godith of the same; Simon, son of Elias of the same; Henry, clerk of the same, and many others.

Sciant presentes et futuri quod ego Adam filius Gilberti de Boulton dedi, concessi et hac presenti carta mea confirmavi Thome de Coupmanwra et heredibus suis vel assignatis suis duas acras terre mee in territorio de Boulton jacentes super culturam juxta Haltonesty super quam idem Thomas habet duas acras terre et dimidiam pertıcatam terre. Tenendas et habendas de me et heredibus meis sibi et heredibus suis vel assignatis suis libere, quiete, integre, pacifice et honorifice, cum omnibus libertatibus et aysiamentis tante terre pertinentibus. Reddendo inde annuatim michi et heredibus meis ipse et heredes sui vel assignati sui unum par' cirotecarum ad festum Sancti Michaelis pro omni servicio, exaccione et demanda. Et ego Adam et heredes mei dictas duas acras terre cum pertinenciis dicto Thome et heredibus suis vel assignatis suis in omnibus sicut predictum est contra omnes homines imperpetuum warantizabimus. In cujus rei testimonium sigillum meum pro me et heredibus meis huic scripto apposui. Hiis testibus—Domino (R.) de Lathum, tunc Vicecomite Lan[castre]; Roger Gernet, Ada de Kellet, Simone, filio Michaelis de Boulton; Thoma, filio Rogeri de Lancastr[e]; Willelmo, clerico de Lanc[astre], et aliis.

[TRANSLATION.]

Know all present and to come that I, Adam, son of Gilbert of Bolton, have given, granted, and by this my present charter have confirmed, to Thomas of Capernwray and his heirs or his assigns, two acres of my land in the territory of Bolton, lying on the culture next Haltonsty, on which the said Thomas has two acres of land, and half a perch of land,—to hold and to have of me and my heirs to him and his heirs or assigns freely, quietly, entirely, peacefully and honourably, with all liberties and easements pertaining to so much land ;—rendering therefor annually to me and my heirs, he and his heirs or his assigns, a pair of gloves at the feast of St. Michael for all service, exaction and demand. And I, Adam, and my heirs for ever, will warrant the said two acres of land with the appurtenances to the said Thomas and his heirs or his assigns in all things as is abovesaid, against all men. In testimony whereof I have set my seal for me and my heirs to this writing. These being witnesses—Sir (R.) of Lathom, then sheriff of Lancaster; Roger Gernet, Adam of Kellet, Simon, son of Michael of Bolton; Thomas, son of Roger of Lancaster; William, clerk of Lancaster, and others.

Sciant omnes tam presentes quam futuri quod ego Adam filius Gilberti de Boulton dedi, concessi et hac presenti mea confirmavi Thome de Coupmanwra tres acras terre mee et unam acram et dimidiam prati in campo de Boulton, scilicet tres acras continue jacentes in superiori cultura juxta le Henyng scilicet juxta le Cringelbroghan ex parte aquilonis et unam acram et dimidiam prati in prato quod vocatur Ingemyre. Tenendas et habendas de me et heredibus meis sibi et heredibus suis vel assignatis suis libere, quiete, integre, pacifice et honorifice cum omnibus pertinenciis suis libertatibus et aysiamentis infra villam de Boulton vel extra tante terre pertinentibus. Reddendo inde

annuatim michi et heredibus meis ipse et heredes sui vel assignati sui unum denarium argenti ad festum Sancti Michaelis pro omni servicio, exaccione et demanda. Et ego Adam et heredes mei totam predictam terram et pratum cum omnibus pertinenciis suis dicto Thome et heredibus suis vel assignatis in omnibus sicut predictum est contra omnes homines imperpetuum warantizabimus. Et pro hac mea donacione, concessione et carte hujus confirmacione predictus Thomas dedit michi quinquaginta solidos legalium sterlingorum in mea necessitate pre manibus. In cujus rei testimonium ego Adam huic scripto sigillum meum apposui. Hiis testibus—Benedicto Gernet, Ada de Kellet, Henrico de Hest, Simone, filio Michaelis de Boulton; Simone, filio Elie; Henrico, filio Godith de Boulton; Willelmo, clerico de Lancastr[e], et aliis.

[TRANSLATION.]

Know all as well present as to come that I, Adam, son of Gilbert of Bolton, have given, granted, and by this my present charter have confirmed, to Thomas of Capernwray, three acres of my land and an acre and a half of meadow in the field of Bolton, to wit, three acres lying continuously in the upper culture next the Heaning, to wit, next the Cringlebarrow on the north side, and an acre and a half of meadow in the meadow which is called Ingmire. To hold and to have of me and my heirs, to him and his heirs or his assigns, freely, quietly, entirely, peacefully, and honourably, with all their appurtenances, liberties, and easements, within the vill of Bolton or without, pertaining to so much land. Rendering therefor annually to me and my heirs, he and his heirs or his assigns, a penny at the feast of St. Michael for all service, exaction, and demand. And I, Adam, and my heirs, will warrant all the aforesaid land and meadow with all its appurtenances to the said Thomas and his heirs or assigns, in all things as is abovesaid, against all men for ever. And for this

my gift, grant, and the confirmation of this charter, the aforesaid Thomas has given to me in hand fifty shillings sterling of lawful sterling in my necessity. In testimony whereof I, Adam, have set my seal to this writing. These being witnesses—Benedict Gernet, Adam of Kellet, Henry of Hest, Simon, son of Michael of Bolton; Simon, son of Elias; Henry, son of Godith of Bolton; William, clerk of Lancaster, and others.

Sciant presentes et futuri quod ego Adam filius Gilberti de Boulton dedi, concessi et hac presenti carta mea confirmavi Thome de Coupmanwra pro mea et heredibus meis sibi et heredibus suis tres acras et dimidiam super Whitelandes et dimidiam acram super Bernardriddyng et xx^{ti} fallas et duas acras et unam perticatam juxta Whitelondes abuttantes se super Cringebroghanes. Habendas et tenendas de me et heredibus meis sibi et heredibus suis libere, quiete, pacifice, cum tribus perticatis prati apud fflokersty, et cum omnibus libertatibus et communionibus quantum ad tantam terram pertinet infra villam de Boulton vel extra. Reddendo inde annuatim michi et heredibus meis ipse et heredes sui unam sagittam barbatam pro omni servicio seculari exaccione et demanda. Et ego vero dictus Adam et heredes mei predictam terram cum pertinenciis et libertatibus predictis dicto Thome et heredibus suis vel suis assignatis contra omnes homines et feminas warantizabimus, acquietabimus et defendemus imperpetuum. In cujus rei testimonium huic scripto pro me et heredibus meis sigillum meum apposui. Hiis testibus—Ada de Kellet, Gervasio de Oxclyve, Alano de Catherton, Johanne de Oxclyve, Henrico de juxt[illegible]t, et aliis.
dimi[illegible]
haben[illegible]
assigna[illegible]

[TRANSLATION.]

omnibus both present and to come that I, Adam, son of Gilbert de Boulton, have given, granted, and by this my present charter

have confirmed, to Thomas of Capernwray, for me and my heirs, to him and his heirs, three acres and a half on Whitelands, and half an acre on Bernardridding, and xx falls and two acres and a perch next Whitelands abutting on Cringleborg. To have and to hold from me and my heirs, to him and his heirs, freely, quietly, peacefully, with three perches of meadow at Flokersty, and with all liberties and commons so far as pertains to such land within or without the vill of Bolton. Rendering therefor annually to me and my heirs, he and his heirs, a barbed arrow for all secular service, exaction, and demand. And I, the Adam and my heirs for ever, will warrant, acquit and defend the said land with the appurtenances and liberties aforesaid, to the said Thomas, his heirs or his assigns, against all men and women. In testimony whereof I have set my seal to this writing for me and my heirs. These being witnesses—Adam of Kellet, Gervase of Oxcliffe, Alan of Catherton, John of Oxcliffe, Henry of Hest, and others.

Sciant presentis et futuri quod ego Adam filius Gilberti de Boulton dedi, concessi et hac presenti carta mea confirmavi Thome Coupmanwra et heredibus suis vel suis assignatis duas acras terre mee et unam perticatam in villa de Boulton que jacent super Grathwayt et extendunt se super Monckeflat. Habendas et tenendas sibi et heredibus suis vel suis assignatis de me et heredibus meis libere, quiete, pacifice et integre jure hereditario, cum omnibus pertinenciis, libertatibus ac aysiamentis quantum ad tantam terram pertinet infra villam de Boulton et extra. Et ego vero dictus Adam et heredes mei predictam terram cum pertinenciis sicut predictum est dicto Thome et heredibus suis vel assignatis suis contra omnes homines et feminas warantizabimus, acquietabimus et defendemus imperpetuum. In cujus rei testimonium huic scripto sigillum meum apposui pro me et heredibus meis. Hiis testibus—Domino

Benedicto Gernet, Ada de Kellet, Johanne de Parles, Henrico de Hest, Simone de Thorebrandesheved, Henrico, filio Gilberti de Boulton ; Willelmo, filio Simonis, cum multis aliis.

[TRANSLATION.]

Know present and to come that I, Adam, son of Gilbert of Bolton, have given, granted, and by this my present charter have confirmed, to Thomas [of] Capernwray and his heirs or assigns, two acres of my land and a perch in the vill of Bolton, which lie on Graythwaite and extend upon Monkflat. To have and to hold to him and his heirs or his assigns, of me and my heirs, freely, quietly, peacefully, and entirely, by hereditary right, with all the appurtenances, liberties, and easements, so far as it pertains to so much land within the vill of Bolton and without. And I, the said Adam, and my heirs, will warrant, acquit, and defend the said land with its appurtenances as is aforesaid, to the said Thomas and his heirs or his assigns, against all men and women for ever. In testimony whereof I, for me and my heirs, have set my seal to this writing. These being witnesses—Sir Benedict Gernet, Adam of Kellet, John of Parles, Henry of Hest, Simon of Thorbrandshead, Henry, son of Gilbert of Bolton ; William, son of Simon, with many others.

Sciant presentes et futuri quod ego Adam filius Gilberti de Boulton dedi, concessi et hac presenti carta mea confirmavi Thome de Coupmanwra et heredibus suis vel suis assignatis quandam partem terre mee in villa de Boulton, scilicet unam acram et dimidiam terre que jacet juxta le Henyng super le Whitelandes. Habendam et tenendam de me et heredibus meis sibi et heredibus suis vel suis assignatis libere, quiete, pacifice, et integre, jure hereditario, cum omnibus pertinenciis libertatibus ac aysiamentis quantum ad tantam terram pertinet. Et ego

vero dictus Adam dictam terram cum pertinenciis dicto Thome et heredibus suis vel suis assignatis contra omnes homines et feminas warantizabo, acquietabo, et defendam per presentes imperpetuum. In cujus rei testimonium huic scripto sigillum meum pro me et heredibus meis apposui. Hiis testibus—Ada de Kellet, Johanne de Oxclyve, Gervasio de eadem, Rogero de Hesham, Johanne de Parles, et Henrico Hest, cum multis aliis.

[TRANSLATION.]

Know present and to come that I, Adam, son of Gilbert of Bolton, have given, granted, and by this my present charter have confirmed, to Thomas of Capernwray and his heirs or his assigns, a certain part of my land in the vill of Bolton, to wit, an acre and a half of land which lies next the Heaning on the Whitelands;—To have and to hold of me and my heirs, to him and his heirs or his assigns, freely, quietly, peacefully, and entirely, by hereditary right, with all the appurtenances, liberties, and easements as much as pertains to so much land. And I, the said Adam, for ever will warrant, acquit, and defend by these presents the said land, with the appurtenances, to the said Thomas, his heirs or his assigns, against all men and women. In testimony whereof I have set my seal, for me and my heirs, to this writing. These being witnesses—Adam of Kellet, John of Oxcliffe, Gervase of Oxcliffe, Roger of Heysham, John of Parles, and Henry of Hest, with many others.

Sciant presentes et futuri quod ego Adam filius Gilberti de Boulton dedi, concessi et hac presenti carta mea confirmavi Thome de Coupmanwra et heredibus suis vel suis assignatis tres acras terre mee in villa de Boulton super Hallestud que jacent juxta terram Thome Roud ex parte aquilonis. Habendas et tenendas de me et heredibus meis libere et quiete, pacifice et

integre, jure hereditario cum omnibus pertinenciis, libertatibus, ac aysiamentis quantum ad tantam terram pertinet infra villam de Boulton et extra. Reddendo inde annuatim michi et heredibus meis ipse et heredes sui vel sui assignati unam sagittam barbatam ad festum Sancti Michaelis una cum viginti fallas in predicto campo de Hallestud pro omni servicio seculari exaccione et demanda. Ego vero dictus Adam et heredes mei dictam terram cum pertinenciis dicto Thome et heredibus suis vel suis assignatis contra omnes homines et feminas warantizabimus, acquietabimus et defendemus imperpetuum. In cujus rei testimonium huic scripto sigillum meum apposui. Hiis testibus—Domino Willelmo le Botilliere, tunc Vicecomite Lanc[astrie]; Domino Johanne de Cancefeld, Ricardo le Botyler, Johanne de Oxclyve, Alano de Catherton, et Rogero de Hesham, cum multis aliis.

[TRANSLATION.]

Know present and to come that I, Adam, son of Gilbert of Bolton, have given, granted, and by this my present charter have confirmed, to Thomas of Capernwray and his heirs or assigns, three acres of my land in the vill of Bolton on Hallstead, which lie next the land of Thomas Roud on the north side;—To have and to hold of me and my heirs, freely and quietly, and entirely, peacefully and honourably, by hereditary right, with all their appurtenances, liberties, and easements, as much as pertains to so much land within the vill of Bolton and without;—Rendering therefor annually to me and my heirs, he and his heirs or his assigns, a barbed arrow at the feast of St. Michael, together with twenty falls of land in the aforesaid field of Hallstead for all secular service, exaction, and demand. And I, the said Adam and my heirs, will warrant, acquit, and defend the said land, with appurtenances, to the said Thomas and his heirs or assigns against all men and women for ever. In testimony whereof I have set my seal to this writing. These being

witnesses—Sir William le Botiler, sheriff of Lancaster; Sir John of Cantsfield, Richard le Botiler, John of Oxcliffe, Alan of Catherton, and Roger of Heysham, with many others.

Sciant presentes et futuri quod ego Adam filius Gilberti de Bouleton dedi, concessi et hac presenti carta mea confirmavi Thome de Coupmanwra unam acram terre mee et dimidiam in territorio de Boulton jacentem scilicet apud Gonnolefrys. Tenendam et habendam de me et heredibus meis sibi et heredibus suis vel assignatis suis libere, quiete et integre et pacifice et honorifice cum omnibus pertinenciis suis, libertatibus et aysiamentis dicte terre pertinentibus. Reddendo inde annuatim michi et heredibus meis ipse vel assignati sui unum par' cirothecarum vel unum obolum ad festum Sancti Michaelis pro omni servicio, exaccione et demanda. Et ego Adam et heredes mei totam predictam terram cum pertinenciis dicto Thome vel suis assignatis contra omnes homines imperpetuum warantizabimus. In hujus rei testimonium ego Adam sigillum meum huic scripto apposui. Hiis testibus—Simone, filio Michaelis de Boulton; Simone, filio Elye; Henrico, filio Godith; Henrico, clerico; Simone, filio Gilberti, et aliis.

[TRANSLATION.]

Know present and to come that I, Adam, son of Gilbert of Bolton, have given, granted, and by this my present charter have confirmed, to Thomas of Capernwray, an acre and a half of my land in the territory of Bolton lying at Gunnelfrys(?);—To hold and to have of me and my heirs to him and his heirs or his assigns, freely, quietly, and entirely, peacefully, and honourably, with all the appurtenances, liberties, and easements, pertaining to the said land,—Rendering therefor annually to me and my heirs, he and his assigns, a pair of gloves or a half penny at the

feast of St. Michael for all service, exaction, and demand. And I, Adam, and my heirs, will warrant all the said land, with its appurtenances, to the said Thomas or his assigns against all men for ever. In testimony whereof I, Adam, have set my seal to this writing. These being witnesses—Simon, son of Michael of Bolton; Simon, son of Elias; Henry, son of Godith; Henry, the clerk; Simon, son of Gilbert, and others.

Sciant omnes presentes et futuri quod ego Adam filius Gilberti de Boulton dedi, concessi et hac presenti carta mea confirmavi Thome de Coupmanwra et heredibus suis vel suis assignatis totam terram meam in inferiori Whetecrofte cum una acra prati quam habui in campo de Boulton Hanekerum(?). Habendam et tenendam de me et heredibus meis sicut predictum est cum omnibus libertatibus et aysiamentis ad tantam terram infra villam de Boulton et extra pertinentibus. Et ego vero dictus Adam et heredes mei dictam terram cum prato dicto Thome et heredibus suis vel suis assignatis warantizabimus, aquietabimus et defendemus imperpetuum. In hujus rei testimonium huic scripto sigillum meum apposui. Hiis testibus—Willelmo de Heton, Alano de Catherton, Johanne de Oxclyve, Gervasio de eadem, Willelmo filio Simonis, Simone de Thorebrandesheved, et multis aliis.

[TRANSLATION.]

Know all present and to come that I, Adam, son of Gllbert of Bolton, have given, granted, and by this my present charter have confirmed, to Thomas of Capernwray and his heirs or his assigns, all my land in the lower Wheatcroft, with an acre of meadow which I had in the field of Bolton Hanekerum(?). To have and to hold of me and my heirs as is aforesaid, with all liberties and easements, to so much land pertaining within the

vill of Bolton and without. And I, the said Adam, and my heirs, will warrant, acquit, and defend the said land with the meadow to the said Thomas and his heirs or his assigns for ever. In testimony hereof I have set my seal to this writing. These being witnesses—William of Heaton, Alan of Catherton, John of Oxcliffe, Gervase of Oxcliffe, William, son of Simon, Simon of Thorbrandshead, and many others.

Sciant presentes et futuri quod ego Adam filius Gilberti de Boulton dedi, concessi et hac presenti carta mea confirmavi Thome de Coupmanwra quinque acras terre mee et tres perticatas in campo de Boulton separatim jacentes, scilicet tres acras terre et tres perticatas jacentes ad extremitatem de Whitelandes abuttantes se super regiam stratam et unam acram terre jacentem in cultura que vocatur Thistilbrek versus australem extremitatem dicte culture et unam acram terre jacentem in cultura que vocatur Grathwayt, scilicet dimidiam acram terre jacentem ex transverso le sty que extendit versus Ingelbrek et dimidiam acram terre que vocatur le Stamhalfzskyr jacentem juxta terram Ricardi Capellani. Tenendas et habendas de me et heredibus meis sibi, heredibus vel assignatis suis libere, quiete, integre, pacifice et honorifice cum omnibus pertinenciis suis, libertatibus et aisiamentis infra villam de Boulton et extra tante terre pertinentibus. Reddendo inde annuatim michi et heredibus meis ipse et heredes sui vel assignati sui unum denarium argenti ad Natale Domini pro omni servicio, exaccione et demanda. Et ego Adam et heredes mei totam predictam terram cum pertinenciis dicto Thome et heredibus suis vel assignatis suis in omnibus sicut predictum est contra omnes homines imperpetuum warantizabimus. Et pro hac mea donacione, concessione et carte hujus confirmacione predictus Thomas dedit mihi quatuor marcas legalium sterlingorum in mea necessitate premanibus. In hujus rei testimonium ego Adam sigillum

meum pro me et heredibus meis huic scripto apposui. Hiis testibus—Domino Roberto de Lathum, tunc Vicecomite Lancastr[ie]; Domino Rogero de Heton, Benedicto Gernet, Ada de Kellet, Ada de Middelton, Rogero de Hesham, Henrico de Hest, Willelmo, clerico de Lanc[astre], et multis aliis.

[TRANSLATION.]

Know present and to come that I, Adam, son of Gilbert of Bolton, have given, granted, and by this my present charter have confirmed, to Thomas of Capernwray, five acres and three perches of my land in the field of Bolton, lying severally, to wit, three acres of land and three perches lying at the extremity of Whitelands, abutting on the highway, and an acre of land lying in the culture which is called Thistlebreck, towards the southern extremity of the said culture, and an acre of land lying in the culture which is called Graithwaite, to wit, half an acre of land lying across le sty which extends towards Inglebreck, and half an acre of land which is called the Stamhalfzskyr(?), lying next the land of Richard the chaplain;—To hold and to have of me and my heirs, to him and his heirs or his assigns, freely, quietly, entirely, peacefully, and honourably, with all their appurtenances, liberties, and easements, belonging to so much land within the vill of Bolton and without,—Rendering therefor annually to me and my heirs, he and his heirs or assigns, a penny of silver at Christmas for all service, exaction, and demand. And I, Adam, and my heirs, will warrant all the aforesaid land, with appurtenances, to the said Thomas, his heirs or assigns, in all things as is aforesaid, against all men for ever. And for this my gift, grant, and the confirmation of this charter, the aforesaid Thomas has given to me in hand four marks of lawful sterling in my necessity. In testimony hereof I, Adam, have set my seal, for me and my heirs, to this writing. These being witnesses—Sir Robert of Lathom, then sheriff of Lancaster; Sir Roger of

Heaton, Benedict Gernet, Adam of Kellet, Adam of Middleton, Roger of Heysham, Henry of Hest, William, clerk of Lancaster, and many others.

Sciant omnes presentes et futuri quod ego Adam filius Gilberti de Boulton dedi, concessi et hac presenti carta mea confirmavi Thome de Coupmanwra duas [acras] terre mee arabilis in territorio de Boulton cum pertinenciis que scilicet jacent super Peselandes contigue apud le Withes inter terram que fuit Thome Roud. Habendas et tenendas de me et heredibus meis sibi et heredibus suis et cui et quando eas assignare dare ve[l] legare voluerit, libere et quiete bene et in pace, jure hereditario imperpetuum. Reddendo inde annuatim michi et heredibus meis ipse et heredes sui vel assignati sui unum denariun argenti ad festum Sancti Michaelis pro omni servicio et exaccione, curie sectis et omnibus demandis tam forinsecis domini regis quam omnibus aliis. Pro hac autem donacione, concessione et confirmacione dedit michi dictus Thomas viginti quatuor solidos argenti in mea magna necessitate; et ego Adam filius Gilberti et heredes mei dictas duas acras terre cum pertinenciis suis dicto Thome heredibus suis et suis assignatis contra omnes homines et feminas imperpetuum warantizabimus et defendemus et de forinsecis domini regis acquietabimus. Et ut hec mea donacio, concessio et confirmacio et warantizacio firma et stabilis imperpetuum permaneat presentem cartam sigilli mei impressione roboravi. Hiis testibus—Ada de Kellet, Henrico de Hest, Thoma fratre suo, Simone de Thorebrandesheved, Simone filio Michaelis, Willelmo filio ejus, et aliis.

[TRANSLATION.]

Know all present and to come that I, Adam, son of Gilbert of Bolton, have given, granted, and by this my present charter have confirmed, to Thomas of Capernwray, two acres of my arable land in the territory of Bolton, with the appurtenances, which lie,

namely, on Peaslands contiguous to the Wyches, between the land which was Thomas Roud's. To have and to hold of me and my heirs, to him and his heirs, and to whom and when he shall wish to assign, give or bequeath them, freely and quietly, well and in peace, by hereditary right for ever. Rendering therefor annually to me and my heirs, he and his heirs or assigns, a penny of silver at the feast of St. Michael for all service and exaction, suits of court, and all demands, as well foreign of the lord the king as all others. And for this gift, grant, and confirmation, the said Thomas has given me twenty-four shillings of silver in my great necessity. And I, Adam, son of Gilbert, and my heirs, will warrant and defend the said two acres of land, with their appurtenances, to the said Thomas, his heirs and assigns, against all men and women for ever, and will acquit them in respect of the foreign services of the lord the king. And that this my gift, grant, confirmation, and warranty may be firm and stable for ever, I have strengthened the present charter with the impression of my seal. These being witnesses—Adam of Kellet, Henry of Hest, Thomas his brother, Simon of Thorbrandshead, Simon, son of Michael, William his son, and others.

Sciant presentes et futuri quod ego Adam filius Gilberti de Boulton dedi, concessi et hac presenti carta mea confirmavi Thome de Coupmanwra et heredibus vel suis assignatis unam acram terre mee in villa de Boulton in cultura que vocatur Thistelcrofte, que extendit se super malde Broghanes. Habendam et tenendam sibi et heredibus suis vel suis assignatis de me et heredibus meis jure hereditario libere, quiete et integre cum omnibus libertatibus et aysiamentis quantum ad tantam terram pertinet infra villam de Boulton et extra. Et ego vero dictus Adam et heredes mei dictam terram cum pertinenciis dicto Thome et heredibus suis vel suis assignatis contra omnes

homines et feminas warantizabimus acquietabimus et defendemus imperpetuum. In cujus rei testimonium huic scripto sigillum meum apposui. Hiis testibus — Domino Ada de Montealto, tunc Vicecomite Lancastr[ie] ; Alano de Catherton, Johanne de Oxclyve, Gervasio de eadem, Willelmo de Heton, Rogero de Hesham, et Johanne de Parles, cum multis aliis.

[TRANSLATION.]

Know present and to come that I, Adam, son of Gilbert of Bolton, have given, granted, and by this my present charter have confirmed, to Thomas of Capernwray and his heirs or assigns, an acre of my land in the vill of Bolton, in the culture which is called Thistlecroft, and which extends upon Malde Broghanes(?). To have and to hold to him and his heirs or his assigns, of me and my heirs, by hereditary right, freely, quietly, and entirely, with all liberties and easements, as much as pertains to so much land within the vill of Bolton and without. And I, the said Adam, and my heirs, will warrant, acquit, and defend the said land with the appurtenances, to the said Thomas and his heirs or assigns, against all men and women for ever. In testimony whereof I have set my seal to this writing. These being witnesses—Sir Adam of Montalt, then sheriff of Lancaster; Alan of Catherton, John of Oxcliffe, Gervase of Oxcliffe, William of Heaton, Roger of Heysham, and John of Parles, with many others.

Sciant presentes et futuri quod ego Adam filius Gilberti de Boulton dedi, concessi et hac presenti carta mea confirmavi Thome de Coupmanwra et heredibus suis vel suis assignatis unam acram terre mee in villa de Boulton et unam rodam que jacent in Strickesfald quarum unum abuttat se super regiam viam et aliud usque ad sepem que fuit Thome Roud et totam terram meam que jacet juxta sepem meam. Habendam et

tenendam sibi et heredibus suis vel suis assignatis de me et heredibus meis cum omnibus libertatibus ac aysiamentis quantum ad tantam terram pertinet infra dictam villam de Boulton et extra. Et ego vero dictus Adam dictam terram cum pertinenciis sicut predictum est et heredes mei dicto Thome et heredibus suis vel suis assignatis contra omnes homines et feminas warantizabimus, acquietabimus et defendemus imperpetuum. In cujus rei testimonium huic scripto sigillum meum apposui. Hiis testibus—Alano de Catherton, Johanne de Oxclyve, Gervasio de eadem, Rogero de Hesham, Johanne de Parles, Henrico, filio Gilberti de Boulton, cum multis aliis.

[TRANSLATION.]

Know present and to come that I, Adam, son of Gilbert of Bolton, have given, granted, and by this my present charter have confirmed, to Thomas of Capernwray and his heirs or his assigns, an acre of my land and a rod in the vill of Bolton, which lie in Strickesfield, whereof one abuts on the high way, and the other to the fence which was of Thomas Roud, and all my land which lies next my fence. To have and to hold to him and his heirs or his assigns, of me and my heirs, with all liberties and easements, as much as pertains to so much land within the said vill of Bolton and without. And I, the said Adam, and my heirs, will warrant, acquit, and defend the said land, with its appurtenances as is above-said, to the said Thomas and his heirs and his assigns, against all men and women for ever. In testimony whereof I have set my seal to this writing. These being witnesses—Alan of Catherton, John of Oxcliffe, Gervase of Oxcliffe, Roger of Heysham, John of Parles, Henry, son of Gilbert of Bolton, with many others.

Sciant presentes et futuri quod ego Adam filius Gilberti de Boulton dedi, concessi et hac presenti carta mea confirmavi

Thome de Coupmanwra dimidiam acram et dimidiam perticatam terre mee in campo de Boulton jacentem, scilicet, in cultura que vocatur Ingelbrokdale, et tres perticatas terre et dimidiam subtus le Peselandes :—Tenendam et habendam de me et heredibus meis sibi et assignatis suis libere, quiete, integre, pacifice et honorifice, cum omnibus pertinenciis suis libertatibus et aysiamentis infra villam de Boulton et extra tante terre pertinentibus :—Reddendo inde annuatim michi et heredibus meis ipse et assignatis sui unam sagittam ad natale domini pro omni servicio, exaccione, et demanda. Et ego Adam et heredes mei totam predictam terram cum prato dicto Thome vel suis assignatis in omnibus sicut predictum est contra omnes homines imperpetuum warantizabimus. In hujus rei testimonium ego Adam sigillum meum pro me et heredibus meis huic scripto apposui. Hiis testibus—Domino Roberto de Lathum, tunc Vicecomite Lancastr[ie] ; Rogero de Heton, Ada de Kellet, Benedicto Gernet, Henrico de Hest, Henrico clerico, Thoma, filio Rogeri de Lancastr[e], et multis aliis.

[TRANSLATION.]

Know present and to come that I, Adam, son of Gilbert of Bolton, have given, granted, and by this my present charter confirmed, to Thomas of Capernwray, half an acre and half a perch of my land in the field of Bolton, lying in the culture which is called Inglebreckdale, and three perches and a half of land below the Peaslands ;—To hold and to have of me and my heirs to him and his assigns, freely, quietly, entirely, peacefully, and honourably, with all its appurtenances, liberties, and easements, to so much land pertaining within the vill of Bolton and without ;—Rendering therefor annually to me and my heirs, he and his assigns, an arrow at Christmas for all service, exaction, and demand. And I, Adam, and my heirs, will warrant all the aforesaid land, with the meadow, to the said Thomas or his assigns in all things as is aforesaid, against all men for ever.

In testimony hereof I, Adam, have set my seal, for me and my heirs, to this writing. These being witnesses—Sir Robert of Lathom, then sheriff of Lancaster; Roger of Heaton, Adam of Kellet, Benedict Gernet, Henry of Hest, Henry the clerk, Thomas, son of Roger of Lancaster, and many others.

Sciant presentes et futuri quod ego Adam filius Gilberti de Boulton dedi, concessi, et hac presenti carta mea confirmavi, Thome de Coupmanwra et heredibus suis vel suis assignatis quandam partem terre mee in villa de Boulton, scilicet, mesuagium quod Robertus le Milnere de me tenuit, cum dimidia acra et dimidia perticata terre ad dictum mesuagium pertinentibus:—Habendam et tenendam sibi et heredibus suis vel suis assignatis de me et heredibus meis:—Reddendo inde annuatim ipse et heredes sui vel sui assignati michi et heredibus meis unam sagittam ad festum Sancti Michaelis pro omni servicio seculari, exaccione et demanda. Et ego vero dictus Adam et heredes mei dicto Thome et heredibus suis vel suis assignatis dictam terram cum pertinenciis contra omnes homines et feminas warantizabimus, aquietabimus et defendemus imperpetuum. In cujus rei testimonium huic scripto sigillum meum apposui pro me et heredibus meis. Hiis testibus—Johanne de Oxclyve, Rogero de Hesham, Henrico de Hest, Ada de Middelton, Benedicto de Gersingham, Nicholao de Lee, et aliis.

[TRANSLATION.]

Know present and to come that I, Adam, son of [illegible] Bolton, have given, granted, and by [illegible] my pres[illegible] have confirmed, to Thomas of Caper[illegible] and his assigns, a certain part of my land in [illegible] of [illegible] the messuage which Robert the mill[illegible] acre and half a perch of land to the s[illegible]

To have and to hold to [illegible]
and my heirs:—Rendering [illegible]
an arrow at the feast [illegible]
tion, and demand [illegible]
warrant, acquit, and defend [illegible]
assigns, the said land [illegible]
and women for ever [illegible]
for me and my heirs [illegible]
John of Oxcliffe [illegible]
Middleton, Benedict [illegible]
others.

Sciant presentes [illegible]
Boulton dedit [illegible]
Thome de [illegible]
illud toftum [illegible]
tenuit:—[illegible]
et hereditare [illegible]
hereditam [illegible]
tantum [illegible]
[illegible] of [illegible]

[illegible] low
[illegible] pur-
[illegible] stead,
[illegible] a half
[illegible] acre and
[illegible] land of
[illegible] gsumerild(?)
[illegible] acre lies on
[illegible] son of Gilbert,
[illegible] Cance:—To have
[illegible] his heirs, and to
[illegible] to assign, give, or
[illegible] ace, by hereditary

assigns, that toft and croft which Bernard, son of Ida, formerly held :—to hold and to have of me and my heirs, to him and his heirs or his assigns, freely, quietly, entirely, by hereditary right, with all the appurtenances and liberties, as much as pertains to so much land. And I, the said Adam, and my heirs or my assigns, will warrant, acquit, and defend the said land, with the appurtenances, to the said Thomas and his heirs or his assigns, against all men and women for ever. In testimony whereof I have set my seal to this writing. These being witnesses—Adam of Kellet, Benedict Gernet, John of Oxcliffe, Alan of Catherton, John of Parles, Roger of Heysham, and others.

Sciant presentes et futuri quod ego Thomas Roud de Boulton dedi, concessi et hac presenti carta mea confirmavi Thome de Coupmanwra et heredibus suis et suis assignatis, pro homagio et servicio suo, sex acras et dimidiam et unam rodam terre arabilis in territorio de Boulton, et unam dimidiam acram prati una cum toto prato meo in Natewramyre, cum omnibus pertinenciis suis, quarum tres acre jacent super Ingelbrec juxta le Husted inter fontem et la Wardegreve, una acra et dimidia jacent subter le Wardgreve juxta terram persone, una acra et una roda et xiiij falle jacent super Monckeflat juxta terram Thome filii Matildis, una dimidia acra jacet super Rigsumerild juxta terram Andree de Hakkelak, dimidia acra jacet super Thistilbrek juxta terram que fuit Ade filii Gilberti ; dicta vero dimidia acra prati jacet juxta le Cance :—Habendam et tenendam de me et heredibus meis sibi et heredibus suis et cui et quando ea assignare dare vel legare voluerit libere, quiete, bene et in pace, jure hereditario imperpetuum, cum omnibus libertatibus et aysiamentis in pratis, pascuis et pasturis, et omnibus liberis communionibus tante terre infra predictam villam de Boulton et extra pertinentibus. Reddendo inde annuatim michi et heredibus meis ipse et heredes sui vel assignati duos denarios argenti ad duos terminos anni,

scilicet ad Pascha unum denarium et ad festum Sancti Michaelis unum denarium pro omni servicio seculari, exaccione, curie sectis et forinsecis domini regis et omnibus demandis ad me vel heredes meos inde pertinentibus. Et ego Thomas Roud et heredes mei predictam terram cum predicto prato et omnibus pertinenciis suis predicto Thome de Coupmanwra et heredibus suis vel suis assignatis contra homines et feminas in omnibus sicut dictum est imperpetuum warantizabimus aquietabimus et defendemus. Et ut hec mea donacio, concessio et confirmacio et warantizacio firma et stabilis imperpetuum permaneant presentem cartam sigilli mei impressione roboravi. Hiis testibus—Domino Roberto de Lathum, Domino Roberto de Coyners, Domino Johanne de Cancefeld, Domino Rogero de Heton, Benedicto Gernet, Ada de Kellet, Rogero de Hesham, Henrico de Hest, et multis aliis.

[TRANSLATION.]

Know present and to come that I, Thomas Roud of Bolton, have given, granted, and by this my present charter have confirmed, to Thomas of Capernwray and his heirs and his assigns, for their homage and service, six acres and a half and a rod of arable land in the territory of Bolton, and a half acre of meadow with my whole meadow in Natwramire, with all its appurtenances, whereof three acres lie on Inglebreck next the Hustead, between the spring and the Wardgreave, and an acre and a half lie below the Wardgreave next land of the parson, an acre and a rod and fourteen falls lie on Monkflat next the land of Thomas, son of Matilda, a half acre lies on Rigsumerild(?) next the land of Andrew of Hatlex, a half acre lies on Thistlebreck next the land which was of Adam, son of Gilbert, and the said half acre of meadow lies next the Cance :—To have and to hold of me and my heirs, to him and his heirs, and to whomsoever and whensoever he shall wish to assign, give, or bequeath them, freely, quietly, well, and in peace, by hereditary

right for ever, with all liberties and easements, in meadows, feedings, and pastures, and all free commons, pertaining to so much land within the vill of Bolton and without:—Rendering therefor annually to me and my heirs, he and his heirs or assigns, two pence of silver at two terms of the year, to wit, at Easter one penny and at Michaelmas one penny, for all secular service, exaction, suits at court, and foreign services of the lord the king, and all demands pertaining to me or my heirs therefor. And I, Thomas Roud, and my heirs, will warrant, acquit, and defend the aforesaid land, with the aforesaid meadow and all their appurtenances, to the aforesaid Thomas of Capernwray and his heirs or his assigns, against all men and women in all things as is said, for ever. And that this my gift, grant, confirmation, and warranty may remain firm and stable for ever, I have strengthened the present deed with the impression of my seal. These being witnesses—Sir Robert of Lathom, Sir Robert of Conyers, Sir John of Cantsfield, Sir Roger of Heaton, Benedict Gernet, Adam of Kellet, Roger of Heysham, Henry of Hest, and many others.

Sciant presentes et futuri quod ego Thomas Roud dedi, concessi, et hac presenti carta mea confirmavi, Thome de Coupmanwra quinque perticatas terre me[e] in villa de Boelton in campo de Grathwayte, et tres perticatas et decem fallas in campo Croftenenecomen, quarum unum capud extendit se usque Haukeshou et aliud capud usque ad regiam viam de Boulton:—Habendas et tenendas de me et heredibus meis libere et quiete, pacifice et integre, jure hereditario, cum omnibus pertinenciis suis quantum ad tantam terram pertinet infra villam de Boulton et extra. Et ego vero dictus Thomas dictam terram cum pertinenciis dicto Thome et heredibus suis vel assignatis contra omnes homines et feminas et heredes mei warantizabimus, acquietabimus et defendemus imperpetuum. In cujus rei testimonium huic scripto sigillum meum pro me et heredibus meis

apposui. Hiis testibus—Domino W. le Botylere, tunc Vicecomite Lancastrie, Domino Johanne de Cancefeld, Ricardo le Botylere, Alano de Catherton, Johanne de Oxclyve, et Rogero de Hesham, cum multis aliis.

[TRANSLATION.]

Know present and to come that I, Thomas Roud, have given, granted, and by this my present charter have confirmed, to Thomas of Capernwray, five perches of my land in the vill of Bolton in the field of Graithwaite, and three perches and ten falls in the field of Croftencommon, of which one head extends as far as Hawkshead, and the other as far as the high way from Bolton :—To have and to hold of me and my heirs, freely and quietly, peacefully and entirely, by hereditary right, with all its appurtenances, as much as pertain to so much land within the vill of Bolton or without. And I, the said Thomas, will warrant, acquit, and defend the said land, with the appurtenances, to the said Thomas and his heirs or assigns, against all men and women for ever. In testimony whereof I have set my seal, for me and my heirs, to this writing. These being witnesses—Sir W. le Botiler, then sheriff of Lancaster, Sir John of Cantsfield, Richard le Botiler, Alan of Catherton, John of Oxcliffe, and Roger of Heysham, with many others.

Sciant presentes et futuri quod ego Thomas Roud de Boulton dedi, concessi, et hac presenti carta mea confirmavi Thome de Coupmanwra quandam partem terre mee in villa de Boulton, scilicet, super Thistilbrek unam acram et unam perticatam ex parte occidentali juxta terram suam propriam, et unam acram super Hallested, cujus unum capud extendit se versus occidentem et aliud versus orientem :—Habendam et tenendam sibi et heredibus suis de me et heredibus meis imperpetuum :—Reddendo inde annuatim ipse et heredes sui michi et heredibus meis

unum denarium ad festum Sancti Michaelis pro omni servicio seculari, exaccione, et demanda. Et ego dictus Thomas et heredes mei dictam terram predicto Thome et heredibus suis vel suis assignatis contra omnes homines et feminas warantizabimus et defendemus imperpetuum. In cujus rei testimonium huic scripto sigillum meum apposui. Hiis testibus—Patricio de Uluesby, Vicecomite Lanc[astrie], Ada de Kellet, Benedicto Gernet, Rogero de Hesham, Ada, filio Gilberti de Boulton, et Henrico de Hest, cum multis aliis.

[TRANSLATION.]

Know present and to come that I, Thomas Roud of Bolton, have given, granted, and by this my present charter have confirmed, to Thomas of Capernwray, a certain part of my land in the vill of Bolton, to wit, on Thistlebreck, an acre and a perch on the west side next his own land and an acre on Hallstead, one head of which extends towards the west and the other towards the east:—to have and to hold to him and his heirs, of me and my heirs for ever;—rendering therefor annually, he and his heirs, to me and my heirs, a penny at the feast of St. Michael for all secular service, exaction, and demand. And I, the said Thomas, and my heirs will warrant and defend the said land to the aforesaid Thomas and his heirs or his assigns, against all men and women for ever. In testimony whereof I have set my seal to this writing. These being witnesses—Patrick of Ulvesby, sheriff of Lancaster,[1] Adam of Kellet, Benedict Gernet, Roger of Heysham, Adam, son of Gilbert of Bolton, and Henry of Hest, with many others.

———

Sciant presentes et futuri quod ego Thomas Roud dedi, concessi et hac presenti carta mea confirmavi pro me et heredibus

[1] 1256–8.

meis Thome de Coupmanwra et heredibus suis vel suis assignatis quandam partem terre mee in villa de Boulton, scilicet, dimidiam acram et quinque fallas terre super Thistilbrek que jacet juxta terram dicti Thome de Coupmanwra:—Habendam et tenendam sibi et heredibus suis vel assignatis suis de me et heredibus meis libere, quiete, pacifice, integre et honorifice, cum omnibus libertatibus et liberis communionibus ac consuetudinibus quantum ad tantam terram pertinet infra villam de Boulton et extra. In cujus rei testimonium huic scripto sigillum meum apposui. Hiis testibus—Ada de Kellet, Henrico de Hest, Thome de Hest, Ada, filio Gilberti de Boulton; Henrico, fratre suo; Simone, filio Elye, cum multis aliis.

[TRANSLATION.]

Know present and to come that I, Thomas Roud, have given, granted, and by this my present charter have confirmed, for me and my heirs, to Thomas of Capernwray and his heirs or his assigns, a certain part of my land in the vill of Bolton, to wit, half an acre and five falls of land on Thistlebreck, which lies next the land of the said Thomas of Capernwray:—to have and to hold to him and his heirs or his assigns, of me and my heirs, freely, quietly, peacefully, entirely, and honourably, with all liberties and free commons and customs, as much as pertains to so much land within the vill of Bolton and without. In testimony whereof I have set my seal to this writing. These being witnesses—Adam of Kellet, Henry of Hest, Thomas of Hest, Adam, son of Gilbert of Bolton; Henry, his brother; Simon, son of Elias, with many others.

Sciant presentes et futuri quod ego Thomas Roud dedi, concessi et hac presenti carta mea confirmavi Thome de Coupmanwra totam terram meam quam habui in le dimples in

tenendam sibi et heredibus suis vel suis assignatis de me et heredibus meis cum omnibus libertatibus ac aysiamentis quantum ad tantam terram pertinet infra dictam villam de Boulton et extra. Et ego vero dictus Adam dictam terram cum pertinenciis sicut predictum est et heredes mei dicto Thome et heredibus suis vel suis assignatis contra omnes homines et feminas warantizabimus, acquietabimus et defendemus imperpetuum. In cujus rei testimonium huic scripto sigillum meum apposui. Hiis testibus—Alano de Catherton, Johanne de Oxclyve, Gervasio de eadem, Rogero de Hesham, Johanne de Parles, Henrico, filio Gilberti de Boulton, cum multis aliis.

[TRANSLATION.]

Know present and to come that I, Adam, son of Gilbert of Bolton, have given, granted, and by this my present charter have confirmed, to Thomas of Capernwray and his heirs or his assigns, an acre of my land and a rod in the vill of Bolton, which lie in Strickesfield, whereof one abuts on the high way, and the other to the fence which was of Thomas Roud, and all my land which lies next my fence. To have and to hold to him and his heirs or his assigns, of me and my heirs, with all liberties and easements, as much as pertains to so much land within the said vill of Bolton and without. And I, the said Adam, and my heirs, will warrant, acquit, and defend the said land, with its appurtenances as is above-said, to the said Thomas and his heirs and his assigns, against all men and women for ever. In testimony whereof I have set my seal to this writing. These being witnesses—Alan of Catherton, John of Oxcliffe, Gervase of Oxcliffe, Roger of Heysham, John of Parles, Henry, son of Gilbert of Bolton, with many others.

Sciant presentes et futuri quod ego Adam filius Gilberti de Boulton dedi, concessi et hac presenti carta mea confirmavi

Thome de Coupmanwra dimidiam acram et dimidiam perticatam terre mee in campo de Boulton jacentem, scilicet, in cultura que vocatur Ingelbrokdale, et tres perticatas terre et dimidiam subtus le Peselandes :—Tenendam et habendam de me et heredibus meis sibi et assignatis suis libere, quiete, integre, pacifice et honorifice, cum omnibus pertinenciis suis libertatibus et aysiamentis infra villam de Boulton et extra tante terre pertinentibus :—Reddendo inde annuatim michi et heredibus meis ipse et assignatis sui unam sagittam ad natale domini pro omni servicio, exaccione, et demanda. Et ego Adam et heredes mei totam predictam terram cum prato dicto Thome vel suis assignatis in omnibus sicut predictum est contra omnes homines imperpetuum warantizabimus. In hujus rei testimonium ego Adam sigillum meum pro me et heredibus meis huic scripto apposui. Hiis testibus—Domino Roberto de Lathum, tunc Vicecomite Lancastr[ie] ; Rogero de Heton, Ada de Kellet, Benedicto Gernet, Henrico de Hest, Henrico clerico, Thoma, filio Rogeri de Lancastr[e], et multis aliis.

[TRANSLATION.]

Know present and to come that I, Adam, son of Gilbert of Bolton, have given, granted, and by this my present charter confirmed, to Thomas of Capernwray, half an acre and half a perch of my land in the field of Bolton, lying in the culture which is called Inglebreckdale, and three perches and a half of land below the Peaslands ;—To hold and to have of me and my heirs to him and his assigns, freely, quietly, entirely, peacefully, and honourably, with all its appurtenances, liberties, and easements, to so much land pertaining within the vill of Bolton and without ;—Rendering therefor annually to me and my heirs, he and his assigns, an arrow at Christmas for all service, exaction, and demand. And I, Adam, and my heirs, will warrant all the aforesaid land, with the meadow, to the said Thomas or his assigns in all things as is aforesaid, against all men for ever.

In testimony hereof I, Adam, have set my seal, for me and my heirs, to this writing. These being witnesses—Sir Robert of Lathom, then sheriff of Lancaster; Roger of Heaton, Adam of Kellet, Benedict Gernet, Henry of Hest, Henry the clerk, Thomas, son of Roger of Lancaster, and many others.

Sciant presentes et futuri quod ego Adam filius Gilberti de Boulton dedi, concessi, et hac presenti carta mea confirmavi, Thome de Coupmanwra et heredibus suis vel suis assignatis quandam partem terre mee in villa de Boulton, scilicet, mesuagium quod Robertus le Milnere de me tenuit, cum dimidia acra et dimidia perticata terre ad dictum mesuagium pertinentibus:—Habendam et tenendam sibi et heredibus suis vel suis assignatis de me et heredibus meis:—Reddendo inde annuatim ipse et heredes sui vel sui assignati michi et heredibus meis unam sagittam ad festum Sancti Michaelis pro omni servicio seculari, exaccione et demanda. Et ego vero dictus Adam et heredes mei dicto Thome et heredibus suis vel suis assignatis dictam terram cum pertinenciis contra omnes homines et feminas warantizabimus, aquietabimus et defendemus imperpetuum. In cujus rei testimonium huic scripto sigillum meum apposui pro me et heredibus meis. Hiis testibus—Johanne de Oxclyve, Rogero de Hesham, Henrico de Hest, Ada de Middelton, Benedicto de Gersingham, Nicholao de Lee, et aliis.

[TRANSLATION.]

Know present and to come that I, Adam, son of Gilbert of Bolton, have given, granted, and by this my present charter have confirmed, to Thomas of Capernwray and his heirs or his assigns, a certain part of my land in the vill of Bolton, to wit, the messuage which Robert the miller held of me, with half an acre and half a perch of land to the said messuage pertaining:—

To have and to hold to him and his heirs or his assigns, of me and my heirs:—Rendering therefor annually, he and his heirs, an arrow at the feast of St. Michael for all secular service, exaction, and demand. And I, the said Adam, and my heirs, will warrant, acquit, and defend, to the said Thomas and his heirs or assigns, the said land, with the appurtenances, against all men and women for ever. In testimony whereof I have set my seal, for me and my heirs, to this writing. These being witnesses—John of Oxcliffe, Roger of Heysham, Henry of Hest, Adam of Middleton, Benedict of Gressingham, Nicholas of Lee, and others.

Sciant presentes et futuri quod ego Adam filius Gilberti de Boulton dedi, concessi et hac presenti carta mea confirmavi Thome de Coupmanwra et heredibus suis vel suis assignatis illud toftum et croftum quod Bernardus filius Yde quondam tenuit:—tenendum et habendum de me et heredibus meis sibi et heredibus suis vel suis assignatis, libere, quiete, integre, jure hereditario, cum omnibus pertinenciis et libertatibus quantam ad tantam terram pertinet. Et ego vero dictus Adam et heredes mei vel mei assignati dictam terram cum pertinenciis dicto Thome et heredibus suis vel suis assignatis contra omnes homines et feminas warantizabimus, acquietabimus et defendemus imperpetuum. In cujus rei testimonium huic scripto sigillum meum apposui. Hiis testibus—Ada de Kellet, Benedicto Gernet, Johanne de Oxclyve, Alano de Catherton, Johanne de Parles, Rogero de Hesham, et aliis.

[TRANSLATION.]

Know present and to come that I, Adam, son of Gilbert of Bolton, have given, granted, and by this my present charter have confirmed, to Thomas of Capernwray and his heirs or his

dicte ville de Boulton pertinentibus:—reddendo inde annuatim michi et heredibus meis ipse vel sui assignati unum par cirothecarum vel unam denarium die Sancti Michaelis pro omni servico, exaccione et demanda. Pro hac autem donacione et confirmacione dictus Thomas dedit michi duas marcas argenti in magna necessitate. Et ego vero dictus Thomas et heredes mei dictam terram cum pertinenciis dicto Thome et suis assignatis contra omnes homines et feminas warantizabimus imperpetuum. Hiis testibus—Domino Matheo de Redman, tunc Vicecomite Lancastr[ie]; Ada de Kellet, Ada de Hest, Ada, filio Gilberti de Boulton; Elya de eadem, Simone, filio Michaelis de eadem; Henrico, filio Godith, cum multis aliis.

[TRANSLATION.]

Know present and to come that I, Thomas, son of Adam of Bolton, have given, granted, and by this my present charter have confirmed, to Thomas of Capernwray, four acres and a half of land in the field of Bolton for his homage and service, to wit, three acres of land lying in a culture on Inglebreck towards the south, and an acre and a half of land lying next the Wardgreave on Inglebreck towards the east:—to hold and to have of me and my heirs, to him and his assigns, freely, quietly, honourably, fully, and entirely, with all liberties and easements pertaining to the said vill of Bolton;—he or his assigns rendering therefor annually to me and my heirs a pair of gloves or a penny on the day of St. Michael, for all service, exaction, and demand. And for this gift and confirmation the said Thomas has given me two marks of silver in [my] great necessity. And I, the said Thomas, and my heirs, will warrant the said land, with its appurtenances, to the said Thomas and his assigns, against all men and women for ever. These being witnesses—Sir Matthew of Redmayne, then sheriff of Lancaster;[1] Adam of Kellet, Adam of Hest,

[1] 1246-7.

Adam, son of Gilbert of Bolton; Elias of Bolton; Simon, son of Michael of Bolton; Henry, son of Godith, with many others.

Sciant presentes et futuri quod ego Thomas filius Ade de Boulton dedi, concessi et hac presenti carta mea confirmavi, Thome de Coupmanwra unam dimidiam acram terre mee in villa de Boulton, illam scilicet que jacet inter terram Ade filii Gilberti de Boulton et terram persone cujus unum capud abuttat se super Haukeswelle et aliud super le Henynge et unam perticatam et dimidiam prati que jacet in Wedholm:—Habendam et tenendam sibi et heredibus suis vel suis assignatis libere et quiete, bene et in pace, jure hereditario de me et heredibus meis:—Reddendo inde annuatim ipse et heredes sui vel sui assignati michi et heredibus meis pro omni servicio, exaccione et demanda unam sagittam ferri ad festum Sancti Michaelis. Et ego dictus Thomas et heredes mei dictam dimidiam acram terre et dictam perticatam prati dicto Thome de Coupmanwra et heredibus suis vel suis assignatis contra omnes homines et feminas warantizabimus, aquietabimus et defendemus imperpetuum. In cujus rei testimonium huic scripto sigillum meum apposui. Hiis testibus—Ada de Kellet, Johanne de Oxclyve, Rogero de Hesham, Benedicto de Gersingham, Thoma de eadem, et Ada de Boulton, cum multis aliis.

[TRANSLATION.]

Know present and to come that I, Thomas, son of Adam of Bolton, have given, granted, and by this my present charter have confirmed, to Thomas of Capernwray, a half acre of my land in the vill of Bolton, that, namely, which lies between the land of Adam, son of Gilbert of Bolton, and the land of the parson; one head of which abuts on Hawkswell, and the other head on the Heaning; and a perch and a half of meadow which lies in Wedholme:—to have and to hold to him and his heirs or

his assigns, freely and quietly, well and in peace, by hereditary right, of me and my heirs :—He and his heirs or assigns rendering therefor annually to me and my heirs, for all service, exaction, and demand, an arrow of iron at the feast of St. Michael. And I, the said Thomas and my heirs will warrant, acquit, and defend the said half acre of land and the said perch of meadow to the said Thomas of Capernwray and his heirs or his assigns against all men and women for ever. In testimony whereof I have set my seal to this writing. These being witnesses—Adam of Kellet, John of Oxcliffe, Roger of Heysham, Benedict of Gressingham, Thomas of Gressingham, and Adam of Bolton, with many others.

Sciant presentes et futuri quod ego Thomas filius Ade filii Willelmi de Boulton dedi, concessi et hac presenti carta mea confirmavi, Thome de Coupmanwra et heredibus suis vel ejus assignatis, unam dimidiam acram terre et unam perticatam terre et unam perticatam prati in territorio de Boulton separatim jacentes, scilicet, dimidiam acram terre super le Munkeflat inter [terram] Ade filii Gilberti et terram Thome filii Simonis, et unam perticatam terre super le Peselandes, et unam perticatam prati inter Wedholme et Askerun :—tenendam et habendam de me et heredibus meis sibi et heredibus suis vel suis assignatis libere, quiete, integre, pacifice et honorifice cum omnibus libertatibus et aysiamentis dicte terre pertinentibus :—reddendo inde annuatim michi et heredibus meis ipse et heredes sui vel sui assignati unam sagittam ad festum Sancti Michaelis pro omni servicio, exaccione et demanda. Et ego Thomas filius Ade de Boulton totam predictam terram cum prato et pertinenciis dicto Thome de Coupmanwra et heredibus suis vel suis assignatis in omnibus sicut predictum est contra omnes homines warantizabo. In cujus rei testimonium huic scripto sigillum meum apposui. Hiis testibus—Domino Roberto de Lathum, tunc

Vicecomite Lanc[astrie], Domino Matheo de Redman, Ada de Kellet, Rogero de Heton, Ada de Hest, Henrico filio suo, Ada de Middelton, Willelmo de Lanc[astre] clerico, et aliis.

[TRANSLATION.]

Know present and to come that I, Thomas, son of Adam, son of William of Bolton, have given, granted, and by this my present charter have confirmed, to Thomas of Capernwray and his heirs or his assigns, a half acre and a perch of land, and a perch of meadow in the territory of Bolton lying severally, to wit, half an acre of land on the Monksflat between the land of Adam, son of Gilbert, and the land of Thomas, son of Simon, and a perch of land on the Peaslands, and a perch of meadow between Wedholme and Afkerum(?) :—to have and to hold of me and my heirs, to him and his heirs or assigns, freely, quietly, entirely, peacefully, and honourably, with all liberties and easements pertaining to the said land ;—he and his heirs or his assigns rendering therefor annually to me and my heirs an arrow at the feast of Michaelmas for all service, exaction, and demand. And I, Thomas, son of Adam of Bolton, will warrant all the aforesaid land with the meadow and the appurtenances to the said Thomas of Capernwray and his heirs or assigns in all things as is beforesaid, against all men. In testimony hereof I have set my seal to this writing. These being witnesses—Sir Robert of Lathom, then sheriff of Lancaster,[1] Sir Matthew of Redmayne, Adam of Kellet, Roger of Heaton, Adam of Hest, Henry his son, Adam of Middleton, William of Lancaster, clerk, and others.

Sciant presentes et futuri quod ego Thomas filius Ade de Boulton dedi, concessi et hac presenti carta mea confirmavi

[1] 1236.

Thome de Coupmanwra pro homagio et servicio suo septem acras terre mee et dimidiam acram prati in campo de Boulton separatim jacentes, scilicet, tres acras terre jacentes super culturam que vocatur Ingelbrek inter fontem juxta le Houstydes et unam acram et unam rodam et quatuordecim fallas super le Monkeflat, et unam acram terre et dimidiam subter le Wardegreve versus villam de Boulton, et dimidiam acram terre jacentem super Rigsomeryld et tres perticatas terre super le Peselandes, et unam rodam prati inter Bedholme et Haskerum et unam rodam prati in Natewramire:—Tenendas et habendas et de me et heredibus meis sibi et heredibus suis vel assignatis suis libere, quiete, integre, pacifice et honorifice cum omnibus pertinenciis suis, libertatibus et aysiamentis tante terre infra villam de Boulton et extra pertinentibus:—Reddendo inde annuatim michi et heredibus meis ipse heredes sui vel assignati sui unum denarium argenti die Natalis domini pro omni servicio, exaccione, et demanda. Et ego Thomas filius Ade et heredes mei totam predictam terram et pratum cum pertinenciis dicto Thome de Coupmanwra vel assignatis suis contra omnes homines et feminas imperpetuum warantizabimus. Et ut hac mea donacio et concessio rate et stabiles semper permaneant. Ego Thomas filius Ade sigillum meum pro me et heredibus meis huic scripto apposui. Hiis testibus—Ada de Kellet, Henrico, filio Ade de Hest; Ada, filio Gilberti de Boulton; Simone, filio Michaelis; Simone, filio Elye; Thoma, filio Rogeri de Lancastre; Willelmo, clerico de eadem, et multis aliis.

[TRANSLATION.]

Know present and to come that I, Thomas, son of Adam of Bolton, have given, granted, and by this my present charter have confirmed, to Thomas of Capernwray, for his homage and service, seven acres of my land and half and acre of meadow land in the field of Bolton, lying severally, namely, three acres of land lying on the culture which is called Inglebreck, between the

spring next the House-steads, and an acre and a rod and fourteen falls on the Monkflat, and an acre and a half of land below the Wardgreave towards the vill of Bolton, and half an acre of land lying on Rigsummerild, and three perches of land on the Peaslands, and a rod of meadow between Bedholme and Hafkerum(?), and a rod of meadow in Natwramire;—To hold and to have both of me and my heirs, to him and his heirs or his assigns, freely, quietly, entirely, peacefully, and honourably, with all their appurtenances, liberties and easements, pertaining to so much land within the vill of Bolton and without:—Rendering therefor annually to me and my heirs, he, his heirs or assigns, a penny in money at Christmas for every service, exaction, and demand. And I, Thomas, son of Adam, and my heirs will warrant all the aforesaid land and meadow with the appurtenances to the said Thomas of Capernwray or his assigns, against all men and women for ever. And that this my gift and grant may remain firm and stable for ever, I, Thomas, son of Adam, have, for me and my heirs, set my seal to this writing. These being witnesses—Adam of Kellet, Henry, son of Adam of Hest; Adam, son of Gilbert of Bolton; Simon, son of Michael; Simon, son of Elias; Thomas, son of Roger of Lancaster; William, clerk, of the same, and many others.

Sciant omnes tam presentes quam futuri quod ego Thomas filius Ade filii Willelmi de Boulton dedi, concessi et hac presenti carta mea confirmavi Thome de Coupmanwra pro homagio et servicio unam acram terre cum pertinenciis in territorio ville de Boulton, scilicet, dimidiam acram terre jacentem super Peselandes juxta le ·Wythingreue quam Robertus Molendinarius quondam tenuit, et dimidiam acram terre super Rigsumeryld jacentem ex parte aquilonari versus villam de Boulton:—tenendam et habendam de me et heredibus meis imperpetuum dicto Thome et assignatis suis libere, quiete, integre, honorifice et

pacifice cum omnibus aysiamentis ville de Boulton tante terre pertinentibus:—reddendo inde annuatim michi et heredibus meis dictus Thomas et assignati sui ad festum Sancti Michaelis unam sagittam pro omni servicio, seculari, exaccione, et demanda. Et ego Thomas et heredes mei dictam acram terre cum pertinenciis prefato Thome de Coupmanwra et assignatis suis contra omnes homines et feminas imperpetuum warantizabimus. In cujus rei testimonium presenti carte sigillum meum apposui. Hiis testibus—Ada de Kellet, Ada de Hest, Ada de Middelton, Gervasio de Oxclyve, Henrico, filio Ade de Hest, et multis aliis.

[TRANSLATION.]

Know all as well present as to come that I, Thomas, son of Adam, son of William of Bolton, have given, granted, and by this my present charter confirmed, to Thomas of Capernwray, for his homage and service, an acre of land with the appurtenances in the territory of the vill of Bolton, to wit, half an acre of land lying on Peaslands next the Withingreve, which Robert the miller formerly held, and half and acre of land on Rigsummerild, lying on the north side towards the vill of Bolton:—To hold and to have of me and my heirs for ever, to the said Thomas and his assigns, freely, quietly, entirely, honourably, and peacefully, with all the easements of the vill of Bolton pertaining to so much land:—Rendering therefor annually to me and my heirs, the said Thomas and his assigns, at the feast of St. Michael, an arrow for all secular service, exaction, and demand. And I, Thomas, and my heirs, will warrant the said half acre of land, with the appurtenances, to the said Thomas of Capernwray and his assigns, against all men and women for ever. In testimony whereof I have set my seal to this present charter. These being witnesses—Adam of Kellet, Adam of Hest, Adam of Middleton, Gervase of Oxcliffe, Henry, son of Adam of Hest, and many others.

Omnibus Christi fidelibus ad quos presens scriptum pervenerit Thomas filius Ade de Boulton salutem in domino. Noveritis me dedisse, concessisse et hac presenti carta me confirmasse Ricardo de Halton capellano pro homagio et servicio suo quatuor acras terre mee in campo de Boulton de dominico meo, scilicet unam acram et dimidiam super culturam que vocatur Hallestede propinquius ville de Boulton juxta gardinum Roberti capellani et duas acras remocius super Hallestede que extendunt se de terra ecclesie versus occidentem usque ad terram Ade filii Gilberti versus orientem super Dalelandes, et dimidiam acram in Grathwayt juxta terram Ade filii Gilberti, cum tofto quod Adam textor tenuit quondam de Ada patre meo:—Tenendas et habendas de me et heredibus meis dicto Ricardo et heredibus suis vel cuicunque dare, vendere, legare voluerit vel assignare totam predictam terram cum pertinenciis, cum omnibus libertatibus et aysiamentis ad tantam terram pertinentibus in villa de Boulton :—Reddendo inde annuatim michi et heredibus meis unum denarium ad Natale domini pro omni servicio et demanda seculari. Ita quod ego Thomas et heredes mei dictam terram cum pertinenciis de omnibus forinsecis domini Regis et aliis de residuo terre mee dicto Ricardo et heredibus suis vel suis assignatis contra omnes homines acquietabimus, defendemus et warantizabimus. Pro hac autem concessione et carte mee confirmacione dedit michi dictus Ricardus quandam summam sue pecunie. Ut hec vero concessio quieta-clamacio et carte mee confirmacio robur firmitatis optineat sigilli mei impressione presens scriptum corroboravi. Hiis testibus—domino Rogero Gernet de Halton, Ada de Kellet, Thoma de Coupmanwra, Ada, filio Gilberti, Henrico, clerico de Boultona, cum multis aliis.

[TRANSLATION.]

To all the faithful of Christ to whom the present writing shall come, Thomas, son of Adam of Bolton, greeting in the Lord. Know ye that I have given, granted, and by this my present

charter confirmed, to Richard of Halton, chaplain, for his homage and service, four acres of my land in the field of Bolton of my demesne, to wit, an acre and a half on the culture which is called Hallstead near to the vill of Bolton, next the garden of Robert the chaplain, and two acres more remote on Hallstead, which extend from the land of the church towards the west, to the land of Adam, son of Gilbert, towards the east on Dalelands, and half an acre in Graithwaite next the land of Adam, son of Gilbert, with the toft which Adam the weaver formerly held of Adam my father:—To hold and to have of me and my heirs, to the said Richard and his heirs or to whomsoever he shall wish to give, sell, bequeath, or assign, all the aforesaid land with the appurtenances, with all liberties and easements to so much land pertaining in the vill of Bolton:—Rendering therefor annually to me and my heirs a penny at Christmas for all secular service and demand. And I, Thomas, and my heirs, will acquit, defend, and warrant the said land, with the appurtenances, to the said Richard and his heirs or his assigns, from all foreign services of the lord the King and others in respect of the residue of my land, against all men. And for this grant and confirmation of my charter, the said Richard has given me a certain sum of his money. And that this grant, quit-claim, and confirmation of my charter may obtain the strength of security, I have fortified this present writing with the impression of my seal. These being witnesses—Sir Roger Gernet of Halton, Adam of Kellet, Thomas of Capernwray, Adam, son of Gilbert, Henry, the clerk of Bolton, with many others.

———

Sciant presentes et futuri quod ego Ricardus de Halton capellanus dedi, concessi et hac presenti carta mea confirmavi Alicie filie Cristiane de Slyne, pro homagio et servicio suo, tres acras terre arabiles et dimidiam in campo de Boulton quas habui de dono Thome filii Ade de Boulton, quarum una acra et

dimidia jacent super culturam que vocatur Hallestede propinquius ville de Boulton juxta gardinum Roberti capellani, due vero acre jacent remocius super Hallestede que se extendunt de terra ecclesie versus occidentem usque ad terram Ade filii Gilberti versus orientem. Dedi eciam eidem et concessi totum toftum meum quod habui de dono ejusdem Thome quod scilicet Adam textor aliquando tenuit in eadem villa :—Habendas et tenendas de me et heredibus meis dicte Alicie et heredibus suis et cui et quando dictam terram et toftum assignare, dare, vendere vel legare voluerit a deo libere et quiete et pacifice ut carta mea quam dictus Thomas inde michi fecit in omnibus proportat et testatur :—Reddendo inde annuatim dicto Thome vel heredibus suis unum denarium argenti ad Natale domini pro omni servicio, exaccione, Curie Sectis, et omnibus demandis tam pro forincecis domini Regis quam pro omnibus aliis. Et ego Ricardus capellanus et heredes mei dictam terram cum tofto et omnibus pertinenciis suis predicte Alicie et heredibus suis et suis assignatis contra omnes homines et feminas imperpetuum warantizabimus et defendemus. Et ut hec mea donacio, concessio, confirmacio, et warantizacio firma et stabilis imperpetuum permaneat presentem cartam sigilli mei impressione roboravi. Hiis testibus—Benedicto Gernet, Ada de Kellet, Ada, filio Gilberti, Henrico de Hest, Simone, filio Michaelis, Simone de Thorebrondesheved, cum multis aliis.

[TRANSLATION.]

Know present and to come that I, Richard of Halton, chaplain, have given, granted, and by this my present charter confirmed, to Alice, daughter of Christiana of Slyne, for her homage and service, three acres and a half of arable land in the field of Bolton, which I had of the gift of Thomas, son of Adam of Bolton, of which one acre and a half lie on the culture which is called Hallstead near the vill of Bolton, next the garden of Robert the chaplain, and two acres lie more remote on Hallstead, which extend from the land of the church towards the

west, to the land of Adam, son of Gilbert, towards the east. Also I have given and granted to the same my whole toft which I had of the gift of the same Thomas, to wit, that which Adam the weaver at one time held in the same vill:—To have and to hold of me and my heirs, to the said Alice and her heirs and to whomsoever and whensoever she shall wish to assign, give, sell, or bequeath the said land and toft as freely, quietly, and peacefully as my charter, which the said Thomas made to me thereof, puts forth and testifies in all things:—Rendering therefor annually to the said Thomas or his heirs one penny of silver at Christmas for all service, exaction, suits at Court, and all demands, as well the foreign of the lord the King as for all others. And I, Richard, the chaplain, and my heirs will warrant and defend the said land, with the toft and all its appurtenances, to the aforesaid Alice and her heirs and assigns, against all men and women for ever. And that this my gift, grant, confirmation, and warranty may remain firm and stable for ever, I have strengthened the present charter with the impression of my seal. These being witnesses—Benedict Gernet, Adam of Kellet, Adam, son of Gilbert, Henry of Hest, Simon, son of Michael, Simon of Thorbrandshead, with many others.

Sciant presentes et futuri quod ego Alicia filia Ricardi de Saltstedssyr dedi, concessi et hac presenti carta mea confirmavi Thome de Coupmanwra tres acras terre et dimidiam terre mee in campo de Boulton et toftum cum pertinenciis in villa de Boulton per omnes divisas et metas sicut Ricardus capellanus dictam terram habuit et quondam tenuit de dono Thome filii Ade de Boulton, illud scilicet toftum quod Adam Textor quondam tenuit de predicto Thoma in villa de Boulton et unam acram terre et dimidiam jacentes super culturam que vocatur Hallestede propinquius ville de Boulton juxta terram Roberti capellani et duas acras terre jacentes remocius super Hallestede

que extendunt se de terra ecclesie de Boulton versus occidentem usque ad terram Ade filii Gilberti versus orientem :—tenendas et habendas de me et heredibus meis illi, heredibus suis vel assignatis suis libere, quiete, integre et pacifice et honorifice cum omnibus pertinenciis suis libertatibus et aysiamentis infra villam de Boulton et extra tante terre pertinentibus :—reddendo inde annuatim michi et heredibus meis ille et heredes sui vel assignati sui unum denarium argenti ad Natale domini pro omni servicio, exaccione et demanda. Et ego Alicia et heredes mei totam predictam terram cum pertinenciis dicto Thome et heredibus suis vel assignatis suis in omnibus sicut predictum est contra omnes homines imperpetuum warantizabimus. Et pro hac mea donacione, concessione et carte hujus confirmacione predictus Thomas dedit michi tres marcas legalium sterlingorum in mea necessitate pre manibus. In cujus rei testimonium huic scripto sigillum meum apposui. Hiis testibus—Ada de Kellet, Henrico de Hest, Thoma, filio Rogeri de Lancastr[e], Ada de Appeltrethwayt, Ada, filio Gilberti de Boulton, Willelmo, clerico de Lancastre, et aliis.

[TRANSLATION.]

Know present and to come that I, Alice, daughter of Richard de Saltstedssyr(?), have given, granted, and by this my present charter confirmed, to Thomas of Capernwray, three acres and a half of my land in the field of Bolton, and a toft with the appurtenances in the vill of Bolton throughout all the boundaries and metes as Richard the chaplain had and formerly held the said land of the gift of Thomas, son of Adam of Bolton ;—that toft, to wit, which Adam the weaver formerly held of the aforesaid Thomas in the vill of Bolton, and an acre and a half of land lying on the culture which is called Hallstead near to the town of Bolton, next the land of Robert the chaplain, and two acres of land lying more remote on Hallstead, which extend from the land of the church of Bolton towards the west as far as the land

of Adam, son of Gilbert, towards the east ;—to hold and to have of me and my heirs, to him, his heirs or his assigns, freely, quietly, entirely, peacefully, and honourably, with all their appurtenances, liberties and easements to so much land pertaining within the vill of Bolton and without :—rendering therefor annually to me and my heirs, he and his heirs or assigns, one penny of silver at Christmas for all service, exaction, and demand. And I, Alice, and my heirs, will warrant all the aforesaid land, with the appurtenances, to the said Thomas and his heirs or his assigns in all things as is aforesaid, against all men for ever. And for this my gift, grant, and confirmation of this charter, the aforesaid Thomas has given me in hand three marks of lawful sterling in my great necessity. In testimony whereof I have put my seal to this writing. These being witnesses—Adam of Kellet, Henry of Hest, Thomas, son of Roger of Lancaster, Adam of Appletreethwaite, Adam, son of Gilbert of Bolton, William, clerk of Lancaster, and others.

Sciant presentes et futuri quod ego Simon filius Elye de Thorebrondesheued dedi, concessi, et hac presenti carta mea confirmavi Thome de Coupmanwra, dimidiam acram terre mee et tres perticatas et octo fallas prati cum pertinenciis in campo de Boulton, scilicet dimidiam acram terre jacentem in cultura que vocatur Rigsomeryld juxta terram Simonis filii Michaelis, et tres perticatas terre et octo fallas prati jacentes ex opposito molendini juxta pratum dicti Thome :—Tenendam et habendam de me et heredibus meis sibi et heredibus suis vel assignatis suis libere, quiete, integre, pacifice et honorifice cum omnibus pertinenciis suis libertatibus et aysiamentis infra villam de Boulton et extra tante terre pertinentibus :—reddendo inde annuatim michi et heredibus meis ipse et heredes sui vel assignati sui unam sagittam ad festum Sancti Michaelis pro-

omni servicio, exaccione ēt demanda. Et pro hac mea donacione, concessione et carte hujus confirmacione predictus Thomas dedit michi unam marcam argenti in mea necessitate pre manibus. Ego Simon et heredes mei totam predictam terram et pratum cum pertinenciis dicto Thome et heredibus suis vel suis assignatis in omnibus sicut predictum est contra omnes homines warantizabimus. In hujus rei testimonium ego Simon sigillum meum huic scripto apposui. Hiis testibus—Ada de Kellet, Henrico de Hest, Ada, filio Gilberti de Boulton, Willelmo, clerico de Lanc[astre], et aliis.

[TRANSLATION.]

Know present and to come that I, Simon, son of Elias de Thorbrandshead have given, granted, and by this my present charter confirmed, to Thomas of Capernwray, half an acre of my land, and three perches and eight falls of meadow, with the appurtenances, in the field of Bolton, to wit, half an acre of land lying in the culture which is called Rigsummerild next the land of Simon, son of Michael; and three perches and eight falls of meadow lying opposite the mill next the meadow of the said Thomas:—to hold and to have of me and my heirs, to him and his heirs or his assigns, freely, quietly, entirely, peacefully, and honourably, with all the appurtenances, liberties and easements, to so much land pertaining within the vill of Bolton and without:—rendering therefor annually to me and my heirs, he and his heirs or his assigns, an arrow at the feast of St. Michael for all service, exaction, and demand. And for this my gift, grant, and the confirmation of this charter, the aforesaid Thomas gave me one mark of silver in hand in my great necessity. I, Simon, and my heirs, will warrant all the aforesaid land and meadow, with the appurtenances, to the said Thomas and his heirs or his assigns, in all things as is aforesaid, against all men. In testimony hereof I, Simon, have set my seal to this writing. These being witnesses—Adam of Kellet, Henry of Hest, Adam, son of Gilbert of Bolton, William, clerk of Lancaster, and others.

Sciant presentes et futuri quod ego Simon filius Elye de Thorebrandesheued dedi, concessi et hac presenti carta mea confirmavi Thome de Coupmanwra unam acram terre mee in territorio de Boulton et dimidiam preter viginti fallas que jacet inter terram Roberti Pikeban et terram Godithe de Hest super Keldebrek et dimidiam acram et viginti fallas super Ingelbrek que jacet inter terram dicte Godithe et terram Henrici filii Godithe ;—habendam et tenendam de me et heredibus meis sibi et heredibus suis et cui et quando dictam terram assignare, dare vel legare voluerit libere, quiete, bene et in pace, jure hereditario imperpetuum ;—reddendo inde annuatim michi et heredibus meis ipse et heredes sui vel sui assignati unam sagittam barbatam ad festum Sancti Michaelis pro omni servicio exaccione curiarum et omnibus demandis tam forinsecis domini Regis quam omnibus aliis. Pro hac autem donacione concessione et confirmacione dedit michi dictus Thomas in mea necessitate viginti solidos argenti. Et ego dictus Simon totam dictam terram cum pertinenciis suis dicto Thome et heredibus suis vel suis assignatis contra omnes homines et feminas warantizabimus et defendemus et de forinacis domini Regis acquietabimus. Et ut hec mea donacio, concessio, confirmacio et warantizacio firma et stabilis imperpetuum permaneat presentem cartam sigillo meo sigillavi. Hiis testibus—Ada de Kellet, Henrico de Hest, Thoma, fratre suo; Simone, filio Michaelis; Willelmo, filio ejus; Henrico, filio Godythe; et Nicholao de Lee, cum multis aliis.

[TRANSLATION.]

Know present and to come that I, Simon, son of Elias of Thorbrandshead, have given, granted, and by this my present charter have confirmed, to Thomas of Capernwray, an acre and a half of my land in the territory of Bolton, except twenty falls which lie between the land of Robert Pikeban and the land of Goditha of Hest on Keldbreck, and half an acre and twenty falls on Inglebreck, which lie between the land of the said

Goditha and the land of Henry, son of Goditha :—To have and to hold of me and my heirs, to him and his heirs and to whomsoever and whensoever he shall wish to assign, give, or bequeath the said land freely, quietly, well, and in peace, by hereditary right, for ever :—Rendering therefor annually to me and my heirs, he and his heirs or his assigns, a barbed arrow at the feast of St. Michael for all service, exaction, [suits] of courts, and all demands, as well foreign of the lord the King as all others. And for this gift, grant, and confirmation, the said Thomas gave me in my need twenty shillings of silver. And I, the said Simon, will warrant and defend and acquit from the foreign services of the lord the King all the said land, with its appurtenances, to the said Thomas and his heirs or assigns, against all men and women. And that this my gift, grant, confirmation, and warranty may remain firm and stable for ever, I have sealed the present charter with my seal. These being witnesses—Adam of Kellet, Henry of Hest, Thomas, his brother; Simon, son of Michael; William, his son; Henry, son of Goditha; and Nicholas of Lee, with many others.

Universis hoc presens scriptum visuris vel audituris Simon de Thorebrondesheued salutem. Noveritis me dedisse, remisisse et omnino a me et heredibus meis imperpetuum quietum clamasse, Deo et ecclesie beate Marie de Lanc[astre] Priori et monachis ibidem deo famulantibus, annuum redditum quatuor denariorum in quo predicti Prior et monachi michi annuatim tenebantur pro terris et tenementis que jacent in villa de Boulton de dono Thome de Coupmanwra et que idem Thomas habuit de dono meo et de dono antecessorum meorum in villa de Boulton, ita quidem quod ego Simon aut heredes mei vel aliquis alius nostro nomine in predicto annuo redditu quatuor denariorum neque in terris et tenementis predictis cum suis pertinenciis in parte vel in

toto neque in homagio vel servicio de predictis terris et tenementis exigendo vel obtinendo nichil juris vel clamii de cetero exigere poterimus aut vendicare nisi participacioni bonorum que fiunt in ecclesia predicta. Et ut hec mea donacio, remissio et quieta clamacio stabilis permaneat imposterum hoc scriptum pro me et heredibus meis sigillo meo signavi. Hiis testibus—Benedicto Gernet, domino Willelmo de Heton, Hormo de Kellet, Johanne de Oxclyve, Johanne de Coupmanwra, Johanne de Parles, Willelmo ffraunceys, et multis aliis.

[TRANSLATION.]

To all who shall see or hear this present writing, Simon de Thorbrandshead, greeting. Know ye that I have given, remised, and altogether quit-claimed from me and my heirs for ever, to God and the church of the Blessed Mary of Lancaster, to the Prior and monks there serving God, an annual rent of four pence in which the aforesaid Prior and monks are held to me annually for the lands and tenements which lie in the vill of Bolton of the gift of Thomas of Capernwray, and which the said Thomas had of my gift, and of the gift of my ancestors in the vill of Bolton, so that neither I, Simon, nor my heirs, nor any one in our name can, from henceforth, demand or put forward any right or claim in the aforesaid annual rent of four pence, or in the lands and tenements aforesaid, with their appurtenances, in part or in whole, nor in the homage or service demanded or obtained from the aforesaid lands and tenements, except in participation of the goods which fall to the church aforesaid. And that this my gift, remise, and quit-claim may remain firm hereafter I, for myself and my heirs, have sealed this writing with my seal. These being witnesses—Benedict Gernet, Sir William of Heaton, Orm of Kellet, John of Oxcliffe, John of Capernwray, John of Parles, William ffrancis, and many others.

Sciant presentes et futuri quod ego Andreas de Hakelakes dedi, concessi et hac presenti carta mea confirmavi Thome de Coupmanwra quandam partem terre mee in villa de Boulton, scilicet unam perticatam terre et dimidiam unde unam capud extendit se super Natewramire et aliud super Wyndscarthmire, habendam et tenendam de me et heredibus meis sibi et heredibus suis vel suis assignatis jure hereditario imperpetuum. Et ego dictus Andreas dictam terram cum pertinentiis predicto Thome sicut predictum est contra omnes homines et feminas una cum heredibus meis warantizabo acquietabo et defendam. Et ut hec mea donacio concessio et confirmacio robur optineat imperpetuum. Huic scripto sigillum meum apposui. Hiis testibus—Ada de Kellet, Johanne de Oxclyve, Gervasio de eadem, Simone, filio Michaelis, Willelmo, filio suo, cum multis aliis.

[TRANSLATION.]

Know present and to come that I, Andrew of Hatlex, have given, granted, and by this my present charter have confirmed, to Thomas of Capernwray, a certain part of my land in the vill of Bolton, to wit, a perch and a half of land whereof one head extends upon Natwramire and the other upon Windscarthmire,—to have and to hold of me and my heirs, to him and his heirs or his assigns, by hereditary right for ever. And I, the said Andrew, together with my heirs, will warrant, acquit, and defend the said land, with the appurtenances, to the aforesaid Thomas as is aforesaid, against all men and women. And that this my gift, grant, and confirmation may obtain lasting strength, I have set my seal to this writing. These being witnesses—Adam of Kellet, John of Oxcliffe, Gervase of Oxcliffe, Simon, son of Michael, William his son, with many others.

Sciant presentes et futuri quod ego Hugo filius Andrea de Hakelakes dedi, concessi et hac presenti carta mea confirmavi

Thoma de Coupmanwra tres rodas et dimidiam terre mee in territorio de Boulton in campo de Keldebrek quas habui in escambio de dicto Thoma de Coupmanwra,—habendas et tenendas de me et heredibus meis sibi et heredibus suis vel suis assignatis cum omnibus libertatibus et aysiamentis quantum ad tantam terram pertinet in villa de Boulton et extra,—reddendo inde annuatim michi et heredibus meis ipse et heredes sui vel sui assignati unam sagittam barbatam ad festum Sancti Michaelis pro omni servicio seculari, exaccione et demanda. Et ego dictus Hugo et heredes mei dictam terram cum pertinenciis dicto Thome contra omnes homines et feminas warantizabimus, acquietabimus et defendemus imperpetuum. In cujus rei testimonium huic scripto sigillum meum apposui. Hiis testibus—Alano de Catherton, Johanne de Oxclyve, Gervasio de eadem, Rogero de Hesham, et Johanne de Parles, cum multis aliis.

[TRANSLATION.]

Know present and to come that I, Hugh, son of Andrew of Hatlex, have given, granted, and by this my present charter have confirmed, to Thomas of Capernwray, three rods and a half of my land in the territory of Bolton in the field of Keldbreck, which I had in exchange from the said Thomas of Capernwray ;—to have and to hold of me and my heirs, to him and his heirs or his assigns, with all liberties and easements, so far as pertain to so much land within the vill of Bolton and without ;—rendering therefor annually to me and my heirs, he and his heirs or assigns, a barbed arrow at the feast of St. Michael for all secular service, exaction, and demand. And I, the said Hugh, and my heirs, will warrant, acquit, and defend the said land, with the appurtenances, to the said Thomas, against all men and women for ever. In testimony whereof I have set my seal to this writing. These being witnesses—Adam of Catherton, John of Oxcliffe, Gervase of Oxcliffe, Roger of Heysham, and John of Parles, with many others.

Sciant presentes et futuri quod ego Matilda de Boulton dedi, concessi, et hac presenti carta mea confirmavi Thome de Coupmanwra et omnino quietum-clamium, totum jus et clamium quod habui vel habere potui in unam domum et unam dimidiam acram terre cum pertinenciis quam de eo tenui in villa de Boulton, habendam sibi et heredibus suis vel suis assignatis, ita quod ego dicta Matilda nec heredes mei nichil de cetero in dicta domo et dimidia acra terre juris vel clamii exigere vel vendicare poterimus. In hujus rei testimonium huic scripto sigillum meum apposui. Hiis testibus—Ada de Kellet, Ormo filio suo, Gervasio de Oxclyve, Ada de Boulton, Henrico de Boulton, et aliis.

[TRANSLATION.]

Know present and to come that I, Matilda of Bolton, have given, granted, and by this my present charter have confirmed, to Thomas of Capernwray, and altogether quit-claimed, the whole right and claim which I had or could have in a house and half an acre of land, with the appurtenances, which I held of him in the vill of Bolton:—to have to him and his heirs or his assigns, so that neither I, the said Matilda, nor my heirs, from henceforth can demand or lay claim to any right or claim in the said house and half acre of land. In testimony hereof I have set my seal to this writing. These being witnesses—Adam of Kellet, Orm his son, Gervase of Oxcliffe, Adam of Bolton, Henry of Bolton, and others.

Noverint universi quod ego Matilda filia Hugonis filii Andree de Hakelake remisi, et omnino a me et heredibus meis quietumclamavi, Priori et monachis beate Marie Lancastr[e] et eorum successoribus, totum jus et clamium quod unquam habui vel habere potui in tota terra cum [pertinenciis] quam prefatus

Hugo pater meus dedit Thome de Coupmanwra in villa de Boulton,—ita quod ego Matilda vel heredes mei seu aliquis ex parte nostra in predicta [terra] cum pertinenciis nichil juris vel clamii de cetero exigere poterimus aut vendicare. In cujus rei testimonium huic scripto sigillum meum apposui. Hiis testibus—Ormo de Kellet, Johanne de Coupmanwra, Thoma Travers, Willelmo filio Simonis, Simone de Thorebrandesheved, et multis aliis.

[TRANSLATION.]

Know all that I, Matilda, daughter of Hugh, son of Andrew of Hatlex, have remised and altogether quit-claimed from me and my heirs to the Prior and monks of the Blessed Mary of Lancaster and their successors, the whole right and claim which I ever had or could have in the whole land, with the appurtenances, which the aforesaid Hugh, my father, gave to Thomas of Capernwray, in the vill of Bolton, so that neither I, Matilda, nor my heirs, nor any one in our behalf can, from henceforth, demand or lay claim to any right or claim in the aforesaid land, with the appurtenances. In testimony whereof I have set my seal to this writing. These being witnesses—Orm of Kellet, John of Capernwray, Thomas Travers, William son of Simon, Simon of Thorbrandshead, and many others.

Sciant presentes et futuri quod ego Willelmus ffraunceys de Bolton dedi, concessi et hac presenti carta mea confirmavi Thome de Coupmanwra, quandam partem terre mee, scilicet, tres perticatas in campo qui dicitur Grathwayte, et unam perticatam que extendit se usque le Henyng Ade filii Gilberti de Boulton, habendam et tenendam sibi et heredibus suis vel suis assignatis, libere, quiete, jure hereditario, cum omnibus libertatibus et aysiamentis quantum ad tantam terram pertinet in villa de

Boulton et extra. Ego vero dictus Willelmus et heredes mei dictam terram cum pertinenciis dicto Thome et heredibus suis vel suis assignatis contra omnes homines et feminas warantizabimus, acquietabimus et defendemus imperpetuum. In cujus rei testimonium huic scripto sigillum meum apposui. Hiis testibus—Alano de Catherton, Johanne de Oxclyve, Gervasio de eadem, Willelmo filio Simonis, Henrico filio Gilberti, et aliis.

[TRANSLATION.]

Know present and to come that I, William ffrancis of Bolton, have given, granted, and by this my present charter have confirmed, to Thomas of Capernwray, a certain part of my land, to wit, three perches in the field which is called Graithwaite, and a perch which extends as far as the Heaning of Adam, son of Gilbert of Bolton;—to have and to hold to him and his heirs or his assigns, freely, quietly, by hereditary right, with all liberties and easements, so far as pertains to so much land within the vill of Bolton and without. And I, the said William, and my heirs, will warrant, acquit, and defend the said land, with the appurtenances, to the said Thomas and his heirs or his assigns, against all men and women for ever. In testimony whereof I have set my seal to this writing. These being witnesses—Alan of Catherton, John of Oxcliffe, Gervase of Oxcliffe, William son of Simon, Henry son of Gilbert, and others.

Noverint universi quod ego Willelmus ffraunceys de Boulton remisi, et omnino a me et heredibus meis imperpetuum quietumclamavi, Deo et ecclesie beate Marie de Lanc[astre], Priori et monachis ibidem Deo servientibus, totum jus et clamium quod unquam habui vel habere potui in omnibus terris et tenementis cum pertinenciis suis que predictus Prior et monachi tenent in

villa de Boulton de dono Thome de Coupmanwra et que idem Thomas habuit de dono meo et de dono antecessorum meorum,—ita quidem quod ego Willelmus ffraunceys aut heredes mei vel aliquis ex parte nostra in predictis terris et tenementis, vel in homagiis, vel serviciis de eis exigendis vel optinendis nichil juris vel clamii de cetero exigere poterimus, vel vendicare nisi participacioni bonorum que fiunt in ecclesia predicta. Et ut hec mea remissio et quieta-clamacio stabilis permaneat imposterum presenti scripto sigillum meum apposui. Hiis testibus—domino Benedicto Gernet, Johanne Gernet de Caton, domino Willelmo de Heton, Ormo de Kellet, Nicholao de Lee, Johanne de Oxclyve, Johanne de Coupmanwra, et aliis.

[TRANSLATION.]

Know all that I, William ffrancis of Bolton, have remised and altogether quit-claimed from me and my heirs for ever, to God and the church of the Blessed Mary of Lancaster, to the Prior and monks there serving God, the whole right and claim which I ever had or could have in all the lands and tenements, with their appurtenances, which the aforesaid Prior and monks hold in the vill of Bolton of the gift of Thomas of Capernwray, and which the said Thomas had of my gift, and of the gift of my ancestors, so that neither I, William ffrancis, nor my heirs, nor any one in our behalf can, from henceforth, demand or lay claim to any right or claim in the aforesaid lands and tenements, or in the homages or services to be demanded or obtained from them, except a participation of the goods which fall to the aforesaid church. And that this my remise and quit-claim may hereafter remain stable I have set my seal to the present writing. These being witnesses—Sir Benedict Gernet, John Gernet of Caton, Sir William of Heaton, Orm of Kellet, Nicholas of Lee, John of Oxcliffe, John of Capernwray, and others.

Sciant presentes et futuri quod ego Henricus, filius Gilberti de Boulton, dedi, concessi et hac presenti carta mea confirmavi Thome de Coupmanwra, totum pratum meum quod habui vel habere potui in Yngemyre in territorio de Boulton sine aliquo retenemento,—habendum et tenendum sibi et heredibus suis vel suis assignatis de me et heredibus meis libere et quiete jure hereditario cum omnibus libertatibus ac aysiamentis quantum ad tantam terram pertinet infra villam de Boulton et extra. Et ego predictus H[enricus] predictum pratum cum pertinenciis dicto Thome et heredibus suis vel suis assignatis et heredes mei warantizabimus, acquietabimus et defendemus imperpetuum. In cujus rei testimonium huic scripto sigillum meum apposui. Hiis testibus—Ada de Kellet, Alano de Catherton, Johanne de Oxclyve, Rogero de Hesham, et Johanne de Parles, cum multis aliis.

[TRANSLATION.]

Know present and to come that I, Henry, son of Gilbert of Bolton, have given, granted, and by this my present charter have confirmed, to Thomas of Capernwray, my whole meadow which I had or could have in Ingmire, in the territory of Bolton, without any withholding;—to have and to hold to him and his heirs or his assigns, of me and my heirs, freely and quietly, by hereditary right, with all liberties and easements, so far as pertains to so much land within the vill of Bolton and without. And I, the aforesaid Henry, and my heirs, will warrant, acquit, and defend the aforesaid meadow, with the appurtenances, to the said Thomas and his heirs or his assigns for ever. In testimony whereof I have set my seal to this writing. These being witnesses—Adam of Kellet, Alan of Catherton, John of Oxcliffe, Roger of Heysham, and John of Parles, with many others.

Sciant presentes et futuri quod ego Willelmus filius Henrici filii Gilberti de Boulton dedi, concessi et hac presenti carta mea confirmavi Roberto filio Gilberti capellano, pro homagio et servicio suo, dimidiam acram et octo fallas terre cum pertinenciis in campo de Boulton, scilicet in duabus partibus jacentes, scilicet dimidia acra jacet sub Rogerkyrketh ex parte de le hill et jacet inter terram Simonis filii Michaelis et terram Henrici filii Godithe, et octo fallas jacent atte Waterfalles que una extremitas extendit se super viam regalem et altera extremitas super terram domini Abbatis de ffurnes :—Tenendas et habendas de me et heredibus meis imperpetuum sibi vel suis assignatis, cum omnibus libertatibus et aysiamentis ad tantam terram pertinentibus in villa de Boulton et extra :—Reddendo inde annuatim michi et heredibus meis unam sagittam ferri ad festum Sancti Michaelis pro omni servicio et seculari demanda. Pro illa autem donacione et concessione dictus Robertus dicto Willelmo dimidiam marcam argenti pre manibus ministravit. Ego dictus Willelmus et heredes mei totam dictam terram cum pertinenciis dicto Roberto vel ejus assignatis contra omnes homines imperpetuum warantizabimus. Ut hec mea donacio stabilis et rata permaneat huic scripto sigillum meum apposui. Hiis testibus—Ada de Kellet, Benedicto Gernet, Thoma de Coupmanwra, Ada filio Gilberti, Simone filio Michaelis, et Henrico filio Godithe, cum aliis.

[TRANSLATION.]

Know present and to come that I, William, son of Henry, son of Gilbert of Bolton, have given, granted, and by this my present charter have confirmed, to Robert, son of Gilbert, the chaplain, for his homage and service, half an acre and eight falls of land, with the appurtenances, in the field of Bolton, lying in two parts, namely, half an acre lies under Rogerkyrketh(?) on the side of the hill and lies between the land of Simon, son of Michael, and the land of Henry, son of Goditha, and the eight falls lie at

Waterfalls, of which one extremity extends upon the highway, and the other extremity upon the land of the lord Abbot of Furness:—To hold and to have of me and my heirs for ever, to him or his assigns, with all liberties and easements, to so much land pertaining within the vill of Bolton and without:—Rendering therefor annually to me and my heirs an arrow of iron at the feast of St. Michael for all service and secular demand. And for this gift and grant the said Robert gave to the said William half a mark of silver in hand. I, the said William, and my heirs, will warrant all the said land, with the appurtenances, to the said Robert and his assigns, against all men for ever. That this my gift may remain stable and firm, I have set my seal to this writing. These being witnesses—Adam of Kellet, Benedict Gernet, Thomas of Capernwray, Adam son of Gilbert, Simon son of Michael, and Henry son of Goditha, with others.

Sciant presentes et futuri quod ego Robertus capellanus, filius Gilberti de Boulton, dedi, concessi, et hac presenti carta mea confirmavi Thome de Coupmanwra, pro homagio et servicio suo, dimidiam acram terre cum pertinenciis in Boulton que jacet sub Rogerkyrkehouth inter terram Simonis filii Michaelis et terram Henrici filii Godithe quam emi de Willelmo filio Henrici filii Gilberti de Boulton, et octo fallas apud Waterfalles quarum una extremitas protendit se super viam regalem et alia extremitas usque ad terram Abbatis de ffurnes:—Tenendam et habendam de me et heredibus meis sibi et heredibus suis imperpetuum vel suis assignatis, cum omnibus libertatibus et aysiamentis ad tantam terram pertinentibus infra villam de Boulton vel extra:—Reddendo inde annuatim michi et heredibus meis ad festum Sancti Michaelis unam sagittam ferri pro omni seculari servicio et demanda. Et ego vero dictus Robertus et heredes mei dictam terram cum pertinenciis dicto Thome et heredibus suis

vel suis assignatis contra omnes homines et feminas warantizabimus et defendemus imperpetuum. In cujus rei testimonium huic scripto sigillum meum apposui. Hiis testibus—Ada de Kellet, Benedicto Gernet, Thoma de Gersingham, filio Willelmi; Ada filio Gilberti de Boulton, Simone filio Michaelis de eadem, et Henrico filio Godithe, cum multis aliis.

[TRANSLATION.]

Know present and to come that I, Robert the chaplain, son of Gilbert of Bolton, have given, granted, and by this my present charter have confirmed, to Thomas of Capernwray, for his homage and service, half an acre of land, with the appurtenances, in Bolton, which lies under "Rogerkyrkehouth" between the land of Simon son of Michael and the land of Henry son of Goditha, which I purchased of William, son of Henry, son of Gilbert of Bolton, and eight falls at Waterfalls, of which one extremity extends to the high way and the other extremity as far as the land of the Abbot of Furness:—To hold and to have of me and my heirs, to him and his heirs for ever, or to his assigns, with all liberties and easements to so much land pertaining within the vill of Bolton or without:—Rendering therefor annually to me and my heirs at the feast of St. Michael an arrow of iron for all secular service and demand. And I, the said Robert, and my heirs, will warrant and defend the said land, with the appurtenances, to the said Thomas and his heirs or his assigns, against all men and women for ever. In testimony whereof I have set my seal to this writing. These being witnesses—Adam of Kellet, Benedict Gernet, Thomas of Gressingham, son of William, Adam son of Gilbert of Bolton, Simon son of Michael of Bolton, and Henry son of Goditha, with many others.

Sciant presentes et futuri quod ego Henricus filius Roberti de Boulton dedi, concessi et hac presenti carta mea confirmavi,

Thome de Coupmanwra et suis assignatis septem acras terre et dimidiam perticatam terre mee in campo de Boulton cum pertinenciis :—Tenendas et habendas de [me] et heredibus meis sibi et suis assignatis libere, quiete, honorifice, plenarie et integre, cum omnibus libertatibus et aysiamentis dicte ville de Boulton pertinentibus :—Reddendo per annum michi et heredibus meis ipse vel sui assignati tres sagittas de ferro ad festum Sancti Michaelis accione et demanda. Et pro hac autem donacione et confirmacione dictus Thomas dedit michi quadraginta quinque solidos sterlingorum et novem denarios argenti in mea magna necessitate. Et ego Henricus et heredes mei dictam terram predicto Thome et suis assignatis contra omnes homines et feminas warantizabimus imperpetuum. In cujus rei testimonium presenti carte sigillum meum apposui. Hiis testibus—Ada de Kellet, Ada de Hest, Ada, filio Gilberti de Boulton, Radulpho de Boulton, Elya de eadem, Simone filio Michaelis, Henrico filio Godithe, et aliis.

[TRANSLATION.]

Know present and to come that I, Henry, son of Robert of Bolton, have given, granted, and by this my present charter have confirmed, to Thomas of Capernwray and his assigns, seven acres of land and half a perch of my land in the field of Bolton with the appurtenances:—to hold and to have of me and my heirs, to him and his assigns, freely, quietly, honourably, fully and entirely, with all liberties and easements, to the said vill of Bolton pertaining:—rendering annually to me and my heirs, he or his assigns, three arrows of iron at the feast of St. Michael for exaction and demand. And for this gift and confirmation, the said Thomas has given me forty-five shillings sterling and nine pence of silver in my great necessity. And I, Henry, and my heirs, will warrant the said land to the aforesaid Thomas and his assigns against all men and women for ever. In testimony whereof I have set my seal to the present charter.

These being witnesses—Adam of Kellet, Adam of Hest, Adam son of Gilbert of Bolton, Ralph of Bolton, Elias of Bolton, Simon son of Michael, Henry son of Goditha, and others.

Sciant presentes et futuri quod ego Avicia filia Roberti de Boulton dedi, concessi, et hac presenti carta mea confirmavi Thome de Coupmanwra, quatuor acras terre mee in campo de Boulton, scilicet, duas acras terre jacentes in cultura que vocatur Ramshouth juxta terram Simonis de Thorebrandesheved et terram Henrici filii Godithe, et unam acram terre in eadem cultura jacentem juxta terram Ecclesie de Boulton, et unam acram terre jacentem in cultura que vocatur Rigsomeryld:—Tenendas et habendas de me et heredibus meis sibi et heredibus suis libere, quiete, integre, pacifice et honorifice cum omnibus pertinenciis suis libertatibus et aysiamantis infra villam de Boulton et extra tante terre pertinentibus:—Reddendo inde annuatim michi et heredibus meis ipse et heredes sui vel sui assignati unum denarium argenti ad Natale domini pro omni servicio, exaccione et demanda. Et ego Avicia et heredes mei totam predictam terram cum pertinenciis dicto Thome et heredibus suis vel suis assignatis contra omnes homines imperpetuum warantizabimus; et pro hac mea donacione, concessione et carte hujus confirmacione predictus Thomas dedit michi duas marcas bonorum et novorum sterlingorum in mea necessitate pre manibus. In hujus rei testimonium ego Avicia huic scripto sigillum meum apposui. Hiis testibus—Ada de Kellet, Ada de Middelton, Henrico de Hest, Henrico filio Godithe, Ada filio Gilberti, Simone filio Michaelis, Thomas filio Rogeri de Lancastr[e]; Willelmo clerico de eadem, et aliis.

[TRANSLATION.]

Know present and to come that I, Avicia, daughter of Robert of Bolton, have given, granted, and by this my present charter

have confirmed, to Thomas of Capernwray, four acres of my land in the field of Bolton, to wit, two acres of land lying in the culture which is called "Ramshouth" next the land of Simon of Thorbrandshead and the land of Henry son of Goditha, and an acre of land in the same culture lying next the land of the church of Bolton, and an acre of land lying in the culture which is called Rigsummerild:—To hold and to have of me and my heirs, to him and his heirs, freely, quietly, entirely, peacefully, and honourably, with all the appurtenances, liberties, and easements, within the vill of Bolton and without, pertaining to so much land:—Rendering therefor annually to me and my heirs, he and his heirs or assigns, one penny of silver at Christmas for all service, exaction, and demand. And I, Avicia, and my heirs, will warrant all the aforesaid land, with the appurtenances, to the said Thomas and his heirs or his assigns, against all men for ever. And for this my gift, grant, and the confirmation of this charter, the aforesaid Thomas has given me in hand two marks of good and new sterling in my necessity. In testimony hereof I, Avicia, have set my seal to this writing. These being witnesses—Adam of Kellet, Adam of Middleton, Henry of Hest, Henry son of Goditha, Adam son of Gilbert, Simon son of Michael, Thômas son of Roger of Lancaster, William the clerk of Lancaster, and others.

Sciant presentes et futuri quod ego Willelmus filius Rogeri de Heton dedi, concessi, et hac presenti carta mea confirmavi, pro homagio et servicio suo, Thome de Coupmanwra, totam terram meam in villa de Boulton, scilicet, illam terram quam Sigerith filius Ade de Hest solebat de Davo(?) de Cokersand tenere pro redditu duodecim denariorum per annum:—Tenendam et habendam de me et heredibus meis ipsi et heredibus suis libere, quiete, pacifice et honorifice, cum omnibus libertatibus et aysiamentis

tante terre in villa de Boulton pertinentibus:—Reddendo inde annuatim ipse et heredes sui michi et heredibus meis duodecim denarios argenti, scilicet, sex denarios ad Pascha et sex denarios ad festum Sancti Michaelis, pro omni servicio, exaccione et demanda. Ego vero predictus Willelmus et heredes mei predictam terram predicto Thome et heredibus suis contra omnes gentes warantizabimus. Et ut hec donacio, concessio, carte mee confirmacio rate et stabiles permaneant huic scripto sigillum meum apposui. Hiis testibus—Gervasio de Oxclyve, Johanne de eadem, Ada de Middelton, Ada de Boulton, Henrico de Hest, Simone filio Michaelis de Boulton, Henrico filio Godithe de eadem, et aliis.

[TRANSLATION.]

Know present and to come that I, William, son of Roger of Heaton, have given, granted, and by this my present charter have confirmed, for his homage and service, to Thomas of Capernwray, my whole land in the vill of Bolton, to wit, that land which Sigerith, son of Adam of Hest, used to hold of David(?) of Cockersand for a rent of twelve pence by the year:—To hold and to have of me and my heirs, to him and his heirs, freely, quietly, peacefully, and honourably, with all liberties and easements, to so much land in the vill of Bolton pertaining:—Rendering therefor annually, he and his heirs, to me and my heirs twelve pence of silver, namely, six pence at Easter and six pence at the feast of St. Michael, for all service, exaction, and demand. And I, the aforesaid William, and my heirs, will warrant the aforesaid land to the aforesaid Thomas and his heirs, against all men. And that this my gift, grant, and the confimation of my charter may remain firm and stable, I have set my seal to this writing. These being witnesses—Gervase of Oxcliffe, John of the same, Adam of Middleton, Adam of Bolton, Henry of Hest, Simon son of Michael of Bolton, Henry son of Goditha of Bolton, and others.

Sciant presentes et futuri quod ego Willelmus filius Henrici de Boulton dedi, concessi, et hac presenti carta mea confirmavi, Thome de Coupmanwra et heredibus suis vel suis assignatis, dimidiam acram terre mee in villa de Boulton que jacet juxta terram dicti Thome quam habuit de Willelmo de Heton:—Habendam et tenendam sibi et heredibus suis vel suis assignatis de me et heredibus meis libere, quiete, pacifice et integre, jure hereditario cum omnibus pertinenciis libertatibus ac aysiamentis quantum ad tantam terram pertinet. Et ego vero dictus Willelmus et heredes mei dictam terram cum pertinenciis dicto Thome et heredibus suis vel assignatis suis contra omnes homines warantizabimus, acquietabimus et defendemus imperpetuum. In cujus rei testimonium huic scripto sigillum meum apposui. Hiis testibus—Henrico de Hest, Ada filio Gilberti, Simone de Thorebrondesheved, Simone filio Michaelis, et Willelmo filio suo, cum multis aliis.

[TRANSLATION.]

Know present and to come that I, William, son of Henry of Bolton, have given, granted, and by this my present charter have confirmed, to Thomas of Capernwray and his heirs or his assigns, half an acre of my land in the vill of Bolton which lies next the land of the said Thomas, which he had of William of Heaton:—To have and to hold to him and his heirs or his assigns, of me and my heirs, freely, quietly, peacefully, and entirely, by hereditary right, with all the appurtenances, liberties, and easements, so far as pertain to so much land. And I, the said William, and my heirs, will warrant, acquit, and defend the said land, with the appurtenances, to the said Thomas and his heirs or his assigns, against all men for ever. In testimony whereof I have set my seal to this writing. These being witnesses—Henry of Hest, Adam son of Gilbert, Simon of Thorbrandshead, Simon son of Michael, and William his son, with many others.

Noverint universi quod ego Willelmus filius Henrici Durbald de Boulton remisi et omnino a me et heredibus meis quietum clamasse Priori et monachis Lancastr[ie] et eorum successoribus totum jus et clamium quod unquam habui vel habere potui in omnibus terris et tenementis que Henricus pater meus dedit Thome de Coupmanwra in villa de Boulton,—ita quod ego Willelmus prenominatus aut heredes mei seu aliquis nomine nostro nichil juris vel clamii in predictis terris et tenementis de cetero exigere poterimus aut vendicare. In cujus rei testimonium huic scripto sigillum meum apposui. Hiis testibus—Domino Willelmo de Heton, Ormo de Kellet, Thoma Travers, Johanne de Urswyke, Benedicto de Stub, Willelmo filio Simonis, Johanne filio Yde, et aliis.

[TRANSLATION.]

Know all men that I, William, son of Henry Durbald of Bolton, have remised and altogether quit-claimed from me and my heirs, to the Prior and monks of Lancaster and their successors, the whole right and claim which I ever had or could have in all the lands and tenements which Henry my father gave to Thomas of Capernwray in the vill of Bolton,—so that neither I, the aforenamed William, nor my heirs, nor any one in our name, can from henceforth demand or lay claim to any right or claim in the aforesaid lands and tenements. In testimony whereof I have set my seal to this writing. These being witnesses—Sir William of Heaton, Orm of Kellet, Thomas Travers, John of Urswick, Benedict of Stub, William son of Simon, John son of Ida, and others.

Sciant presentes et futuri quod ego Willelmus filius Henrici dedi, concessi et hac presenti carta mea confirmavi, Thome de Coupmanwra quandam partem terre mee in villa de Boulton,

scilicet, dimidiam acram super Wytelands et dimidiam acram in Natewra, et unam acram ad capita de Longeron, et unam perticatam terre et tres perticatas prati in le dede mire:—Habendam et tenendam sibi et heredibus suis vel suis assignatis de me et heredibus meis libere, quiete, pacifice et integre, jure hereditario;—solvendo inde per annum michi et heredibus meis unum par albarum cirothecarum ad festum Sancti Michaelis pro omni servicio, exaccione et demanda. Ego vero predictus Willelmus et heredes mei predictas terras predicto Thome et heredibus suis vel suis assignatis contra omnes homines et feminas warantizabimus, acquietabimus et defendemus imperpetuum. In cujus rei testimonium huic scripto sigillum meum apposui. Hiis testibus—Ada de Kellet, Alano de Catherton, Johanne de Oxclyve, Rogero de Hesham, Ada filio Gilberti de Boulton, Willelmo filio Simonis de eadem, et aliis.

[TRANSLATION.]

Know present and to come that I, William, son of Henry, have given, granted, and by this my present charter confirmed to Thomas of Capernwray, a certain part of my land in the vill of Bolton, to wit, half an acre on Whitelands, and half an acre in Natewray, and an acre at the head of Longeron(?), and a perch of land and three perches of meadow in the Dead Mire:—To have and to hold to him and his heirs or his assigns, of me and my heirs, freely, quietly, peacefully, and entirely, by hereditary right, paying therefor annually to me and my heirs a pair of white gloves at the feast of St. Michael for all service, exaction, and demand. And I, the aforesaid William, and my heirs, will warrant, acquit, and defend the aforesaid lands to the aforesaid Thomas and his heirs or his assigns, against all men and women for ever. In testimony whereof I have set my seal to this writing. These being witnesses—Adam of Kellet, Alan of Catherton, John of Oxcliffe, Roger of Heysham, Adam son of Gilbert of Bolton, William son of Simon of Bolton, and others.

Sciant presentes et futuri quod ego Adam filius Gilberti de Boulton dedi, concessi et hac presenti carta mea confirmavi Willelmo filio Willelmi filii Walteri de Slyne unam acram et xxxiiij fallas terre in campo de Boulton, scilicet super Ingelbrek ad parvum Gunnekelderis:—Tenendam et habendam de me et heredibus meis sibi et heredibus suis vel suis assignatis libere, quiete, pacifice et honorifice:—Reddendo inde michi et heredibus meis ipse et heredes sui vel sui assignati unum denarium ad festum Sancti Michaelis pro omni servicio, exaccione et demanda. Pro hac vero donacione et carte mee confirmacione dedit michi predictus Willelmus xij solidos sterlingorum ad negocia me promovenda. Et ego predictus Adam et heredes mei warantizabimus et defendemus predictam terram predicto Willelmo et heredibus suis vel suis assignatis contra omnes homines et feminas imperpetuum. Et ut hec mea donacio et carte mee confirmacio robur firmitatis obtineat sigilli mei impressione presens scriptum munivi. Hiis testibus—Ada de Kellet, Ada de Hest, Henrico filio ejus, Simone filio Michaelis, Henrico filio Godythe, Thoma filio Ade, et aliis.

[TRANSLATION.]

Know present and to come that I, Adam, son of Gilbert of Bolton, have given, granted, and by this my present charter have confirmed, to William, son of William, son of Walter of Slyne, an acre and thirty-four falls of land in the field of Bolton, to wit, on Inglebreck at Little Gunnelkelders:—To hold and to have of me and my heirs, to him and his heirs or his assigns, freely, quietly, peaceably, and honourably :—Rendering therefor to me and my heirs, he and his heirs or his assigns, one penny at the feast of St. Michael for all service, exaction, and demand. And for this gift and confirmation of my charter, the aforesaid William has given me twelve shillings sterling to promote my affairs. And I, the aforesaid Adam, and my heirs, will warrant and defend the aforesaid land to the aforesaid William and his

heirs or his assigns, against all men and women for ever. And that this my gift and the confirmation of my charter may obtain the strength of stability, I have protected this present writing with the impression of my seal. These being witnesses—Adam of Kellet, Adam of Hest, Henry his son, Simon son of Michael, Henry son of Goditha, Thomas son of Adam, and others.

Omnibus Christi fidelibus ad quos presens scriptum pervenerit Henricus filius Henrici de Hest salutem. Noveritis me dedisse, concessisse, et hac presenti carta mea confirmasse, Johanni filio Willelmi filii Walteri, pro homagio et servicio suo, dimidiam acram terre in campo de Boulton, illam scilicet quam emi de Laurencio de Boulton, clerico, que jacet sub Ingelbrek ad parvam Gunnekeldris inter terram ecclesie et terram Ade filii Gilberti:—Tenendam et habendam de me et heredibus meis dicto Johanni et heredibus suis vel cuicunque dare, vendere, legare, vel assignare voluerit, totam predictam terram cum omnibus libertatibus et aysiamentis ad tantam terram pertinentibus in villa de Boulton:—Reddendo inde annuatim michi et heredibus meis dictus Johannes et heredes sui vel sui assignati unum obolum ad festum Sancti Michaelis pro omni servicio et demanda. Et ego predictus Henricus et heredes mei warantizabimus predictam dimidiam acram terre predicto Johanni et heredibus suis vel suis assignatis contra omnes homines et feminas imperpetuum. Pro hac autem concessione et carte mee confirmacione dedit michi dictus Johannes sex solidos argenti in mea magna necessitate. Et ut hec concessio et carte mee confirmacio robur firmitatis optineat sigilli mei impressione presens scriptum roboravi. Hiis testibus—Ada filio Gilberti, Simone filio Michaelis, Henrico de Hest, Henrico filio Godithe, Radulpho de Kellet, et multis aliis.

To all the faithful of Christ to whom the present writing shall come, Henry, son of Henry of Hest greeting. Know ye that I have given, granted, and by this my present charter have confirmed, to John, son of William, son of Walter, for his homage and service, half an acre of land in the field of Bolton, namely, that which I purchased of Laurence of Bolton, clerk, which lies under Inglebreck at little Gunnelkelders, between the land of the church and the land of Adam, son of Gilbert :—To hold and to have of me and my heirs, to the said John and his heirs, or to any one to whom he shall wish to give, sell, bequeath, or assign all that land, with all liberties and easements to so much land pertaining in the vill of Bolton:—Rendering therefor annually to me and my heirs, the said John and his heirs or his assigns, a half penny at the feast of St. Michael for all service and demand. And I, the aforesaid Henry and my heirs, will warrant the aforesaid half acre of land to the aforesaid John and his heirs or his assigns, against all men and women for ever. And for this grant and confirmation of my charter, the said John has given me six shillings of silver in my great necessity. And that this grant and confirmation of my charter may obtain strength of stability, I have fortified it with the impression of my seal. These being witnesses—Adam son of Gilbert, Simon son of Michael, Henry of Hest, Henry son of Goditha, Ralph of Kellet, and many others.

Sciant presentes et futuri quod ego Willelmus Stynon de Boulton dedi, concessi et hac presenti carta mea confirmavi Thome de Coupmanwra, unum toftum in Boulton quod continet in se dimidiam perticatam terre cum domibus et cum omnibus pertinenciis, illud scilicet quod Adam filius Gilberti michi quondam vendidit :—Tenendum et habendum de [me] et heredibus meis sibi et heredibus suis vel [suis] assignatis libere, quiete cum omnibus pertinenciis suis, libertatibus et aysiamentis infra villam

de Boulton et extra predicto tofto pertinentibus:—Reddendo inde annuatim michi et heredibus meis ipse vel assignati sui unum denarium argenti ad festum Sancti Michaelis pro omni servicio, exaccione et demanda. Pro hac autem donacione mea et carte hujus confirmacione predictus Thomas dedit michi viginti solidos argenti in mea necessitate pre manibus. Ego vero Willelmus et heredes mei totum predictum toftum cum edificiis et omnibus pertinenciis suis dicto Thome vel suis assignatis contra omnes homines warantizabimus imperpetuum. In cujus rei testimonium presenti scripto sigillum meum apposui. Hiis testibus—Ada de Kellet, Simone filio Michaelis, Simone filio Elye, Henrico filio Godithe, et aliis.

[TRANSLATION.]

Know present and to come that I, William Stynon of Bolton, have given, granted, and by this my present charter have confirmed, to Thomas of Capernwray, a toft in Bolton which contains in itself half a perch of land, with the houses and with all the appurtenances, namely, that which Adam, son of Gilbert, formerly sold to me:—To hold and to have of me and my heirs, to him and his heirs or his assigns, freely, quietly, with all its appurtenances, liberties and easements, within the town of Bolton and without to the aforesaid toft pertaining;—Rendering therefor annually to me and my heirs, he or his assigns, a penny of silver at the feast of St. Michael for all service, exaction, and demand. And for this my gift and the confirmation of this charter, the aforesaid Thomas has given me in hand twenty shillings of silver in my necessity. And I, William, and my heirs, will warrant the aforesaid toft, with buildings and all its appurtenances, to the said Thomas or his assigns, against all men for ever. In testimony whereof I have set my seal to this writing. These being witnesses—Adam of Kellet, Simon son of Michael, Simon son of Elias, Henry son of Goditha, and others.

Sciant presentes et futuri quod ego Henricus de Notyngham dedi, concessi, et hac presenti carta mea confirmavi Thome de Coupmanwra, pro homagio et servicio suo, sex acras terre et prati quas tenui de Roberto de Wedacre et tres acras terre et prati quas tenui de Abbate et conventu de Seys in territorio de Boulton cum pertinenciis:—Habendas et tenendas predicto Thome et heredibus vel assignatis suis de me et heredibus meis in feodo et hereditarie, libere, quiete, cum omnibus libertatibus et aysiamentis predicte ville de Boulton infra villam et extra:—Reddendo inde annuatim Roberto de Wedacre xij denarios ad festum Sancti Oswaldi, et Abbati et conventui de Seyes vj denarios ad festum beate Marie Magdalene et michi et heredibus meis predictus Thomas et heredes vel assignati sui ad Natale domini unum par' cirothecarum vel unum denarium pro omnibus serviciis secularibus. Ego vero Henricus et heredes mei totam predictam terram cum pertinenciis suis dicto Thome et heredibus vel assignatis suis contra omnes homines et feminas imperpetuum warantizabimus. Hiis testibus—Domino Matheo de Redman, tunc vicecomite Lanc[astrie], Domino Rogero Gernet, Ada de Kellet, Ada de Hest, Rogero de Hesham, Rogero de Heton, Ada de Middelton, Johanne de Oxclyve, et aliis, et ad majorem securitatem presenti scripto sigillum meum duxi apponere.

[TRANSLATION.]

Know present and to come that I, Henry of Nottingham, have given, granted, and by this my present charter have confirmed, to Thomas of Capernwray, for his homage and service, six acres of land and meadow which I held of Robert of Wedacre, and three acres of land and meadow which I held of the Abbot and Convent of Sees in the territory of Bolton, with the appurtenances:—To hold and to have to the aforesaid Thomas and his heirs or his assigns, of me and my heirs in fee and hereditarily, freely, quietly, with all liberties and easements of

the aforesaid town of Bolton, within the vill and without:—Rendering therefor annually to Robert of Wedacre xii pence at the feast of St. Oswald, and to the Abbot and Convent of Sees six pence at the feast of St. Mary Magdalen, and to me and my heirs, the aforesaid Thomas and his heirs or his assigns [shall render] at Christmas a pair of gloves, or a penny, for all secular services. And I, Henry, and my heirs, will warrant all the aforesaid land, with its appurtenances, to the said Thomas and his heirs or his assigns, against all men and women for ever. These being witnesses—Sir Matthew of Redmayne, then sheriff of Lancaster,[1] Sir Roger Gernet, Adam of Kellet, Adam of Hest, Roger of Heysham, Roger of Heaton, Adam of Middleton, John of Oxcliffe, and others. And for the greater security I have thought fit to set my seal to the present writing.

Universis Christi fidelibus hoc presens scriptum visuris vel audituris Thomas de Coupmanwra salutem. Noveritis me caritatis intuitu atque pro salute anime mee, animeque Alicie uxoris mee, necnon et pro salute animarum predecessorum successorumque meorum, concessisse, dedisse et hoc presenti scripto meo confirmasse, Deo et ecclesie beate Marie de Lancastr[e], Priori et monachis ordinis Sancti Benedicti ibidem Deo servientibus et imperpetuum servituris, totam terram meam cum omnibus edificiis, serviciis, et redditibus, hominum meorum de me tenencium, et cum omnibus pertinenciis et libertatibus dicte terre pertinentibus quam habui in villa de Boulton sine aliquo retinemento excepta terra cum pertinenciis quam dedi Ade filio Roberti de Kellet in eadem villa:—Tenendam et habendam de predictam terram cum edificiis, serviciis, redditibus et cum omnibus aliis pertinenciis et libertatibus, predictis Priori et monachis et eorum successoribus in puram et perpetuam elemosinam,—ita quod ego Thomas predictus seu heredes mei in predicta terra cum omnibus pertinenciis supradictis nichil

[1] 1245-8.

juris vel clamii de cetero exigere poterimus nisi participacioni bonorum que fiunt in ecclesia predicta et oracionum suffragia,—salvis tamen dominis feodorum serviciis inde debitis et consuetis. Et ego predictus Thomas et heredes mei vel mei assignati totam predictam terram cum omnibus pertinenciis et libertatibus in omnibus ut supradictum est memoratis Priori et monachis et eorum successoribus contra omnes gentes warantizabimus et defendemus imperpetuum. In cujus rei testimonium presenti scripto pro me et heredibus meis sigillum meum apposui. Hiis testibus—Dominis Willelmo le Botyler, Ricardo le Botyler, Ranulpho de Dacre, Willelmo de Heton, Benedicto Gernet, militibus, Alano de Catherton, Ormo de Kellet, Johanne de Oxclyve, Gervasio de Oxclyve, Rogero de Hesham, Willelmo filio Simonis de Boulton, et aliis.

[TRANSLATION.]

To all the faithful of Christ who shall see or hear this present writing Thomas of Capernwray greeting. Know ye that I with a desire of Charity and for the welfare of my soul, and of the soul of Alice my wife, and for the welfare of the souls of my ancestors and successors, have given, granted, and by this my present writing have confirmed, to God and the church of the Blessed Mary of Lancaster, to the Prior and monks of the order of St. Benedict there serving and for ever to serve God, my whole land, with all the buildings, services and rents of my men holding of me, and with all the appurtenances and liberties pertaining to the said land, which I had in the vill of Bolton, without any retention, except the land, with the appurtenances, which I gave to Adam, son of Robert of Kellet, in the same vill;—To hold and to have the aforesaid land, with the buildings, services, rents, and with all other the appurtenances and liberties, to the aforesaid Prior and monks and their successors, in pure and perpetual alms,—so that neither I, the aforesaid Thomas, nor my heirs, can from henceforth demand any right or claim in the

aforesaid land, with all the appurtenances abovesaid, except a participation of the goods which fall to the aforesaid church and the help of their prayers; saving, nevertheless, to the lords of the fees, the services thereof due and accustomed. And I, the aforesaid Thomas, and my heirs or my assigns, will warrant and defend all the aforesaid land, with all the appurtenances and liberties, in all things as is abovesaid, to the said Prior and monks and their successors, against all men for ever. In testimony whereof I have, for me and my heirs, set my seal to the present writing. These being witnesses—Sir William le Botiler, Sir Richard le Botiler, Sir Ranulph of Dacre, Sir William of Heaton, Sir Benedict Gernet, knights, Alan of Catherton, Orm of Kellet, John of Oxcliffe, Gervase of Oxcliffe, Roger of Heysham, William son of Simon of Bolton, and others.

Sciant presentes et futuri quod ego Thomas de Coupmanwra dedi, concessi et hac presenti carta mea confirmavi Ade filio Roberti de Hesham et Helewise filie mee et heredibus eorum, sex acras terre cum pertinenciis in Boulton quas habui de dono Henrici de Notyngham, quas quidem sex acras dictus Henricus tenuit de Roberto de Wedacre:—Tenendas et habendas dicto Ade et heredibus suis de dicta Helewisa procreatis de me et heredibus meis libere, quiete, bene et in pace, jure hereditario, cum omnibus libertatibus et aysiamentis tante terre pertinentibus in villa de Boulton et extra:—Reddendo inde michi et heredibus meis ipse et heredes sui xij denarios ad festum Sancti Oswaldi pro omni servicio seculari exaccione et demanda. Et ego vero dictus Thomas et heredes mei dictas sex acras terre cum pertinenciis sicut predictum est contra omnes homines et feminas warantizabimus, acquietabimus et defendemus imperpetuum. In cujus rei testimonium presenti scripto sigillum meum apposui. Hiis testibus—Domino Ranulpho de Dacre, tunc vicecomite Lancastr[ie], Domino Benedicto Gernet, Domino Willelmo de

Heton, Domino Johanne de Tatham, Alano de Catherton, Nicholao de Lee, Willelmo filio Simonis de Boulton, et aliis.

[TRANSLATION.]

Know present and to come that I, Thomas of Capernwray, have given, granted, and by this my present charter have confirmed, to Adam, son of Robert of Heysham and Helewise my daughter and their heirs, six acres of land, with the appurtenances, in Bolton, which I had of the gift of Henry of Nottingham, which said six acres the said Henry held of Robert of Wedacre:—To hold and to have to the said Adam and his heirs begotten of the said Helewise, of me and my heirs, freely, quietly, well, and in peace, by hereditary right, with all the liberties and easements, pertaining to so much land within the vill of Bolton and without:—Rendering therefor to me and my heirs, he and his heirs, twelve pence at the feast of St. Oswald for all secular service, exaction, and demand. And I, the said Thomas, and my heirs, will warrant, acquit, and defend the said six acres of land, with the appurtenances, as is beforesaid, against all men and women for ever. In testimony whereof I have set my seal to the present writing. These being witnesses—Sir Ranulph of Dacre, then sheriff of Lancaster,[1] Sir Benedict Gernet, Sir William of Heaton, Sir John of Tatham, Alan of Catherton, Nicholas of Lee, William son of Simon of Bolton, and others.

Universis presens scriptum visuris vel audituris Edmundus Illustris Henrici Regis Anglie filius salutem. Sciatis nos caritatis intuitu concessisse dilectis nobis in Christo Priori et conventui ordinis Sancti Benedicti Lancastr[ie] ut ipsi licite intrent in terras et tenementa que Thomas de Coupmanwra tenuit in villa de Boulton in feodo nostro, salvis nobis heredibus seu assignatis

[1] 1272.

nostris serviciis inde debitis et consuetis. In cujus rei testimonium impressio sigilli nostri presenti scripto est appensa. Datum apud Lanc[astriam] xxv^to^ die Septembris, Anno Domini M^o^CC.lxx tercio.

[TRANSLATION.]

To all who shall see or hear the present writing, Edmund, son of the illustrious Henry, King of England, greeting. Know ye that we, with a desire of charity, have granted to our very dear in Christ the Prior and convent of the order of Saint Benedict of Lancaster, that they may lawfully enter into the lands and tenements which Thomas of Capernwray held in the vill of Bolton in our fee, saving to us, our heirs or assigns, the services thereof due and accustomed. In witness whereof the impression of our seal is appended to the present writing. Given at Lancaster the twenty-fifth day of September, in the year of our Lord, 1273.

END OF VOLUME I.

Chetham Society

LIST OF MEMBERS

APRIL, 1892.

AMHERST, W.A. Tyssen, M.P., F.S.A., Didlington Hall, Brandon, Norfolk
Andrew, Frank, Chester Square, Ashton-under-Lyne
Anson, Ven. Archdeacon, Rectory, Birch-in-Rusholme
Armitage, Samuel, Pendleton, Manchester
Armitage, Ziba, Heathfield, Warrington
Armytage, Geo. J., F.S.A., Clifton Woodhead, Brighouse
Aspinall, R. J., Standen Hall, Clitheroe
Assheton, Ralph, Downham Hall, Clitheroe
Atkinson, Rev. C. Chetwynd, Fairfield, Ashton-on-Mersey
Atkinson, Rev. Canon J. A., D.C.L., Vicarage, Bolton-le-Moors

BARLOW, Mrs., Kersal, Manchester
Bateman, Charles T. Tallent, 64, Cross Street, Manchester
Beever, James F., Castle Street, Beaumaris
Birch, Herbert, 1, Clarence Street, Manchester
Birkett, Alfred, 123, Bridge Street, Birkenhead
Bispham, William, 12, West 18th Street, New York
Boddington, Henry, Pownall Hall, Wilmslow
Booker, Rev. John, M.A., F.S.A., Benhilton Vicarage, Sutton, Surrey
Bradley, W. H., Alderley Edge
Bridgeman, Hon. and Rev. George T. O., M.A., Wigan Hall, Wigan
Bridson, J. Ridgway, Bridge House, Bolton
Brierley, Henry, Whitefield, near Manchester
Brockholes, W. Fitzherbert, Claughton-on-Brock, Garstang
Brooke, Thomas, F.S.A., Armitage Bridge, near Huddersfield
Brooks, Sir W. Cunliffe, Baronet, M.P., M.A., F.S.A., Barlow Hall, Manchester
Brown, Dr., Ribblesdale Place, Preston
Brown, H. T., Roodeye, Chester
Buckley, G. F., Linfitts House, Delph, Oldham
Butterworth, Rev. T. G, 7, Regent Road, Birkdale, Southport

CARINGTON, H. Herbert Smith, Stanley Grove, Manchester
Chester, The Lord Bishop of, The Palace, Chester
Chichester, The Lord Bishop of, The Palace, Chichester
Chorlton, Thomas, 32, Brazennose Street, Manchester
Christie, The Worshipful Richard Copley, M.A., Chancellor of the Diocese of Manchester, The Elms, Roehampton, S.W., *President*
Churchill, W. S., 24, Birch Lane, Longsight, Manchester
Colley, T. Davies, M.D., Newton Cottage, Chester
Copinger, W. A., F.S.A., The Priory, Greenheys
Cottam, Samuel, F.R.A.S., Wightwick House, Manchester
Cornish, J. E., St. Ann's Square, Manchester
Coward, John, Fountain Street, Ulverston
Cowie, The Very Rev. B. M., D.D., F.S.A., Dean of Exeter
Creeke, Major A. B., Westwood, Burnley
Crofton, H. T., Brazennose Street, Manchester
Cross, William, 4, Fenham Terrace, Newcastle-on-Tyne
Crosse, Col. Thomas Richard, Shaw Hill, near Chorley

DERBY, The Earl of, Knowsley, Prescot
Devonshire, The Duke of, Holker Hall, Grange, Lancashire, Chancellor of Victoria University
Dickenson, John T., The Priory, Great Milton, Tetsworth Oxon.
Dixon, Colonel George, Astle Hall, Chelford

EARLE, T. Algernon, 90, King Street, Manchester
Earwaker, J. P., M.A., F.S.A., Pensarn, Abergele
Eckersley, J. C., Standish Hall, Wigan
Egerton of Tatton, The Lord, Tatton Park, Knutsford
Ellesmere, The Earl of, Worsley Hall
Ellis, Thomas Radcliffe, 8, King Street, Wigan

FENTON, James, M.A., F.S.A., Dutton Manor Longridge, Preston
ffarington, Miss, Worden Hall, near Preston
ffarington, R. A., Mariebonne, Wigan

Fishwick, Lieut-Colonel Henry, F.S.A., Rochdale
Fletcher, John S., Treherne House, West Hampstead

GARNETT, William, Quernmore Park, Lancaster
Garnett, Stewart, The Rookery, Pendleton
Gillow, Joseph, Woodlands, Bowdon
Gray, Henry, 47, Leicester Square, London
Greaves, James, Derker House, Oldham
Greenall, Sir Gilbert, Bart., M.P., Walton Hall, near Warrington
Guest, W. H., Arlington Place, 263, Oxford Rd., Manchester

HAILSTONE, Rev. S., Park Street, Cheetham Hall, John, The Grange, Hale, Cheshire
Hall, Joseph, M.A., The Hulme Grammar School, Manchester
Hatton, William, Richmond House, Higher Broughton, Manchester
Heginbotham, Thomas, Stamford House, Ashton-under-Lyne
Herford, Rev. Brooke, Hampstead, London
Heywood, Arthur Henry, Elleray, Windermere
Heywood, George, 23, Queen Street, Oldham
Heywood, James, F.R.S., F.G.S., 26, Palace Gardens, Kensington, London
Heywood, Sir Thos. Percival, Bart., Doveleys, Uttoxeter
Heywood, Rev. Canon, Swinton
Higgins, Frederick Platt, Bowdon
Hilton, William Hughes, Booth Street, Manchester
Hodgson, James, Ulverston
Holden, C. H., Mawdsley Street, Bolton
Hope, Thos. Hoyle, Atherton
Howorth, Henry H., M.P., F.S.A., Bentcliffe, Eccles
Hughes, T. Cann, M.A., The Groves, Chester
Hulton, Rev. H. E., Great Waltham Vicarage, Chelmsford

JACSON, Charles, R., Barton Hall, Preston
Johnson, J. H., 73, Albert Road, Southport
Jones, James, Williamstrip Park, Fairford
Jones, W. Eccles, Llansilin, Oswestry, and Walthew House, Wigan
Jordan, J. Joseph, Warwick House, Heaton Norris, *Treasurer*

KAY, Samuel, 6, Princess Street, Manchester
Kelly, Rev. Canon, Seymour Grove, Old Trafford
Kennedy, John Lawson, Whalley Range, Manchester
Kershaw, James, 31, Booth Street Manchester

LATHOM, Earl of, Lathom House, Ormskirk
Law, Wm., Honorsfeld House, Littleborough
Leech, Bosdin T., Cheapside, Manchester
Lees, James H., Park House, Shaw
Lees, William, Norfolk Street, Manchester
Legh, Lt.-Col. H. M. Cornwall, High Legh, Knutsford
Leicester, The Right Rev. F. H. Thicknesse, Bishop of, Brantingthorpe, Lutterworth
Leigh, James, Deansgate, Manchester
Letts, Rev. E. F., M.A., Newton Heath
Library, Ashton-under-Lyne Free
—— Bacup Co-operative Stores
—— Berlin Royal
—— Birmingham Central Free
—— Blackburn Free Public
—— Bolton Public
—— Boston, U.S.A., Athenæum
—— Boston, U.S.A., Public
—— Bury Co-operative Society
—— Cambridge, Christ's College
—— Cambridge University
—— Chester Free
Library (Chicago) Newberry Library
—— (Dublin) National Library of Ireland
—— Dublin University (Trinity College)
—— (Edinburgh) Advocates'
—— (Edinburgh) Signet Library
—— (Glasgow) Mitchell
—— Göttingen University
—— Hartford, U.S.A., Watkinson Library
—— Harvard College, Cambridge, U.S.A.
—— Lancashire Independent College, Manchester
—— Leeds
—— Liverpool Athenæum
—— Liverpool Free Public
—— Liverpool Lyceum
—— (London) Athenæum Club
—— (London) Guildhall
—— (London) Royal Historical Society, 11, Chandos-St.
—— (London) Honble. Society, of the Middle Temple
—— London Library, St. James's Square
—— (London) Reform Club
—— (London) Sion College
—— (London) Society of Antiquaries
—— (London) South Kensington Museum
—— (Manchester) Chetham
—— Manchester Conservative Club
—— Manchester Free
—— (Manchester) Owens College
—— (Manchester) Portico
—— (Manchester) Royal Exchange
—— (Manchester) Union Club
—— Melbourne Public
—— New York State, Albany
—— Nottingham Free
—— Oldham Free
—— (Oxford) Brasenose College
—— (Oxford) Bodleian Library
—— (Preston) Shepherd's
—— Rochdale Co-operative Stores (Educational Department)
—— Rochdale Free
—— Salford Free
—— St. Helens Free
—— Southport Free
—— Stockport Free
—— Stonyhurst College
—— Sydney Free, South Australia
—— Toronto University
—— Warrington Museum
—— Washington, U.S.A., Congress
—— Wigan
Lingard-Monk, R. B. M., Fulshaw Hall, Wilmslow
Lloyd, Thomas W., Cowesby Hall, Northallerton
Lowe, Rev. Charles, Cheetham
Lowe, James, Chorlton-cum-Hardy
Lowndes, Edward C., Castle Combe, Chippenham

McCLURE, W. Lees, The Lathams, Whiston, Prescot
Massie, Rev. E., M.A., Grange-over-Sands, Lancashire
Master, Rev. George S., Bourton Grange, Flax-Bourton, Bristol

NAYLOR, Miss, The Knoll, Altrincham.
Naylor, Robt. Anderton, Cuerden Hall, Thelwall, Warrington
Newall, Mrs. Henry, Hare Hill, Littleborough
Nicholson, J. H., M.A., Whitefield, Wilmslow
Nodal, J. H., The Grange, Heaton Moor
Nutter, Major William, Rough Lee, Accrington

ORMEROD, Henry Mere, Clarence Street, Manchester
Ormerod, William, Lungfield House, Todmorden
Oxford, The Lord Bishop of, Cuddesdon Palace, Wheatley, Oxon.

PARRY, Edwin Abbott, 41, John Dalton Street
Philips, Herbert, Sutton Oaks, Macclesfield
Phillipi, T. R., Llys Helig, Llandudno
Pierpoint, Robert, St. Austin's, Warrington
Powell, F. S., M.P., Horton Old Hall, Bradford, Yorks
Preston Herald (Henry Davies & Co.), Preston

RADCLIFFE, R. D., M.A., Darley, Old Swan, Liverpool
Radcliffe, John, Furlane, Upper Mill, Greenfield
Radford, Richard, Cooper Street, Manchester
Rawlinson, Joseph, Cavendish Street, Ulverston
Rawstorne, Ven. Archdeacon, Balderstone Grange, Blackburn
Redhead, R. Milne, F.L.S., F.R.G.S., Seedley, Manchester
Renaud, Frank, M.D., F.S.A., 18, Barton Arcade, Manchester
Reynolds, Rev. George W., M.A., Elwick Hall, Castle Eden, Durham
Ridgway, T. J., Wildersmoor House, Lymm
Rigg, G. Wilson, Manchester
Roberts, Dr. Lloyd, Broughton Park, Higher Broughton
Robinson, Arthur L., Clitheroe Castle, Clitheroe
Roper, William O., Lancaster
Roscoe, Henry, Knutsford
Rostron, Simpson, 1, Hare Court, Temple, London
Royds, Lieut.-Col. E. A. N., Brownhill, Rochdale
Royds, Mrs. Beswicke, Pyke House, Littleborough
Rushton, J., Forest House, Newchurch
Russell, Rev. Edward J., M.A., Todmordon
Rylands, T. G., F.S.A., F.L.S., Highfields, Thelwall
Rylands, J. Paul, F.S.A., Heather Lea, Charlesville, Claughton, Birkenhead
Rylands, W. H., F.S.A., 11, Hart Street, Bloomsbury, London
Rymer, Thomas, Calder Abbey, Carnforth

SANDBACH, John E., Brearley, Chorlton-cum-Hardy
Shaw, G., Manchester Street, Oldham
Shaw, W. A., M A., Stanley Mount, Taunton Road, Ashton-under-Lyne
Shuttleworth, Right Hon. Sir Ughtred James Kay-, Bart. M.P., Gawthorpe Hall, Padiham
Simms, Charles E., Manchester
Simpson, W. W., Winkley, Whalley
Smith, Rev. Prebendary J. Finch, M.A., F.S.A., The Close, Lichfield
Smith, Tom C., Longridge, near Preston
Sowler, Thomas, Cannon Street, Manchester
Spafford, George, 15, Mount Street, Manchester
Stanning, Rev. Joseph H., Leigh, Lancashire
Starkie, Colonel Le Gendre, Huntroyde, Padiham
Sutton, Charles W., Free Reference Library, Manchester, *Hon. Secretary*
Swindells, G. H., 7, Cranbourne Road, Heaton Moor Stockport

TATHAM, Leonard, Carril Drive, Fallowfield
Tatton, Thomas Egerton, Wythenshawe Hall
Taylor, James, Rendcomb Park, Cirencester
Taylor, Rev. W. H., M.A., Warmington Rectory, Banbury
Taylor, Henry, 8, John Dalton Street, Manchester
Thompson, Joseph, Riversdale, Wilmslow
Threlfall, Henry S., 12, London Street, Southport
Toller, Thos. Northcote, M.A., 113, Mauldeth Road, Burnage
Tonge, Rev. Richard, M.A., Hon. Canon of Manchester, Chorlton-cum-Hardy
Tonge, W. Asheton, Croston Towers, Alderley Edge
Tootell, G. H. L., 17, West Cliff, Preston
Toulmin, George, Fishergate, Preston
Trafford, Sir Humphrey F. de, Bart., Trafford Park, Manchester
Trappes, C. J. B , Stanley House, Clitheroe

WADDINGTON, William, 86, Rectory Road, Burnley
Wagner, Henry, F.S.A., 13, Half Moon Street, Piccadilly, London
Walker, Edward, Linthorpe, Ulverston
Walmsley, Rev. John, St. Joseph's, Preston
Walton, Rev. T., Alston Lane Church, Preston
Wanklyn, William Trevor, Wigan
Ward, A. W., M.A., LL.D., Principal of Owens College, Ladybarn Road, Fallowfield
Ware, Mrs. Hibbert, Bowdon
Watkin, Sir Edward W., Bart., M.P., Northenden
Westminster, The Duke of, Eaton Hall, Chester
Whitaker, W. Wilkinson, Cornbrook, Hulme
Wilkinson, Rev. John Turner, LL.D., Swalcliffe Rectory, Banbury.
Wilkinson, T. R., The Polygon, Ardwick
Wilkinson, William King, M.A., Middlewood, Clitheroe
Winmarleigh, The Lord, Winmarleigh, Lancashire
Wood, Richard Henry, F.S.A., Penrhos House, Rugby
Woods, Sir Albert W., F.S.A., Garter King of Arms, College of Arms, London
Worsley, James E., F.S.A., Winwick Cottage, Winwick, Warrington
Worth, John T., Old Market Place, Rochdale

YATES, J. M., St. James' Square, Manchester
Yates, George C., F.S.A., Swinton

The Honorary Secretary requests that any change of address may be communicated to him or to the Treasurer.